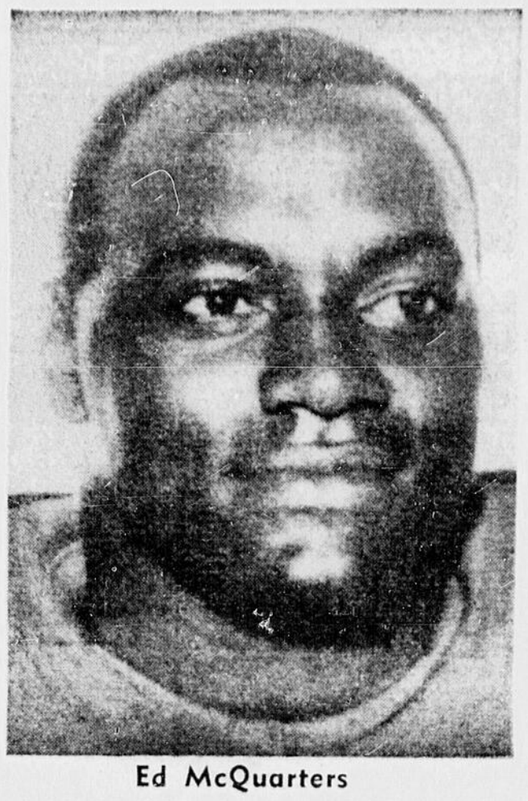


Ron Lancaster



Ed McQuarters



John Barrow



Joe Zuger

GAVARD LTEE
35, rue MANGIN,
HULL — 777-1681

LE DROIT

DERNIERE EDITION — 78 PAGES — 55e ANNEE — No 211 — OTTAWA, SAMEDI, 2 DECEMBRE 1967 — LE NUMERO : 15 CENTS — DEMAIN : NUAGEUX

Courtiers en valeurs
J.-F. SIMARD
CIE LTEE
ACTIONS, OBLIGATIONS, FONDS MUTUELS
MEMBRE BOURSE CANADIENNE
Edifice Rideau Trust 236-9501

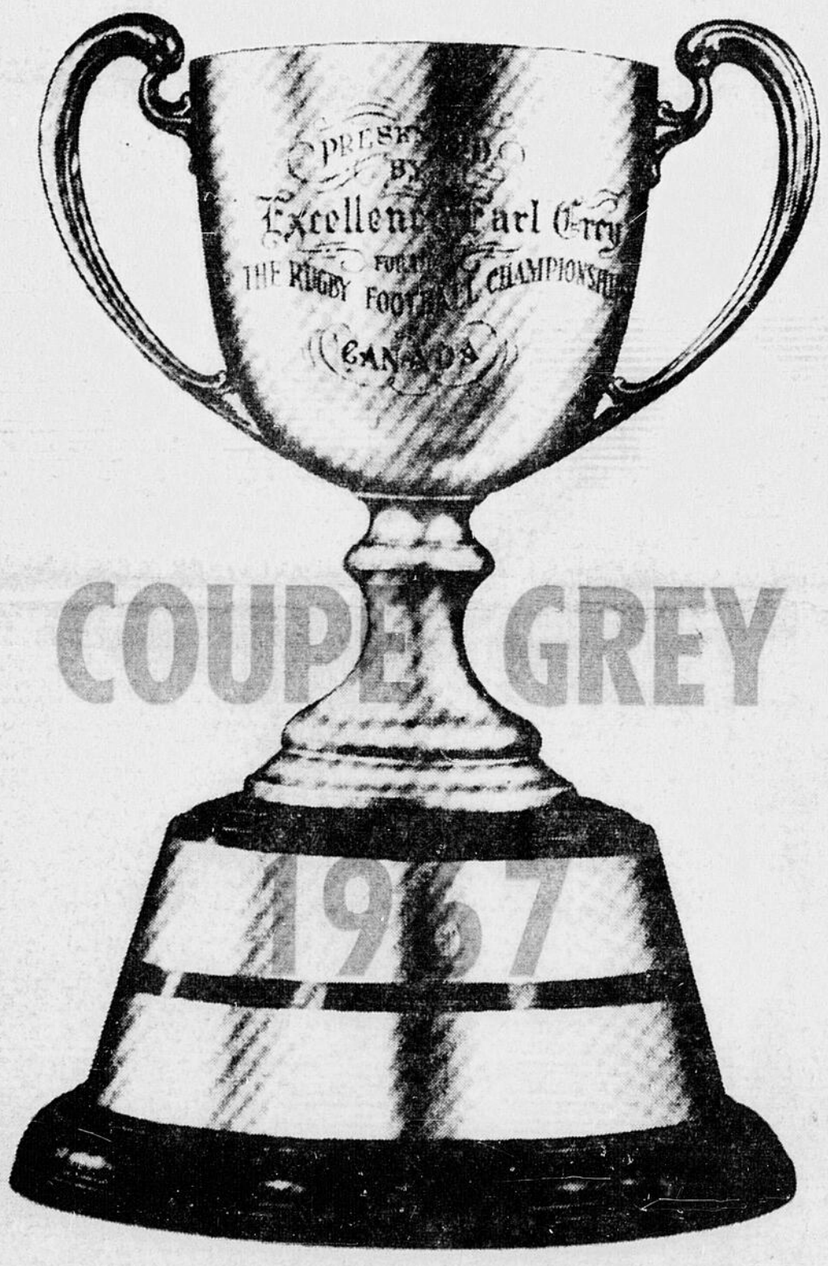
Alignement

OUEST

SASKATCHEWAN

11 — Jesse KAYE
12 — Dale WEST
16 — Henry DORSCH
19 — Gene WLASIUK
21 — Allan FORD
23 — Ron LANCASTER
24 — Bob KOSID
25 — Ed BUCHANAN
26 — Larry DUMELIE
27 — Ted DUSHINSKI
30 — Bruce BENNETT
31 — Hugh CAMPBELL
34 — George REED
41 — Ron ATCHISON
42 — Galen WAHLMEIER
43 — Ted URNESS
50 — Wayne SHAW
51 — Cliff SHAW
53 — Jack ABENDSCHAN
54 — Gary BRANDT
58 — Ken REED
60 — Don BAHNIUK
61 — Ed McQUARTERS
64 — Tom BENYON
66 — Alex BENECICK
67 — Clyde BROCK
71 — Gord BARWELL
72 — Jim WORDEN
75 — Garner EKSTRAN
76 — Jim CARPHIN
77 — Wally DEMPSEY
79 — Don GERHARDT

Instructeur: Eagle KEYS
Instructeurs adjoints:
Jack GOTTA et Jim DUNCAN



Alignement

EST

HAMILTON

9 — Joe ZUGER
12 — Bill REDELL
14 — Bob KROUSE
15 — Ted PAGE
16 — Willie BETHEA
18 — Tommy GRANT
19 — John CIMBA
20 — Bob STOREY
21 — Dave FLEMING
22 — Allan SMITH
23 — Bob RICHARDSON
25 — Stewart STOVER
26 — Garney HENLEY
28 — Barrie HANSEN
34 — Dick GIBBS
35 — Ron BREWER
39 — Ed TUREK
44 — Gene CEPPETELLI
46 — John MICHALUK
48 — Doug MITCHELL
50 — Billy Ray LOCKLIN
54 — Ellison KELLY
55 — Bill DANYCHUK
57 — John HOHMAN
61 — John BARROW
63 — Bob STEINER
66 — Charles TURNER
68 — Angelo MOSCA
70 — Dave VITI
72 — Gord CHRISTIAN
75 — Tommy Joe COFFEY
76 — Ted WATKINS
Instructeur: Ralph SAZIO

Instructeurs adjoints:
Joe RESTIC et Ray MALAVASI

Les champions de 1966

Les Roughriders de la Saskatchewan sont les détenteurs actuels de la coupe Grey. Plus tard aujourd'hui, ils aimeraient pouvoir répéter cette phrase.

Leur victoire de 1966 aux dépens des Rough Riders d'Ottawa était leur première dans cette grande classique annuelle et ils ont toute l'espérance au monde de répéter leur exploit aujourd'hui.

La présence des Riders de l'Ouest sur le terrain du parc Lansdowne aura probablement comme effet de faire pencher la sympathie des gens d'Ottawa vers eux.

Non, les partisans des Riders de la capitale n'ont pas oublié la défaite des leurs l'an dernier, mais ils n'ont pas oublié, non plus, les performances de Ron Lancaster, au Lansdowne, pendant une couple de saisons.

La controverse existe encore au sujet de Lancaster et Russ Jackson et elle continuera probablement jusqu'à la retraite des deux joueurs.

Pour Lancaster, revenir à Ottawa est comme revenir chez lui. Il se sent à l'aise ici et cette aisance devrait le pousser vers une performance hors pair.

Comptant sa participation à la classique de 1960 dans l'uniforme d'Ottawa, Ron Lancaster en est à sa 3e présence dans la coupe Grey.

Sauf quelques recrues, tous les joueurs des Riders en sont à leur deuxième classique annuelle. L'expérience manque peut-être si on compare les équipes en lice, mais, joueur pour joueur, les deux équipes se valent.

Ed McQuarters, ce géant de 6'2" et 260 livres, choisi le meilleur joueur de ligne au pays, aura fort à faire s'il veut avoir le meilleur sur John Barrow, des Cats, son adversaire au trophée Schenley. La lutte entre les deux vaut, à elle seule, le prix d'entrée.

Le duel Zuger-Lancaster devrait être aussi intéressant, de même que celui entre Willie Bethea et George Reed.

Ce dernier pourrait s'avérer la différence à la fin de la joute. Il est très difficile à arrêter: sa rapidité et sa force herculéenne en font un centre-arrière dans une classe à part.

D'autre part, nous croyons que le vétéran centre Ron Atchison s'avérera la différence. Il en est à sa 16e, et probablement dernière saison au football professionnel.

Atchison est le doyen des joueurs au Canada et il aimerait quitter le sport qu'il aime en champion.

Dans nos pages
1867 1967

Il y a 50 ans

Le 6 décembre 1917, à 9 h. 05 du matin, une terrible explosion a dévasté la ville de Halifax. Sur-le-champ, 10,000 personnes se sont retrouvées sans abris. La catastrophe a fait 1,600 morts et 6,000 blessés.

— page 14

La Polyvalente de Hull est maintenant complète avec les secteurs académique et technique. **— page 15**

Dans nos pages

Littéraire	7	Cinéma	20-21-22
Monde des jeunes	23	Editorial	6
Necrologie	29	Les affaires	10
Sports	17-18-19	Horoscope	29
Votre monde, Mmes	8	Hull et Québec	15-16
Annonces classées	25 à 29		

Les favoris de 1967

Les Tiger-Cats de Hamilton ne présentent pas une équipe inconnue à la grande classique qu'est la joute de la coupe Grey.

Depuis 1953, surtout, les Ti-Cats semblent être devenus les représentants officiels, ou officieux si vous voulez, de la Conférence de l'Est. Depuis '53, les Cats ont participé à neuf coupes Grey. C'est un record qui ne sera probablement jamais éclipsé.

L'instructeur Ralph Sazio a participé aux neufs dernières coupes Grey des Cats. En 1953, c'était comme simple joueur. Puis, il était l'assistant de Jim Trimble à cinq reprises. Depuis son accession au poste d'instructeur en chef, en 1963, il a conduit les siens à quatre classiques. Sa fiche est de deux victoires et une défaite.

Plusieurs Tiger-Cats sont des vétérans de cette joute de fin de saison. Ainsi, le pivot de l'équipe, Joe Zuger, en est à sa 5e présence, mais il vient bien loin en arrière de plusieurs autres de ses coéquipiers.

La flanqueur Tommy Grant en est, lui, à sa dixième présence depuis son arrivée dans l'uniforme des Cats en 1956. Le capitaine de l'équipe, John Barrow est arrivé sur la scène un an plus tard et il en est à sa 9e présence.

Garney Henley et Angelo Mosca et Ellison Kelly en sont à leur sixième présence, Willie Bethea et Bob Krouse, ainsi que Dave Viti, à leur 4e.

Et la liste des vétérans habitués à cette joute est trop longue pour les énumérer ici. Mais elle prouve une chose: les représentants des Cats, habitués comme ils le sont à cette classique, ne seront pas nerveux. L'expérience est là et c'est ce qui pourrait pencher en leur faveur.

Par contre, il ne faut pas oublier qu'il y a plus d'une dizaine de joueurs qui en sont à leur première saison de football professionnel.

On s'accorde presque tous à dire que les lignes des deux équipes fourniront la différence au pointage final. Les deux équipes possèdent des lignes offensives formidables surtout et tout dépendra de leur performance.

Celle des Cats ne cède sa place à personne. Barrow, Mosca, Viti et Billy Ray Locklin ont fait la vie dure aux Rough Riders d'Ottawa en finale de l'Est et cette ligne pourrait s'avérer la différence cet après-midi.

Subitement inquiet

LBJ prépare une offensive contre le sénateur McCarthy

WASHINGTON (AFP) — La Maison Blanche, subitement inquiète à la pensée que M. Eugene McCarthy, maintenant aspirant officiel à la candidature du parti démocrate aux élections présidentielles, pourrait servir de paravent à l'entrée en lice de Robert Kennedy, prépare une offensive contre le sénateur du Minnesota.

Le "brain trust" politique de la Maison Blanche, qui n'avait jamais pris très au sérieux cette candidature du champion des désenchantés de la poursuite de la guerre au Vietnam, estime que des succès — bien qu'improbables — du sénateur libéral aux "primaries" du Wisconsin (2 avril), du Nebraska (14 mai), de l'Oregon (28 mai) ou de la Californie (4 juin), pourraient entraîner une redoutable épreuve de force entre le président Johnson et le frère de son prédécesseur. Bobby a déclaré à plusieurs reprises qu'il ne serait pas candidat en 1968 et a laissé entendre qu'il réservait ses chances pour 1972.

Il se pourrait toutefois qu'il modifie sa tactique si M. McCarthy parvenait à rallier les suffrages d'un nombre élevé de partisans d'une paix honorable au Vietnam et d'une cessation des bombardements du Nord-Vietnam et de l'escalade. Les observateurs politiques reconnaissent que les chances du sénateur du Minnesota sont faibles, mais un malaise certain se manifeste néanmoins dans l'entourage du chef de l'Exécutif.

Kennedy en coulisse

Ils étudient en conséquence la possibilité d'étoffer l'opposition que rencontrera l'outsider qu'est le sénateur McCarthy dans ces quatre Etats au printemps prochain. "Si Gene McCarthy réussit trop bien," a déclaré en privé un conseiller présidentiel en apprenant la candidature officielle du sénateur, "nous risquons de nous retrouver face à face avec Kennedy".

Les conseillers présidentiels ont été surpris de constater que M. McCarthy à sa conférence de presse mercredi, a longuement insisté sur l'étroitesse de ses relations avec Bobby et qu'il a aussi affirmé qu'il serait parfaitement possible pour le jeune sénateur de l'Etat de New York de prendre un départ tardif dans la course à la Maison Blanche.

Ils relèvent également que, depuis quelques jours, les attaques du sénateur Kennedy contre la politique vietnamienne du président Johnson se font de plus en plus virulentes et acerbes. Dimanche dernier, au cours d'une interview télévisée, il a ouvertement cherché à prouver que les arguments invoqués par l'administration pour justifier la présence américaine au Vietnam ne correspondent en rien à ceux qui avaient été utilisés jadis par son frère, John Kennedy.

Il y a quatre ans, l'engagement des Etats-Unis était destiné à contribuer à la défense du Sud-Vietnam contre l'agression venue de l'extérieur; aujourd'hui, il est directement fonction de la sécurité des Etats-Unis, face à la menace que fait peser la Chine populaire sur le monde.

Les données du problème sont modifiées depuis les dernières déclarations du président Johnson et de son secrétaire d'Etat M. Dean Rusk, et le frère de l'ancien président des Etats-Unis pourrait bien être amené, selon certains observateurs politiques, à exploiter ce changement d'attitude de l'administration.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$1.75	$2.50
3 mois	4.75	7.00
6 mois	8.00	13.00
12 mois	15.00	25.00

Par porteur: 50¢ par semaine
$26.00 par année
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

GUILD OPTICIANS

CES MESSIEURS PREFERENT...

nos élégantes lunettes Guildcraft que portent les dames qu'ils veulent admirer!



Commencez par venir examiner notre assortiment!

GEO. H. NELMS Ltd.

Opticiens d'ordonnances

67, rue Sparks — Rep. français Royal Diguer, 233-1132

Centre commercial Saint-Laurent

Rep. français W. Daniels — 746-6418

Accusés d'avoir été trouvés en possession de marijuana

Deux adolescents de la région ont été formellement accusés hier d'avoir été trouvés en possession de marijuana.

Jean-Pierre Cloutier, de Gatineau et Denise St-Jean, de Hull, tous deux de 18 ans, ont vu leur cause reportée au 21 décembre courant lors de leur comparution dans la chambre d'un magistrat de la Cour de Hull.

Les adolescents auraient eu en leur possession une petite quantité de marijuana dans la soirée du 29 novembre.

Ils ont été appréhendés dans un domicile de la rue Moncion de Hull, par des agents de la Gendarmerie royale, brigade des narcotiques.



"UNE SOIREE DANS LA VALLEE DE L'OUTAOUAIS" — Dans toute la ville, la veille de la coupe Grey a été une soirée de gaieté inhabituelle. Au centre du Centenaire, des milliers de jeunes ont applaudi les artistes qui ont donné des spectacles, dont ces deux Indiennes qui ont fait la danse à claquettes, devant les jeunes de l'Outaouais. De gauche à droite, on aperçoit April et Bonnie Boyd. (Photo Champlain Marcil)

En Nouvelle-Ecosse

La Législature adopte en principe le projet de loi sur la DOSCO

HALIFAX (PC) — L'Assemblée législative de la Nouvelle-Ecosse a approuvé en première et deuxième lectures, hier, un projet de loi visant la ratification d'une entente provisoire convenue la semaine dernière entre le gouvernement provincial et la Dominion Steel and Coal Corp.

En vertu du projet de loi, présenté par le Premier ministre, G.I. Smith, l'aciérie de la DOSCO, à Sydney, continuerait de fonctionner jusqu'au 30 avril 1969, et sa direction tomberait sous l'égide d'une société de la Couronne.

La DOSCO a annoncé le mois dernier qu'elle avait l'intention de fermer l'aciérie le 30 avril 1968, ce qui aurait entraîné la mise à pied de 3,200 ouvriers.

Le Premier ministre Smith a précisé que le projet de loi a pour but de maintenir le fonctionnement de l'usine jusqu'à ce que le gouvernement puisse mener à bien "une étude et une recherche approfondies" sur la situation en vue d'y apporter une solution à long terme.

"A l'heure actuelle, on ne peut rien prévoir à savoir s'il y aura une solution, ni de quelle nature elle serait," a dit le Premier ministre. "Je puis seulement garantir que nous ferons tout en notre possible pour la trouver."

L'achat

Le projet de loi stipule que la DOSCO dirigera l'aciérie jusqu'au 31 décembre. A ce moment-là, le gouvernement provincial l'achètera pour un montant non encore déterminé. Par la suite, la DOSCO administrera l'usine à titre d'agent du gouvernement jusqu'au 30 avril 1968, date à partir de laquelle l'aciérie tombera sous l'égide du gouvernement ou de son représentant et ce, pendant une période de 12 mois.

Le projet de loi fait savoir que la société de la Couronne sera composée d'un président exécutif et d'un président administratif en plus de trois à cinq directeurs, tous nommés en vertu d'un arrêté ministériel.

Bien que les règlements de l'Assemblée législative stipulent que l'on ne peut donner qu'une lecture par jour d'un projet de loi, les membres ont voté à l'unanimité en faveur d'une suspension temporaire de ce règlement. Ils ont également écarté d'autres règlements de façon à leur permettre de siéger en soirée et d'autoriser la tenue de réunions de comités même pendant la session parlementaire.

Grandes lignes

En présentant le projet en seconde lecture, le Premier ministre Smith a exposé les grandes lignes de l'entente et des négociations qui l'ont précédée, et ce, dans un document de 20 pages.

Le projet de loi ne fait aucune allusion au coût d'achat de l'aciérie, mais M. Smith a déclaré dans son discours que "les conseillers m'ont fait part qu'à leur avis la valeur globale de tous ces biens serait de l'ordre de $20 millions à $25 millions".

Il a mentionné que les capitaux immobiliers pourraient atteindre $10 millions, et les autres valeurs, $15 millions.

La valeur des capitaux et autres sera déterminée par voie des négociations et au cas où une entente ne serait pas possible, on entreprendrait des mesures semblables à l'arbitrage, a dit le Premier ministre.

Ainsi, si une entente n'est pas convenue avant le 31 janvier 1968, chaque partie en cause nommera un évaluation n'ayant pas moins de 10 ans d'expérience dans le commerce de l'acier, et deux hommes choisiront un troisième évaluateur. S'ils ne peuvent pas s'entendre sur le choix du troisième évaluateur, ce dernier sera nommé par le juge en chef de la Nouvelle-Ecosse.

Il a déclaré que le déficit d'exploitation de l'aciérie, à partir du 1er janvier jusqu'au 30 avril 1968, serait de l'ordre de $1,036,000, et de $3,345,000, du 1er mai 1968 jusqu'au 30 avril 1969.

L'entente prévoit que la DOSCO achètera, à des prix concurrentiels, une partie substantielle de l'acier à demi fini aux fins d'autres travaux de la société.

Le Québec

Le Premier ministre a fait savoir que la province de Québec a laissé entendre que sa propre société d'Etat, soit Sidbec, est en train de négocier avec DOSCO en vue de l'achat de ses entreprises en dehors de la Nouvelle-Ecosse, notamment en ce qui a trait à l'usine de Contrecoeur, Québec, le débouché le plus important pour l'acier de Sydney.

Il a ajouté que le Premier ministre Daniel Johnson, du Québec, avait promis au gouvernement néo-écossais que si Sidbec achetait l'entreprise de Contrecoeur, le gouvernement du Québec recommanderait à sa société d'Etat d'acheter l'acier à demi fini de Sydney pour un minimum de deux ans, mais ce, à condition que les prix soient concurrentiels et la qualité appropriée.

Contribution fédérale

Le Premier ministre Smith a révélé que le gouvernement fédéral avait convenu de partager le coût de fonctionnement de l'aciérie jusqu'en avril prochain, mais n'avait rien conclu pour la période ultérieure. Il aura d'ici peu, à ce sujet, d'autres entretiens avec le Premier ministre Lester Pearson, a-t-il dit.

M. Gerald Regan, chef de l'Opposition libérale, a affirmé aux membres de l'Assemblée législative que c'était leur devoir de déterminer si oui ou non les mesures entreprises par le gouvernement constituent la meilleure voie à suivre du point de vue des intérêts à long terme de l'île du Cap-Breton.

C'était la première fois que M. Regan portait la parole à la Législature depuis son élection en mai dernier.

Il a mentionné que le projet de loi présenté par le gouvernement comportait certaines questions d'ordre technique et a proposé l'ajournement de la séance jusqu'à 3h. lundi après-midi pour permettre à l'Opposition d'étudier l'entente. Sa motion a été approuvée.

L'Ecosse réclamera l'indépendance

GLASGOW (AFP) — L'Ecosse réclamera l'indépendance si aux prochaines élections générales (en 19U0 ou 1971) le Parti nationaliste écossais emporte plus de la moitié des 71 sièges représentant les circonscriptions écossaises aux Communes, a déclaré hier à Glasgo wle président de ce parti, M. Arthur Donaldson, au cours d'une conférence de presse.

Le Parti nationaliste écossais vient récemment, pour la première fois depuis 1945, d'envoyer aux Communes un député, Mme Winifred Ewing, élue le 2 novembre dernier dans la banlieue de Glasgow. Le parti compte actuellement quelque 80,000 membres.

Interrogé sur son opinion concernant le président de Gaulle, et sur un soutien éventuel comme celui donné aux Canadiens français, M. Donaldson a répondu que le général de Gaulle "était un monsieur très astucieux", mais qu'il n'y avait pas de régions francophones en Ecosse, et que le général avait ses propres problèmes en Bretagne et dans le Pays basque "où la situation n'est pas sans similitude avec l'Ecosse".

BINGO

LUNDI

SOIR

4 DECEMBRE

à 8 h. 30

SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB

212, rue Murray, Ottawa

Gros lot $700

2 parties gratuites $50 et $60

LES OFFICIERS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA CAISSE POPULAIRE DU SACRE-COEUR D'OTTAWA LIMITEE



Me Roger-N. Séguin, c.r., *Président*



M. Laurent Clément *Vice-Président*



M. L.-A. Beauchesne *Secrétaire*

NOUS PAYONS 6% DU ... PAR ANNÉE

Sur les comptes d'épargne à long terme

(Dépôt minimum de $1,000.00)

Intérêt payable le 30 novembre de chaque année

GARANTIE DE 5 ANS

En vigueur depuis le 18 avril 1966

Rendement moyen (intérêt composé) PLUS DE 6¾%

CONSULTEZ LE GERANT OU SON ADJOINT

La Caisse Populaire du Sacré-Coeur d'Ottawa Limitée

215 est, avenue Laurier, Ottawa — Tél. 232-2441

A Hull

Un septuagénaire perd la vie

Un accident mortel a marqué la première journée de la Semaine de la sécurité routière à Hull, vendredi soir.

M. William Roy, 71 ans, 12, rue Guertin, à Hull, a été renversé par une automobile alors qu'il traversait la rue St-Laurent, près de sa demeure, vers 8h. 45 du soir. Le septuagénaire a été transporté d'urgence à l'Hôpital général d'Ottawa, où l'on n'a pu que constater le décès.

Il semblerait selon la police, que la victime traversait la rue entre deux traverses pour piétons. Le conducteur de l'automobile, M. Jean-Pierre Gauthier, 22 ans, 203, rue Notre-Dame, à Hull, n'aurait vu M. Roy qu'au dernier moment.

L'agent Lucien Parenteau mène l'enquête pour le compte de la Sûreté municipale de Hull.

Un porte-parole de la police a déclaré que c'était le premier accident mortel enregistré au cours de la Semaine de la sécurité routière depuis les trois dernières années.



M. WILLIAM ROY

Sur le Queensway

Une jeune femme tuée dans une collision

Une collision entre une automobile et un camion a causé la mort à une personne et de légères blessures à une autre vers 5h. 30, vendredi après-midi, sur le Queensway est.

Une jeune fille de 21 ans a perdu la vie dans cet accident. Il s'agit de Mlle Rachel Cholette, fille de M. Aurèle Cholette, 133, rue Kent, à Hull. La voiture de Mlle Cholette s'est écrasée contre un camion conduit par M. Marcel Lavergne de la R. R. no 2, Navan. Mlle Cholette était elle-même au volant de son automobile, lors de l'accident, en compagnie de M. Gilles Vaillant, 132, rue Kent, Hull.

Dans cette tragédie, M. Vaillant a reçu quelques blessures légères. Par conséquent, il fut immédiatement transporté à l'Hôpital général d'Ottawa où il a reçu les premiers soins.

Mlle Cholette était aide-infirmière à la résidence pour vieillards St-Louis, à Orléans. La Sûreté provinciale de l'Ontario a fait l'enquête dans l'accident.



Mlle RACHEL CHOLETTE

Une hausse dans le prix de l'acier

PITTSBURGH (AFP) — La compagnie U.S. Steel Corp., la plus importante firme sidérurgique des Etats-Unis, a annoncé une hausse de $5 par tonne, soit de 2.1 pour cent sur les barèmes de ses tôles d'acier au carbone à partir du 15 décembre.

Il s'agit d'un des produits les plus coruamment utilisés par l'industrie, notamment par les constructeurs d'automobiles et d'appareils ménagers: il représentent en tonnage 17.5 pour cent de la production sidérurgiuqe américaine.

Les dirigeants d'US Steel n'ont pas jugé nécessaire d'expliquer les raisons de cette hausse. On constate cependant que cette initiative, qui sera probablement suivie par les autres producteurs, ne fait que confirmer la tendance à la hausse des prix de l'acier aux Etats-Unis.

Si le'xemple d'US Steel est suivi par ses concurrents, 62 pour cent de la production sidérurgique américaine aura donné lieu à des hausses depuis le début de l'année. Ce nouveau relèvement de prix n'était pas inattendu dans l'industrie en raison du resserrement des marges bénéficiaires des aciéries dont les comptes d'exploitation, publiés en octobre, ont été les plus défavorables depuis trois ans.

Des discussions très utiles — Winters

PARIS (AFP) — "Nous avons eu de très utiles discussions au cours de l'actuelle réunion de l'OCDE à Paris. Un consensus s'est dégagé quant à l'appréciation de la conjoncture économique qui est reflétée dans le communiqué", a déclaré, vendredi soir au cours d'une conférence de presse, le ministre du Commerce du Canada, M. Robert Winters.

Puis le ministre a répondu à des questions. Il a notamment déclaré:

— Qu'il n'était pas en faveur du retour à l'étalon-or et qu'il ne pensait pas qu'il serait rétabli dans un avenir prévisible:

— Qu'il ne souhaitait pas une modification du prix de l'or qui entraînerait une dévaluation du dollar: en tout état de cause une sorte de période de réajustement, au lendemain de la dévaluation de la livre sterling, s'impose.

— Qu'aucune menace de crise économique ne plane sur le Canada. S'il y a eu effectivement un ralentissement des affaires en 1967, les perspectives sont très favorables pour 1968.

— Les relations commerciales franco-canadiennes sont bonnes. Le Canada souhaite qu'elles se développent. Les déclarations du général de Gaulle n'ont eu aucun effet sur les échanges entre les deux pays: "Les affaires continuent".

Relations France-Canada

Au sujet d'éventuelles ventes d'uranium canadien à la France, aucun changement n'est intervenu. Le Canada continue à réclamer le contrôle de l'utilisation de l'uranium qui ne devrait servir qu'à des fins pacifiques.

A propos des déclarations du général de Gaulle sur les aspirations des Canadiens français, M. Robert Winters estime que la population canadienne s'interroge surtout pour savoir si le général exprime les voeux du peuple français ou plutôt les siens propres. De toute façon, M. Winters, après les conversations qu'il a eues à Paris pendant 48 heures avec des hauts fonctionnaires et des hommes d'affaires, a retiré l'impression que le peuple français:

A) continue à considérer la population du Canada, dans son ensemble, comme canadienne:

B) Ne croit pas que le séparatisme l'emportera au Québec:

C) Souhaite que le Canada demeure fort et uni.

Effets de la dévaluation

Concernant les échanges canado-britanniques, M. Winters ne pense pas qu'ils seront sérieusement affectés par la dévaluation de la livre sterling, la Grande-Bretagne achetant essentiellement au Canada des matières brutes de première nécessité.

Au cours de son séjour à Paris, le ministre canadien a eu l'occasion de s'entretenir avec le ministre des Finances et de l'Economie, M. Debré, ainsi qu'avec le secrétaire d'Etat aux Finances et à l'Economie, M. Roland Nungesser.

Dans la soirée, le ministre canadien est parti par avion pour Londres, où il va passer la fin de semaine avant d'effectuer, à partir de lundi, une tournée dans les quatre pays scandinaves: Suède, Norvège, Danemark et Finlande, afin d'y prendre des contacts commerciaux. M. Winters sera notamment reçu, le 4 décembre, par le Premier ministre de Suède, M Tage Erlander.

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m.—Service des nouvelles seulement
237-3050

LE DROIT

CKCH Tél.: 777-2771 970 KC 5000 WATTS

Des milliers envahissent le centre-ville

Un air de fête règne à Ottawa





LE PLAISIR D'UN INSTANT ... — Pour une connaissance rapide, c'est est une, n'est-ce pas? On s'est rencontré, on s'est embrassé, et ouf ... on s'est perdu de vue. Il n'en faut pas davantage pour avoir un bon souvenir des festivités de la coupe Grey d'Ottawa. Comme nous le fait voir cette photo, la grande finale du football canadien, pour certains, n'aura pas été seulement l'occasion de voir deux équipes championnes à l'oeuvre, mais aussi de faire la connaissance d'une jolie demoiselle de la manière la plus originale qui soit. Cette scène s'est déroulée dans la capitale, vendredi soir.

(Téléphoto PC)

par Jean-Guy BRUNEAU et Norman DUGAS
du DROIT

La ville d'Ottawa s'est donné, vendredi soir, un visage, il faut bien l'avouer, qu'on ne lui connaissait pas. La capitale est, en effet, sortie de sa coquille et, grisée par la fièvre de la grande classique de la coupe Grey, s'est donné un air de fête. C'est peu dire.

Ottawa n'a pas échappé à l'enthousiasme qui se dégage chaque année lors des derniers jours de la saison de football. Elle s'est départie de son flegme traditionnel pour recevoir dans une atmosphère propre à la veille de la coupe Grey, les milliers de visiteurs arrivant particulièrement de Hamilton et de Regina mais aussi de toutes les parties du pays.

Dès le début de la soirée, les hôtels etaient combles. Les partisans des Roughriders de la Saskatchewan et des Tiger-Cats se groupaient et, dans un franc esprit de partisanerie sportive, trinquaient à l'honneur de ceux qui, cet après-midi se disputeront au parc Lansdowne la suprématie du football canadien.

Partout on parlait beaucoup et fort, on chantait: les blagues se succédaient: en somme c'était le tintamarre général. Sur les rues, le Mail; la même chose. La foule telle une longue chenille noire circulait lentement et bruyamment.

Le secteur le plus achalandé était sans contredit celui de la rue Bank à la hauteur des rues Spark, Queen, Albert ... Et pour ajouter au bruit, on entendait ici et là quelques adeptes de la trompette, de la cloche et même de l'opéra.

Fait remarquable, les jeunes se comptaient très nombreux mais il y avait aussi et en grand nombre des gens d'un certain âge et même plus âgés.

Le Château Laurier, était pour bien dire, méconnaissable. Le calme qu'on y remarque habituellement, l'allure guindée de certains personnages qui le fréquentent, tout cela était disparu pour faire place à l'exubérance intempestive d'une foule de jeunes et de moins jeunes venus pour s'y amuser et se grouper à loisir dans le hall d'entrée de l'édifice.

Une bonne partie des invités au dîner de la coupe Grey avaient pris d'assaut le bar, aussitôt que Rich Little eut terminé son numéro comique qui faisait suite au dîner.

D'ailleurs, dès le début de la soirée, on a commencé à admettre les visiteurs au bar par groupe de deux ou de trois, selon l'espace disponible. A 12h. 30, les agents de sécurité ont annoncé la fermeture du bar et à 1h., on invitait ceux qui y étaient déjà à en sortir. Parfois, il fallait les aider.

A part quelques escarmouches, la plupart entre partisans du même club, le tout s'est bien déroulé et les agents de sécurité pouvaient être fiers de leur besogne. Mais que de sueurs, à certains moments, pour canaliser cette foule vers les portes et empêcher d'entrer à la fin de la veillée, ceux qui n'avaient pas réservé leur chambre au Château.

Ce cri du coeur lancé par un chaud pratisan des Riders, (pas les nôtres) aurait fait rire plus admirateur de celui qui a prononcé, il n'y a pas si longtemps, une phrase à peu près similaire.

Cette paraphrase, à elle seule, peut démontrer jusqu'à quel point on entendait s'amuser, vendredi soir.

Contraste étonnant, la Colline du parlement, qui a été liée à la plupart des manifestations d'enthousiasme, au cours de l'année du Centenaire, à commencer par la splendide soirée du 1er juillet, était déserte et presque triste.

Devant la flamme du Centenaire, un agent de la Gendarmerie, un seul. "A part quelques groupes au début de la soirée, ce fut le calme le plus complet" a-t-il avoué, presque résigné, alors qu'on entendait les cris provenant du Mail. Entre la solitude et l'enthousiasme, il n'y a parfois qu'un pas ...

A dix heures, c'étaient les files d'attende à la porte de la plupart des hôtels. A la queue leu leu, c'était comme à l'EXPO, à l'exception qu'on attendait, pas pour aller visiter, mais bien pour aller prendre un coup et s'amuser.

L'arrivée à l'hôtel Skyline de trois camions à incendies vers 11h. 15 a causé un certain émoi. Les craintes se sont vite dissipées lorsqu'on constata que seul un panier à lingerie avait brûlé.

La plupart des "fêteux" qui bondaient le hall d'entrée, n'ont d'ailleurs même pas, pour la plupart, entendu les sirènes et vu les feux rouges des camions.

Au Centre du Centenaire, c'était un véritable tourbillon de joie. Des centaines de danseurs, plusieurs vêtus d'accoutrement les plus bizarres, se trémoussaient aux airs endiablés de l'orchestre.

On a signalé quelques accrochages entre manifestants un peu trop fougueux et avivés d'une dose un peu trop forte de spiritueux, mais, en chaque occasion, des amis ou de parfaits étrangers avaient tôt fait de séparer les belligérants.

Partout, dans toutes les directions, des policiers veillaient, prêts à intervenir si le besoin s'en faisait sentir.

En paires, les policiers circulaient, dirigeant le va et vient tant des piétons que des voitures. Ils s'efforçaient également de calmer les esprits un peu trop échauffés.

En somme, et contrairement aux accusations de quelques dénigreurs, Ottawa n'était pas une ville "plate", vendredi soir et elle ne le sera également pas aujourd'hui.

Avec les Rough Riders, ceux d'Ottawa, en finale, la joie des partisans locaux aurait sûrement été plus vive, mais à constater l'exubérance des milliers de gens qui ont envahi le centre-ville d'Ottawa, vendredi soir, le profane aurait facilement pu déduire que l'équipe locale serait dans le feu de l'action cet après-midi.

Les milliers de visiteurs, arborant soit le large Stetson des Roughriders de Regina ou encore les épais manteaux de fourrure des Tiger-Cats de Hamilton, ont certainement contribué à attiser l'enthousiasme et à activer les esprits. Mais les habitants de la capitale ont fait leur grosse part.



"JE CROIS AVOIR OUBLIE QUELQUE CHOSE" — C'est ce que semble dire M. Jack Wills, de Moose Jaw, à son arrivée à Ottawa, sur le train en provenance de l'Ouest qui est entré dans la capitale vers 7h.15, vendredi soir. Dans notre photo, il est salué par ses confrères de l'Ouest, tous aussi enthousiastes que lui.

(Téléphoto PC)

Le règlement de la crise gréco-turque est retardé

Par l'AFP et la PA

On comptait toujours encore, hier soir à l'ONU, sur l'annonce par le secrétaire général U Thant d'un accord mettant fin à la plus récente reprise de la crise de Chypre. L'atmosphère y était à la déception non pas au pessimisme.

Dans l'entourage du secrétaire général, une certaine nervosité pouvait, certes, être relevée mais non pas les signes avant-coureurs d'une déconvenue.

On se rend compte que pour la Grèce et pour le gouvernement Makarios surtout, l'épreuve est difficile à passer, tant psychologiquement que politiquement.

Aussi fait-on valoir que dans un cas semblable, des hésitations de dernière minute sont en quelque sorte normales. Il faut signaler que le message du secrétaire général de l'ONU était attendu depuis plus de 24 heures.

Mais on persiste à penser qu'au-delà de leurs susceptibilités et de leurs espoirs de pouvoir se raccrocher à une ultime possibilité d'obtenir de meilleures conditions, les gouvernements d'Athènes et de Nicosie ne se mettront pas en une posture où il serait aisé de leur reprocher d'avoir "torpillé" un règlement de paix auquel il a été très difficile de conférer une teneur équilibrée.

M. Cyrus Vance

En particulier, on avait bon espoir au siège des Nations unies que l'envoyé du president Lyndon Johnson, M. Cyrus Vance, dans sa mission de dernière heure à Nicosie, saurait trouver les arguments propres à convaincre Mgr Makarios de ne pas prendre les risques que ferait courir à Chypre et à tout le Proche-Orient une conflagration que le rejet du règlement mis au point rendrait inévitable.

A ce sujet, souligne-t-on, M. Vance a fait un voyage inattendu hier soir à Nicosie où il a eu des entretiens avec le président Makarios dans le but de surmonter de nouveaux obstacles dans l'accord.

Leurs entretiens se sont déroulés à huis clos au palais présidentiel à l'issue d'une session d'urgence du Cabinet cypriote.

Des porte-parole ont indiqué que les nouvelles difficultés n'ont trait qu'à certains détails et non pas aux principes fondamentaux de l'entente convenue entre Athènes et Ankara.

"Je suis revenu pour entamer d'autres discussions et je n'ai rien à ajouter à ce que j'ai déjà dit," a déclaré M. Vance aux journalistes.

Invité a commenter s'il conservait encore de l'espoir quant au succès des démarches entreprises, il a répondu: "Oui, je conserve encore de l'espoir."

Mgr Makarios avait fait part à M. Vance, lors de leurs entrede certaines réservations de sa part au sujet de plusieurs clauses de l'entente.

Selon M. McIlraith

Le district fédéral serait réalité dès 1968

S'il faut en croire l'optimisme du ministre des Travaux publics et député libéral d'Ottawa-Est, M. George McIlraith, la création d'un district fédéral englobant la région Hull-Ottawa se concrétisera dès 1968.

Le ministre comptable de la Commission de la capitale nationale devant les Communes a exprimé cette opinion après que le Premier ministre, M. Lester B. Pearson eut déclaré aux Communes que son gouvernement était à discuter de la création d'un district fédéral avec le Québec et l'Ontario.

M. McIlraith qui s'est dit très heureux de l'intérêt attaché à cette question par le Premier ministre, a dit que le gouvernement fédéral n'avait pas entrepris de pourparlers avec aucune des 28 municipalités de la région de la capitale nationale.

Le ministre a déclaré que le création d'un district fédéral faisait partie d'un projet de réforme constitutionnelle qui sera soumis aux provinces lors de la conférence fédérale-provinciale de février. Le député libéral de Hamilton-Est, M. John Munro, a déjà affirmé que toute la question d'un district fédéral figurera à l'ordre du jour de la conférence constitutionnelle.

Une source proche du Cabinet a révélé que M. McIlraith avait été chargé de concevoir les cadres juridiques d'un district fédéral canadien. Ce travail est terminé. Les provinces auraient déjà pris connaissance du projet. Le district fédéral canadien ne ressemblerait pas à celui de Washington, quant à sa représentation.

L'avènement d'un district fédéral n'entrainerait pas la disparition de la CCN qui continuera à jouer un rôle important dans les questions d'urbanisme de toute la région.

A Ottawa

Un entretien Pearson-Robarts

Un entretien qui a duré plus d'une heure a réuni vendredi, le Premier ministre canadien, M. Lester B. Pearson, et le Premier ministre d'Ontario, M. John Robarts.

L'entretien a eu lieu à la résidence de M. Pearson à Ottawa, au 24 Sussex, et d'une certaine manière il s'inscrivait dans l'esprit que suscite dans la capitale canadienne le match de football pour la coupe Grey, qui est disputé aujourd'hui.

M. Robarts est venu à Ottawa pour représenter le gouvernement de sa province à ce match de football, d'envergure nationale.

Après leur entretien, M. Pearson et M. Robarts étaient les hôtes d'un déjeuner offert par le gouvernement d'Ontario dans un hôtel de la capitale fédérale dans le cadre des manifestations qui accompagnent le match pour la coupe Grey.

Un porte-parole du bureau du Premier ministre canadien a déclaré que l'entretien avait porté en particulier sur la conférence sur la Confédération de demain, qui a pris fin jeudi à Toronto et qui était présidée par M. Robarts.

M. Pearson a rendu hommage au Premier ministre ontarien quant au rôle que celui-ci a joué comme président de la conférence interprovincial sur la Confédération de demain.

Chansonnier de Noël

Cette année, le chansonnier de Noël du journal LE DROIT sera publié dans un supplément spécial de Noël, qui paraitra dans l'édition du mardi 5 décembre.

Ce supplément de 40 pages comprendra en plus de nombreux articles d'intérêt sur les Fêtes.

Les écoles et associations qui désirent se procurer des exemplaires additionnels du chansonnier sont priées de communiquer avec le service du tirage dès le début de la semaine, en signalant 237-3050, poste 255.

Une soirée de réjouissances sans ennuis pour la police

Leurs effectifs augmentés dans certains cas de 50 p. 100, les policiers de la région ont attendu en vain, vendredi soir et tôt samedi matin, les émeutes et les bagarres que plusieurs avaient prévues pour la veille de la coupe Grey.

A Ottawa, la Sûreté municipale, forte vendredi soir de 200 hommes, a rapporté que le nombre des plaintes et arrestations avait été inférieur à ce qui est enregistré normalement un vendredi soir suivant un jour de paie.

Malgré la foule bruyante qui remplissait les rues, et malgré certaines petites escarmouches entre certains partisans, tout s'est déroulé dans l'ordre.

On rapporte quelques vitrines brisées, dont deux sur le mail, mais la police a exprimé l'avis qu'il s'agissait, à l'exception d'un cas, d'accidents dus au grand nombre de personnes. Les policiers recherchent cependant un individu qui a lancé une pierre dans la fenêtre d'un restaurant de la rue Bank, tôt samedi matin.

L'inspecteur Russell Berndt, de la Sûreté municipale d'Ottawa, a exprimé l'avis que l'absence d'incidents fâcheux au cours de la soirée était due avant tout à la bonne volonté des gens et non seulement au travail des policiers. "Même avec plusieurs centaines d'hommes, nous n'aurions pu mater une émeute", a-t-il ajouté, rappelant les désordres à Vancouver, l'an dernier.

Les farceurs ont toutefois donné un peu de fil à retordre au Service des incendies. Trois hôtels, le Skyline, le Beacon Arms et le Lord Elgin ont reçu la visite des pompiers, au cours de la soirée de vendredi et samedi matin. A l'hôtel Lord Elgin, les dispositifs d'alarme avaient été déclenchés à plus de cinq endroits dans l'établissement.

La situation était de même à la plupart des endroits dans la région de la capitale, sauf pour la circulation beaucoup plus dense qu'à l'habitude sur certaines routes. Les policiers de Lucerne rapportent un nombre record d'automobiles sur le chemin d'Aylmer, vendredi soir, mais aucun accident.

Le détachement de Bell's Corners de la Sûreté provinciale de l'Ontario et de la Sûreté municipale de Hull ont chacun fait enquête sur un accident mortel, mais on n'établit aucun rapport entre ce fait et les célébrations de la coupe Grey.

Le détachement de Hull de la Sûreté provinciale du Québec rapportait, samedi matin, avoir accueilli dans ses cellules quelques visiteurs de l'extérieur, pour conduite en état d'ivresse. La SPQ précisait toutefois que le nombre d'arrestations ne dépassait pas la normale.

Conservateurs du Québec

M. Paul-O. Trépanier ne sera pas candidat

MONTREAL (PC) — M. Paul-O. Trépanier, président sortant de l'Association conservatrice du Québec, a annoncé vendredi qu'il retirait sa candidature à la présidence de ce groupement en faveur de M. Claude Nolin, un avocat montréalais.

Le congrès annuel de l'Association a débuté à Montréal vendredi.

M. Trépanier a annoncé cette nouvelle en donnant lecture d'un télégramme qu'il a expédié au chef de l'Opposition, M. Robert Stanfield.

Voici le texte de cette dépêche:

"Ayant obtenu de Me Claude Nolin, candidat à la présidence de l'Association progressiste-conservatrice fédérale du Québec, des garanties qui me paraissent suffisantes pour la poursuite du travail entrepris sous mon terme d'office à la présidence de l'Association, j'ai décidé de ne pas demander un renouvellement de mandat à ce poste à l'occasion du congrès de la fin de semaine.

"Je le fais étant conscient que Me Nolin et moi-même représentons l'élément progressiste dans la course actuelle et croyant que la sauvegarde des meilleurs intérêts de notre Association exige le maintien de l'unité des forces qui chez nous, partagent le même idéal. Je le fais également sachant qu'il est l'heure que le prix de l'unité se paie et qu'à ce moment étant le responsable, je dois donner l'exemple."

Deuxième candidat

Un seul candidat fera la lutte à Me Nolin à la présidence de l'Association conservatrice du Québec. Il s'agit de M. Léopold Carrière, un homme d'affaires de Lachute.

Les délégués — on s'attend à une inscription variant entre 500 et 800 — seront appelés à élire le nouveau président au cours de la dernière journée du congrès, soit dimanche.

Samedi, le chef national du parti conservateur, M. Robert Stanfield, et le président national du parti, M. Dalton Camp, s'adresseront aux délégués.

Le député de Montréal-Ste-Marie, M. Georges Valade, préside le congrès qui se déroule à l'hôtel Sheraton Mount Royal.

Une toile se vend $1,411,000

LONDRES (PC) — Une toile du peintre impressionniste français Claude Monet, datant de l'époque où il était presque dans la misère, a rapporté aujourd'hui la somme de $1,411,000, dans une vente à l'enchère chez Christie, à Londres. Cette vente constitue un record chez les peintres impressionnistes.

Le marchand de tableaux londonien, Thomas Agnew, a acheté la toile qui porte le titre de la "Terrasse à Sainte-Adresse". Ce tableau avait été offert en vente par M. Theodore Pitcairn et la Fondation Beneficia, de Bryn Athyn, Pennsylvanie.

Le prix de cette toile est deux fois plus élevé que celui de toutes les toiles modernes mises en vente.

La maison Christie affirme que cette toile, peinte par Monet en 1867, alors qu'il était âgé de 27 ans, est probablement la plus belle à venir sur le marché depuis la vogue des impressionnistes.

M. J.-B. Béland est-il un surhomme?

Un coureur à pieds de 63 ans rend les médecins perplexes

M. Jean-Baptiste Béland n'est peut-être pas un homme physiquement constitué comme les autres. Les tests que lui feront passer le Dr Guy Métivier et le Dr William Barry, de l'Université d'Ottawa, révéleront sans doute des secrets sur la personnalité et la constitution de cet homme qui, à 63 ans, peut courir aussi vite et aussi longtemps qu'un cheval.

Plusieurs connaissent la légende du fameux coureur Alexis "le trotteur" Lapointe, qui s'était fait remarquer pour sa vitesse et son endurance à la course. Les exploits qu'il aurait accomplis sont presque incroyables et des sceptiques en attribuent plusieurs à la légende qui entoure cet homme phénoménal de la Beauce.

Alexis Lapointe est mort en 1924, et c'est seulement en 1966 que M. Jean-Claude Larouche, du Lac St-Jean, étudiant en dernière année du cours conduisant au baccalauréat en éducation physique, à l'Université d'Ottawa, avait entrepris des recherches scientifiques sur les ossements de Lapointe. Il voulait déterminer jusqu'à quel point les os avaient constitué un facteur de vitesse et d'endurance, dans les exploits extraordinaires de ce coureur.

Un Lapointe moderne

Il y a environ un an et demi, Jean-Claude Larouche et le Dr Guy Métivier ont appris l'existence de M. Jean-Baptiste Béland qui, selon eux, est apparemment la réplique moderne du "trotteur" Lapointe.

M. Béland demeure dans un foyer pour vieillards, à St-Ephrem-de-Beauce, village situé à environ 80 milles de la ville de Québec.

Il travaille comme pileur de bois, ressemble beaucoup à la description physique qu'on a donnée de Lapointe, et ses exploits de coureur sont tellement semblables que les chercheurs croient qu'il pourrait aider à jeter de la lumière sur la légende de Lapointe.

Vendredi après-midi, le "trotteur" Béland était au laboratoire de biocinétique de l'Université d'Ottawa. Le Dr Guy Métivier lui a fait passer des tests de sang, d'hormones, d'enzymes et de respiration.

Le jeune athlète de 63 ans a couru sur un tapis roulant durant 34 minutes, à une vitesse régulière de cinq milles à l'heure, pendant que le Dr Métivier surveillait l'électrocardiographe qui enregistrait des informations précieuses pour les chercheurs.

Quand le tapis s'est arrêté, M. Béland a déclaré qu'il aurait pu continuer une autre demi-heure. Il n'était pas exténué et il continuait à sourire, content de son exploit qu'il a souvent répété.

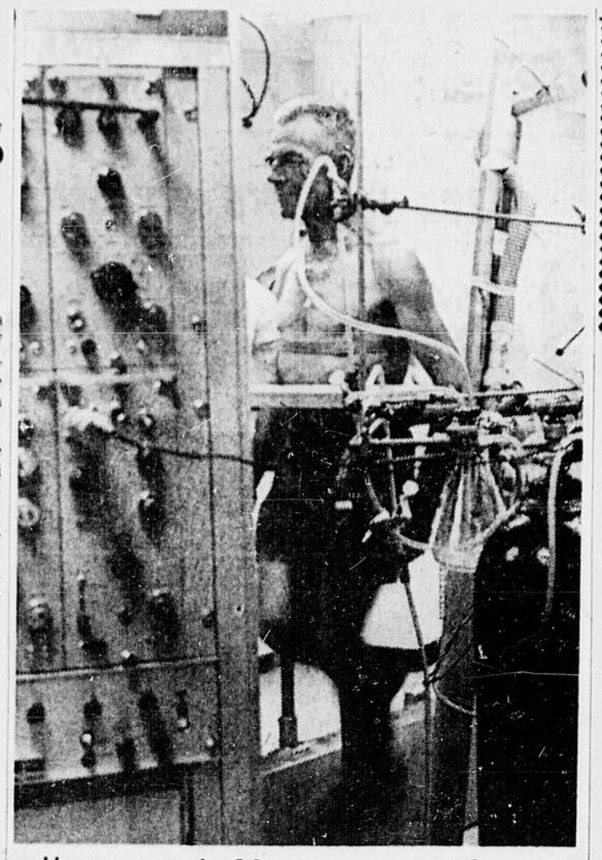
Il a raconté qu'en 1932, il a déjà couru la distance de 57 milles en l'espace de cinq heures et demie. Il est parti de Lévis pour se rendre jusqu'à Beauceville.

Plus tard dans la journée, le Dr William Barry devait lui faire passer des tests psychologiques.

Le Dr Métivier a expliqué que cette série de tests indiquerait si M. Béland tire son endurance de sa force de volonté ou de sa force physique, ou des deux combinées.

Pour le moment, aucun résultat n'a été fourni. Mais, à la suite de l'étude des données, un rapport complet sera soumis aux chercheurs et au public.

M. Métivier est d'avis que certains de ces résultats pourront être très utiles dans l'entraînement physique de nos athlètes.



Une course de 24 minutes... à 63 ans !

Un hold-up de $5,000

Un bandit seul et armé a dévalisé la succursale de la Banque Royale du Canada, angle Bank et 1ère Avenue, vendredi midi, quelque minutes avant une heure.

Le bandit, un jeune homme dans la vingtaine, s'est enfui emportant avec lui $5,000. Il n'a pas encore été pincé.

La caissière, Mlle Pauline Ménard, 18 ans, 49 promenade Sussex, a raconté que le jeune homme l'avait affrontée, un revolver à la main, la sommant de lui remettre le contenu de la caisse.

Il lui a remis un sac en papier qu'elle s'est empressée de remplir sous la menace du voleur.

Mlle Ménard a réussi à déclencher l'alarme avant même que le bandit ne prenne la fuite. La police est arrivée sur les lieux quelques instants après.

Un régal avec la viande fumée

Le Cresta Roja est un vin de table rouge demi-sec, provenant de cépages hybrides de France, cultivés dans la région de Niagara.



Appelez Bright pour livraison gratuite!

Faits et gestes à Eastview

par Henri LAPERRIERE



LE PATINAGE EST POPULAIRE

Quelle est la chose (?) la plus difficile à obtenir à Eastview actuellement?... Des heures libres à l'aréna.

En effet, le directeur de la récréation Rolland Groulx nous apprend que les demandes d'heures sont nombreuses et que, malheureusement, on ne peut accommoder tout le monde.

Cependant, on a pu réserver quelques heures chaque semaine pour le patinage libre et pour le patinage de fantaisie. On avait déjà accordé des heures pour le hockey et le ballon sur glace, et disons que depuis l'ouverture officielle, en octobre, ce centre sportif est fort achalandé.

Il y a patinage libre tous les samedis après-midi, de 3h. à 6h. puis tous les dimanches, de 1h. 30 à 4h. 30.

Mardi dernier plus de 200 enfants se sont inscrits aux cours de patinage artistique qui seront donnés tous les mardis après-midi de 4h. 15 à 6h. 30. Cette période de temps sera divisée en séances pour garçons et pour filles.

Disons que le comité de l'aréna s'est assuré d'une artiste de haute renommée pour enseigner aux jeunes, cet art du patinage de fantaisie. Elaine Gagnon, "notre championne", a déjà accumulé trophée sur trophée. Ses triomphes locaux et à l'étranger ne se comptent plus. D'enseigner le patinage artistique à l'aréna d'Eastview est un nouveau défi pour Elaine. L'entourage est nouveau et la plupart des élèves sont nouveaux également. Mlle Gagnon sera secondée par M. Henri Masson.

Parmi les jeunes patineurs qui poursuivent leurs exercices à l'aréna d'Eastview soulignons **Daniel Dufour**, 13 ans et sa soeur **Marjolaine**, 9 ans, enfants de **M. et Mme Benoit Dufour**, du 359, rue Lévis, à Eastview.

Nous avons parlé de ces jeunes artistes l'an dernier et nous vous présentons aujourd'hui leur photo. Daniel est élève de l'école Ducharme, en 8e année. Il est déjà "jeune vétéran" car il a participé à maints concours. Les 8, 9 et 10 décembre, il se rend à Kingston pour prendre part aux compétitions de l'Est du Canada. Il fait partie de la classe préjuvénile. Nous souhaitons plein succès à Daniel et à Marjolaine et, à cette autre citoyenne d'Eastview, Mlle Elaine Gagnon, du 236, avenue Deschamps, nos voeux de moments agréables avec ses pupilles dans ce centre tout neuf qu'est l'aréna.

Les jeunes font des heureux

Le Studio des jeunes d'Eastview, invité des Filles d'Isabelle, a prêté son concours à la fête de la Ste-Catherine organisée dimanche dernier pour les vieillards du Manoir Laurier. Plusieurs anciens résidants d'Eastview habitent ce foyer de vieillards.



Ce projet du parc Riverside

Au cours de la cérémonie du dévoilement de la maquette du projet de parc du comité de la récréation, mardi soir dernier à l'hôtel Eastview, le maire Gérard Grand maître a révélé que le budget de la récréation, en 1961, avait été de $6,585.41. En 1967, le budget était de $51,420.

Le maire, en révélant l'origine des négociations avec la Commission de la capitale nationale, quant à l'usage à faire de ce grand terrain libre qui longe la rivière Rideau, a parlé d'une première, puis d'une deuxième réunion avec la CCN. D'une chose à l'autre, les officiers de la CCN ont accepté l'idée d'un parc qui serait mis à la disposition des citoyens d'Eastview, où l'on pourrait pratiquer les sports, les arts, les jeux variés; où la population, aussi bien les jeunes que les personnes d'âge assez avancé, pourraient venir s'y récréer ou s'y reposer. En conséquence, la CCN a consenti à louer ce vaste terrain à raison d'un dollar par an.

La part des clubs sociaux

Reconnaissant que les clubs sociaux et communautaires d'Eastview, les associations patriotiques ou fraternelles, les marchands et autres groupes ayant à coeur le bien-être de la population, avaient tous comme objectif dans leur charte d'aider au développement de leur ville et de ses citoyens, le maire Grandmaître n'a pas hésité à cogner à leur porte et à demander leur collaboration.

Tous ont accepté en principe d'aider à la réalisation de ce complexe. Paraphrasant le regretté président américain John F. Kennedy, M. Grandmaître a dit: "Ne demandons pas ce que la cité peut faire pour nous mais voyons ce que nous tous pouvons faire pour notre communauté".

Et continuant: "Ce fut certainement un grand plaisir pour nous lorsque nous avons eu des rencontres avec les présidents des divers groupes sociaux. Comme dans le passé, leur dévouement connu a démontré de l'enthousiasme pour un tel projet au point où nous avons cru bon d'aller de l'avant".

Réunion le 12 décembre

Rolland Groulx nous apprend que le 12 décembre prochain, à l'aréna d'Eastview, il y aura rassemblement de représentants des clubs sociaux et autres groupements publics d'Eastview, afin d'étudier un plan d'ensemble pour pousser de l'avant ce nouveau projet du parc Riverside.

CONSOLATION



Plusieurs sportsmen d'Eastview n'ont pu réussir à se procurer des billets pour la joute de cet après-midi, au parc Lansdowne. Toutefois ils pourront se consoler en regardant la joute à la télévision. Plusieurs Chevaliers de Colomb du conseil 5571 se rendront à leur local, chemin McArthur, pour voir les Tiger-Cats livrer combat aux Roughriders... pas les nôtres mais ceux de Régina.

Le trophée Schenley a failli être étalé à Eastview pour quelques heures lundi dernier. Cependant il restait peu de temps pour le faire et c'est dans le hall d'entrée du Château Laurier qu'il fut placé.

Invitation à l'Eglise luthérienne d'attaquer de front la pauvreté

TORONTO (PC) — L'Eglise luthérienne devrait s'engager directement dans les questions de pauvreté, de logement et de vie familiale en assurant une aide financière, la construction de logements et une éducation familiale. C'est ce que déclarait vendredi M. Reuben Baetz, directeur du Conseil canadien du Bien-Etre.

Au cours d'une conférence sur le ministère social de l'Eglise luthérienne dans l'Amérique nouvelle, M. Baetz a affirmé que tous les meilleurs conseillers du monde ne pouvaient aider les vieillards à revenus insuffisants.

Toutefois, l'Eglise peut hésiter à se lancer dans des programmes d'assistance financière, a admis le conférencier, parce qu'elle perdra le contact personnel que lui assure la distribution des paniers de charité aux pauvres, de même que le plaisir d'envoyer des jeunes faire chantier dans les quartiers misérables.

L'Eglise, poursuit M. Baetz, pourrait pallier la crise des logements en bâtissant ses propres maisons. Elle peut obtenir les fonds, aux termes de la Loi sur l'habitation, en empruntant de la Société centrale d'hypothèques et de logement un montant remboursable en 50 ans équivalent à 90 p. 100 du coût de construction, privilège accordé aux sociétés sans but lucratif.

D'autre part, le Conseil canadien du Bien-Etre peut fournir une aide en donnant des conseils techniques aux églises locales qui veulent construire des maisons.

L'Eglise a besoin d'une rééducation pour comprendre les risques de la vie familiale urbaine. Les jeunes mères, a ajouté M. Baetz, sont particulièrement isolées et l'Eglise pourrait leur venir en aide en établissant des centres de garderie pour les enfants.

Enfin, M. Baetz a affirmé que l'Eglise négligeait sa mission en refusant de donner son opinion sur la peine capitale, le divorce et l'avortement.

"J'ai peine à comprendre", a-t-il souligné, "pourquoi l'Eglise luthérienne du Canada n'a pas paru devant le comité parlementaire sur l'avortement, alors que l'Eglise luthérienne d'Amérique, sur cette question, a rédigé un mémoire qui constitue le document le mieux pensé que j'aie jamais vu".

Projet à Cobalt

Installation de la glace artificielle à l'aréna

HAILEYBURY (DNC) — Comme projet du Centenaire, la ville de Cobalt et la municipalité du canton de Coleman avaient songé à faire l'installation d'un système de glace artificielle à l'aréna de Cobalt.

Le projet a été réalisé à la satisfaction générale. La cérémonie d'inauguration a eu lieu dimanche dernier alors que l'abbé Raymond Bécotte, curé de la paroisse Ste-Thérèse, a bénit les lieux. Le traditionnel ruban a été coupé par Mme Mamie Cunningham, maire de Cobalt, et par Mme Dorothy Houston, coordinatrice des fêtes du Centenaire dans le district. Le Rév. L. Costello, curé de la paroisse St. Patrick, à agi comme maître de cérémonies. Il y avait d'abord eu défilé dans les rues de la ville, avec la fanfare de la Légion canadienne de New Liskeard en tête.

Le projet de la glace artificielle était un projet communautaire. Sur les $34,000 requis pour le projet on avait recueilli $30,000.

Après les cérémonies d'inauguration il y a eu joute de hockey, défilé de modes et souper.

A la recherche d'un chauffard

La Sûreté municipale d'Ottawa poursuit ses recherches en vue de retrouver un automobiliste qui a pris la fuite après avoir renversé un piéton, tard vendredi soir.

M. Daniel Hébert, 55 ans, 36 ouest, rue Somerset, repose dans un état satisfaisant à l'Hôpital général d'Ottawa, souffrant de blessures au dos.

L'accident s'est produit sur la rue Nicholas, près de la voie d'accès de la promenade Colonel By. Les ambulanciers de la maison Exclusive ont assuré le transport du blessé à l'hôpital.

L'agent Wilfrid O'Donnell, du bureau de la circulation de la Sûreté municipale d'Ottawa, mène l'enquête.



Un facteur important...
pour l'acheminement rapide de vos cartes de Noël:

enliassez vos cartes et utilisez les étiquettes de routage vertes et blanches



POSTES CANADA POST

toutes vos cartes arriveront plus vite à destination

VOUS TROUVEREZ DES RENSEIGNEMENTS POSTAUX DANS LES PAGES JAUNES DE VOTRE ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE.

VIC TANNY'S

Le plus important et le meilleur réseau de studios de santé



Ne ratez pas cette offre!

DERNIÈRE OCCASION POUR VOUS ENROLER ET ÉCONOMISER AVEC LE PLAN INTERNATIONAL D'OR

NUL LE 24 DECEMBRE

ou plus tôt selon le nombre.

VIC TANNY'S
Gym and Health Spa's

Ne soyez pas désappointé... téléphonez aujourd'hui!

DEUX ADRESSES :

CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD, 729-6165 — 111, rue ALBERT, près de Metcalfe, 237-3904

STUDIOS À TORONTO, HAMILTON, KITCHENER, LONDON, WINDSOR, OTTAWA, ST. CATHARINES, CALGARY, STUDIOS OUVRANT BIENTOT À MONTREAL, BURLINGTON, SUDBURY, KINGSTON, QUEBEC, ST-JEAN, HALIFAX ET STUDIOS AFFILIÉS À WINNIPEG, EDMONTON, CALGARY, VANCOUVER, VICTORIA ET PAR LE MONDE.

Club des Kinsmen d'Ottawa

BINGO

LUNDI SOIR A 8 H.

SALLE DE DANSE OAK DOOR
485, rue BANK, près ARGYLE

Les deux CAGNOTTES à gagner

$500
34 numéros
Rangées du haut et du bas seulement.

$95
20 numéros
rangée du haut seulement

JOUTE GRATUITE AUX PREMIERS ARRIVES A 7 H. 30.

Magnifiques prix de présence.

ENTREE : 50c



Un arbre et la forêt

Le Premier ministre Pearson en a surpris plusieurs mercredi soir, quand à l'émission Twenty Million Questions, au réseau anglais de Radio-Canada, il a préconisé la formation prochaine d'un district fédéral pour la région Ottawa-Hull, en vue de renforcer l'unité nationale.

Pourtant, l'idée n'est certainement pas nouvelle. Toute la ville en parle depuis plusieurs années. Toronto en a déjà parlé, la Commission Laurendeau-Dunton en a aussi glissé mot et le gouvernement fédéral entreprendra sous peu une étude scientifique du projet d'un district fédéral pour la région de la capitale nationale.

M. Pearson a étonné, d'abord parce qu'il n'a jamais eu l'air aussi déterminé de mener à bout son projet; ensuite, parce que sa suggestion va en contradiction avec les dernières propositions des gouvernements d'Ontario et des municipalités de l'ouest du Québec.

Depuis quelque temps, la création de gouvernements régionaux semblait préoccuper davantage les politiciens locaux. Toronto prévoyait arriver à une formule définitive d'ici le 1er janvier 1970, et les municipalités de l'Ouest du Québec semblent vouloir y arriver au plus vite.

Mais voilà que, sans donner d'avis au préalable, le Premier ministre a déclaré:

"Je voudrais voir, par exemple, la capitale nationale devenir une vraie capitale nationale, dans ce sens qu'un Canadien français venant à Ottawa pourrait se sentir chez lui aussi bien qu'un Canadien anglais venant d'une ville où l'on parle l'anglais.

"Je voudrais que cette région fédérale englobe l'Ontario et le Québec, servant ainsi de modèle pour le genre de Canada qu'il faut bâtir.

"Si nous trouvions une formule de capitale nationale, qui conviendrait aussi bien aux gouvernements provinciaux qu'aux gouvernements municipaux, il serait de notre devoir de donner l'exemple et de le faire rayonner sur toutes les provinces du Canada."

Un beau rêve ! . . .

En somme, M. Pearson a fait un très beau rêve qui, à première vue présente un attrait indiscutable. Le Premier ministre voudrait tant unir son pays qui semble tellement divisé en ce moment, qu'il est prêt à proposer n'importe quoi pour démontrer à ses concitoyens qu'il est possible de vivre dans l'harmonie entre Canadiens de langue française et de langue anglaise.

Nous sommes loin de vouloir dire que son projet ne vaut pas grand'chose. Cependant, nous avons lieu de nous poser la question: "Est-ce qu'un district fédéral bilingue et biculturel englobant le Québec et l'Ontario, renforcirait l'unité nationale?"

C'est évident qu'un district fédéral tel que proposé améliorerait le sort des Franco-Ontariens, qui n'ont pu jusqu'à maintenant, faire éduquer leurs enfants dans leur langue maternelle. Les écoles françaises que nous avons eues nous ont donné des instituteurs qui parlaient français, beaucoup de manuels anglais et trop d'élèves "franglais".

Cette question de bilinguisme et de biculturalisme ne serait réglée que pour environ 500,000 Canadiens, soit deux et demi p. 100 de la population du pays. M. Pearson veut faire rayonner cet exemple sur toutes les provinces du Canada. Mais, combien de temps cela prendrait-il?

Si nous en jugeons par la vitesse du gouvernement à réaliser d'autres projets, ce projet tel que proposé nécessiterait au moins un autre siècle.

L'idée d'un district fédéral est bonne, mais certainement pas sous le seul prétexte d'unir le Canada. Unir deux villes n'unit pas le pays. Quand on abat un arbre, la forêt reste là.

De la part du maire Reid

Des magasins à l'honneur pour leurs décorations

Deux magasins à rayons de la rue Rideau, la compagnie C. Caplan's et la compagnie Charles Ogilvy, ont mérité des certificats de mérite de la part du maire Don Reid, pour les efforts qu'ils ont déployés dans la décoration de leurs immeubles, en cette semaine des célébrations de la coupe Grey.

Dans la catégorie générale, quatre autres mentions ont été décernées aux magasins Armstrong et Richardson, sur le Mail; Fine's Flowers, Allan's Florist et Olympic Sports Shop, sur la rue Bank.

La cérémonie a eu lieu dans les bureaux du maire Reid, vendredi, en présence du maire Henry Baker, de Regina.

Le maire Reid a félicité les gagnants pour leur esprit de civisme et il a déploré le fait que seulement un petit nombre de marchands s'étaient donné la peine de participer au concours organisé par le comité de la coupe Grey.

Cependant, il a ajouté qu'au cours des derniers jours, certains marchands ont répondu à l'appel qu'il a lancé mercredi midi. Il aimerait qu'à la prochaine coupe Grey à Ottawa, tous les marchands se donnent la main pour enjoliver la capitale.

Le maire de Regina

La présence du maire Baker, de Regina, n'était pas prévue. Mais, selon la tradition, le maire d'une autre ville rend toujours une visite au maire de la ville dans laquelle il est de passage.

M. Baker a profité de l'occasion pour nommer le maire Reid "chef des chasseurs de buffalos", pour la journée. C'est un rituel auquel il préside très souvent, comme maire de Regina, où des millions de ces animaux sauvages ont été abattus par les aventuriers et les Indiens, dans les premiers temps de la colonie.

En plus, M. Baker a couvert la tête du maire d'Ottawa d'un Stetson de Saskatchewan, symbole des journées de chasse dans son coin de pays. Honoré par cette décoration, le maire Reid a ajouté qu'il souhaitait beaucoup de chance aux Riders de la Saskatchewan, puisque ses propres Riders ne participeront pas à la coupe Grey, samedi.

L'inauguration du Centre des jeunes de Sudbury

M. Robert Welch, secrétaire d'Ontario et ministre de la Citoyenneté, annonçait officiellement tout récemment au sénateur Rhéal Bélisle, président d'honneur des manifestations, que la province assumerait les frais de la grande réception à l'inauguration des nouveaux locaux du Centre des jeunes de Sudbury. La somme octroyée provient des fonds du Service provincial pour l'hospitalité.

Par ailleurs, la compagnie INCO, par l'entremise de M. Alex Godfrey, adjoint au gérant général de l'Ontario de cette compagnie, a annoncé qu'elle assumera les frais de la publication du programme de ces manifestations, qui auront lieu les 7-8-9-10 décembre courant. C'est en vue d'aider à la promotion du Centre des jeunes que l'INCO octroie cette faveur à un organisme culturel qui depuis quinze ans est au service des jeunes et des adultes de Sudbury et de la région.

Ces "4-jours" de manifestations permettront au public de la région "sudburoise" de vivre une expérience culturelle variée et intéressante: concerts de trois chansonniers du Québec, réception, visite du Centre à l'œuvre, soirée "Jeunesse oblige", concert Jeunesses musicales. La réception qui suivra le concert Jeunesses musicales, le dimanche soir, en l'auditorium du Sudbury High School, sera sous les auspices de la compagnie Falconbridge.

Il est à remarquer, donc, que le gouvernement provincial et les grandes industries de la région de Sudbury reconnaissent le Centre des jeunes comme un organisme culturel qui a fait ses preuves.

De plus, M. Lester Pearson, dans une lettre au Dr Bernard Noël de Tilly, président des directeurs du Centre, et au sénateur Rhéal Bélisle, président d'honneur des "4-jours" a exprimé son regret de ne pouvoir prendre part à l'inauguration des nouveaux locaux du Centre des jeunes, et leur a souhaité le plus grand succès possible. Il enverra M. Jean Chrétien, ministre d'Etat, pour le représenter.

Satisfaction et déception de Manning

EDMONTON (PC) — Le Premier ministre de l'Alberta, M. E.C. Manning, a révélé vendredi ce qu'il estime être le résultat majeur de la conférence sur la Confédération de demain, c'est-à-dire que, "pour la première fois dans l'histoire canadienne, les questions d'intérêt canadien ont été discutées franchement devant la population entière".

La conférence, convoquée par le Premier ministre ontarien, M. John Robarts, était diffusée partout au Canada par les postes de radio et télévision.

Toutefois, le Premier ministre albertain a critiqué de façon dont "les média d'information du Canada central" avaient diffusé la conférence. Selon M. Manning, ces média ont transmis des "opinions malheureuses en travestissant non pas tant les mots que le ton" de certaines discussions.

M. Manning s'est déclaré profodément ému du "désir intense" des Premiers ministres de garder le Canada uni.

"Je n'ai entendu rien de si neuf que je n'aie pas entendu plusieurs fois auparavant", a-t-il ajouté. "Mais la conférence nous a permis de considérer les problèmes régionaux dans le contexte des problèmes nationaux dans leur ensemble".

Parmi les "opinions malheureuses" transmises à la population, M. Manning estime que les média d'information du centre du pays ont fait croire que les problèmes québécois étaient les seuls importants au pays.

Mise à pied de 113 employés

KINGSTON (PC)—La compagnie Aluminum of Canada a annoncé, la mise à pied de 113 employés à la production de son usine de Kingston. Cette mise à pied entre en vigueur le 6 décembre.

Elle porte à 250 le nombre de travailleurs mis à pied depuis septembre et représente environ 20 p. 100 du personnel de production et d'entretien de l'usine.

Le directeur du personnel de l'usine de Kingston, M. F.C. Whitney, a déclaré que cette mise à pied serait la dernière de l'année.

Dans un communiqué émis vendredi, la compagnie a déclaré que le ralentissement de la demande canadienne d'aluminium avait causé cette décision.

Zèbres

Il n'existe sur terre aucun zèbre qui soit le sosie d'un autre. Ce phénomène est dû aux stries du pelage qui sont aussi différentes sur chaque sujet que les empreintes digitales des hommes.



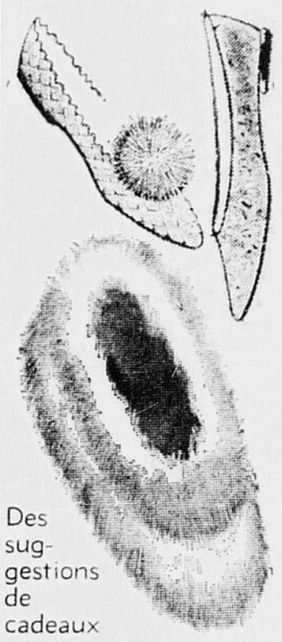
TITRE DE CHEF — Le maire de Regina, M. Henry Baker, a fait une visite impromptue à l'hôtel de ville d'Ottawa, au moment où le premier magistrat de la capitale honorait des propriétaires de magasins qui se sont distingués dans la décoration de leurs établissements à l'occasion de la semaine de la coupe Grey. Le maire Reid a reçu le titre de "chef des chasseurs de buffalos" pour la journée de vendredi. M. Baker, à gauche, et Don Reid lèvent ici leur "ten gallon" pour saluer cet événement.

(Photo Champlain Marcil)



MISS GREY CUP, Julie May Dixie (à l'extrême gauche) et les autres concurrentes portent le réputé "manteau de football" Niccolini que leur a offert M. Gordon Caplan, de la maison C. Caplan Limitée, à l'occasion de la réunion pour la Coupe Grey du Club Kiwanis d'Ottawa-Sud.

CAPLAN
Magasinez lundi de 9 h. 30 à 6 H.!



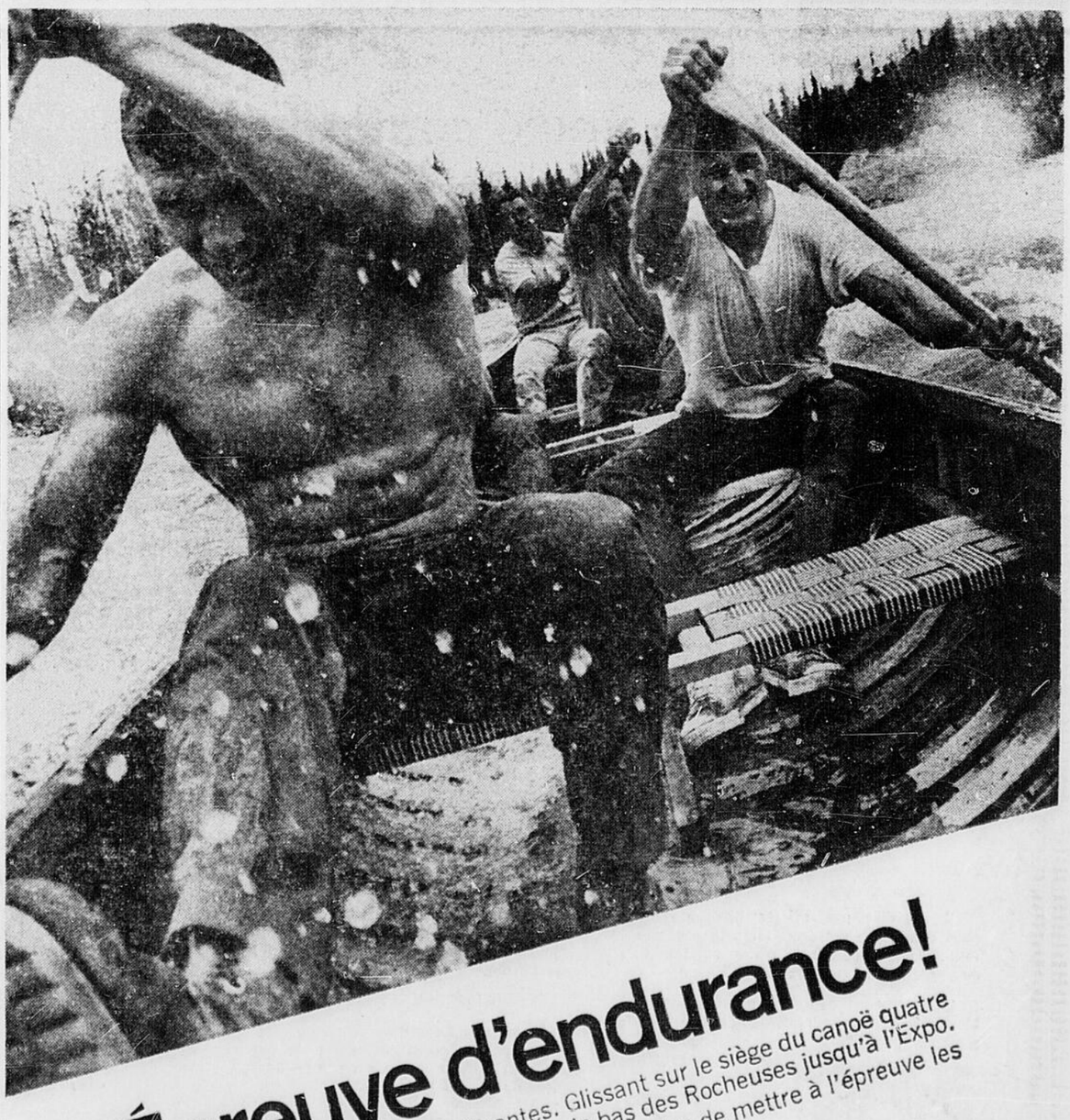
Des suggestions de cadeaux
Quels que soient ses caprices à elle !
DES
PANTOUFLES
Qu'il s'agisse de joyaux du paradis aux brillantes décorations fleuries, de poult-de-soie d'une simplicité classique orné d'un noeud original en pareil, de tapisserie petit-point, de modèles classiques, or et argent, de modèles de rêve en nylon, douillets, en orlon, de pantoufles Happy Hopper en suède ou de modèles classiques en cuir! En boites ou présentées sous étuis en vinyle. Pointures 5 à 9.
$3 à 4.98
REZ-DE-CHAUSSEE
Caplan . . . Rue Rideau



L'avenir est prometteur avec de bons yeux
Que votre enfant commence dans la bonne voie en lui faisant examiner les yeux dès son bas âge.
Consultez votre ophtalmologue (oculiste) pour obtenir un examen complet de la vue
Profitez d'un ajustement parfait et d'une excellente vue
O. L. DEROUIN
et FILS LIMITEE
Opticiens d'ordonnances
"Qualité, précision, adaptabilité"
TROIS BUREAUX
Consultez votre oculiste
111, rue O'Connor 232-4976
440, ave Hinton (pièce 101) 725-2727
179, ch. de Montréal 746-6988

TROIS LIVRES D'ACTUALITE — FIDES
Dans la collection "Bibliothèque économique et sociale"
Vers une nouvelle Constitution
par Marcel FARIBAULT — $3.50
Faut-il inventer un nouveau Canada ?
par Jacques COTNAM — $3.00
Canadians et Canadiens
par Michel BRUNET — $2.50
En vente dans toutes les librairies
FIDES
245 est, boul. Dorchester, Montréal 861-9621
Métro: Champ-de-Mars

Pour vous accommoder
IGA
Une gamme complète de cadeaux vous attend au
CENTRE DU CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant !
2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull



Épreuve d'endurance!
Efforts surhumains. Émotions vibrantes. Glissant sur le siège du canoë quatre fois à la minute. Trois mille milles depuis le bas des Rocheuses jusqu'à l'Expo. Nous avons demandé aux Voyageurs du Centenaire de mettre à l'épreuve les vêtements GWG.
RÉSULTAT:
Les jeans COWBOY KINGS de GWG sont demeurés en parfait état. Pas d'accroc, d'usure, de fils tirés, de fendillement ou de rétrécissement! (D'autres marques se sont usées en neuf jours.)
Les pantalons sport NEV'R-PRESS . . . roulés dans le sac de voyage, mouillés et séchés maintes et maintes fois . . . n'ont jamais exigé de repassage—même pas un coup de fer ici et là!
THE GREAT WESTERN GARMENT COMPANY LIMITED, EDMONTON
GWG
SYNDIQUÉS
MEMBRES

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux Intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisé à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associé, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Impatience à Quyon

On se serait impatienté à moins et les francophones de Quyon ont en somme été fort patients depuis deux mois.

Peut-être auront-ils obtenu justice lorsqu'on lira ces lignes, mais ce n'est pas une raison pour ne pas les écrire. Assister impuissant au quasi-rapt de ses enfants et l'accepter, ou les condamner à un sérieux retard dans leurs classes, voilà le pénible dilemme qui les confond et que tarde à résoudre le lointain gouvernement québécois.

Il est oiseux de le répéter, pour les gouvernements qui se sont succédé à Québec, l'Ouest de la province a toujours été épine au pied ou poids lourd qu'ils tentaient d'oublier, dans l'espoir secret, peut-être, de voir cette région se détacher et opter pour le passage à l'Ontario, ou encore, former une nouvelle province avec le Nord-Est ontarien, région oubliée, elle, de Toronto.

Malgré l'oubli, l'Ouest du Québec a tenu bon et demeure secteur de la belle province, mais à quel prix ! Bien à l'Est du Pontiac, mais plus encore au Pontiac et au Témiscamingue, on s'est anglicisé "joyeusement", — lire : "tristement". Chez ceux qui résistent se trouvent les francophones de Quyon qui aimeraient bien que leurs enfants demeurent francophones ou, tout au moins, bilingues, car pour l'instant, ils risquent fort de devenir unilingues anglophones.

Sous le coup de l'impatience, dans la crise qui dure depuis deux mois, des parents ont pu blâmer le nouveau sous-ministre, Mlle Thérèse Baron, héritière d'un mal, voire d'un régime, auquel elle est totalement étrangère. Techniquement, c'est peut-être à elle que doivent s'adresser lettres et télégrammes de protestation, mais en fait, c'est aux hommes politiques de toute couleur que la population doit s'en prendre, à ces hommes, — aux chefs surtout, — qui ne visitent l'Ouest du Québec qu'en période électorale et s'empressent d'oublier ce qu'ils y ont vu.

Le mal n'est pas localisé au niveau des écoles, il est général. L'éternel problème de la route 8 en témoigne, de même que la mort lente de la petite industrie de la Lièvre. Québec se rit de l'Ouest de la province, comme il se riait de la côte Nord avant d'y découvrir des richesses naturelles.

Il s'en moque éperdument depuis toujours et le mal s'accentue depuis que le gouvernement s'est découvert une vocation à l'internationalisme. La francophonie universelle est une bien belle chose, mais avant d'y consacrer des fortunes, il serait plus sage d'en assurer la survie dans sa partie québécoise.

On ne saurait participer à l'internationalisme si l'on ne vit pas soi-même et ce n'est pas en s'amputant de membres malades encore récupérables qu'on se donnera bonne santé et que l'on pourra faire bonne figure dans une société universelle où l'on aura l'air d'éclopé.

Ce n'est pas à l'Elysée que se réglera le problème de Quyon et du Pontiac, mais à Québec.

Marcel GINGRAS

De notre correspondant à Rome

L'Amérique latine, souci de l'Occident chrétien

C'était le 31 mai 1963, aux derniers jours du pontificat de Jean XXIII. Entouré de 7 ou 8 de ses collaborateurs, le Pape venait de recevoir les derniers sacrements. Un à un, les prélats se levèrent et prirent congé de lui. Lorsque Mgr Samoré, alors secrétaire de la Commission pour l'Amérique latine, se pencha vers le Pape, celui-ci déclara: "Oh! le grand travail pour l'Amérique latine..." Et il ajouta: "Ce travail est comparable à celui du Concile".

Mgr Samoré, aujourd'hui cardinal, président de cette même Commission, a rappelé cet épisode, dans une conférence de presse, pour souligner l'importance exceptionnelle que les Papes contemporains attachent à l'évangélisation de l'Amérique latine. Ce continent compte actuellement 220 millions de fidèles, soit environ le 30% des catholiques du monde entier. A la fin de ce siècle, l'Amérique latine en comptera probablement la moitié. C'est dire l'enjeu de l'évangélisation de ce continent.



Stimuler et coordonner

Deux organismes ont été créés pour stimuler, appuyer et coordonner les activités religieuses en faveur de ce continent: la Commission pontificale pour l'Amérique latine (CAL) et le Conseil épiscopal latino-américain (CELAM).

La constitution de la **Commission** remonte aux derniers mois du pontificat de Pie XII. Cet organisme étudie les problèmes religieux de l'Amérique latine et coordonne l'activité des Congrégations romaines intéressées à leur solution. Dès la première année de son pontificat Paul VI a renforcé cet organisme, en lui adjoignant un Conseil général pour l'Amérique latine, composé d'évêques de l'Amérique latine et de représentants des organisations épiscopales d'autres continents qui coopèrent à l'évangélisation de l'Amérique latine.

La Constitution du CELAM remonte à la conférence générale de l'épiscopat de l'Amérique latine au lendemain du Congrès eucharistique international de Rio de Janeiro en juillet 1955. Ce Conseil se réunit périodiquement. Il a un secrétariat permanent. Le Conseil compte aujourd'hui onze départements: pastorale, liturgie, catéchèse et études bibliques, missions, vocations, séminaires et clergé, pastorale universitaire, éducation, action sociale, apostolat des laïcs, opinion publique. Deux autres départements sont en préparation.

par Georges HUBER

Les exhortations de Pie XII, Jean XXIII et Paul VI, les efforts conjugués de la Commission pontificale pour l'Amérique latine et du CELAM ont peu à peu sensibilisé le monde chrétien aux exigences religieuses et sociales de l'Amérique latine. Il s'est formé ainsi un magnifique mouvement d'aide, qui est allé croissant d'année en année. Ainsi l'Espagne (dès 1948 d'ailleurs) a fourni à l'Amérique latine 1300 prêtres diocésains. Il faudrait citer aussi le Canada, les Etats-Unis, l'Allemagne, l'Italie, la France, la Suisse, etc. Ajoutez à cela la coopération des religieux et des religieuses ainsi que celle des missionnaires laïcs considérable est également l'aide matérielle des mêmes pays. La collection annuelle **Advaniat**, instituée en Allemagne à partir de 1961 pour les besoins religieux de l'Amérique latine, a fourni jusqu'à présent 51 millions de dollars. Il faut également mentionner l'oeuvre d'aide sociale **Misereor**, qui s'étend aussi à d'autres continents.

Sans arrière-pensée politique

Le cardinal Samoré a insisté sur la fonction subsidiaire et stimulante de l'aide fournie à l'Amérique latine, soit en personnel, en ressources matérielles: il ne s'agit pas pour l'Europe et pour l'Amérique du Nord de s'"installer" dans les Pays sud-américains et d'y supplanter les institutions et les forces locales; il s'agit plutôt de développer ces institutions et d'appuyer ces forces, pour leur permettre de se suffire un jour à elles-mêmes.

Le siècle dernier, c'étaient les Pays d'Europe qui aidaient les catholiques des Etats-Unis; aujourd'hui, ce sont les catholiques américains qui aident la chrétienté. Il est possible, pense le cardinal Samoré, qu'au 21e siècle l'Amérique latine fournisse l'apport décisif à l'évangélisation de l'Asie et de l'Afrique.

En donnant matériellement, les chrétientés d'Europe s'enrichissent d'ailleurs spirituellement. Mgr Hengsbach, évêque d'Essen, n'a-t-il pas naguère exprimé publiquement la gratitude des catholiques allemands à l'Amérique latine qui leur donne l'occasion de pratiquer la charité chrétienne...?

Le Pape en Colombie ?

Répondant à des demandes des journalistes, le cardinal Samoré a observé que la vraie richesse de l'Amérique latine résidait dans la nature beaucoup plus que dans les coffres-forts d'une classe privilégiée. L'Amérique latine possède d'énormes richesses naturelles, insuffisamment exploitées. Elle a besoin de coopération pour l'exploitation de ces richesses, et non pas de révolutions sanglantes.

Que pensez-vous des récentes affaires de Cuba? a-t-on encore demandé au prélat. "Il ne m'appartient pas de me prononcer sur les aspects politiques de cette question" a-t-il répondu. Et il a ajouté: "la religion a souffert et elle continue de souffrir au Cuba".

"Le Pape participera-t-il au Congrès eucharistique international qui se réunira en août 1968 à Bogota?" "Je ne le sais pas, déclara le cardinal. Mais, quant à moi, je le désire énormément, comme je désire aussi qu'une éventuelle visite du Saint-Père à Bogota s'accompagne d'un ample message à toute l'Amérique latine".

A propos de l'apport du Canada, le cardinal Samoré a observé que, par le moyen de la Commission épiscopale Canada-Amérique-Latine, notre Pays a fourni de 1962 à nos jours plus de 700 "missionnaires" à l'Amérique latine: prêtres séculiers, religieux et religieuses, membres d'Instituts séculiers, laïcs...

Animateur ardent de cette Commission, Mgr Marie-Joseph Lemieux, archevêque d'Ottawa, a demandé et obtenu du Saint-Siège de pouvoir renoncer à son siège archiépiscopal pour aller travailler directement au service de l'Amérique latine. Paul VI lui a confié la nonciature de la République d'Haïti.

Kateri Tekakwitha, dite la vierge iroquoise de Ville-Marie

Kateri Tekakwitha, dite la vierge iroquoise, avait près de vingt ans quand elle fut baptisée par le Père Jacques de Lamberville, le 5 avril 1676.

Elle mourut quatre ans plus tard, à l'âge de 23 ans.

Elle est vénérée depuis comme une sainte.

Le 3 janvier 1943, Sa Sainteté Pie XII proclamait de façon officielle l'héroïcité de ses vertus, d'où son titre de vénérable.

Elle appartenait par son père à la tribu iroquoise des Agniers, mais sa mère était une Algonquine qui avait été baptisée et élevée aux Trois-Rivières, dans la religion chrétienne.

Capturée au cours d'une expédition, elle échut comme butin de guerre à un brave qui l'épousa, ce qui lui épargna les peines et humiliations de l'esclavage, lui assurant en plus les droits de la nation iroquoise.

Elle eut de son mari un fils qui mourut jeune, puis la fillette nommée Tekakwitha, ce qui veut dire "celle qui avance, qui meut quelque chose devant elle".

La mère ne revit jamais son pays d'origine ni un missionnaire, et elle n'osa baptiser son enfant, peut-être à cause de son mari, mais elle l'éleva dans l'amour de Dieu et la pratique des vertus chrétiennes.

x x x

C'est à peine si Kateri avait six ou sept ans, quand elle devint orpheline.

Elle fut recueillie par un oncle qui l'éleva à la manière indienne, l'obligeant à s'acquitter des multiples tâches de l'existence quotidienne.

Sauf la chasse, réservée aux hommes à l'égal de la guerre.

On essaya maintes fois de la marier, mais elle éconduisait l'un après l'autre les prétendants, au désespoir de sa famille adoptive.

Car un gendre était toujours un actif précieux, d'autant plus que la coutume l'obligeait à vivre avec les parents de son épouse.

Non encore baptisée et chrétienne dans son coeur, Kateri avait decidé de se consacrer à Dieu, à ce Dieu des Français dont elle avait tant entendu parler par sa mère, et de rester vierge.

La tribu des Agniers, à laquelle elle appartenait par la force des choses, était la plus sanguinaire qui fût à son époque.

Ses membres avaient leurs bourgades dans une contrée qui se trouve aujourd'hui dans l'Etat de New - York aux Etats - Unis, le long des lacs George et Champlain, et leurs chefs avaient voué une haine tenace aux Algonquins, aux Hurons et aux Français qui vivaient au nord, dans la région de Sorel et le long du Saint - Laurent, de Ville-Marie à Québec.

Vint un jour où la situation s'améliora, et les missionnaires purent pousser jusqu'au pays des Iroquois, dont un bon nombre acceptèrent la foi nouvelle.

x x x

C'est ainsi que Tekakwitha fut baptisée à vingts ans ou près.

On lui donna le nom de Katari, ou Catherine, qui s'ajouta à celui qu'elle avait.

Les Iroquois ses frères se félicitèrent d'abord de son baptême, qui donna lieu à de remarquables réjouissances, mais ils changèrent tout à coup d'attitude et se mirent à la persécuter, ajoutant la raillerie aux mauvais traitements qu'ils lui infligeaient.

C'est alors, sur le conseil des missionnaires, que la jeune fille décida de se réfugier au Fort Saint - Louis près de Ville - Marie, en la compagnie d'autres indigènes passés au christianisme, Hurons aussi bien qu'Iroquois.

C'est là qu'elle vécut jusqu'à son dernier jour, lequel allait venir tôt, dans le travail et la prière.

Toujours décidée à ne pas se marier, religieuse de coeur et d'esprit, elle continua de s'instruire, fit sa première communion, mais il n'est pas sûr qu'elle ait été confirmée.

Elle donna jusqu'à la fin l'exemple des plus rares vertus, se consacrant en particulier au culte de la Vierge Marie.

Elle sera, le jour où elle montera sur les autels, la première sainte née en Amérique du Nord.

Une nouvelle biographie vient d'être consacrée à Kateri par le R. Père Henri Béchard, s.j., vice-postulateur de sa cause à Rome: "Kateri Tekakwitha".

(1) **Editions Fides, Montréal**

Je veux comprendre le Concile

Laissons de côté, pour une semaine, le texte conciliaire, pour nous arrêter devant un "signe du temps liturgique" : *L'AVENT*. Commençons d'abord par nous souhaiter une bonne année, puisque c'est avec l'Avent que commence la véritable année chrétienne. L'Avent c'est le début de l'année liturgique. BONNE ANNEE !

AVENT, qu'est-ce que ça veut dire ? Attente . . . retour, temps qui précède . . . temps qui précède le retour du Seigneur. Le Seigneur reviendra. Il est proche, nous dit l'Evangile de l'Avent. Mais, l'attendons-nous ?

Devant le retour du Seigneur, nous pourrions diviser les chrétiens en trois grandes catégories. Il y a ceux qui disent : "Ne viens pas Seigneur, car tu es le maître, et si tu viens nous devrons tout changer. Nous vivons sur la terre . . . nous nous sommes établis sur la terre — je vis dans l'injustice et dans le vol, je vis en "chicane" avec mes parents depuis cinq ans . . . j'ai quitté ma femme pour en prendre une autre. Non Seigneur, ne viens pas . . . Tu es un "trouble-fête" . . . nous avons réussi à nous faire une conscience et si Tu viens Tu vas troubler notre paix. Non Seigneur, ne viens pas" ! — C'est le premier groupe; ils refusent !

Il y a une deuxième catégorie de chrétiens qui disent : "Viens Seigneur, mais viens donc plus tard ! Seigneur aide-moi à être honnête en affaires, mais plus tard, pour le moment ça va bien. Aide-moi à respecter la fidélité conjugale et à être présent à mon foyer . . . mais plus tard. Aide-moi à prendre au sérieux ma participation dans l'organisation de la cité . . . mais plus tard . . . Apprends-moi à soulager la misère qui m'entoure . . . mais plus tard. Apprends-moi à prier, mais plus tard, quand je serai vieux. Quand je serai vieux, là j'aurai le temps de me préoccuper de Toi . . . je serai prêt à Te recevoir. Viens Seigneur, mais viens plus tard, pour le moment je me débrouille bien."

Enfin, heureusement, il y a une troisième catégorie. Ils disent : "Viens Seigneur", nous savons que ce monde doit finir. Nous savons que notre vie sur la terre n'a de sens que si elle se termine avec Toi dans l'éternité. Nous savons que tu as voulu avoir besoin de nous pour sauver le monde. Nous savons, que nous devrons porter "cette croix, nous dit le Concile, que la chair et le monde font peser sur le dos de ceux qui poursuivent la paix et la justice." Nous sommes des pécheurs . . . nous avons besoin de Ton salut, nous avons besoin de Toi, nous avons besoin de Ton amour, pour aimer. "Viens Seigneur, viens" !, même si cela doit nous demander de changer nos vies, de nous remettre davantage en route . . . "Viens Seigneur, viens", viens nous changer, viens en aide à notre peu de foi.

DANS QUEL GROUPE SOMMES-NOUS ? L'Avent, c'est quatre dimanches à questions, quatre dimanches à réflexion.

Est-ce que nous attendons vraiment le Seigneur ?

Est-ce que nous avons besoin d'être sauvés par Dieu, — est-ce que nous attendons un Sauveur ?

Quels obstacles dans nos vies, nous éloignent du Seigneur et nous empêchent de travailler franchement avec Dieu dans l'Amour ?

DANS QUEL GROUPE SOMMES-NOUS ?

André DEGUIRE, ptre

Le placard linguistique du Centenaire

par Albert BEAUDET

Affected by, to be	être marqué par
Back-pack motor pump	motopompe dorsale
Cumulative total	total cumulé
Die in the line of duty (to)	mourir en service commandé
Economic unit (compt. nationale)	sujet économique
Flood control	contrôle des crues
Long service allowance	allocation de vétérance
Main, in the	pour l'essentiel
Packaging film	pellicule d'emballage
Passed away, Mr. X has	M. X. n'est plus
Processed product, highly	produit hautement élaboré
Prosecute (to)	requérir contre
Sound reduction	affaiblissement acoustique
Trouble	anicroche
Ultimately	en fin de (programme, etc.)

Deux nouveaux ouvrages de M. Marcel Faribault

Vers une nouvelle Constitution et "Unfinished Business"

Il ne doit pas exister beaucoup de pays comme le nôtre où un auteur publie le même jour et sur le même sujet deux ouvrages en langues différentes.

La semaine dernière paraissaient à Montréal "Vers une nouvelle Constitution" et à Toronto "Unfinished Business" de Marcel Faribault. Il s'agit de deux recueils de discours et conférences portant surtout sur la nécessité de reviser la Constitution, laquelle, on le sait, consiste en plusieurs documents dont le principal est le célèbre "Acte de l'Amérique du Nord britannique", loi votée par le Parlement de Westminster en 1867.



Les lecteurs du DROIT sont familiers avec les arguments de M. Faribault, repris plus d'une fois dans cette page en ces dernières années.

Ce qu'il faut admirer le plus chez l'auteur, c'est la logique et la parfaite continuité de pensée. Selon que son auditoire est anglophone ou francophone, il varie un peu son argumentation mais il soutient les mêmes thèses, il ne se contredit jamais. Juriste consommé, conservateur à l'esprit ouvert, respectueux de l'opinion d'autrui, modéré dans l'expression de ses vues, il démontre sans peine que l'A.A.N.B. est désuet.

Pourquoi ne l'a-t-on pas écouté plus tôt ?

Pourquoi n'a-t-on pas convoqué plus tôt la conférence constitutionnelle de janvier prochain à Ottawa pour ne rien dire de celle de M. Robarts ?

Feu l'Empire

Entre tant d'incongruités, le préambule de l'A.A.N.B. déclare que l'union des territoires devenus le Canada présent favorisera les intérêts de l'Empire britannique. Or, cet Empire n'existe plus, ayant été remplacé par un Commonwealth de nations britanniques, puis par un Commonwealth sans qualificatif. Qui dira après cela que cette loi "étrangère", dont il n'existe pas de texte officiel en langue française, peut répondre aux besoins du Canada de 1967 ? L'auteur, qui n'est pas du tout xénophobe, n'a-t-il pas raison de soutenir qu'il importe d'élaguer de la Constitution toute survivance impérialiste ou colonialiste, qu'elle s'exerce par une référence, une réserve, une subordination réelle ou apparente, un transfert prétendu de suprématie de Londres à Ottawa, ou autrement ?

Dans son "Egalité ou Indépendance", M. Daniel Johnson avait fait justement observer qu'il n'y a rien de tragique pour un pays à changer sa Constitution. Et M. Faribault rappelle que le monde a connu depuis 50 ans une activité constitutionnelle sans précédent. Plus de 100 pays ont accédé à l'indépendance et à la représentation aux Nations unies. Simultanément, dit-il, la philosophie générale des droits de l'homme s'enrichissait de déclarations dont l'une, en particulier, adoptée par les Nations unies en 1948, a inspiré de nombreuses déclarations nationales. Pour cette raison, pense M. Faribault, et parce que le Canada entre dans un deuxième siècle d'union fédérale, le moment est tout indiqué de reviser la Constitution.

par Willie CHEVALIER

Homme de goût et de tact

Les deux ouvrages de M. Faribault sont d'une lecture agréable et enrichissante malgré des lourdeurs d'expression occasionnelles. On a rarement expliqué mieux que lui, à la deuxième conférence d'étude du Commonwealth, à Montréal, en mai 1962, "le Canada français d'aujourd'hui". Dans "Vers une nouvelle Constitution" aussi bien que dans "Unfinished Business", M. Faribault revient souvent, très souvent mais pas trop, sur le sujet qu'il connaît si parfaitement de l'A.A.N.B.; toujours il s'exprime de telle façon que le profane peut très bien le comprendre. Au Bishop's College, en décembre 1954, il exposait en humaniste le rôle de la "French Culture in Canadian Society". Et en juin 1965, c'est un philosophe de la politique qui parlait à Toronto de "Conservatism and Confederation".

A l'aise dans les deux langues, M. Faribault témoigne toujours d'une vaste culture sans jamais se rendre coupable d'exhibitionnisme intellectuel, — ce qui est d'un homme de goût et de tact. C'est probablement grâce à ce goût et à ce tact qu'il est si persuasif. Et s'il est réfléchi, mesuré, sans passion apparente, on sent qu'il vibre, qu'il a un coeur et des émotions et que parfois c'est par un effort de volonté qu'il les cache, soucieux qu'il est de faire appel surtout à la raison.

A lire M. Faribault, on se dit que M. Johnson est chanceux d'avoir pu retenir les services de ce sage à titre de conseiller spécial et l'on regrette qu'il ait tellement tardé à "plonger" dans la mêlée politique. Mais il faut dire que nos moeurs électorales n'encouragent guère les citoyens de cette qualité à se lancer dans ce qu'on appelle la vie publique. Les hâbleurs y font prime.

Pour intéressants qu'ils soient, les ouvrages de M. Faribault sont d'abord des contributions à l'interminable et malheureusement nécessaire débat constitutionnel du Canada. Durant quatre jours viennent de siéger à Montréal les Etats généraux du Canada français. Ces lignes sont écrites à la veille de la conférence convoquée par M. Robarts à Toronto. Et, en janvier prochain, ce sera la conférence convoquée par M. Pearson à Ottawa.

Que sortira-t-il de tout cela ? La lecture des journaux donne trop souvent l'impression d'un éclatement prochain. A la vérité, il y a 100 ans que nous vivons dans les désaccords de toutes sortes, et que nous vivons grâce à des compromis juridiques et à des improvisations constitutionnelles. Dans la province de Québec, depuis 50 ans il y a eu au moins deux autres crises séparatistes comme celle que nous traversons; celle de nos jours paraît plus grave à cause de la transformation des moyens d'information et de communication. Les Canadiens se sont toujours querellés plus ou moins au sujet du partage des impôts et toujours des provinces ont jugé qu'elles étaient moins bien traitées que d'autres.

Si, comme c'est probable, la Confédération survit, il y aura encore des malentendus entre Canadiens. Il n'en peut guère être autrement dans un pays aussi vaste, insuffisamment peuplé, qui se divise grosso modo en cinq régions économiques et dont les problèmes se compliquent d'une dualité de langue et de culture chez ses habitants. C'est bien ce que se disent les plus raisonnables des Canadiens; et ils sont très nombreux à souhaiter, avec M. Faribault, une Constitution plus claire, plus précise et plus souple que celle de 1867, une Constitution qui réduirait au minimum le nombre et la gravité de ces malentendus.

à prix populaires
marabout
en vente partout

La Vie Littéraire

achetez lisez
marabout
10, millions de lecteurs

"Déjà sous Bonaparte"

Réflexions et images — par Roger Duhamel

Publier une biographie de Napoléon, c'est toujours, avec un peu de chance et beaucoup de talent, s'assurer d'un succès certain. Combien d'ouvrages ont paru, depuis un siècle et demi, en tous pays et en toutes langues, sur le Corse exceptionnel ! La simple énumération des titres remplirait un fort volume. Pourvu que le travail soit exécuté avec une suffisante conscience professionnelle, nous nous laissons prendre au jeu et nous nous enchantons d'y être pris. Le personnage possède un tel relief, son action s'est révélée tellement immense dans le monde, que nous nous empressons de revivre l'épopée, même si nous connaissons d'avance ses péripéties et son dénouement.

Le **Bonaparte** (Librairie académique Perrin, Paris 1967) de M. André Castelot a connu un départ foudroyant qui s'accentuera dans quelques mois par la publication du second volet du dyptique, intitulé **Napoléon.** Dans ce premier tome de 750 pages alertes, nous parcourons l'enfance, la formation, la jeunesse ardente et ambitieuse du Corse, sa brillante campagne d'Italie, son équipée égyptienne, ses menées politiques, son accession au Consulat et nous l'abandonnons provisoirement quand il se couronne lui-même empereur. C'est la période la plus attachante, faite de doutes, d'hésitations et d'incertitudes, alors que Bonaparte ne sait pas encore de science sûre qu'il deviendra Napoléon.

M. Castelot est fort connu au rayon de la vulgarisation historique, et je reviendrai sur cette expression afin que ne s'y glisse aucune interprétation péjorative. C'est un Belge de 56 ans, de son nom véritable André Storms. Ancien élève aux Arts décoratifs, il a été pendant quelques années le secrétaire d'Alphonse de Châteaubriant, ce romancier de tendances mystiques qui devait finir dans le culte aberrant de Hitler. M. Castelot possède une formation journalistique qui l'aide à rendre actuels et vivants les événements du passé. Il a déjà fait paraître une vingtaine d'ouvrages historiques qui ont établi sa réputation et raffermi les revenus de ses éditeurs . . .

Souplesse et connaissances

Sa méthode n'a rien de mystérieux, mais elle exige autant de souplesse que de connaissances. Convaincu que le lecteur moyen, c'est-à-dire la grande majorité des lecteurs, n'a cure des discussions savantes et des arguties subtiles, il les élimine de son récit, pour s'en tenir à l'explication la plus plausible et la plus généralement acceptée. Ce qui ne signifie pas que l'auteur lui-même, bien qu'il n'ait jamais prétendu à la rigueur un peu désolée du chartiste, ne se soit pas livré à des recherches patientes et approfondies. C'est dans ce sens qu'une vulgarisation honnête et sérieuse n'est pas vulgaire, qu'elle comble au contraire l'attente des profanes peu soucieux de pénétrer tous les arcanes où s'ébrouent les spécialistes chevronnés. Si nous nous limitons à cette perspective, somme toute satisfaisante, M. Castelot accomplit de l'excellente besogne et ne nous déçoit guère. Clio n'aura pas à le renier !

"Quel roman que ma vie !" s'écriait Napoléon, lui-même étonné de son destin prodigieux, peut-être même au bord du vertige. Une vie ? Environ vingt ans, au cours desquels il a bouleversé l'Europe, liquidé la Révolution en prétendant la servir et la consolider, restauré l'ordre dans les disciplines les plus variées. Tout n'est pas détruit de ce qu'il a édifié; le code civil, la centralisation universitaire, pour ne citer que deux exemples, ont peu bougé depuis sa chute. La question ne se pose pas ici de déterminer si toutes les institutions nées de son génie impatient ont été bénéfiques, mais de marquer fortement qu'elles ont eu de l'avenir.

On risque toujours de se perdre en considérations vagues ou oiseuses à tenter de préciser les causes qui ont orienté une carrière vers son sommet. C'est qu'elles échappent le plus souvent à des explications rationnelles, qu'elles défient même les lois du raisonnable. L'art de réussir en trente leçons, aucun Abbalat n'écrira jamais ce livre ! Napoléon le sentait bien : "Ceux qui ne savent pas se servir des circonstances sont des niais". L'observation ne se confirme pas que sur les champs de bataille. Certes, une pensée nette sur une situation donnée demeure indispensable, mais il y faut ajouter ce sixième sens qui est l'intuition et aussi une absence sereine de scrupules. Napoléon possédait beaucoup plus d'intuition que de scrupules. (Son successeur contemporain n'a-t-il pas noté quelque part dans ses Mémoires que la voie de l'empire mène rarement à la sainteté ?).

Un réaliste et un rêveur

Il existe chez Napoléon un étrange mélange de lucidité et d'aveuglement; nous pourrions fournir des exemples de l'une et de l'autre. C'est à la fois un réaliste et un rêveur; l'homme d'action n'étouffe pas en lui le poète, épique dans son cas. Il est même superstitieux, fataliste. Malgré un paravent de césarisme, il n'est pas tellement rassuré en son for intérieur; lors du coup de Brumaire, on l'a vu désemparé, balbutiant, hagard. Il joue son sort comme une partie de dés : "Du triomphe à la chute; il n'est qu'un pas. J'ai vu dans les plus grandes circonstances, qu'un rien a toujours décidé des plus grands événements". Une interrogation hante notre esprit : y a-t-il déjà eu un grand homme pleinement heureux ? Renan écrivait que la vérité est peut-être triste. Et le succès ? Et la gloire ? L'homme nait et meurt insatisfait, à moins qu'il ne soit crédule ou peu intelligent.

Au début de chaque chapitre de sa passionnante relation, M. Castelot a eu l'idée heureuse d'inscrire en exergue des phrases de son héros. Elles sont lapidaires. Quand elles ne nous apparaissent pas entièrement pertinentes ou quand elles sont parfois excessives, elles détiennent néanmoins une valeur autobiographique incontestable. Elles dépeignent le personnage plus fidèlement qu'une confidence délibérée. Ainsi : "Une Révolution est une opinion qui trouve des baïonnettes". Ou celle-ci : "On n'a rien fondé que par le sabre". Voici une réflexion d'une justesse permanente : "Il n'y a rien de si difficile à harnacher qu'un peuple qui a secouer son bât". A ceux qui associent trop étroitement les concepts (souvent contradictoires) de liberté et d'égalité, il est opportun de rappeler que "l'égalité n'existe qu'en théorie". Aucun régime n'a infirmé cette constatation d'évidence. Il n'empêche, bien entendu, que " la bonne politique est de faire croire aux peuples qu'ils sont libres".

Maurras, qui n'aimait guère Napoléon, l'aurait toutefois approuvé d'avoir écrit : "La religion chrétienne sera toujours l'appui le plus solide de tout gouvernement assez habile pour pouvoir s'en servir". Pour lui, ce sont les oeuvres sans la foi . . . Ah ! il ne s'illusionne pas, au moment du sacre : "Un trône n'est qu'une planche garnie de velours". Empereur, c'est un beau titre; comment le conquiert-on ? "On ne monte jamais si haut que quand on ne sait pas où on va". Je veux le croire sincère quand il lance ce cri du coeur : "C'est avec horreur que je fais la guerre". Il est très rare que ses formules ne soient pas d'un pur aloi.

Pour détendre l'atmosphère, pour nous reposer du fracas des batailles et des intrigues des antichambres, pour mieux aussi nous faire connaître l'homme quotidien, nous avons droit à notre ration d'anecdotes piquantes. M. Castelot fait bonne mesure, sans perdre l'équilibre. Ce n'est pas la faute du biographe si ces anecdotes, ces perles de petite histoire, ne sont pas inédites; elles n'ont rien perdu de leur saveur, surtout quand elles concernent les membres de l'extravagante famille de l'Empereur, ces fauves primitifs lâchés sur l'Europe. Lisez le **Bonaparte** avant que paraisse le **Napoléon** . . .

Un roman d'Ernst Wiechert

par Bernard ROBERT

Dans l'un des deux essais enthousiastes qu'il consacra à l'oeuvre traduite d'Ernst Wiechert, Jean Steinmann a écrit, au moment de la mort de cet auteur: "Avec lui l'Allemagne a très probablement perdu son plus grand écrivain contemporain et l'une de ses personnalités les plus attachantes". (1) Il est vrai que l'on est souvent saisi par l'atmosphère exceptionnelle qui se dégage de bien des pages de ses livres. Un roman toutefois l'emporte en cela, d'une manière particulièrement resplendissante, ce livre intitulé **Missa sine nomine,** titre qu'inspira à Wiechert, ainsi qu'on le rapporte, l'oeuvre d'un vieux maître "qu'il entendit jouer à Zurich". (2)

La dernière guerre vient de s'achever. Nous voici, dans une région montagneuse, près d'un marais et d'une pinède. De là, le regard peut "plonger dans le ciel, au-delà du Vogelsberg et, sur l'autre versant, au-delà du Thuringer-Wald".

Trois frères, Amédée, Erasme et Aegide, les trois barons de Liljecrona, se retrouvent dans une bergerie. C'est tout ce qu'ils ont pu sauver. Leur château tout proche est réquisitionné par les troupes d'occupation. Amédée, dénoncé par son propre garde forestier, a passé quatre ans dans un camp de concentration. Il aime la solitude, entreprend d'écrire un livre. Peu à peu la paix reviendra dans son coeur. Erasme est hanté par les cris de ses paysans broyés, dans leur fuite, par les blindés. Aegide retrouvera la joie de cultiver la terre.

Près des barons évolue tout un ensemble de personnages. Parmi les plus notables, il y a Barbara, la fille du garde forestier. Elle croit encore à l'ordre ancien et nourrit une haine implacable envers les vaincus qui l'entourent. Il y a "l'homme-noir", hors-la-loi masqué (d'où son nom), qui sera arrêté et pendu. Il y a le colporteur juif Jacob. N'oublions pas le lieutenant Kelley. Il a toujours le même sourire un peu triste. Il a compris qu'il ne faut pas détruire "les sentiments humains", qu'"il ne faut pas détruire l'éternel pour sauver le périssable". Mentionnons encore le pasteur alors qu'il pourrait aller dans une grande ville, il tient à rester avec ses paysans, à les aider à extraire la tourbe pour empêcher les "enfants de souffrir du froid" l'hiver. Ce personnage, assez épisodique de fait, pose quelques questions sous le rapport de son action dans la période bouleversée de l'après-guerre. Elles relèvent certes, avant tout, de cette "littérature du coeur" vers laquelle, peu à peu, l'auteur s'est orienté. "Le sentiment du tragique" toutefois est indéniable qui parcourt le livre, cette quête sans laquelle on ne comprendrait pas peut-être "l'estime exceptionnelle" dans laquelle un Jean Steinmann, par exemple, tint l'oeuvre de Wiechert.

Tous ces personnages vont contribuer à accomplir ce que l'on a appelé (ce serait le "sens symbolique" du livre) "la métamorphose de la haine en amour et de la rancune en charité". On a vu là comme le testament que Wiechert aurait laissé "aux hommes de bonne volonté de son pays".

La musique est l'un de ces motifs. Elle symbolise les affinités secrètes qui unissent les barons de Liljecrona depuis ce jour de leur enfance où ils avaient joué en trio au collège: "Ils avaient une manière à eux de tirer l'archet sur les cordes et de s'offrir mutuellement cette mélodie simple et grave, qui semblait tissée de fils d'or et qui se défaisait pour se renouer de nouveau..." La musique, ici, c'est encore cette "mélodie profonde et sonore" dans laquelle, au soleil levant, au pied d'un rocher, un soldat noir laisse vibrer son âme.

La nature, en outre, thème fondamental des livres de Wiechert, rassemble dans ce roman des motifs prépondérants: le marais, la forêt, les oiseaux, les saisons (l'hiver notamment: de belles évocations de la neige), la nuit et ses étoiles. (Mais la nuit que Wiechert célèbre avant tout dans le présent livre, c'est celle des veillées de Noël, à trois reprises: trois étapes majeures dans la vie de ses personnages, veillées dans la bergerie, magnifiées par les contes du vieux cocher Chrispophe). La terre, de plus, tient une place de première importance dans cet ouvrage. Elle participe en somme à l'avènement de l'espoir, de la paix dans le coeur des hommes. La pluie va effacer "le regne de la violence, celui de la haine, du sang et de l'horreur... L'herbe allait repousser, les racines dans la terre, allaient de nouveau être abreuvées, dans cette terre purifiée dont la colère était maintenant apaisée. Parce que celle des hommes l'était aussi".

L'espoir, la paix proviendront finalement du pardon. On assiste à la lente métamorphose de la haine de Barbara en "un amour profond" empreint de la sérénité retrouvée. Alors qu'elle était allée jusqu'à soudoyer des assassins pour tenter de tuer Amédée, c'est lui qui s'occupera de l'enfant qu'elle a eu de "l'homme-noir" (le symbole est évident de la victoire de la lumière sur les ténèbres), l'enfant, dans sa candeur, autre motif central dans ce livre auquel il donne, lui aussi, sa pleine signification symbolique.

Un poème d'espoir et de paix

A mesure que se transforment en quelque sorte les personnages de ce livre, n'est-ce-pas, en effet, à un hymne d'espoir et de paix que nous sommes conviés? Ce roman n'est rien d'autre, de fait, qu'un vaste poème orchestré par les nombreux "motifs", utilisés ici comme en récurrence, qui enveloppent de leur magie toute la trame du récit.

(1) Essais recueillis dans ce livre nourrissant: Littérature d'hier et d'aujourd'hui, Desclée de Brouwer, 1963. (Jean Steinmann rappelle que, né en Prusse Orientale en 1887, Ernst Wiechert étudia à Koenigsberg puis entra dans l'enseignement supérieur. Hostile aux procédés de l'hitlérisme, il passa quatre mois, en 1938, au camp de Buchenwald. Il est mort en 1950 en Suisse où il s'était retiré à la fin de la guerre).

(2) Missa sine nomine. Publié chez Calmann-Lévy (traduction de Jacques Martin), ce roman a été réédité récemment dans "Le livre de poche", nos 1506-1507. On vient de redonner aussi dans cette même collection: L'Enfant élu (traduction de Clara Malraux) et, lui faisant suite, La grande permission (traduction de Henri Thies). Le premier de ces livres consacré à l'éducation du personnage principal: Jean Karsten est, de beaucoup plus fiable que le second dans lequel l'auteur évoque, avec sobriété, pour en montrer les horreurs, la Première Guerre mondiale.

Présence de Baudelaire

par Pierre COURTINES

Il y a plusieurs façons de se distinguer et, qu'on le veuille ou non, ce sont encore et toujours les richesses de l'esprit qui font la gloire transcendante d'un homme, d'un peuple ou d'un pays. En cette année 1967, centenaire de la mort de Baudelaire, nombreuses à travers le monde sont les réunions savantes ou littéraires, conférences et assemblées, organisées pour rendre hommage au grand écrivain dont le génie ouvrit des horizons nouveaux et de nouvelles sources artistiques aux poètes de partout.

La collection "La recherche de l'absolu" lui a consacré pour sa part le 24e volume de sa série, confié aux soins de M. Max Milner sous le titre de: **Baudelaire enfer ou ciel, qu'importe.** (Paris, Plon, 1967, 233 pages). Quand on saura que M. Milner est un spécialiste de la poésie et de la vie mystique chez Saint Jean de la Croix, et du Diable dans la littérature française, l'on comprendra pourquoi il est particulièrement qualifié pour nous parler de l'oeuvre de Beaudelaire, oeuvre qui choqua pour un temps d'hypocrites bourgeois, et émut bien des chrétiens authentiques. Pour apprécier le rôle de l'auteur des **Fleurs du Mal,** dans le renouvellement et l'enrichissement de la poésie française contemporaine, il suffit de se rappeler que sans Baudelaire, nous n'aurions pas connu le vrai Rimbaud, et que sans Rimbaud, Claudel n'eût peut-être pas trouvé sa voie véritable.

Dès les premiers mots de son introduction à la vie et à l'oeuvre du poète, M. Milner dit fort bien que "De tous les écrivains français — Pascal et Rimbaud exceptés — Baudelaire est sans doute celui qui a connu, de la façon la plus implacable, la hantise de l'absolu. Le goût de l'infini", dont il a étudié la dépravation chez les adeptes des paradis artificiels, a incontestablement, quelles que soient l'interprétation qu'on en donne et la valeur qu'on lui reconnaisse, inspiré ses démarches les plus décisives, accompagné ou envenimé toutes ses souffrances, donné à son oeuvre sa tonalité la plus personnelle." (p. 11)

Baudelaire voit une sorte de continuité entre la sensibilité enfantine et celle de l'artiste en pleine possession de ses moyens. Pour lui, l'enfant s'absorbe dans la nouveauté qui le fascine et l'enchante. On croit généralement que son enfance fut malheureuse, en raison de la mort de son vieux père et du remariage de sa jeune mère, une vingtaine de mois plus tard. Et pourtant les années de son enfance auprès d'une mère ardemment chérie lui ont laissé l'impression de merveilleux instants de bonheur. "En parlant ainsi d'ivresse et de joie, nous dit le critique, Baudelaire paraît impliquer que les réminiscences dont se nourrira le génie constituent une sorte d'horizon de bonheur, un état d'accord spontané avec la nature et d'indistinction avec l'univers. **De même que le poète d'Elévation** "plane sur la vie, et comprend sans effort — Le langage des fleurs et des choses muettes", de même l'enfant prédestiné, le futur poète de **Bénédiction** "s'enivre de soleil, (...) joue avec le vent, cause avec le nuage," (p. 19)

Parcourant les diverses étapes de sa jeunesse, ses années d'études, ses rapports avec le colonel Aupick, nouvel époux de sa mère, analysant l'antagonisme de celui-ci, qui oppose un refus catégorique aux projets littéraires de son beau-fils, son voyage forcé vers l'Orient, ses ennuis avec le notaire que lui a imposé un Conseil judiciaire soucieux de ménager sa fortune, le critique-historien nous permet de mieux comprendre les profondes transformations morales et physiques que subit la personnalité du poète.

Fils de solide et bonne famille bourgeoise, en possession d'une fortune assez considérable, comblé de dons et rayonnant de génie, Baudelaire devint en quelques années un bohème aux gîtes incertains, un écrivain pauvre et besogneux, qui ne produisait que lentement et non sans peine, et se montrait souvent incapable de tenir ses engagements. "Pour qui s'efforce de comprendre pourquoi il est devenu un être à part, et finalement l'auteur des **Fleurs du Mal,** il est frappant, ajoute le critique, de constater l'espèce d'infaillibilité avec laquelle les choix de Baudelaire et les réactions des siens se sont ajustés de manière à constituer l'engrenage le plus propre à réduire sa liberté, à aigrir sa souffrance, et à ne pas laisser d'autre issue à son besoin de dignité et d'accomplissement personnel que la création d'une oeuvre de beauté échappant à toute contestation — à faire de lui, en un mot, l'homme d'où jaillira un jour cette prière: "Seigneur mon Dieu, accordez-moi la grâce de produire quelques beaux vers qui me prouvent à moi-même que je ne suis pas le dernier des hommes, que je ne suis pas inférieur à ceux que je méprise." (pp. 39-40)

M. Milner attache une grande importance à la connaissance que fit Baudelaire de l'oeuvre d'Edgar Poe, en qui il découvrit d'emblée une nature semblable à la sienne, et dont il traduisit les livres de l'anglais en français non sans de grands et pénibles efforts, ne possédant pas bien au début de ses travaux de traducteur cette langue des plus difficiles. Ce faisant il rendit, on le sait, de grands services aux deux pays France et Etats-Unis, en élargissant les rapports littéraires et la sensibilité morale des deux nations. "Pourquoi apporte-t-il tant de passion à cette tâche? se demande le critique. Parce que, répond-il, il a reconnu en Edgar Poe **non seulement un artiste incomparable, qu'il se plaît à faire connaître et admirer en France, mais aussi un véritable frère,** une sorte de double, qui a souffert et décrit par avance ses propres souffrances, qui a découvert, en se regardant vivre, les mêmes penchants inquiétants, les mêmes aspirations idéales que Baudelaire constate à l'intérieur de son être." (pp. 72-73)

Il va de soit que M. Milner parcourt l'oeuvre de Baudelaire la plume à la main, et qu'il met en lumière tout ce qui peut nous aider à mieux saisir l'étrange originalité du génie poétique, voire critique de Baudelaire. Il cite les quelques sources littéraires importantes du poète, ses rapports avec Théophile Gauthier, Honoré de Balzac, Gérard de Nerval, Frédérick Lemaître, Victor Hugo, Joseph de Maistre, sans oublier Chateaubriand. Il nous fait le récit des amours de Baudelaire avec Jeanne Duval, Marie Daubrun, Mme Sabatier et quelques autres inspiratrices de sa muse. Il nous rappelle les récents jugements de Proust, de Sartre, de Jean-Pierre Richard et d'autres critiques connus sur la valeur intrinsèque de l'oeuvre du grand poète. Il les confronte et fait les mises au point nécessaires. La lecture de son **Baudelaire enfer ou ciel, qu'importe,** nous a poussé à revoir et à relire non sans délectation ses principaux poèmes, qui nous ont paru plus vivants, plus admirables et plus contemporains que jamais.

Baudelaire a su aller au-devant des critiques de son temps, constate M. Milner. "L'idée à laquelle il s'arrête, lorsqu'il est plus sincère avec lui-même, c'est que la peinture de l'homme sous l'esclavage de Satan est doublement conforme à l'enseignement de l'Eglise catholique: d'abord parce qu'elle réhabilite l'idée du péché originel, dont la négation est 'la plus grande **hérésie moderne', ensuite — ce qui constitue une vue plus neuve** et plus personnelle — parce que lorsqu'on descend au fond de la conscience du pécheur, on y trouve une inquiétude et une insatisfaction qui témoignent de la spiritualité de l'homme, c'est-à-dire de son aspiration à sortir d'une condition dont il est incapable de se satisfaire." (p. 124)

Ce qui nous paraît le plus juste dans l'excellente étude de notre critique-historien, c'est qu'il reconnaît en substance que le génie ne saurait s'expliquer uniquement par l'étude des sources ou par les conflits familiaux, voire les défauts et les vices de l'écrivain, vices et défauts qu'on observe chez les hommes les moins doués du monde. Le génie participe au mystère de la Création, de ce besoin profond, qu'on rencontre chez certains êtres inspirés, de refléter dans leurs oeuvres quelque chose de l'esprit divin qui les anime. Les ascendants et descendants n'expliquent pas grand-chose non plus. Corneille, Hugo, Racine, La Fontaine et cent autres grands hommes ont eu des enfants et petits-enfants, dont aucun n'a manifesté le génie du grand ancêtre. Que devons-nous aux descendants de Shakespeare, de Pasteur ou de Montesquieu? Ce sont leurs fils spirituels qui comptent et pour leur gloire et pour nous, qui sommes leurs humbles héritiers et fervents admirateurs.

Baudelaire enfer ou ciel, qu'importe, ne peut qu'aviver le désir du lecteur de se plonger, une fois de plus, dans l'étude des émouvants poèmes d'un grand écrivain dont la vie et les oeuvres ne font qu'un, et en qui plus d'une âme sensible décèlera de douloureux et mélancoliques échos de ses propres soucis.

Lire — Lire — Lire

Trois nouveaux Classiques Garnier-Flammarion : **Lettre à d'Alembert,** de Jean-Jacques Rousseau; **La légende des siècles,** de Victor Hugo, en deux volumes; et les **Oeuvres** d'Horace.

vient de paraître aux Editions FIDES

VERS UNE NOUVELLE CONSTITUTION

par Marcel FARIBAULT

Une magistrale contribution aux débats constitutionnels en cours

249 pages $3.50

En vente dans toutes les librairies

FIDES

245 est, boul. Dorchester, Mtl
861-9621
Métro: Champ-de-Mars

LES LIVRES DE FELIX LECLERC

Collection "Bibliothèque canadienne-française"

LE FOU DE L'ILE
Tirage: 26,687 exemplaires



Moi, mes souliers
Tirage: 29,990 exemplaires

PIEDS NUS DANS L'AUBE
Tirage: 68,258 exemplaires

Chacun $1.25

En vente dans toutes les librairies

FIDES
245 est, boul. Dorchester, Montréal 861-9621
Métro: Champ-de-Mars

Plus qu'un cadeau: un livre!
LIBRAIRIE CARTIER MIGNAULT
153, Plaza (rue) Principale, HULL 777-0221
MAINTENANT AU REZ-DE-CHAUSSEE
avec un
PLUS GRAND CHOIX DE LIVRES FRANÇAIS et ANGLAIS
— MATERIEL POUR ARTISTES —

le coin du livre
256, avenue king edward
ottawa 2, ontario — 235-7886
tous les livres
et les disques d'expression francaise

LE DROIT

Pour vous mesdames . . .



LES CREATIONS MARINA confectionnées par les personnes physiquement handicapées étaient en vente mardi après-midi à la résidence de l'ambassadeur du Brésil au Canada, Mme Dora Alencar de Vasconcellos. Le Centre de réadaptation de l'Ontario assiste ces personnes en leur fournissant la laine et les tissus nécessaires à la confection d'articles d'artisanat vendus deux fois l'an et dont les recettes sont appliquées à l'achat de nouvelles fournitures permettant ainsi à ces personnes désavantagées par suite de maladies ou d'accidents de gagner leur vie. Nous voyons la Senora de Vasconcellos, au centre, et deux des dames qui, par leur travail bénévole, se chargent de l'administration des fonds des créations Marina, Mme R. Smythe, à gauche, et la présidente du groupe, Mme Victor Allen, à droite.

(Photo Champlain Marcil)

Carnet mondain

Dames auxiliaires de l'Hôpital général

Le mercredi 6 décembre, à 2 h. 30 de l'après-midi, les dames auxiliaires de l'Hôpital général d'Ottawa se réuniront dans la salle de conférence de l'Hôpital, sous la présidence de Mme J.-L. Guéguin, afin d'élire le nouveau conseil pour l'année 1968. Après la réunion, une messe sera chantée dans la chapelle de l'hôpital pour les membres défunts de l'Association.

x x x

Epouses des ingénieurs

Le Dr Maurice H. Haycock, artiste canadien, était le conférencier invité à la dernière réunion des membres de l'Association des épouses des ingénieurs. Mmes G.E. Smith, S.L. Gertsman, George Stephenson et Lloyd Adkwith ont versé le thé, assistées de Mmes J.I. Thompson, John Eatock, E.G. Daly et H.L. Webster.

x x x

Ottawa Women's Canadian Club

Les dames du Ottawa Women's Canadian Club se réuniront au Château Laurier le mercredi 6 décembre, à 12 h. 30, pour le déjeuner. Le conférencier invité sera M. Lavy M. Becker.

Au défilé de la coupe Grey



50,000 FLEURS et 500 heures de travail ont été nécessaires à la préparation du char allégorique de l'Association des fleuristes Transworld pour le défilé de la coupe Grey. Kim Taylor, une fillete de 8 ans, n'a pu résisté à la tentation de lancer quelques roses, oeillets et chrysanthèmes dans les airs, dans un geste d'exubérance enfantine.

(Photo Malak)

Aujourd'hui

Le samedi 2 décembre

Fête de sainte Viviane, noble romaine, martyrisée au VIe siècle. Les Viviane sont ardentes, enthousiastes et généralement bonnes. Leurs affaires de coeur occupent généralement une plac importante dans leur vie.

Personnalités ayant porté ou portant ce nom: Vivien Leigh. L'actrice Viviane Romance et la romancière américaine Vivien Bretherton.

ANNIVERSAIRES: Sacre de Napoléon 1804. Bataille d'Austerlitz (1805). Déclaration au Congrès américain de la Doctrine de Monroe (1823). Coup d'Etat du prince Louis-Napoléon (1851). Napoléon III proclamé empereur des Français (1852). Mort d'Eugène Sue (1857). Mort d'Edmond Rostand (1918).

Jean Paulhan, de l'Académie-Française a 83 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: RENNES — Tournoi des Nations de basketball (Challenge Paul Geist). EN GRANDE1BRETAGNE — Départ officiel de la télévision en couleurs. PARIS — Ouverture de la Semaine de l'étudian et du stagiaire étranger.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour verront de grands espoirs se concrétiser. Les amoureux feront de solides projets d'avenir et de nombreuses idylles s'ébaucheront.

LA RECETTE DE LA SEMAINE: "Dundee Cake".

Travaillez en crème 350 grammes de beurre, ajoutez 350 grammes de sucre semoule. Un par un, ajoutez six oeufs entiers battus et un verre d'eau de vie. Battez bien, incorporez ensuite 450 grammes de farine avec un paquet de levur chimiqu. Ajoutez 350 grammes de raisins de Corinthe, 250 grammes de raisins de Smyrnes, 150 de raisins de Malaga préalablement coupés en morceaux, 125 grammes d'écorces d'orange et de citron confits, 75 grammes d'amandes effilées, le zeste râpé d'un citron, une cuillérée à café de cannelle et un quart de cuillérée de muscade râpée. Travaillez bien la pâte qui ne doit pas être coulante. Versez la préparation dans un moule à manqué beurré et fariné. Décorez la surface avec des mandes entières. Faites cuire environ deux heures à four doux.

POUR ETRE A LA PAGE CETTE SEMAINE sachez qu'à New York, la compagnie d'aviation "Eastern Airlines" a mis à la disosition du Metropolitan Opera un demi-million de dollars pour une nouvelle productin de "l'Anneau des Nibellungen" de Wagner. Les quatre opéras de "l'Anneau" seront échelonnés dans leur nouvelle présentation jusqu'en 1970, date fixée pour le "Crépuscule des dieux". Ce mois-ci, la série commencera avec "La Walkyrie" avec la même distribution qu'à Salzbourg. Les représentations auront lieu à raison d'un opéra par saison sous la direction musicale et dans une mise en scène d'Herbert Vn Karajan.

Il y a quatre ans, le Metropolitan Opera avait déjà trouvé un mécène. Une compagnie de navigation lui avait fourni 135,000 dollars pour monter une nouvelle présentation d'"Aïda".

Le dimanche 3 décembre

Fête de saint François-Xavier, né à Xavero, en Espagne. Jésuite, il évangélisa les Indes, alla jusqu'au Japon et mourut en 1552.

Les Xavier, François-Xavier sont entreprenants et vont droit au but sans se laisser décourager par les difficultés. Mais ils sont souvent distants.

Personnalités ayant porté ou portant ce nom: Xavier de Maistre. Le chansonnier Xavier Privas. L'anatomiste Bichat. Xavier Leroux. Le ministre François-Xavier Ortoli. Le prince Xavier de Bourbn-Parme.

ANNIVERSAIRES: Capitulation de l'île de France devenue l'île Maurice (1810). Naissance de l'écrivain Jules Claretie (1840). Mort du romancier anglais Stevenson (1894).

L'ancien président du Conseil André Marie a 70 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: EN FRANCE — Quête publique du timbre antituberculeux. PARIS — Soirée de clôture du Festival international de la danse avec les artistes du théâtre Bolchoï. EN SYRIE — Fête nationale.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour mûriront beaucoup de projets destinés à améliorer leur situation et le bien-être de la famille. Les problèmes pressants reléguerons les rêves au second plan.

Garnissez le garde-manger

Pas de saison des Fêtes sans réunion de famille! Et pas de réunion de famille sans festin où les bons petits plats doublent sourires et poignées de main . . . pour ne rien dire des compliments au cordon bleu!

Comme vous le dites si bien, Madame, c'est déjà le temps d'y penser. De fait, les économistes ménagères de la Section des consommateurs, ministère de l'Agriculture du Canada vous suggèrent une liste d'achats qui ne saura que vous aider à préparer un vrai gueuleton . . .

ACHATS DE NOEL

	Poids	Quantité à acheter par portion
VOLAILLE		
Dindes à griller	10 livres et moins	¾ à 1 livre
Dindes	10 livres et plus	½ à ¾ livre
Jeunes canards	4 à 6 livres	1 à 1¼ livre
Jeunes oies	9 à 12 livres	¾ à 1 livre
Poulet	plus de 4 livres	¾ à 1 livre
VIANDE		
Rôti désossé		¼ à ⅓ livre
Rôti non désossé		⅓ à ½ livre
Biftecks et côtelettes		⅓ à ½ livre
Jambon entier	13 à 15 livres	⅓ à ½ livre
Jambon désossé ou	9 à 12 livres	¼ à ⅓ livre
Epaule picnic	5 à 7 livres	⅓ à ½ livre
Epaule picnic désossée	3 à 5 livres	¼ à ⅓ livre
Soc cottage	4 à 6 livres	¼ à ⅓ livre
Porc haché	1 livre	1 tourtière de 9 pouces
LEGUMES FRAIS		
Pommes de terre	sacs de 5, 10, 20, 25 livres et plus	⅓ livre (1 livre = 3 à 4 portions)
Carottes	sacs de 3, 5, 10, 25 livres et plus	2 moyennes, 1 grosse (1 livre = 4 portions)
Oignons	sacs de 3, 5, 10 25 livres et plus	1 oignon (1 livre = 6 portions)
Navet		⅓ livre (1 livre = 3 portions)
Panais	sacs de 3, 5, 20 livres et plus	⅓ livre
Chou		(1 livre = 4 portions)
FRUITS FRAIS		⅓ livre
Pommes	sacs de 3, 5, 10 livres	(1 livre = 3 portions)
	paniers de 4, 6 11 pintes	à déguster "nature"
Canneberges	1 livre (5 tasses)	1 pinte de sauce = 6 portions
Gelée ou sauce aux canneberges	boîtes de 6, 14 onces	3 à 4 onces
ALIMENTS EN CONS.		
Légumes en conserve	boîtes de 10, 14, 19, 28, 48, 100 onces	(1 boîte de 19 onces = 4 portions)
Maïs scellé à vide	boîtes de 7, 12 onces	(1 boîte de 12 onces = 3 à 4 portions)
Fruits en conserve	boîtes de 10, 14, 19, 28, 48, 100 onces	(1 boîte de 19 onces = 4 portions)
Jus de fruits ou de légumes	boîtes de 5½, 19, 28, 48, 100 onces	4 onces ou ½ tasse
ALIMENTS CONGELES		
Légumes congelés	10, 11, 12 onces	3 à 4 portions
	2 livres	8 à 10 portions
Fruits congelés	15 onces	3 à 4 portions
(au sirop ou au sucre)	2 livres	6 à 8 portions

Volaille — Il y a de bons approvisionnements de volailles pour la saison des Fêtes. Les dindes sont abondantes et les oiseaux de 10 à 16 livres constituent de bons achats.

Légumes — Pommes de terre, carottes, chou, oignons, courges, panais et navet sont disponibles sur les marchés locaux.

Porc — Les rôtis de porc frais, le porc fumé et salé de même que l'épaule picnic se vendent à prix économique.

Oeufs — Les maitresses de maison peuvent, dès maintenant, se procurer des oeufs pour confectionner leurs pâtisseries de Noël. Les oeufs moyens constituent un meilleur achat.

Fruits — Les pommes sont abondantes et se vendent à prix économique. Il ne faut pas oublier qu'elles entrent dans la confection de délicieux desserts et servent de décorations de Noël.

Récents mariages

DROUIN-MORIN

Mgr Charles-Auguste Dion a béni le mariage de Mlle Raymonde Drouin, infirmière licenciée, fille de M. et Mme Denis Drouin, à M. Victor Morin, c.a., fils de M. et Mme Armand Morin, à l'église Notre-Dame-de-Fatima, à Val-d'Or. M. et Mme Morin demeureront à Cayenne, Guyanne française, Amérique du Sud.

WALLACE-ST-PIERRE

PEMBROKE (DNC) — Le mariage de Mlle Diane St-Pierre, fille de M. et Mme Hilliard St-Pierre, à M. Carl Wallace, fils de Mme Merrill Wallace, de Pembroke, a été célébré en l'église St-Jean-Baptiste de Pembroke par l'abbé Marc Gauthier, curé de la paroisse. Faisaient partie du cortège nuptial: Mlles Dale Helferty, Marie St-Pierre et Maureen Bennett, de Willowdale, ainsi que M. Gordon Wallace de Galt. Après un voyage à Québec, les nouveaux époux s'établiront à Pembroke.

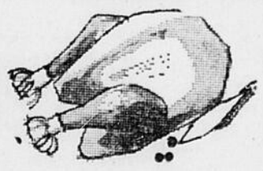


M. et Mme ROBERT LAROCHE
(Francine Poirier)

Le mariage de Mlle Francine Poirier, infirmière licenciée, fille de Mme Marielle Desjardins d'Ottawa, à M. Robert Laroche, fils de M. et Mme Robert Laroche, de Montréal, a été célébré le 18 novembre en l'église Ste-Jeanne-d'Arc d'Ottawa. M. et Mme Laroche ont élu domicile à Eastview.

(Photo Champlain Marcil)

D'ICI NOEL GAGNEZ

3  PAR JOUR

SYNTONISEZ
RADIO "97"
CKCH

ONTARIO FRUIT DEALERS
MARCHAND EN GROS
Fruits et légumes
152, rue George, OTTAWA
237-4345

les viandes

CARTE NO 3

VIANDES RÔTIES

Les rôtis et grillades de viandes blanches (veau, agneau, porc) appellent des crus rouges légers et racés: Bordeaux — Beaujolais.

Les viandes rouges (mouton, boeuf) s'accommodent de vins rouges hauts en couleur et en chaleur: Bordeaux — Côtes de Nuits — Côtes de Beaune — Beaujolais — Côtes du Rhône.

GIBIER À POIL OU À PLUME

Avec le gibier frais ou légèrement faisandé, les vins rouges généreux, souples et tendres s'imposent: Médoc — Saint-Estèphe — Saint-Julien — Côte Rôtie — Hermitage.

Pour la venaison et les pièces à saveur accentuée il est préférable de choisir des vins corsés en pleine force: Chambertin — Nuits — Châteauneuf-du-Pape.

COMITÉ DES VINS DE FRANCE
2060, rue Mackay - Montréal 25 - Tél.: 937-9668

MAINTENANT EN SACS
FONCÉ ET CLAIR
FRAIS! DÉLICIEUX!



PRÉSENTEZ CE COUPON À VOTRE ÉPICIER AUJOURD'HUI

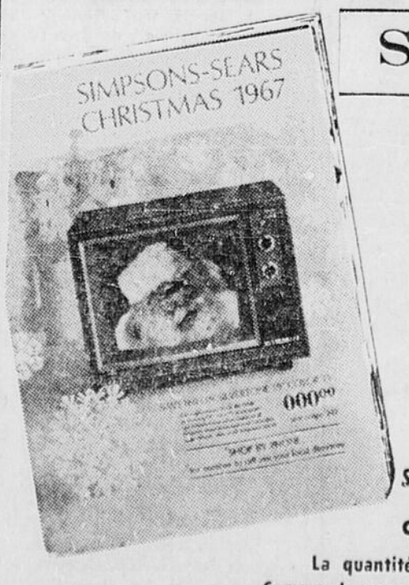
Économisez 10c
À L'ACHAT DU FAMEUX PAIN RITE DIET

À L'ÉPICIER: Vous êtes autorisé à agir comme notre agent ayant trait au rachat de ce coupon. Votre boulanger local du pain RITE DIET vous rachètera ce coupon à raison de 10¢ plus 2¢ pour la manutention, en autant que le consommateur et vous-même aurez satisfait aux conditions de cette offre. La présentation de ce coupon hors de ces conditions constituera une fraude. Vous devrez pouvoir présenter, à demande, les factures attestant l'achat de stocks suffisants de nos marques, à défaut de quoi nous pourrons à notre gré annuler tous les coupons présentés pour rachat. Ce coupon n'est ni transmissible ni cessible et il ne s'applique qu'aux marques spécifiées. Valeur marchande, 1/20 de 1¢. Cette offre expire dix jours après la publication de cette annonce. Weston Bakeries Limited, bureau-chef, Toronto, Ontario.

36A CETTE OFFRE EXPIRE DANS DIX (10) JOURS

CUIT PAR Weston

LIMONADE ASEPTA REDONNE DE L'ENTRAIN
Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE



Simpsons-Sears

ATTENTION
ACHETEURS PAR CATALOGUE

OUI,

c'est le temps de placer votre commande pour obtenir notre magnifique catalogue de Noël.

Si vous n'avez pas reçu votre exemplaire composez 728-2611

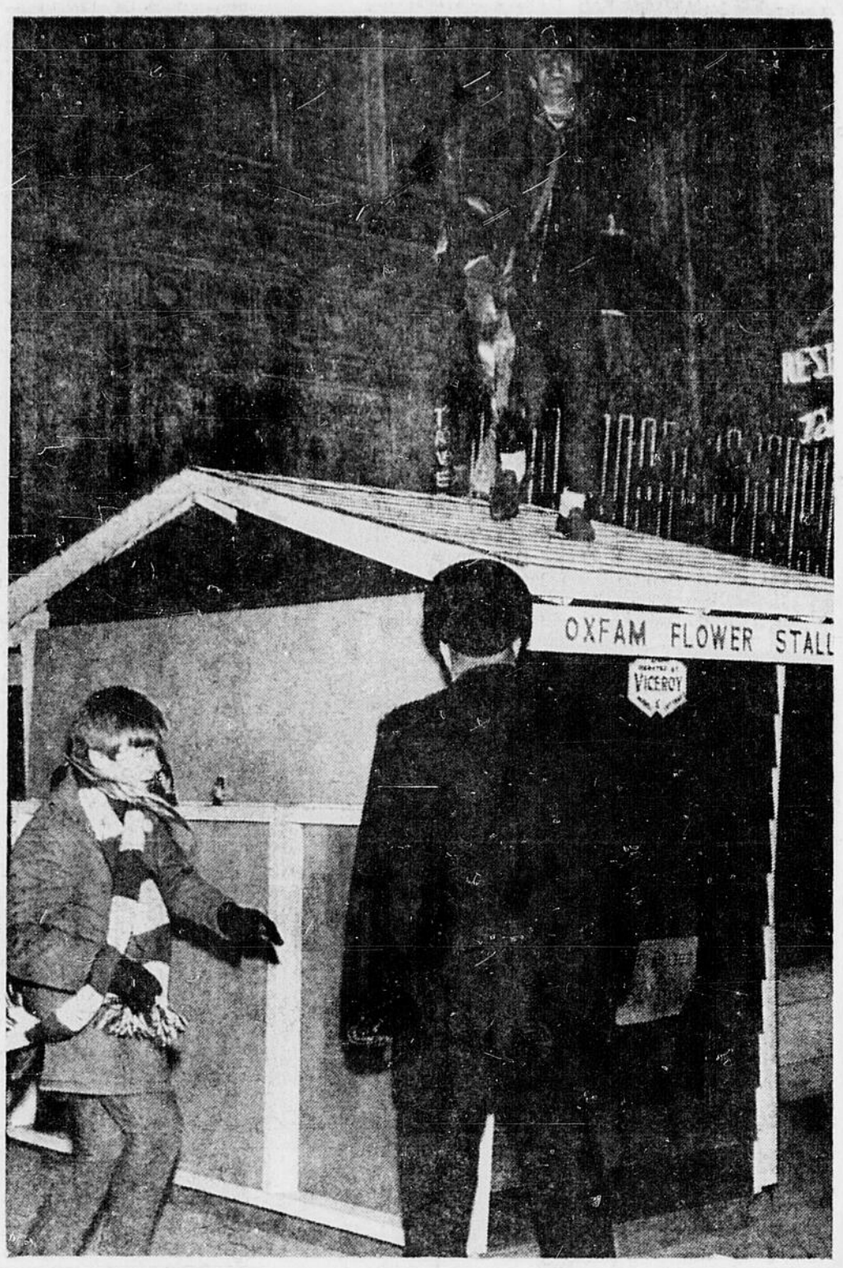
La quantité de ces catalogues est restreinte.
Commandez par téléphone . . . du lundi au vendredi, de 8 a.m. à 9 p.m. — le samedi de 8 a.m. à 5.30 p.m.

Exubérance et joie

Dans le centre de la capitale



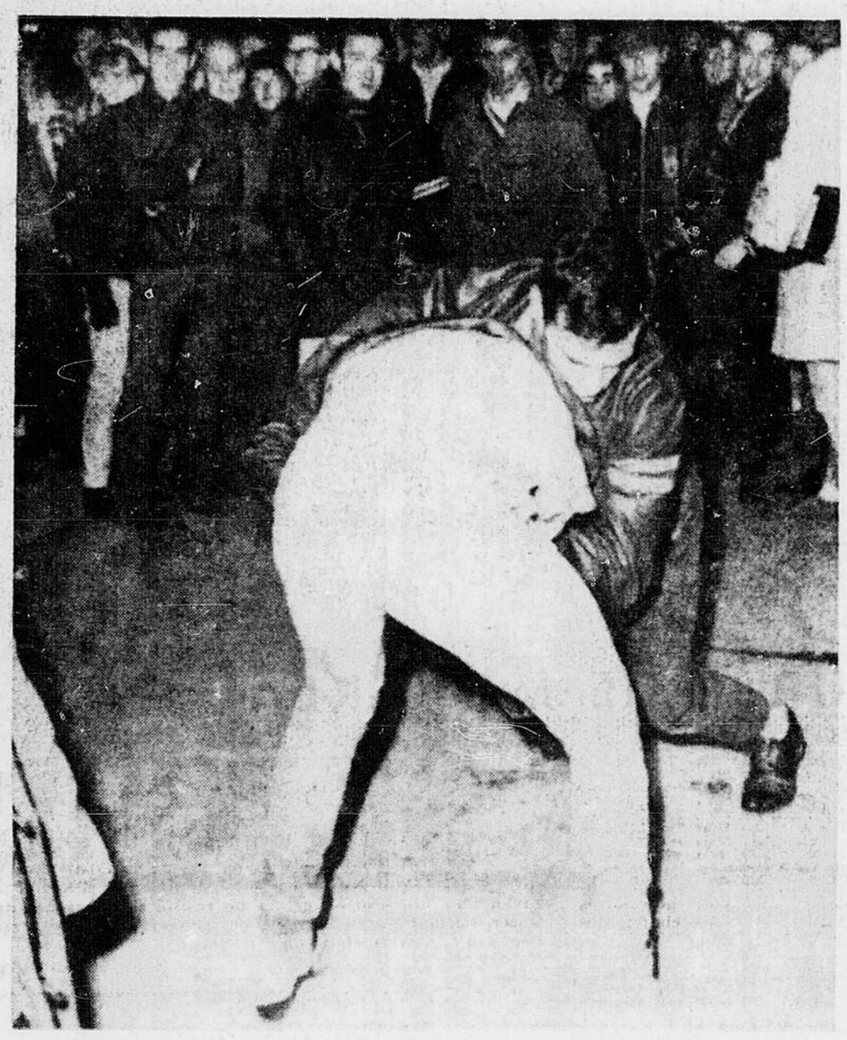
Une "rose" parmi les épines



L'homme en bleu était à son poste.



Voila un fidèle des Roughriders de Saskatchewan



On tente d'épater



Pour tous les goûts !

Photos :
Champlain MARCIL



Le moral est haut !



Le mot de bienvenue n'était certainement pas nécessaire.

Simpsons-Sears

RAYON DE L'OPTIQUE

A présent, deux salons à votre disposition !

CARLINGWOOD: 729-2561 Poste 291

ST-LAURENT: 746-4311 Poste 350

AUCUNE EXPERIENCE REQUISE !

C'est bien cela ! Voici un travail intéressant qui n'exige aucune expérience et vous serez payée tout en apprenant — oui, le Centre des données fiscales demande 950 commis à l'impôt sur le revenu pour l'aider à vérifier les rapports de l'année.

L'examen écrit aura lieu le samedi 9 décembre, mais le travail ne commencera pas avant février ou mars. Il se terminera en juin, juste à temps pour les vacances d'été.

Il y aura du travail de jour (8 h. 10 à 16 h. 20) ou du soir (19 h. à 22 h. 45) comme vous voudrez. C'est un bon moyen de vous faire de nouvelles amies et de vous évader des travaux domestiques pendant à peu près quatre mois. C'est pourquoi tant de ménagères d'Ottawa et de Hull nous reviennent chaque année.

Le salaire de début va jusqu'à $256 par mois, pour le travail de jour ($128 pour le travail en soirée) et les chances d'avancement sont nombreuses. Ça dépend de vos aptitudes.

Les employées à plein temps du service public du Canada, les membres des forces régulières canadiennes et les membres de la Gendarmerie royale du Canada ne sont pas admissibles à ce concours.

Vous pourrez obtenir plus de renseignements à la Commission de la Fonction publique du Canada, bureau 500 immeuble Jackson, au Centre des données fiscales (992-1173) et aux Centres de main-d'oeuvre du Canada. Prière de mentionner le numéro de concours 67-0-858.

Un examen aura lieu le samedi 9 décembre.

DECOUPEZ et CONSERVEZ

COMMIS A L'IMPOT SUR LE REVENU

CENTRES D'EXAMEN

Institut Glebe Collegiate
Avenue Carling angle Percy
pour les candidates
ANGLOPHONES

ACADEMIE LaSALLE
(rue Sussex, angle Guigues)
pour les candidates
FRANCOPHONES

SI VOTRE NOM DE FAMILLE COMMENCE PAR LES LETTRES

A-F inclusivement présentez-vous à 9 heures du matin
G-M inclusivement présentez-vous à 11 heures du matin
N-Z inclusivement présentez-vous à 1 h. 30 de l'après-midi

Les candidates devront remplir une formule de demande d'emploi spéciale dans la salle d'examen. Il ne sera pas nécessaire de remplir une autre demande d'emploi. Vous devrez emporter un stylo et une gomme à effacer à l'examen.

JOUR DE L'EXAMEN : 9 DECEMBRE

LE DROIT $ $ $ BOURSES — FINANCE — COMMERCE

FLUCTUATIONS DE LA SEMAINE A LA BOURSE DE TORONTO

Industrielles

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	Haut	Bas
A et B							
Abitibi	24309	$9	8½	8¾	+ ¼	12½	8⅜
Acklands	16719	$16⅝	15¼	16½	+1⅜	16⅝	470
Alta Gas T	5717	$35	34¼	34¼	— ¾	38¾	20⅞
Alta Gas p	215	$83	82½	82½	—1½	94	82½
Alta Gas w	2620	650	610	645	+45	925	575
Alta Nat	1435	$19½	17¾	19½	+1¼	22	17
Algo Cent	3773	$7⅜	7¼	7⅜		9¼	7⅛
Alg Cent W	250	300	285	300	+15	550	240
Algoma St	8688	$20¾	20⅛	20¼	— ¾	27⅞	19
Alonquin	2600	35	31	32	— 3	145	31
Algonq pr	230	180	180	180	—20	6	150
Alcan	32308	$26	25⅜	25¾		36⅜	25
Alcan pr	2170	$35⅜	34	34½	— ⅞	43	34
Alumin pr	666	$18½	18¼	18¼		21½	17
Alumin 2p	1150	$39	38	38¼	—1½	45⅛	37⅜
Anglo-cn	235	$7¼	7⅛	7⅛	— ⅛	11¾	7⅛
Anglo-c pr	850	$16	15¾	15¾	— ¼	25	15½
Ang CT 4½	54	$34	34	34	— 1	40	33½
Ang CT 290	100	$42	42	42	+ 1	52	41
Ang CT 315	1685	$51	50½	51		54½	49
Anthes A	7506	$28⅜	27½	27⅞	— ⅜	33¼	20¾
Anthes C p	31	$89¼	89¼	89¼	— ¾	94	88
Argus	100	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅜	17	11½
Args 260 p	25	$39⅜	39⅜	39⅜	— ⅜	47⅜	39⅜
Argus B pr	210	$39⅞	39	39	— ⅜	49¼	39
Argus C pr	4655	$8⅞	8	8½	— ⅜	13	8
Asbestos	2277	$21¼	20¾	20¾	— ¾	25¾	20
Ashdwn A	110	$10	10	10	— ½	10	10
Ashdwn B	16845	$10½	8⅞	10	+1¾	10½	450
Atl Sugar	19309	$12	11⅛	11⅜	— ⅛	12¾	8¾
Atl Sug A	275	$19	19	19		23	18¼
Auto Elec	2938	$10¼	9⅜	9⅜	— ⅝	10½	480
BACM Ind	350	$14	13½	13½	— 1	20	5¾
Bahama	100	75	75	75		84	58
Bank Mtl	28439	$11¾	11	11¼	— ¾	13⅞	10⅝
Bank N S	8586	$14¼	14	14¼	+ ⅜	16	12⅜
Bartaco	2700	$6	5½	5½	— ¼	6⅛	175
Baever L	1315	$38⅝	37	38½	+ ½	41½	28½
Becker B p	3580	$8¾	8⅜	8⅜	+ ¼	9½	7⅜
Belding Lt	320	$7	7	7	— 1	12	7
Bell Phne	31693	$45¾	45	45	— ¼	53	44
Bow Valy	4800	$9½	8¾	9½	— ¾	10½	475
Bow Vly w	1075	585	525	550	—60	725½	225
Bowater	160	$6½	6½	6½	— ⅜	8⅜	6½
Bow-m pr	230	$49½	49½	49½		50½	49½
Bowes	400	$9	8	8		9	7¾
Bramalea	3370	$14¼	13⅞	14		15½	5⅜
Bramal w	600	710	680	680	—25	770	175
Brazilian	8172	$14½	13½	14⅛	+ ⅜	15	9½
Brdg Tank	300	360	325	360	+10	5	310
Bright	90	$75	75	75	— 1	85	68
BA Oil	15544	$38½	37	37¼	— ¼	39¾	32
BC Forest	550	$19	18½	18½	— ½	24	18½
BC Frest p	375	$48⅜	48⅜	48⅜		53¾	48
BC Pack B	350	$18¼	18¼	18¼	+ ¼	22	17¾
BC Sugar	11445	$43¾	41½	43¾	+ ¾	44	30½
BC Sugar B	679	$18	18	18	— ¼	19	17
BC Phone	1103	$59½	57¼	57¼	—1¾	69⅞	57¼
BCPh 6 pr	39	$101	100½	100½	— ½	104½	100
BCPh 4½ p	215	$71	70½	70½		84	70½
BCPh 4⅝ p	225	$72½	70½	70½		84	70½
BCPh 1956	220	$79	79	79		90	79
BCPh 5¾ p	615	$95½	94¼	94¼	—1¼	103½	94¼
BCPh 4.84	700	$21⅜	21½	21½	— ⅛	4	20
Brooke pr	245	$18⅞	18⅞	18⅞		20	18⅞
Bruck A	255	$16	15¾	15¾		20	15½
Bruck B	100	56	6	6	+ ⅛	9½	5½
Bullochs A	225	$5¾	5¾	5¾		7	5
Buntin Rid	1915	$10¾	10⅜	10⅜	+ ⅛	11¾	10
Burns Fds	4265	$18½	16¼	17⅞	+ 1⅛	18½	12¼
Burrard	150	$6⅞	6⅞	6⅞		7	6½
C et D							
CAE Ind	4603	$11¾	11⅛	11¾	+ ¼	13⅜	8
Calgary P	10827	$23⅞	22¾	23¼	— ⅜	26	21
Calgry P p	50	$90	90	90	—3¼	104	85½
Calgy 540 p	200	$105	103¾	104	+ 1	110	102½
Calvrt Dle	1700	80	75	75	—15	120	70
CD Sugar	1215	$20¾	20⅛	20½	— ½	26	20⅛
Can Bread	400	$10¼	9¾	9¾	— ¼	13	9¾
Can Bred p	210	$43	43	43		48	43
Can Cem	2394	$31½	29	30	— 1	46½	29
Can Cem p	2086	$21¾	21⅛	21¼	— ¾	26½	21⅛
Can Iron	4650	$18⅜	17	17¼	—1¼	22¾	17
Can Malt	1645	$22¾	22	22		26½	17¾
C Packrs A	215	$88	88	88	— 2	91	68
C Packrs B	350	$90	88	89	— 1	93½	66½
Can Perm	4323	$11¾	11	11¼	+ ⅛	12½	10
C Salway p	220	$88⅜	88⅜	88⅜		92½	88
CSL	852	$26¾	26½	26¾	+ ⅛	35	26½
CSL pr	1174	$5¾	5¼	5¼		6¼	5
Cdn Brew	23400	$7½	7¼	7⅜		8¾	6¾
C Brew Ap	405	$35	35	35		42	35
C Brew Bp	1205	$43	42¾	43	—2¼	49	41
CB Alum A	1265	$14¼	13⅞	14	— ¾	19	13⅞
Cdn Can A	415	$12	11⅞	11⅞	— ⅜	13¼	11½
C Chem w	1750	320	260	280	—30	675	260
C Coniaur	105	90	90	90	+ 6	145	75
C Manag	445	$60	56¾	57½	—3½	80	56¾
C Curtiss	100215	270	215	270	+25	270	50
Cdn Equty	14630	$5¼	495	5¼	+ ⅛	5½	270
C Found	150	$6¼	6¼	6¼		8¾	6
C Found pr	125	$13⅛	13½	13⅜	— ⅞	17½	13⅛
CGE	126	$35	33	33	— 6	45	33
CGE pr	100	$35	33	33	— 7	46	
CG Invest	810	$54½	54	54		64¾	51½
CG Sec A	100	$7⅞	7⅞	7 ⅛	+ ⅞	9⅞	6¾
C Goldale	2250	$9¾	9	9½	— ¼	12⅝	340
C Hydro	1005	$22	21¾	21¾		27⅜	17
C Hydro pr	225	$17⅜	17⅜	17⅜		19½	17
C Imp Bnk	22903	$13¼	12½	12⅞	+ ⅛	14¾	11
Ind Gas	5224	$12½	11⅜	12½	+1⅛	13⅜	10⅜
CIL	4362	$16	15	15½	—1⅛	23⅜	15
CIL pr	28	$70	70	70		77	70
C Marconi	11201	$5⅞	5½	5½	— ⅜	7½	460
CP Inve pr	37565	$24	23½	23⅞	+ ⅛	24¼	23
CPR	19275	$62¼	59	59⅞	+ ½	73⅛	55
CPR 200 pr	17772	$10¼	97⅛	10¼	+ ¼	10½	97⅛
CPR pr	160	$10	10	10	+ ⅛	10¾	8
C Petrofin	2317	$14⅜	14¼	14½	+ ¼	16	10⅝
C Refract	675	$13	12½	13		15	12½
Cdn Salt	185	$50	50	50	+12	50	27
Cdn Tire	891	$38	36¼	36¼	—1¼	38	15¾
Cdn Tire A	12811	$30¾	29⅜	30¾	+1⅜	30¾	14½
C Utilities	528	$41¼	40	40	—1¼	44	34
C Util 5 pr	225	$84	84	84		92	80
CUtil 6 pr	210	$98½	98½	98½		102½	98½
C Vickers	568	$8½	8	8½	+ ½	16⅝	8
CWN Gas	1110	$17¼	16½	16½	— 1	19	16½
CWN G 4 pr	100	$13¼	13¼	13¼	+ ¼	15¼	13
CWN 5½ p	300	$18¾	18¼	18⅝	+ ⅜	20¼	18
C Westing	6135	$15½	14½	14½	— ½	22¼	14½
Capit Bldg	209906	130	92	130	+35	130	38
Cassidy L	285	$7½	7½	7½	— ⅜	8⅜	6¼
CDRH Ltd	17525	$8¾	7⅜	7⅞	— ½	9	7½
Ctl Fund A	200	$9	8½	9		10	8½
Chat-Gal	250	$10½	10⅛	10½		13	9½
Chemcel	9611	$9⅜	9⅛	9¼	+ ⅛	14½	894
Chem 175 p	965	$27	26½	27		34¾	26½
Chrysler	14445	$39	36½	38¾	+3¼	59¼	34¼
CHU MA	2772	$20½	19¾	20	— ¼	21⅜	16⅞
Clairton	5506	425	390	390	—15	1514	390
Clairton w	200	205	205	205	—85	900	205
Codville A	475	445	430	435	+ 5	5⅞	365
Columbia	3050	415	400	405	+ 5	6⅛	390
Columbi p	2090	14	13½	13¾	+ ¼	20¾	13½
Cominco	11202	$29	27¼	28¾	+1½	35½	25¾
Compro	4175	360	315	360	+45	360	250
Compr Ap	525	$14	14	14	+ 1	14	11½
Computr	825	$12¼	11½	12	+ ⅜	14⅞	8
Conduits	100	405	405	405	—45	6	400
Con Bath	13991	$27⅜	24¼	24⅞	—2⅜	44¼	24¼
Con Bath p	785	$23¼	22	22⅞	—1⅛	27⅛	22
Con Bath w	4638	430	375	385	—55	10¾	375
Con Bldg	3150	100	90	95	+ 4	175	75
Con Bldg p	305	275	265	265	—20	400	245
Cons Gas	26247	$21¼	20½	20⅞		22¼	15
Con Gas A	55	$92	92	92	—8¼	105	92
Con Gas B	280	$95	94	94	— 1	109	94
Con Glass	200	$12	12	12	—1¼	15	12
Copp Clrk	100	55	5	5	— ½	5½	430
Corby vt	625	$32½	31¾	32	— ¾	35½	21¾
Corby vt	248	$32¼	30	30		35¾	21¾
Coronatn	2375	180	160	160	—20	220	125
Corun 120p	225	59	9	9		10	8
Corontn 2p	100	250	250	250	— 5	350	250
Coron 2w	470	33	30	33	+ 5	45	20
Cosmos	200	$11	11	11		12¾	10
Couvret P	1500	490	460	475	—10	6	400
Crain R L	575	$47¼	46¼	46¼	— ¾	54	29
Crestbrk	667	$6⅜	5¾	5⅞	— ⅜	7½	5¼
Crwn Trst	30	$45	45	45	+ 4	55¼	40¼
Crow Nest	226	$23½	21½	23½		23½	12¾
Crush Intl	3781	$11½	11¼	11½	+ ½	14½	9¾
Cygnus A	3204	460	425	440		5	335
Cygnus B	2630	$8	7	7¾	+ ¾	14½	6¾
Cygnus pr	1250	$20	19¾	20	+ ¼	23	19
Dale-Ross	300	$10½	10	10⅛	+ ⅜	13	9
Dale-R pr	250	$8½	8½	8½	— ¼	9¼	8½
Decbld B p	110	$96¼	96¼	96¼		101½	94¾
Delta Elec	4950	330	320	320	— 5	425	310
Deltona	276	$13½	13	13½		15¼	10⅜
Distl Seag	7665	$39¾	38½	38¾	— 1	39¾	33½
Dome Pete	16923	$61	56	58⅛	+2⅜	66½	33⅜
Dom Angl	100	$16	16	16		16	15¼
D Bridge	1881	$16	15¼	15¼	— ⅛	22	15
D Can Gen	100	$74	74	74		75	69½
Dom Coal	400	$13¾	13½	13½	+ ¼	14¼	8¼
Dotasco	8625	$19⅜	19⅛	19⅛	— ⅛	26⅜	18¾
Dofasco p	145	$85	85	85		96	85
Dom Glass	2875	$8⅜	8	8¼	— ¼	14	8
Dom Lime	500	250	250	250	—20	295	225
D Magnes	210	$5¾	5¾	5¾	— ¼	7½	5¾
D Scotfsh p	215	$41	40	40		45	40
Dosco	3230	$9	8½	8⅞	— ⅜	10⅛	6⅝
Dom Store	8541	$17	16⅛	16¼	— ¾	21¾	16⅛
Domtar	38873	$11¼	10⅞	10⅞	— ⅜	18¾	10⅞
Domtar pr	250	$15½	15½	15½	+ ½	20½	15
D Textile	4680	$19	17½	18¼	—1¼	33	17½
Dover Ind	100	$18	18	18	— 1	19	16½
Dupont	5322	$26¾	24¾	25¼	— ¾	41	24¾
E à K							
Econ Inv	785	$12	11⅞	11⅞	— ⅛	12	9¾
Eddy Mtch	51	$27	26½	27	+ 1	37½	26
Electro ltd	1075	$10¼	10	10	— ⅛	12⅜	10
Emco	100	$18½	18½	18½	— ¼	20	12⅞
Emp Life	1466	$10	9⅝	9¾	— ¼	16⅜	9⅝
Exquisite	100	475	475	475	+20	8¼	452
Exquite w	2050	99	70	99	+ 9	150	60
Fairbnk M	200	$7¼	7¼	7¼	— ½	7¾	6
Falcon	9684	$88½	86	87	— 1	94	81
Fam Play	1786	$41	40	40⅛	— ⅜	43¾	31¾
Fanny	145	$44¾	44¾	44¾	+4¾	44¾	33
Fed Grain	7175	$7¼	6¾	7		7¼	5¾
Fleet Mfg	15520	170	160	160	— 5	230	61
Fleetw'd	275	$21⅜	21	21⅜	+ ⅜	27⅝	20
Ford USA	z100	$57½	54	54		59½	49
Ford Cnda	1489	$167½	166½	166½	— ⅞	185	117
FPE Plon	2763	$33	30½	30½	—2½	35¼	17
FPE Pn pr	170	$130	122	122	— 8	140	67
Fraser	826	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅜	28	16
Freiman	300	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅛	8⅞	460
Frontier	250	305	305	305		340	270
Fruehauf	120	$16½	16½	16½		18	11½
Gen Baker	2070	$5¾	5¼	5¾	— ¼	6⅞	5
G Develop	225	$13⅞	13⅞	13⅞		14	7
GMC	2403	$87	85	87		95¼	74
G P Mfg A	18057	$102	66	68	—31	102	35½
G P Mfg B	4039	$100½	99	100½	+4½	100½	37
G Stl Ware	2130	59	7¾	7¾		9½	7½
G Stl Wre p	220	$82	81½	82		83¾	81½
Globe Env	150	$8	8	8		9¾	7½
Goodyear	897	$199	191	191		219	143
Godyear p	385	$38	37	37	+ 1	47¾	36
Graff Frs p	270	$14¾	14¾	14¾	— ¾	17	14¾
Greb Ind	550	$8¾	8⅜	8⅜		10⅛	7¾

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	Haut	Bas
L à N							
Labatt	8429	$14¾	14⅛	14¼	— ⅜	15⅜	9⅝
Lafarge	100	$14¾	14¾	14¾	— ¼	16¼	10¼
Lafarge A	550	$11⅜	11	11	— ½	12⅞	8¾
LOnt Cem	6240	355	350	350	—10	5⅜	350
Lambton	250	$5¾	5¾	5¾	+100	5¾	450
Laura Sec	1878	$14½	14¼	14¼	— ¼	17¾	11½
Lau Fin	7195	435	425	435		6	415
Lau F 1.25	400	$12	12	12	— ½	14½	10½
Lau Fn 140	835	$12½	12	12	— 1	16½	11¼
Lau F 2.00	305	$17	16¾	17		23	15
Lau F 63w	500	40	40	40	— 6	110	36
Levy	21897	$38⅜	36¼	36½		41¼	15
Levy A pr	250	$10½	10½	10½		11½	10
Levy B pr	3160	$33½	31⅜	31½	— ⅛	35⅜	18
Life Invest	350	$5¾	5⅜	5⅝		7½	5¼
Life Inv wt	4675	110	105	105	— 5	220	90
Livingsta	153	$11¼	11¼	11¼	— ½	13½	11¼
Living pr	66	$37	37	37		41¼	37
Living wts	157	375	375	375	—25	450	325
Lob Co A	6546	$7	6⅝	6⅝	— ⅜	8¾	6⅛
Lob Co B	13727	$7⅛	6¾	7		9¼	6¾
Lob Co pr	1875	$39¾	39½	39¾	+ ¼	45½	38½
Lob G A pr	610	$24¼	24¼	24¼	— ¼	29½	24¼
Lob G B pr	170	$25	25	25	+ ½	30	24½
Lob Inc	1151	$6½	6½	6½	— ⅛	7¾	5¾
Locana	100	110	110	110		115	91
Loeb M	9615	$14⅛	13¾	13¾	— ¼	15⅞	9¾
Lowney	25	$27	27	27		28½	25
Maclarn A	1251	$16½	16	16¼	+ ¼	28	16
Maclarn B	600	$16¼	15⅜	16⅛	—3⅞	30⅛	15⅜
Maclean H	460	$58	56	57½	— ⅜	63	32
MB Ltd	9028	$25¼	24	24¼	— 1	31	23⅛
Magna El	7915	$18¾	17½	18¼	+ ½	22⅞	16
Magnum	z1	$30½	30½	30½		32½	26½
Manoir In	850	275	260	260	— 5	400	170
M Lf Gard	1031	$36	35	36	+1¼	36	25⅝
M Lf Mills	1172	$16½	16	16	— ½	0¾	16
M L Mills p	z1	$90	90	90		100	90
Maritime	2704	$20⅜	19¾	19¾	— ⅜	24	19¾
Mrtime rts	24656	46	42	42	— 2	55	42
Markboro	33605	$5¾	5½	5½	— ⅛	6½	495
Markbro w	3435	295	275	285	+10	325	220
Mass-Fer	49097	$17½	15⅜	17½	+ 2	27¼	15¼
McBrin p	745	$10	10	10		12½	10
MEPC	3535	315	300	315	+ 5	330	220
Met Stores	535	$31½	31	31		32½	17¾
Met Stors p	600	$20	20	20		21⅜	20
Milt Brick	6100	480	450	470		480	350
Molson A	3337	$19¾	18	18	—1¾	24¾	18
Molson B	1420	$21¼	20	20	+ ¼	25	18½
Mon Food	4165	$10½	10¼	10¼		10¾	6⅞
Mon Inv	25	$71	71	71	— 6	77	70
Montex	7000	260	210	215	—55	350	180
Montex pr	1150	$8	7½	7½	— ⅜	10½	5¾
Montex w	5490	130	100	100	—25	190	80
Mont Loco	575	$15	14⅞	14⅞	— ⅛	16⅜	14½
Mont Trst	2553	$13	11¾	11¾	—	17⅜	11¾
Moore	16271	$32⅜	31⅛	31½	— ⅝	33	21½
Morse A	3015	$20½	19½	20½		29	18¾
Morse B	586	$19⅜	19	19⅜	— ⅜	28	18
Morse pr	420	$53¼	51¼	52½	— 1	63	50
Morse B pr	445	$51¾	51	51¾	+ ¾	57½	50
Murphy	2775	$8¾	8½	8¾	+ ⅛	9⅜	6
Mrphy Pr	435	$27	26¼	26⅞	+ ⅛	29½	25
Nabrs Dig	1175	55	475	475	+25	5⅜	400
Nt Contain	2900	$6⅞	6⅛	6⅝	— ⅛	10	5
Nt Contn w	650	330	315	315	+15	590	145
Nat Drug	505	$9	8¾	9	+ ½	14⅛	8
Nat Drug p	260	$12¾	11¾	12¼		15¼	11¾
Nat Groc p	215	$26½	26½	26½		26½	25½
Nat Hees	1020	425	390	400	—50	5⅜	70
Nat Trust	2435	$19½	16½	19½	+2¾	20	15
Neon	13951	$9⅛	8¾	8⅞	— ⅜	10	5⅞
NB Tel	640	$14½	14¼	14½	+ ¼	16¼	14
Nlag Struc	500	$25	25	25	+ 1½	28	23
Nia Wire	500	$18½	18	18	— 1	21	18
Nia Wire B	700	$18¼	17⅞	18		21	17¾
Noranda	11598	$52⅞	51	52	— ⅜	60½	49⅛
Nor Ctl G	21546	$11½	11⅛	11⅜	— ⅛	14⅜	10⅛
Nor Ctl G'p	1000	$23¾	22⅞	23⅜	— ⅜	26⅜	20⅛
Nor Ctl 65p	65	$41¼	41¼	41¼	—1¼	49¼	41¼
NCG B 2 p	845	$28¼	27¼	27⅜	—1⅛	29	27¼
Nor Tar Ch	260	$5⅛	5	5		8	5
Nor Tar pr	165	$22	22	22	— ⅝	22⅝	21
Nor Phone	150	$8	8	8	+ ¼	11⅜	7
NW Util p	120	$69	69	69	— 1	76	69
NS L P	300	$9¼	9	9¼	+ ¼	11⅜	9
O à S							
Ocean Cm	4985	$21½	18½	21	+2⅝	21¾	17
Ogilvie	14945	$14	13⅛	13½	+ ⅛	14½	10⅞
Ont Steel	980	$25	25	25		29	25
Ont Store	1700	450	425	450	+25	450	240
Oshawa A	20678	$25	23⅞	24⅞	+ ⅜	27¼	12¼
Overland	340	$11¼	11¼	11¼	— ⅛	13¾	7⅜
Overlnd pr	285	$11¾	11¾	11¾	+ ¼	13¾	9½
Pac Pete	21948	$19⅜	18⅜	19	+ ⅛	20⅞	10¾
Pac Pete w	1390	450	430	430	—25	620	320
Pemblna	40775	$23½	21	22½	+ ⅝	23½	9
Penman p	10	$100	100	100		100	100
Phillips Cb	2280	$9¾	8½	9	— ¾	12⅝	8½
Pow Corp	21401	$8¾	7⅝	8	— ¾	12⅞	7⅜
Pow Crp pr	135	$37½	37½	37½	+ ½	45	34
Pram Trst	10	$250	250	250	+60	250	180
Prem Iron	2300	150	140	140	—10	195	140
Price Com	16699	$10¾	10	10⅛	— ⅜	14	10
QN Gas	6272	$9⅞	9½	9½	— ¼	13¼	9
QNG 5.40 p	250	$70	70	70	—2½	90	65
QNG 5½ pr	25	$71	71	71		90	71
QN Gs 63w	100	305	305	305	— 5	495	250
QN Gs 66w	450	295	285	285	—15	350	175
Rank Org	21355	$6½	6⅛	6¼	— ⅛	7⅜	415
Rapid Gr A	25	59	9	9		9	7⅜
Reichhold	310	$33	32½	32½		34	24
Reid Litho	25	$45½	45½	45½	—1⅛	50	45½
Reitman	200	$10¾	10½	10¾	— ¼	12⅝	8½
Reitman A	z10	59	9	9		11	6½
Revelstk	800	$7½	7½	7½	— ⅛	9¾	7
Revenue	22255	$13½	12⅞	13⅛	+ ⅜	16⅛	6¼
Revenue w	700	$10	950	10	+75	12	300
Reynold p	50	$79⅛	79⅛	79⅛	—2⅜	81⅝	79
Robertson	1345	$34	30½	33	+ 3	34	22
Robert 3 pr	100	$18	18	18	— 1	20¼	17⅞
R Nodwell	39970	245	190	230	+30	380	140
R Little A	z25	$11⅜	11⅜	11⅜		14½	11⅜
Rockower	1100	$10¾	10	10	— ¾	11¾	6
Rolland	745	$8⅞	7¾	7¾	— ⅜	12½	7½
Ronald Fd	1405	$16½	14½	14¾	—2¼	18	9¾
Romfield	3200	23	18	18	— 2	77	18
Rothman	15350	$25¾	23⅜	24		30	22½
Royal Bnk	37813	$15⅞	15⅛	15¼	— ½	17¼	13¾
Royallte	225	$18½	18½	18½	+1½	18½	10⅞
Royal Trst	1265	$19	18½	18½	+ ¼	24	17¼
Ryl T M	800	$17½	17½	17½	— 1



A l'arrivée des trains en provenance de l'Ouest, la fanfare se mettait en branle.

Dans les gares

Une véritable invasion d'amateurs de football

Par le train et par l'autobus, ils sont venus ces spectateurs de la coupe Grey, ces adeptes du football, ces fervents des Roughriders de la Saskatchewan ou ces supporteurs des Tiger-Cats de Hamilton.

La gare d'Ottawa en était bondée vendredi soir. Tantôt elle était envahie par des groupes portant bannière des Ti-Cats. Alors on entendait proclamer les hauts faits de ce club et l'attitude de chacun indiquait du mépris envers tous ceux qui oseraient n'être pas d'accord.

Tantôt, du train déferlait une foule différente, partageant des vues opposées. Heureusement, les partisans du club adverse avaient disparus comme par enchantement.

En tout, au cours de la soirée de vendredi, on pourrait dire qu'environ 12,000 personnes ont envahi la grande salle des pas perdus. Les uns étaient des curieux, les autres, des parents ou amis de ceux qui arrivaient.

L'arrivée des trois trains de l'Ouest a été la plus frappante. Chaque fois qu'un de ces trains entrait en gare, la fanfare se mettait à jouer. Pour les autres trains venant de Toronto ou de Montréal, tout se déroulait dans le calme.

Un porte-parole de la gare a déclaré que le nombre de voyageurs par train était supérieur à la normale de près de 2,000.

Par ailleurs, M. George McDonnell, gérant général de Colonial Coach Lines, a déclaré qu'il y avait, de vendredi à samedi, environ 30 autobus de plus sur la route à cause de la coupe Grey, et qu'il s'attendait à ce qu'il y ait huit autobus supplémentaires au cours de la journée de samedi.

A la gare d'Ottawa, environ trois employés de plus qu'à l'ordinaire étaient en devoir. Par contre, la garde de sécurité a été renforcée pour l'occasion de près de huit hommes.



Afin que son épouse ne sache pas qu'il était allé célébrer.



Un amateur de football jongleur . . .

DIRECTEUR MEDICAL BILINGUE

Médecin avec spécialisation en administration hospitalière requis pour un hôpital général de 230 lits à Ottawa.
Salaire jusqu'à $19,500 et autres bénéfices.

Ecrire directement à:
Administratrice,
Hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort,
Chemin de Montréal, Ottawa, Ontario

Agent des négociations et des prêts hypothécaires

Traitement initial jusqu'à $15,000

LE POSTE vous offre la responsabilité d'appliquer la Loi nationale sur l'habitation au compte d'une nouvelle société provinciale de la Couronne. Poste à Fredericton.

LES FONCTIONS comprennent la tâche de négocier l'acquisition de terrain vague, d'y aménager des lotissements pourvus de tous les services d'utilité publique, et d'en assurer le financement selon une entente avec la SCHL. Il faudra aussi négocier avec la SCHL et différentes municipalités pour réaliser le financement et la construction d'ensembles de logements à loyer modique pour répondre aux besoins de certains groupes particuliers comme les personnes âgées, les familles et personnes à faible revenu, et les étudiants d'université. Le titulaire aura recours aux différentes compétences professionnelles au sein de la Société (avocat, économiste urbaniste, architecte, ingénieur, évaluateur) et devra à cet égard en coordonner les activités.

LE CANDIDAT doit être bilingue et avoir la réputation de mener les affaires à bien. Il détient un diplôme universitaire en sciences commerciales, gérance d'affaires ou toute autre discipline appropriée. Il a plusieurs années d'expérience dans le domaine de l'habitation, de l'octroi et de l'administration de prêts hypothécaires.

Soumettre un résumé complet en se rapportant à cette annonce et en indiquant la date de la mise en disponibilité et l'échelle de traitement escomptée à:

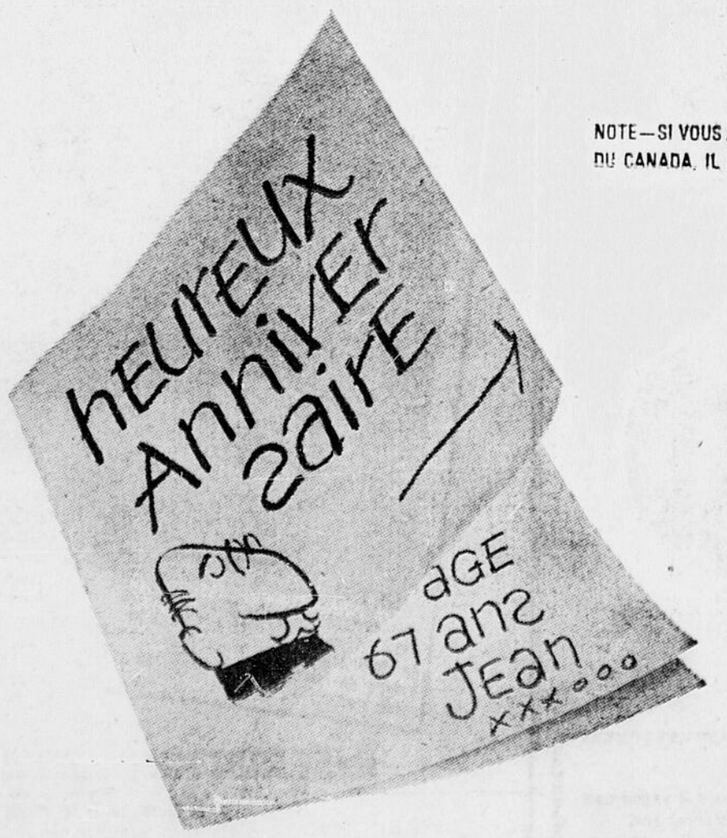
Le président,
La Société de Logement du Nouveau-Brunswick,
Case postale 611, Fredericton, N.-B.

À COMPTER DU 1ER JANVIER 1968

la Pension du Régime de Pensions du Canada est versée un an plus tôt

VOUS POUVEZ DONC TOUCHER VOTRE PENSION À 67 ANS

Aux termes du Régime de pensions du Canada, vous avez droit à votre pension de retraite un an plus tôt, soit à l'âge de 67 ans. Si vous avez 67 ans, si vous avez payé les cotisations au Régime de pensions du Canada et si vous n'êtes plus employé régulièrement, adressez-vous dès maintenant au bureau du Régime des pensions du Canada. On vous y aidera à remplir la formule nécessaire pour que vos chèques de pension commencent à vous parvenir et on vous expliquera comment votre pension sera calculée et quand vous y aurez droit. Vous obtiendrez toutes les réponses aux questions que vous vous posez au sujet de votre pension de retraite. La pension n'est pas versée automatiquement; pour l'obtenir, il faudra en faire la demande. Faites votre demande au bureau du Régime de pensions du Canada de votre localité.



NOTE—SI VOUS AVEZ 70 ANS OU PLUS ET SI VOUS AVEZ PAYÉ VOS COTISATIONS AU RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA, IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE CESSER DE TRAVAILLER POUR AVOIR DROIT À LA PENSION.

VOUS TROUVEREZ CI-DESSOUS L'ADRESSE DES BUREAUX LOCAUX ET DE DISTRICTS.

OTTAWA—Ground Floor,
Concord Bldg., 280 Albert Street PHONE 992-9011—Local 26

Pembroke—172 Pembroke Street East

Hawkesbury—290 Main Street

Smiths Falls—46 Market Street

PUBLIÉ PAR **L'HONORABLE ALLAN J. MACEACHEN,**
MINISTRE DE LA SANTÉ NATIONAL ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL

Votre première impression de TOKYO

La plupart des voyageurs prennent habituellement une heure ou deux avant de réaliser qu'ils sont rendus au Japon.

L'aérogare international de Tokyo, avec son architecture moderne, serait tout à fait à sa place à Montréal, Londres ou Rome. Mais un brillant écriteau de néon au-dessus du terminus principal annonce un nom évocateur: Tokyo.

A l'intérieur, toutes les enseignes sont bilingues, en Japonais et en Anglais, et ces deux langues sont parlées par la majeure partie du personnel.

Dans le passé, la randonnée de 8 milles de l'aérogare au centre-ville se faisait au milieu d'un embouteillage monstre, avec une perte de temps considérable. En prévision des Jeux olympiques de 1964, un monorail fut mis en service et le voyage, qui débute sous l'édifice à la manière d'un métro pour ensuite s'élever au-dessus des banlieues, se fait désormais en 5 minutes. Une voie rapide, parallèle au monorail, facilite le déplacement par automobile et autobus.

Le boom des Jeux olympiques a eu plus d'un résultat heureux à Tokyo. Cette ville compte maintenant plusieurs nouveaux hôtels en plus de ceux qui ont été considérablement rénovés. Quelques noms à retenir: l'hôtel Okura, le Tokyo Hilton et le New Otani, magnifique établissement tout neuf qui compte 1,100 chambres et un salon-bar pivotant au 17e étage.

Grâce à de nouvelles méthodes de construction qui tiennent compte de la possibilité des tremblements de terre, Tokyo reçoit maintenant ses premiers gratte-ciel, bien que ceux-ci ne comptent que de 13 à 18 étages.

La plupart des grands hôtels offrent au voyageur un confort typiquement occidental en même temps que la courtoisie et le bon accueil caractéristiques de l'Orient.

Une fois libéré de ses malles, le visiteur qui s'aventure pour la première fois dans les rues est tout de suite assailli par un étourdissant barrage de sons, accompagné d'un véritable kaléidoscope de lumière. Le chant métallique des roues des tramways, le vrombissement des petites Hondas, Toyotas et Datsun, les trottoirs bondés de gens qui savent où ils vont et qui s'y rendent à toute vitesse, et des millions de kilowatts de lumière néon qui clignotent, dansent et sautent... c'est le train de vie frénétique d'une métropole de 11 millions d'habitants. Même après avoir visité Paris, New York et Montréal, Tokyo est une expérience nouvelle. C'est une grosse ville, bruyante, nerveuse, excessivement moderne et parfois même un peu vulgaire.

Quoi qu'il en soit, Tokyo ne s'excuse pas de ce qu'elle est; la vitalité et l'agressivité qui la caractérisent ne l'empêchent pas d'être accueillante, attirante et même irrésistible!

Le "coeur" de Tokyo, c'est la Ginza, version japonaise du Times Square et des Champs Elysées.

Il y a 350 ans, on fabriquait de la monnaie d'argent dans ce quartier, d'où le nom "Gin" (argent) "Za" (fonderie). De nos jours, une grande quantité d'argent circule dans la Ginza, car on y trouve le centre commercial par excellence de Tokyo.

La gamme complète des marchandises habituelles, en plus des articles d'art et de l'artisanat local, est disponible dans les grands magasins de la Ginza, Matsuya, Matsuzakaya et Mitsukoshi. Quelques hôtels possèdent leur propre galerie de boutiques.

Il peut être très agréable de magasiner à Tokyo. La variété des articles à vendre n'a pas de limite et les prix sont souvent affichés en dollars américains qu'en "yen" ($1.00 = 360 yens). Cependant, il faut noter que les prix sont fixes et le marchandage n'est pas pratiqué, au contraire des autres pays de l'Extrême-Orient.

Centre commercial le jour, centre de divertissement la nuit, le pouls de la Ginza ne ralentit jamais. Les restaurants et les boites de nuit, situées pour la plupart sur les petites rues secondaires qui traversent les grandes artères, varient de la plus haute élégance à l'intimité des établissements les plus modestes. Si l'on cherche ce qui sort de l'ordinaire, on peut assister au traditionnel Théâtre Kabuki, ainsi qu'à une foule de spectacles japonais tels que revues de variétés, opérettes et comédies musicales. (Que diriez-vous de "My Fair Lady" en Japonais?) durant lesquelles on se passe très bien de toute traduction.

Mais en dépit de toutes ces attractions, une des distractions favorites des Japonais, c'est de déambuler tranquillement dans le merveilleux quartier le soir, après souper. C'est une détente pour eux de quitter l'habit de travail pour des vêtements propres et aller faire une promenade sur la Ginza, en faisant du lèche-vitrine... et en regardant les touristes.

Mais les occasions de divertissement ne se limitent pas à la Ginza. Le quartier Asazuka est le centre d'amusement du nord-est tandis que dans l'ouest on trouve encore d'autres théâtres et restaurants dans les quartiers de Shibuya et Shinjuku.

Le point de repère le plus remarquable de la ville est sans doute la Tour de Tokyo. Haute de 1,092 pieds, elle est utilisée par 5 postes de radio et de télévision qui y ont installé leurs antennes, tandis qu'un musée de science moderne occupe la base.

Mais pour les touristes, cependant, la Tour de Tokyo constitue un poste d'observation fort populaire. Des ascenseurs se rendent à des plates-formes situées à 390 et 738 pieds, du haut desquelles on peut apprécier l'étendue considérable de la ville et ses environs.

Pour un aspect totalement différent de la vie de Tokyo, les plus audacieux voudront essayer le métro. Les stations sont spacieuses, propres et bien éclairées; les rames sont rapides et modernes mais aux heures de pointe, l'affluence est telle que des employés à temps partiel (des étudiants d'université) ont pour tâche de pousser la foule dans les trains bondés. Une randonnée en métro peut alors devenir une petite aventure palpitante.

On sait que le Japon s'apprête à recevoir le monde à son tour, à l'EXPO 70 d'Osaka. Ceux qui s'y rendent feraient bien d'en profiter pour visiter Tokyo, la plus grande ville au monde.



Excitante, bruyante et énergique, voilà les qualificatifs habituellement employés pour décrire l'activité qui règne dans le centre-ville de Tokyo. Le long de la Ginza, célèbre artère commerciale de la ville, les visiteurs ont comme point de repère le "Dream Center", édifice cylindrique aux murs de verre, et à sa droite, sur le toit de l'édifice voisin une annonce de bonbons qui a la forme d'une sphère.

(Photo Japan Airlines)

De nouveaux fauteuils pour les voyageurs aux longues jambes

Des fauteuils en moins grand nombre, mais plus de place pour les jambes. Telle est la décision qui a été prise concernant l'aménagement intérieur des tout nouveaux jets DC-8 Super Fan de Scandinavian Airlines.

La longueur supplémentaire de 80 pouces du fuselage du nouveau jet, l'avion commercial doté de la plus grande autonomie au monde, servira donc à améliorer le confort des passagers plutôt qu'à augmenter le nombre de fauteuils, a déclaré M. Hans J. Dedekam, directeur général de SAS au Canada.

Ces nouveaux sièges, dessinés par les soins de SAS, non seulement donnent plus de place aux jambes, mais ont une forme qui épouse davantage celle du corps dans une attitude de détente. Et cela même pour le plus grand des Vikings qui pourrait voyager à bord des avions.

Construits en Angleterre par Aircraft Furnishing Limited, les fauteuils donnent trois pouces de plus d'espace au passager d'en arrière, s'il a envie de s'étendre. En concevant ces fauteuils pour les plus grands Scandinaves, nous favorisons donc tous nos voyageurs de tous les pays, a souligné M. Dedekam.

L'armature traditionnelle reposant sur quatre pattes a été abandonnée en faveur d'une conception nouvelle qui prévoit une seule barre horizontale reposant sur deux appuis en forme de triangle. En faisant disparaître la partie postérieure de l'armature, on dégage ainsi un espace supplémentaire pour le passager qui désire s'étendre les jambes sous le siège qui se trouve en avant de lui.

Le nouveau DC-8 peut soulever une charge plus considérable que son prédécesseur; de plus, il a une longueur de 157.4 pieds, comparativement à 151 pieds pour tous les autres DC-8. Il peut recevoir 189 passagers, mais SAS a choisi pour ses Super Fan l'aménagement pour 146 passagers, 20 en première et 126 en classe économique.



"... réservations garanties ... hôtels de première classe ... petits déjeuners et dîners compris"



"... vol direct en jet 727, nolisement approuvé par le Gouvernement"



"... repas de gourmet et consommations à bord de l'avion"

Nassau, Jamaïque, Freeport vous intéressent?



"... une semaine à Nassau et une autre à Freeport"

Etudiez



"... une hôtesse pour réchauffer mon biberon"

La route des BELLES VACANCES

Cet hiver, tous nos vols en jet vers les Antilles, sans escale, prennent soin de tous ces impératifs et nombre d'autres. Séjours dans des hôtels de première classe: Oceanus, Colony, Montagu Beach, British Colonial. Postez ce bon et vous recevrez un exemplaire de notre brochure en couleurs de 16 pages qui révèle tout! Des vacances vraiment de grande classe à des taux vraiment économiques!

$529.00 et plus — séjour de 2 semaines Nassau/Freeport hôtels de 1ère classe compris

P. LAWSON TRAVEL LTD.
Pièce 402
100, rue Sparks, Ottawa
Tél. 232-1749

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Zone _____
Province _____ Téléphone _____

DÉPARTS DE MONTRÉAL: 12 janv. ☐ 19 janv. ☐ 26 janv. ☐ 2 fév. ☐ 9 fév. ☐ 16 fév. ☐ 23 fév. ☐ 1 mars ☐ (COCHEZ VOTRE CHOIX.)

VOYAGE EN AMÉRIQUE DU SUD

organisé par
LE DROIT

en collaboration avec
Treasure Tours International Inc.
par Jet DC-8 du
Canadien Pacifique



Une ravissante jeune fille vêtue du costume traditionnel du Pérou ne parvient pas à accaparer l'attention d'un officier de la garde qui monte la faction à l'extérieur du palais présidentiel de Lima. Le palais est un trésor de meubles, porcelaine et argenterie de qualité que le public peut visiter.

Excursion de 22 jours

du 10 au 31 mars 1968

Vous visiterez les villes suivantes:

- Lima
- Cuzco
- Cuzco-Machu Picchu
- Santiago
- Buenos Aires
- Sao Paulo
- Rio de Janeiro

$1,284 par personne

Le prix du voyage comprend:

- **HOTELS**
- **REPAS** — Tous les repas sont inclus à Cuzco, Lake District et Ignassu. Déjeuner continental à Rio. Aucun autre repas inclus.
- **TRANSFERTS**
- **VISITES et EXCURSIONS**
- **POURBOIRES et TAXES**

INSCRIPTION se fera sur dépôt de $50.00 remboursable si l'agent est avisé de la cancellation au moins 30 jours avant le départ du groupe.

ADRESSEZ VOS DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS et INSCRIPTIONS A M. GAETAN CABANA

POSTEZ CE COUPON

VOYAGE "AMERIQUE DU SUD 1968"
M. GAETAN CABANA
LE DROIT
375, rue Rideau, Ottawa 2, Ont.

Veuillez me faire parvenir le dépliant concernant votre voyage en Amérique du Sud du 10 au 31 mars 1968

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... Prov. .....
Numéro de téléphone .....

LE JOUR DE LA DÉCOUVERTE EST UNE GRANDE FÊTE AUX CARAÏBES

Christophe Colomb eut beaucoup de travail au cours de son second voyage (1493) alors que l'une après l'autre, il découvrit environ une douzaine d'îles dans les Caraïbes. Il manqua presque de noms de saints, dans ses généreuses distributions, qui comprenaient, St. Christophe (maintenant, appelée aussi St. Kitt), St. Martin, Antique, nommée d'après Santa Maria la Antigua de Seville, et la Guadeloupe, en l'honneur du monastère de Notre-Dame de la Guadeloupe. Il donna même le nom de Los Santos (Les Saintes) aux petites îles, au large de la Guadeloupe. Quant à la Dominique, elle fut découverte un dimanche, et ce fut l'origine de son nom.

Christophe Colomb prit possession de toutes ses découvertes au nom des souverains catholiques d'Espagne, Isabelle et Ferdinand. Cependant, ce furent les Anglais, les Français et les Hollandais qui, finalement, s'emparèrent des îles. Le Jour de la Découverte est encore largement célébré dans un grand nombre de ces îles, mais jamais avec autant d'enthousiasme que dans la Dominique Britannique, au patois français, au cours de ce mois de novembre. Cette île a décidé en effet de combiner le Jour de la Découverte avec la Fête de l'Etat (acquis en réalité en mars dernier) dans une fête de cinq jours.

La découverte de la Dominique par Christophe Colomb n'est rien à comparer à ce que peut voir un touriste arrivant sur l'île par avion. La promenade en taxi de 1½ heure à travers l'île entre l'aéroport et la capitale Roseau (population 1,400), est sensationnelle. La route serpente à travers des montagnes d'un vert luxuriant, descend dans des vallées tropicales et partout l'on peut voir des plantations de bananes, même sur les flancs des montagnes.

Ce voyage constitue une excursion par lui-même, et il est peu coûteux ($3.25 E.-U. par personne). On peut trouver quelques bons hôtels sur cette île encore négligée des touristes, dont l'hôtel Fort Young, construit autour et au-dessus d'un ancien fort.

Christophe Colomb bien sûr, n'a jamais pénétré à l'intérieur de l'une de ces îles. Les Indiens Caraïbes, (maintenant presque disparus; on peut voir encore quelques Caraïbes de race pure à la Dominique) devinrent trop hostiles après s'être montrés amicaux au début. Les Caraïbes étaient aussi des cannibales comme Christophe Colomb le découvrit lorsqu'il mit pied sur ce qui est maintenant l'île française de la Guadeloupe. Il y trouva des membres humains suspendus aux arbres. Un des quelques monuments des Caraïbes, élevé en l'honneur de l'explorateur, est situé à l'endroit où il débarqua, qui est maintenant le village de Ste-Marie. Vous pouvez effectuer une excursion d'une journée le long du littoral de l'île montagneuse de Basse-Terre, une des deux îles qui constituent la Guadeloupe (ces deux îles sont jointes par un pont) si vous le désirez, vous pouvez visiter le volcan, La Soufrière. Prévoyez le repas de midi au tout nouveau charmant hôtel de Saint-Claude, au pied de la Soufrière. Son atmosphère et sa cuisine sont délicieusement françaises. La Guadeloupe possède plusieurs bons hôtels, y compris le tout nouveau Caravelle et Les Alizés dont la construction remonte à l'année dernière. Ne soyez pas surpris si vous voyez du Québec et du Canada flotter sur "Lazy Alice", il appartient aux intérêts montréalais.

Une semaine après son débarquement à la Guadeloupe, Christophe Colomb découvrit une petite île et lui donna le nom du saint du jour, St. Martin. Les historiens croient maintenant qu'il s'agissait de St. Bart et non pas de l'île actuelle, à double personnalité qui est maintenant moitié français et porte le nom de Saint-Martin et moitié hollandais avec le nom de Sint Maarten. Cependant, St. Martin et Sint Maarten ignorent les historiens et célèbrent le Jour de la Découverte (le 11 novembre) d'une façon que Christophe Colomb n'aurait jamais cru possible — une cérémonie amicale le long de la frontière sans troupe devant le monument élevé en 1948 pour commémorer 300 ans de coexistence pacifique. St. Maarten possède le bel Hôtel de la Plage de la petite baie, dotée d'un casino de jeux, où vous pourrez découvrir un véritable charme hollandais et dans cette édition de poche de la Hollande où le calypso est offert en supplément.

Bien que Christophe Colomb baptisa ce qui est maintenant les Iles Britanniques de Montserrat, St. Kitt et Nevis-Nevis "la neige" en raison de sa montagne recouverte de nuages — il ne visita jamais ces îles en détail. Il manqua des paysages de toute beauté. L'île de St-Kitt offre une vue panoramique de l'océan et des îles voisines du haut de la colline Brimstone où, en 1689, les Britanniques commencèrent la construction de la forteresse qui fut longtemps connue sous le nom du Gibraltar des Antilles. Cette citadelle presque intacte, et les remparts valent à eux seuls, une visite. Incidemment, il faut se rendre à Nevis et non pas St. Kitt pour trouver les hôtels.

A Montserrat, vous pouvez vous rendre en automobile au sommet de la colline St. Georges, de 1,200 pieds et aux ruines d'un autre fort d'où vous pouvez avoir un panorama merveilleux de la capitale de l'île, Plymouth. Ou vous pouvez prendre la route du littoral pour vous rendre à la plage de Carr's Bay, d'où vous aurez une vue panoramique de l'océan, des montagnes et des promontoires.

Lors de son troisième voyage, en 1498, alors qu'il découvrit Trinidad et Tobago, Christophe Colomb aperçut une île de corail le jour de la St. Vincent, et il lui donna ce nom avant de poursuivre sa route. A l'heure actuelle, les visiteurs des îles, apprécient le charme tranquille de St. Vincent et ses milles de routes pittoresques le long du littoral et dans la vallée Mesopotami, rurale et tropicale de l'île.

Lors de son quatrième et dernier voyage (1502) alors que ses navires manquaient d'eau, Christophe Colomb débarqua à la Martinique malgré sa crainte des Caraïbes, mais il fut chassé à coups de flèches. Vous pouvez voir aujourd'hui le ruisseau où il essaya de se réapprovisionner en eau. Il est situé juste à l'entrée du village de Carbet, sur le chemin de l'un des plus célèbres points touristiques de l'île, les ruines de ce qui était autrefois la ville de St. Pierre. Cette dernière fut détruite en 1902 lors de l'éruption de la montagne Pelée.

Participation du Canada à Hemisfair 68

SAN ANTONIO, Texas — Le Canada, après le beau succès d'EXPO 67, a annoncé sa participation à Hemisfair 68, sous la forme d'un pavillon tri-module de 9,000 pieds carrés. M. Patrick Reid, directeur de la Commission des Expositions du gouvernement canadien a présenté la maquette du pavillon lors d'une conférence de presse à San Antonio, en octobre dernier. Le contrat de la première phase de la construction a été signé et les travaux commenceront immédiatement. Le pavillon se situera à proximité d'un des cours d'eau qui sillonnent le terrain, et aura comme voisins les pavillons du Mexique et de la France. Le thème de Hemisfair est "Confluence des civilisations en Amérique". Et par sa participation le Canada tente de démontrer et expliquer sa situation dans l'hémisphère occidental, à l'aide de tableaux décrivant les traditions canadiennes, et le rôle passé et présent du Canada dans le monde.

A la devanture du bâtiment un groupe de hautes sculptures blanches, oeuvre de Louis Archambault sont reflétées par une façade vitrée. Le mur de derrière est également en verre et donne sur le cours d'eau, ce qui permet aux gens à bord des embarcations de voir à l'intérieur du pavillon.

L'abondance des lacs et cours d'eau est représentée de façon fort intéressante: le plancher du rez-de-chaussée est presque entièrement recouvert d'eau et les visiteurs se rendent aux exhibits en empruntant des passerelles de bois.

Le premier élément d'exposition présente le Parlement canadien dans toute sa pompe et son faste, le tout accompagné d'une brève description du gouvernement du pays. Le visiteur va ensuite se familiariser avec les différentes provinces grâce à une exposition attrayante sur la géographie du Canada en relation avec le reste du continent. La première partie de la visite se termine par un magnifique film sur triple écran montrant un spectaculaire panorama du pays et le spectateur se voit entouré de champs de blé en Saskatchewan pour ensuite être plongé dans l'atmosphère canadienne-française d'un grand restaurant montréalais.

La seconde partie illustre le passé de notre pays à l'aide d'un canot indien fait à la main, de vieilles cartes d'explorateurs, de vieux mousquets du XVIIIe siècle et un vieux chercheur d'or du Klondyke.

De grands panneaux de photographies et de dessins stylisés font le tour des pièces d'exposition dans la salle. Dans un autre étalage, un kayac esquimau domine un exhibit sur les régions polaires canadiennes, où de belles sculptures de pierre font contraste avec des satellites.

Le point de mire, à la fin de la visite du pavillon, est sans contredit la masse des turbines tournant dans l'eau, au milieu d'un exhibit sur les ressources naturelles du pays. Partout dans le pavillon les expositions sont accompagnées d'un petit texte qui guide le visiteur et explique le thème du pavillon pour en arriver à l'expression des aspirations du peuple canadien.

Hemisfair '68 aura lieu à San Antonio, au Texas, du 6 avril au 6 octobre 1968.



VOYAGES GUERTIN TRAVEL ENR.
Votre agence de voyages
103, rue Principale, HULL 771-4551

AGENCE DE VOYAGES DUFOUR INC.
Len Malouin, président-gérant
133, rue Hôtel-de-Ville, HULL 777-4346

VOYAGEUR TRAVEL SERVICES
Nouvelle agence de voyages d'Ottawa
178, rue Queen (4e étage) OTTAWA 234-6665

VOYAGES'68
présentés par...
L'Agence de Voyages DUFOUR

EUROPE
22 jours — *2 départs: 8 juin et 7 septembre*
SEULEMENT $780
COMPRENANT . . . Transport par Jet • Hôtels (2 lits et salle de bains) • Repas • Visites • Guides • Etc.

ORIENT
23 jours — *2 départs: 31 mars et 8 septembre*
SEULEMENT $1699
COMPRENANT . . . Transport par Jet • Hôtels 1ère classe • Repas • Visites • Guides • Etc.
Visites au: JAPON, MANILLE, BANGKOK, HONG-KONG, HONOLULU.

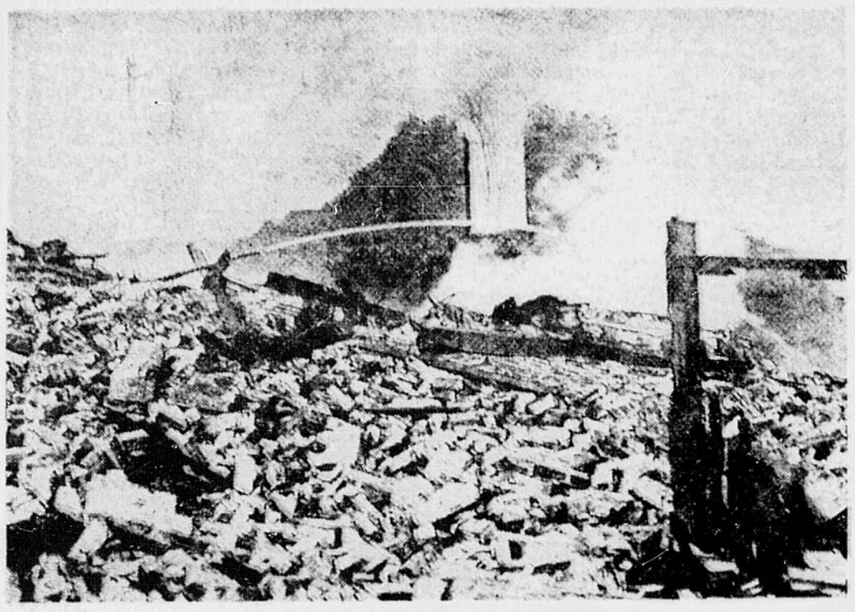
MEXIQUE
15 jours — *Départ 22 déc. et tous les vendredis de janvier, février et mars.*
SEULEMENT $575
COMPRENANT . . . Transport par Jet • Hôtels 1ère classe • Repas (27) • Visites • Guides • Etc.
Visites à: MEXICO, SAN JOSE PERUA, TAXCO, ACAPULCO (6 jours)

AGENCE DE VOYAGES
DUFOUR
Len Malouin, prés.
133, rue HOTEL-DE-VILLE, HULL
777-4346

RESERVATIONS POUR HOTELS — LIGNES AERIENNES — PAQUEBOTS
AMERICAN EXPRESS REPRESENTATIVE
Travel Centre Ltd.
236, rue Slater, 232-3577
Succursales: Simpsons-Sears Carlingwood, 722-4251
Boul. St-Laurent, 745-9122

CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DE L'EXPLOSION À HALIFAX

par Henri LAPERRIERE



COMME EN EUROPE — Cette scène n'est pas un village de France en ruines pendant la Première guerre mais bien un quartier résidentiel de la ville de Halifax, le 6 décembre 1917. Il n'est pas resté pierre sur pierre dans plusieurs secteurs de la capitale de la Nouvelle-Ecosse lors de cette désastreuse explosion. De nombreux incendies ont éclaté un peu partout. Ici un maigre jet d'arrosage déverse son eau sur des ruines fumantes.



LA GARE DU CHEMIN DE FER — Tout était désarroi au terminus de chemin de fer de Halifax, en ce matin du 6 décembre. Le toit de la gare a été enlevé par l'explosion et des wagons de passagers et de marchandises ont été entièrement détruits. La photo nous fait voir un des hangars de la gare que l'on a commencé à déblayer.



POUR LOGER LES SANS ABRI — Des milliers de tentes circulaires ont été empruntées afin de loger les familles trouvées sans abri à la suite de l'explosion de Halifax. Le gouvernement canadien et plusieurs agences sont venues au secours des désemparés. Des villages sous tentes s'établissaient dans les champs, en pleine campagne. Il faisait déjà très froid au début de décembre et c'est tant bien que mal qu'on se logeait dans ces abris de fortune. Ce fut un jour bien sombre pour les Halegoniens que ce 6 décembre... et les jours suivirent ce rude hiver.

L'Amérique du Nord a connu au moins deux grandes catastrophes dont les vieux anciens se souviennent encore. Le vingtième siècle n'avait que six ans quand est survenu le célèbre tremblement de terre de San Francisco. C'est en effet en avril 1906 que des secousses ont ébranlé le sol et que toute la ville fut affectée. En l'espace de quelques heures 28,188 édifices et habitations avaient été détruits dans les centaines d'incendies qui ont suivi. Des centaines de vies avaient été perdues et les pertes s'élevaient à plus de $500,000,000.

La Première Grande guerre, déclarée en 1914, devait indirectement produire une autre grande calamité en Amérique du Nord, la terrible explosion survenue dans le port de Halifax, le matin du 6 décembre 1917; il y a donc exactement 50 ans.

Un navire français chargé de munitions de guerre, le Mont-Blanc fut heurté par un paquebot norvégien, le Imo, dans le canal appelé "The Narrows", en face de la ville de Dartmouth. Halifax comptait alors une population de 50,000 habitants, mais elle était grossie par un grand nombre de soldats, de marins et de navigateurs marchands.

Dans un si étroit passage, les navires devaient y aller lentement.

Le Mont-Blanc transportait une cargaison de puissants explosifs destinés aux champs de bataille de France. Des barils de benzol inflammable étaient rangés sur l'avant-pont. Le cargo norvégien Imo venait de lever l'ancre et se transportait dans les "Narrows" à une vitesse de sept noeuds. Il y eut confusion de signaux et quelques mauvaises manoeuvres. Les navires se touchèrent et le Mont-Blanc prit feu. Le capitaine Aimé LeMédec et son équipage français, formé de 40 hommes, de même que le pilote Frank Mackey, du port de Halifax, quittèrent le navire français en vitesse pour aller se réfugier à Dartmouth. L'Imo, qui n'était pas endommagé, demeura immobile. Le Mont-Blanc, véritable bombe flottante, allait à la dérive vers le rivage de Halifax. Une foule nombreuse, ignorant la cargaison du navire français, contemplait l'incendie des deux rives.

Il était 9 h. 05 quand l'explosion se produisit. La cargaison du Mont-Blanc avait produit ce que les scientistes de l'université Dalhousie, (située à 2½ milles de là,) évaluèrent à un mille cube de gaz chauffé à blanc, mettant le feu à tout ce qu'il touchait.

La vague de l'explosion mutila des humains, dévasta 325 acres au nord de Halifax et fit d'énormes ravages de toutes sortes.

1,600 personnes furent tuées; 6,000 furent blessées; un grand nombre rendues aveugles. Des centaines de feux furent provoqués et se convergèrent en un sinistre géant. La ville de Truro, située à 60 milles de Halifax, en connut les répercussions de même qu'à l'Ile du Prince-Edouard, située à quelque 125 milles du lieu de l'explosion.

Les communications s'étant brisées, on a d'abord cru à un bombardement allemand. Il s'est passé plusieurs heures avant qu'on puisse connaître les véritables faits.

Le soldat Wilfrid Trépanier

M. Wilfrid Trépanier, résidant maintenant au Centre médical des Anciens combattants, chemin Smyth, à Alta Vista, a été témoin oculaire de cette effroyable catastrophe. Enrôlé comme soldat à Hull en 1916, M. Trépanier fut affecté au service de garde aux Bermudes. Il y passa 17 mois. Touché par la maladie, il fut envoyé à Halifax pour y faire un stage à l'hôpital militaire Rockhead. Il y était à peine arrivé quand se produisit l'explosion.

Le soldat Trépanier occupait, pendant sa convalescence, la fonction de barbier et de barman. Vers 9 h. le 6 décembre, il allait porter le déjeuner à un amiral japonais, commandant d'un sous-marin, qui était alité à l'hôpital. Un Boum terrible se fit entendre et Trépanier se retrouva sous un amas de débris. On comprend que pendant la confusion les survivants n'ont pu entendre ses cris de détresse. Toutefois après six heures, on parvint à le retirer de sa position et à lui sauver la vie. Par miracle, il ne souffrait d'aucune blessure grave. On le transporta à l'hôpital Caswell où il récupéra pendant un mois. Il s'empressa toutefois à envoyer un télégramme à sa mère, Mme Alphonse Trépanier, pour la rassurer. Quelque temps plus tard, le soldat Trépanier était licencié de l'armée et revenait vers les siens.

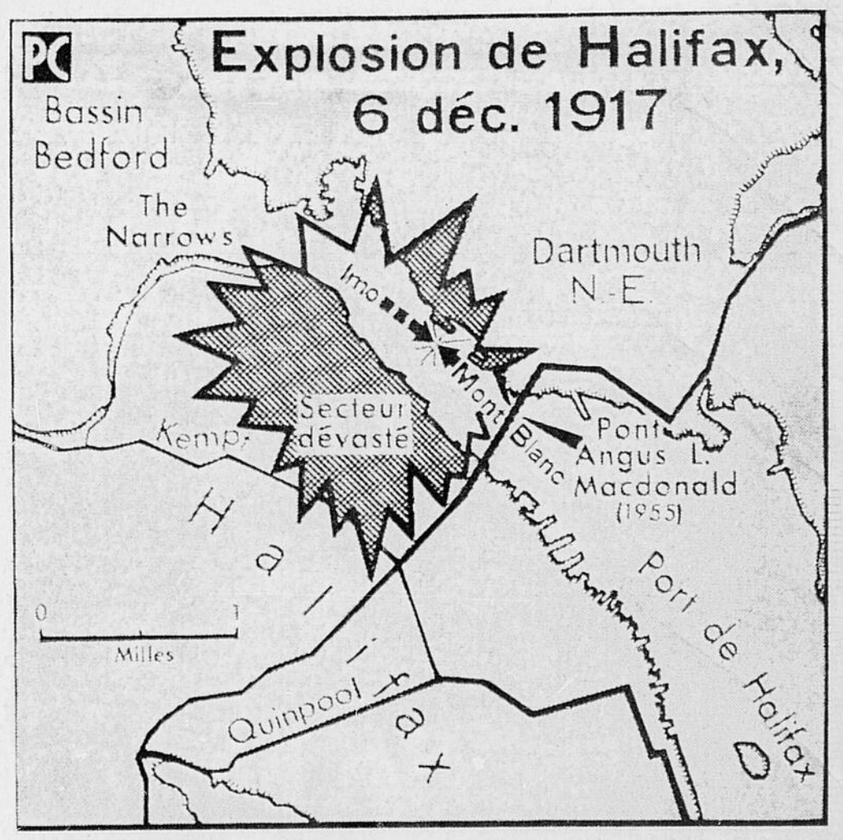
M. Trépanier a toutefois pu constater l'étendue des pertes. Des cheminées d'usine, fait assez étrange, avaient été dérangées de plusieurs pieds de leur socle mais n'étaient pas tombées. Par contre, des édifices entiers s'étaient écrasés comme des boites d'allumettes. Des centaines d'arbres avaient été déracinés.



M. WILFRID TREPANIER, d'Ottawa, un des témoins oculaires de la terrible explosion survenue à Halifax il y a cinquante ans. Membre de l'Armée canadienne, M. Trépanier raconte les scènes navrantes qu'il a vues en ce fatidique 6 décembre 1917. (Photo Champlain Marcil)



SCENE NAVRANTE — De pareilles scènes se sont multipliées par centaines après l'explosion du 6 décembre. Des familles entières avaient perdu leur logis. Ici un vieux couple fouille dans les décombres de leur maison qui, hier encore, abritait une famille heureuse. L'explosion a fait 1,600 morts et a blessé 6,000 personnes.



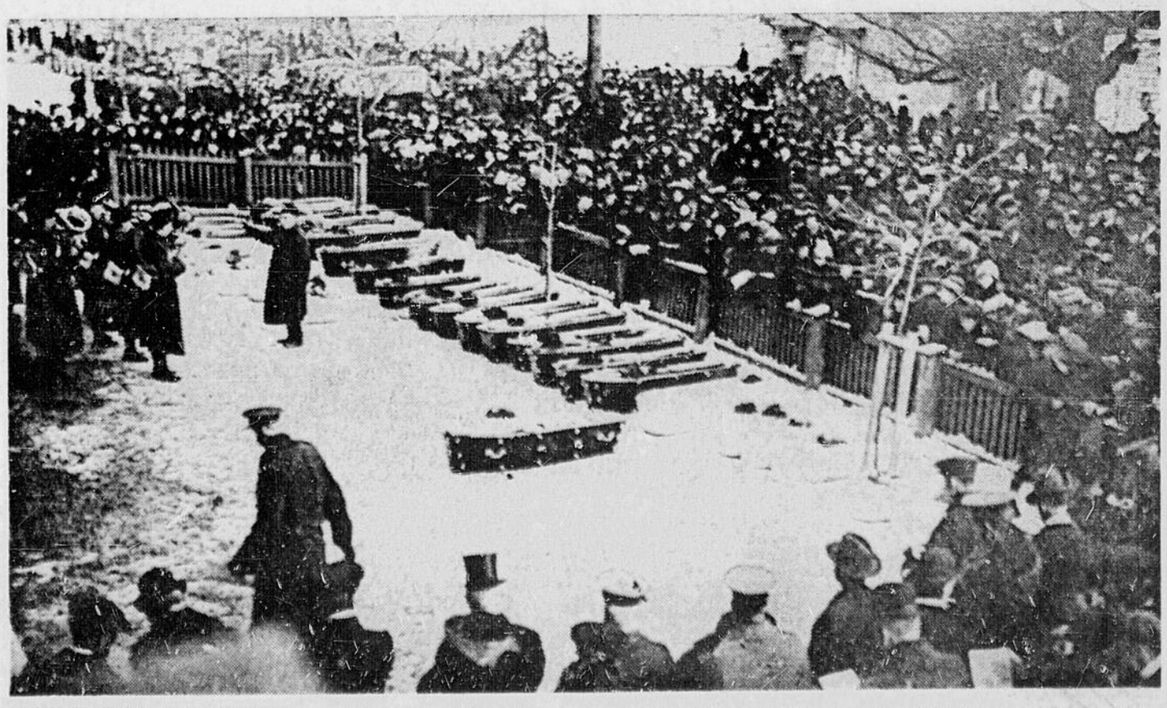
LE SECTEUR DEVASTE — Ce graphique indique l'endroit où le cargo français Mont-Blanc est venu en collision avec le cargo norvégien Imo, dans le port de Halifax. Le Mont-Blanc, chargé de 2,500 tonnes d'explosifs, a pris feu avant de sauter. L'explosion causa la mort à 1,600 personnes et en blessa gravement 6,000 autres. On prétend que c'est la plus forte explosion causée par l'homme avant la bombe atomique qui détruisit Hiroshima en 1945.

(Graphique PC)



COMME UNE BOITE D'ALLUMETTES — Des centaines d'édifices et de maisons de Halifax ont littéralement disparu à la suite de l'explosion de décembre 1917. Voici un aspect de quelques édifices situés non loin du port de mer, peu de temps après le coup de cette catastrophe survenue à 9 h. du matin. Près de 10,000 personnes se sont trouvées sans abri.

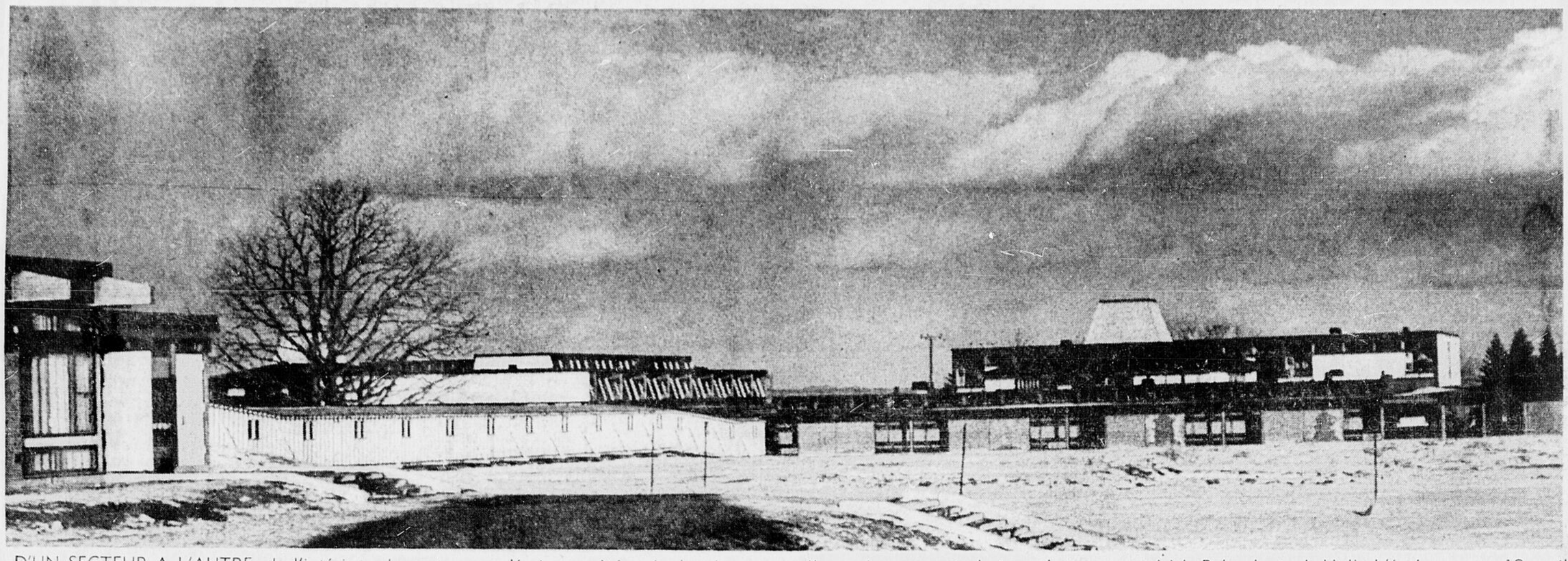
(Photo PC)



INHUMATION DES VICTIMES — Des scènes touchantes se sont répétées chaque fois qu'on s'apprêtait à inhumer des victimes de cette terrible catastrophe. Chaque jour, après le 6 décembre, on découvrait des victimes sous les ruines. On a compté 1,600 victimes. Les populations de Halifax et de Darmouth qui, par miracle, avaient échappé à la mort ont démontré beaucoup de sympathie et se rendaient nombreuses aux cérémonies d'inhumation. La photo nous fait voir une fanfare militaire jouant des airs funèbres alors qu'on se prépare à inhumer un certain nombre d'adultes et d'enfants que la mort avait surpris dans leur foyer en ce matin du 6 décembre 1917. (Photo PC)

HULL ET LA RÉGION | LE DROIT

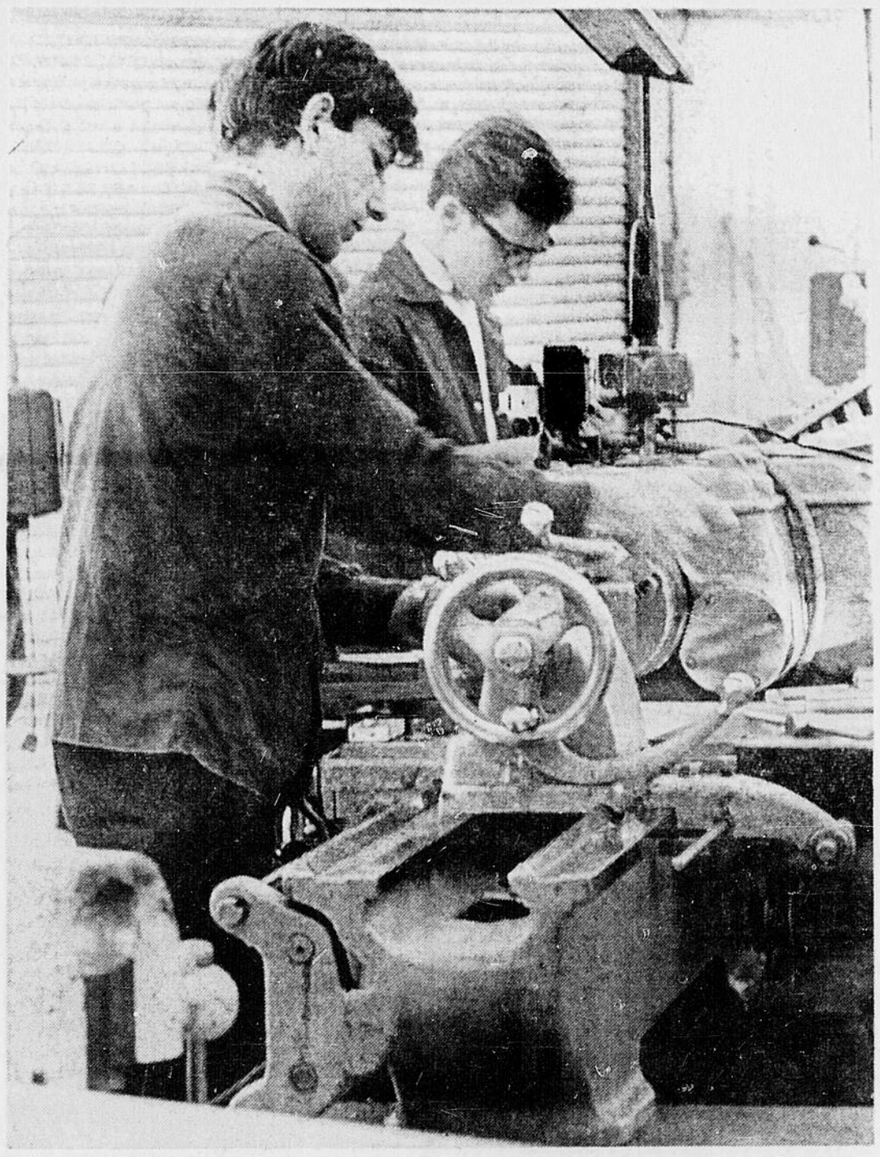
NUAGEUX
MAXIMUM (demain) 32
MINIMUM (cette nuit) 25
BOURQUE FRERES LIMITEE
HUILE 236-7316



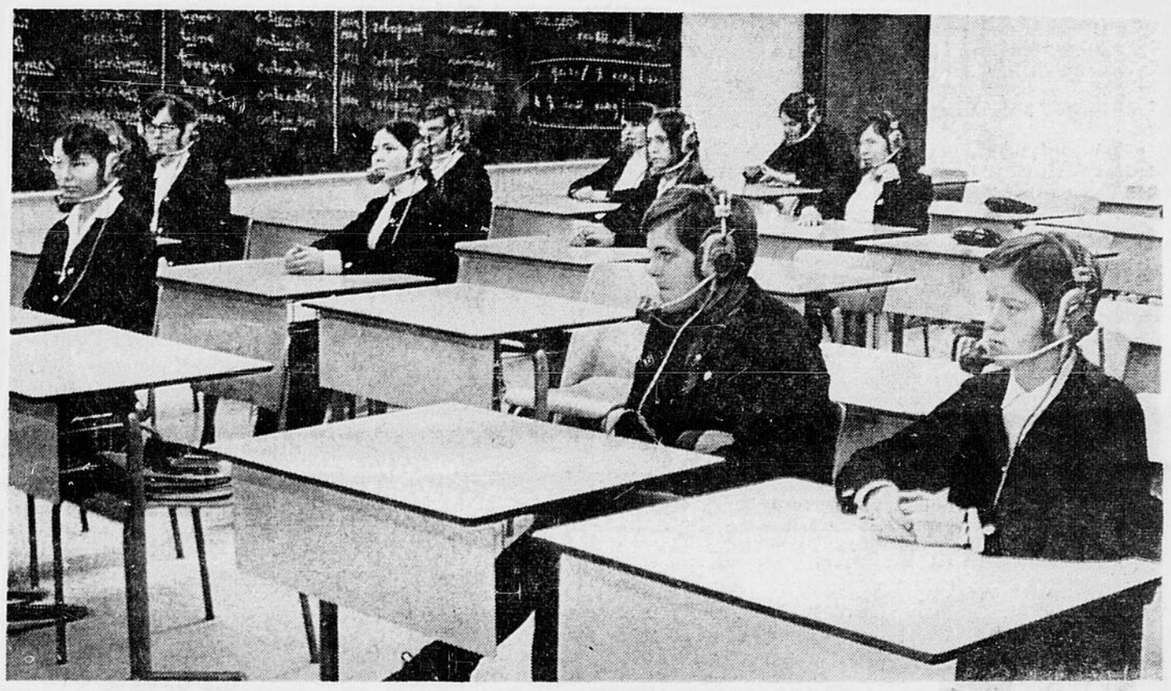
D'UN SECTEUR A L'AUTRE, de l'intérieur du secteur académique, côté sud, c'est la vue que l'on a du secteur technique, le nouveau-né à la Polyvalente de Hull. L'école avec ses 19 pavillons, semblables à autant de "petits châteaux de cartes", est un complexe qui a coûté au-delà de $6 millions. Après des débuts difficiles, elle est maintenant fonctionnelle, même s'il lui manque encore des dépendances essentielles. On n'a pas de gymnase, de cafétéria, ni de bibliothèque, par exemple.

Dans la Cité des jeunes

La Polyvalente, une expérience heureuse



EN MECANIQUE-AJUSTAGE, au secteur technique de la Polyvalente de Hull, deux étudiants de 11e année, Serge Proulx, âgé de 21 ans, et Robert Cloutier, âgé de 18 ans, sont en train de régler un tour à fer. Le secteur technique comprend en tout six ateliers. Temporairement, l'équipement est celui de l'ancien Institut de technologie de Hull. "Mais on en attend du neuf, d'ici quelques semaines, pour $250,-000", a dit le directeur adjoint du secteur technique, M. Aimé Soucy, de Pointe-Gatineau.



AU LABORATOIRE DE LANGUES, secteur académique, le professeur, M. Michel Vachon, de Hull, peut converser privément ou collectivement avecc ses élèves, via le fil. On aperçoit, dans la photo, des étudiantes de 12e année spéciale (division comptabilité). Lors de la leçon collective, chacune entend dans son écouteur un mot, dont elle doit donner la traduction immédiate en français ou en anglais. M. Vachon entraîne présentement une quinzaine de professeurs pour l'an prochain. Entre 1,000 et 1,500 élèves passent à son laboratoire chaque semaine.



SOUDURE. Alain Laramée, âgé de 17 ans, 25, rue Desjardins, Ottawa, effectue ici une soudure. Un certain nombre d'étudiants à la Polyvalente de Hull viennent de la province voisine d'Ontario.



VA-T-ELLE TOMBER, ne tombera-t-elle pas ? Hum ! Deux étudiants de Hull, en 10e année générale, Michel Patry et Pierre-Paul Racine, âgés respectivement de 17 et 16 ans, surveillent attentivement leur expérience de dynamique, pendant que le professeur, M. Yvan Tardif, est occupé à donner ses conseils ailleurs. Cette photo illustre un laboratoire de physique au secteur académique de la Polyvalente de Hull.

Académique et technique, l'école est maintenant complète

Même si on y trouve des "pots cassés", il y a aussi des bonnes choses à la Polyvalente de Hull.

Classes et laboratoires fonctionnent normalement au secteur académique, le premier ouvert et le premier en nombre à la Polyvalente. Classes et ateliers, au secteur technique, reçoivent aussi des étudiants pour la première année.

Pour la première fois, la Polyvalente de Hull est maintenant polyvalente : elle accueille et regroupe sur un même plan les élèves de tous les cours. Il n'y a plus de murs étanches entre les différentes spécialisations. Les élèves des cours général et scientifique peuvent profiter par exemple des facilités offertes au secteur technique, et vice versa.

En termes d'éducation, c'est ce que l'on appelle un début de décloisonnement.

La Polyvalente de Hull n'est pas la seule à offrir l'avantage des options au niveau secondaire, dans le Québec, non plus qu'à présenter le phénomène de la masse populaire étudiante dans une école de 2,500 élèves et plus.

Mais elle est la seule à le faire sur un espace aussi étendu : sur un même plancher, pourrait-on dire. Il s'agit là, a rappelé M. Oswald Parent, député de Hull à l'Assemblée législative, d'un projet-pilote du ministère de l'Education, conçu en 1963, sur la base du rapport Parent. Pourtant l'espace, l'étendue, les interminables corridors ne présentent pas que des avantages. "A deux étages, a dit le frère Henri Tanguay, directeur au secteur académique, on favorise la surveillance, le contact, les communications."

Le religieux pensait à ce moment à la Polyvalente de Vaudreuil, dans le comté de Soulanges, oeuvre de l'ancien ministre de l'Education, M. Paul Gérin-Lajoie.

Deux étapes

A Hull, la construction s'est faite en deux étapes. Le 8 mai 1966, c'était la levée de la première pelletée de terre au secteur académique. Celui-ci comprend maintenant 11 pavillons, dont un réservé à l'administration. En octobre de la même année, la même cérémonie se renouvelait pour le secteur technique, hôte aujourd'hui de huit pavillons.

Tout neuf et très récemment ouvert, le secteur technique — qui est aussi le plus rapproché du chemin — accueille environ 200 élèves. M. Bernard Le Fort en est le directeur. Le secteur académique, inauguré depuis un an déjà, dispense l'enseignement à 2,300 élèves, dont une moitié environ se trouvent en 8e et 9e années (options graduées).

Mais il n'y a pas une seule autorité à la Polyvalente de Hull : il y en a au moins trois.

La Corporation de la Cité des jeunes de Hull, formée en 1961 sous l'égide du député Parent, est propriétaire de toutes les bâtisses et les loue aux autorités concernées. Le secteur académique, à la Polyvalente, relève de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais. Le secteur technique dépend directement du ministère de l'Education à Québec.

(En plus, la Cité des jeunes comprend le Centre d'apprentissage de Hull, qui est tout à fait indépendant de la Polyvalente et relève du ministère québécois du Travail.)

Une expérience prospère

Néanmoins, malgré toutes ces complexités administratives, la Polyvalente de Hull semble s'acheminer vers un fonctionnement de plus en plus normal. Finis les trous de boue ! On a construit une passerelle couverte en bois, allant du secteur académique au secteur technique. Les autorités du secteur techniques l'appellent le "cosmos" (influence de l'EXPO !); et tous en sont contents. Ce qui prouve quand même l'utilité des journalistes . . .

La difficulté provient du fait que l'on a dû faire vite et neuf, l'an dernier, dans des locaux qui n'étaient pas encore terminés au secteur académique. L'Ouest du Québec, tout comme le reste de la province, a dû payer un manque de planification scolaire, qui s'est surtout fait sentir ces dernières années.

La situation n'est pas encore idéale à la Polyvalente de Hull : il manque encore un gymnase, une cafétéria, une bibliothèque convenable. Les jeunes n'ont pas de quoi se divertir le midi. Mais rapidement les conditions s'améliorent à la Polyvalente. Et dès que les restrictions précédentes seront tombées, on pourra probablement qualifier l'école d'expérience prospère et heureuse.

M. Oswald Parent a dit que l'on demanderait en décembre les soumissions pour la construction de la Place centrale.

TEXTE : Germain DION
PHOTOS : Champlain MARCIL

ECHOS des APM de l'ouest du Québec

APM DE THURSO

M. Jacques Dupont, homme d'affaires et citoyen bien connu de Thurso, a été choisi comme nouveau président de l'Association de parents-maitres de cet endroit.

L'élection des officiers s'est faite lors de la première réunion de la nouvelle année scolaire, le 26 novembre. Près de 200 personnes y étaient présentes, y compris le curé, l'abbé Vianney Marchand et l'aumônier, l'abbé Prévost.

Les autres officiers élus sont les suivants: vice-présidente, **Mme Rhéal Sarrazin;** secrétaire-trésorière et correspondante, **Mme René Pagé;** directeurs: MM. **Raymond Leduc, Claude Malette** et **Robert Desrochers;** Mme **Jean-Louis Paquette** et **Soeur Marie-Rose-Anita.**

Les directeurs d'écoles sont **Soeur Claire-des-Saints-Coeurs;** le **Frère Justin** et **Mme Victor Duguay.**

L'assemblée, par un vote de 108 à 41, s'est prononcée en faveur de maintenir la formule actuelle des APM. Les parents avaient l'option de séparer parents et maitres, mais on a préféré maintenir l'union. L'APM de Thurso conservera donc le statu quo actuel.

Avant que le vote se prenne, cependant, deux panelistes ont fait valoir leurs points de vue sur la question. **M. Julien Soucy,** président de la Fédération diocésaine des APM, a loué les mérites de la formule APM tandis que **M. Charles Gravelle** a opté pour celle des AP. Une période de questions-réponses s'ensuivit où MM. Soucy et Gravelle ont répondu avec complaisance.



M. JACQUES DUPONT

REMERCIEMENTS

M. Jacques Dupont, nouveau président, a remercié les parents et maitres venus nombreux à cette première réunion de l'année. Il a fait appel à chacun pour une collaboration étroite, pensant toujours que l'enfant profitera de cette collaboration entre parents et instituteurs.

M. Dupont a aussi remercié **M. Lemery,** des Mercéries Lemery, qui a gracieusement offert trois prix de présence, de même que les Dames fermières qui, au moment du pause-café, ont passé le gâteau et les biscuits.

APM DE LIMBOUR

La première assemblée régulière de l'APM de Limbour, pour la nouvelle année, s'est tenue récemment à l'école Massé, où il eut élections. (Rapport paru la semaine dernière).

M. Aubin April, directeur de l'école Massé et M. Charles-André Béland, directeur de l'école St-Coeur-de-Marie, présentèrent à l'assemblée le personnel enseignant de leur école.

La participation des parents, à cette assemblée, a été très active, chacun donnant librement son opinion sur nombre de questions touchant l'éducation. On a parlé de la possibilité que des cours d'éducation sexuelle soient donnés aux élèves des 5e, 6e et 7e années; que ces cours soient donnés par un médecin ou autre personne bien versée dans ce domaine.

Il fut également question de la fondation des ateliers pédagogiques. Cependant, l'assemblée décida donc de retarder l'élaboration de ce projet afin de permettre à tous d'étudier à fond la question.

La nouvelle présidente, Mme Lafrenière, a remercié les parents et professeurs d'être venus nombreux et d'avoir pris part d'une façon active à la réunion. "L'APM est l'affaire de tous; elle vaut ce que ses membres valent".

Le R.P. Roberge, aumônier, a dit le mot de la fin, encourageant parents et maitres à continuer leur belle collaboration en faveur des enfants.



L'OUVERTURE DE LA CINQUIEME CAMPAGNE annuelle de l'Association canadienne pour la santé mentale, pour Hull, sous la présidence du juge François Chevalier, en présence de Mme Andrée Champagne, présidente provinciale, du leader du Conseil municipal, M. Jean-M. Séguin, représentant M. le maire Marcel D'Amour, a eu lieu vendredi soir. M. Arthur Frederick agissait comme maitre de cérémonie. Le but de l'Association est de procurer des douceurs aux malades mentaux. L'objectif pour Hull est de 1,000 cadeaux. M. Séguin a proclamé l'ouverture de la campagne. Le juge Chevalier a rendu hommage à Mme Andrée Champagne et à ses auxiliaires et exhorté la population à appuyer cette bonne cause. Mme Champagne, en soulignant que sur 58,000 lits d'hôpitaux dans la province, il n'y en avait que 23,000 pour les malades mentaux, a insisté sur le besoin parallèle de voir à l'éducation des jeunes ainsi affligés. "Certaines guérisons seraient hâtées si les cas étaient étudiés à temps". On reconnait, de gauche à droite: le juge F. Chevalier, Mme Andrée Champagne et M. Arthur Frederick.

Le conflit de la route 8

MM. Théorêt et Parent s'en prennent au CEROQ

par Philippe GAGNON
du DROIT

Le député de Papineau à l'Assemblée législative, M. Roland Théorêt, et le représentant de Hull, M. Oswald Parent, ont accusé le Conseil économique régional de l'Ouest du Québec d'avoir pris parti pour la ville de Hull dans le conflit de la route 8.

Selon les deux députés, qui prenaient la parole vendredi midi à Gatineau devant les représentants des Chambres de commerce et des Jeunes chambres de Gatineau et de Pointe-Gatineau, CEROQ est un organisme qui doit représenter l'ensemble de l'Ouest du Québec et non pas la région de Hull exclusivement. "D'ailleurs, a mentionné M. Théorêt, les déclarations de M. Antoine Grégoire, président de CEROQ, ne reflètent certes pas l'opinion générale de tout l'Ouest du Québec et non plus celle de tous les directeurs de l'organisme".

Il a également blâmé le CEROQ d'avoir recommandé à Hull et Lucerne de demander au gouvernement fédéral de retirer les $17,000,000 qu'il mettait à la disposition de la Belle province pour fin d'expropriation. "Il est malheureux, a poursuivi M. Théorêt, que CEROQ agisse ainsi alors que la situation est si tendue entre les deux gouvernements".

Il estime que CEROQ peut différer d'opinion avec les représentants du gouvernement québécois, mais il ne peut admettre que l'organisme demande au gouvernement central de retirer ses investissements dans la région.

La porte est toujours ouverte

Même si les autorités provinciales du Québec ont définitivement décidé de construire le pont de Pointe-Gatineau au cours de la prochaine année, le représentant de Papineau considère que les portes sont toujours ouvertes à la discussion au Parlement de la Vieille capitale.

"Il y aura des pourparlers d'entrepris entre Ottawa et Québec au sujet de la route 8. Hull et Lucerne auront également la chance de faire entendre leur son de cloche de nouveau. Mais quoiqu'il en soit, le pont de Pointe-Gatineau sera construit", a déclaré M. Théorêt.

Au sujet des négociations, il est d'avis qu'elles devront s'effectuer discrètement, sans tambour ni trompette. "Il n'est pas nécessaire que toute une "troupe" prenne place dans un autobus pour aller revendiquer et obtenir quelque chose", a mentionné M. Théorêt. Il faisait évidemment allusion au voyage effectué récemment à Montréal par une délégation de l'Ouest du Québec ayant à sa tête l'exécutif du CEROQ...).

M. Oswald Parent partage entièrement les opinions exprimées par son collègue. Il ajoute toutefois qu'il pourrait admettre que CEROQ et les municipalités de Hull et Lucerne puissent avoir raison mais à la condition qu'on lui prouve, par des études sérieuses, que le tracé de la route 8 préconisé par le ministère de la Voirie, désavantage sérieusement la métropole de l'Ouest du Québec et ses environs. "La ville de Hull ne possède pas de plan directeur! Comment peut-elle alors contredire les études effectuées par les experts du ministère?" s'est demandé M. Parent.

Quant à la destruction de la beauté naturelle du parc Leamy, M. Parent avoue ne rien comprendre. "On s'est plaint que le gouvernement prenait tout l'espace pour aménager des parcs. Aujourd'hui, on est d'accord avec ce qui a été réalisé et on veut tout conserver. La ville de Hull devrait savoir ce qu'elle veut!" a-t-il ajouté.

Cependant, la décision du ministère de la Voirie du Québec a eu l'heur de plaire aux municipalités situées à l'est de la rivière Gatineau. Les maires de Gatineau, Pointe-Gatineau et Touraine ont assuré les corps intermédiaires de cette région que leurs conseils de ville approuveraient une résolution signifiant qu'ils donnent leur entier appui au ministère tant qu'à la construction du pont de Pointe-Gatineau.

Les Chambres de commerce et Jeunes chambres de Gatineau et de Pointe-Gatineau ont pour leur part adopté une résolution remerciant le gouvernement pour son intervention dans l'"affaire" du pont de Pointe-Gatineau.

M. Johnson met le Québec en garde contre la thèse de M. René Lévesque

MONTREAL (PC) — Le Premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, a mis en garde aujourd'hui, en des termes à peine voilés, la population de la province contre l'option constitutionnelle que préconise l'ancien ministre dans le Cabinet Lesage, M. René Lévesque.

S'adressant aux journalistes de la métropole, au cours d'une conférence de presse sur les discussions qu'il a eues à la conférence sur la Confédération de demain, à Toronto, M. Johnson a parlé des risques qu'il y aurait à s'emballer trop vite.

"Il n'est pas aussi certain que cela qu'un Marché commun, soit le Québec dans une union économique canadienne, soit plus favorable à la population que celui qui existe actuellement," a dit M. Johnson qui faisait allusion à l'union préconisée par M. Lévesque comme solution de rechange à la Confédération acteulle.

Le Premier ministre, qui s'est dit très satisfait des délibérations qui ont réuni les Premiers ministres des provinces canadiennes durant quatre jours dans la Ville-Reine, a dit que l'option Lévesque l'amenait à faire la comparaison suivante:

"Il y a toujours un grand risque de vouloir épouser la femme avec laquelle on vient de divorcer".

On sait que la thèse constitutionnelle de M. Lévesque prône d'abord la souveraineté du Québec qui, par la suite, pourrait former une union, genre "Marché commun", avec le Canada anglais, soit les autres provinces.

"L'union économique comme seconde étape est peut - être possible, a dit le Premier ministre. Mais, lâchez la proie pour l'ombre, il y a toujours un risque."

Il a dit considérer le mandat que la population lui a donné en l'élisant Premier ministre, en juin 1966, comme une obligation de tenter tout ce qui était humainement possible pour obtenir pour le Québec un statut d'égalité au sein de la Confédération canadienne.

Sur cela, M. Johnson a souligné que le Québec n'avait pas exercé tous les pouvoirs que lui confère la Constitution canadienne actuelle.

Réaffirmant sa demande pour une nouvelle constitution, M. Johnson a dit que le Québec avait besoin de pouvoirs accrus et qu'il en sera toujours ainsi.

"Il reste que nous serons toujours obligés d'avoir à Québec le maximum de pouvoirs pour que Québec demeure le principal foyer des Canadiens français," a dit le Premier ministre.

Toutefois, M. Johnson a clairement indiqué qu'il n'avait nullement l'intention de manifester autant de patience que ce fut le cas pour le Québec, dans le passé.

Quand on songe qu'en 1937, a dit en substance M. Johnson, les étudiants faisaient des marches pour obtenir un drapeau canadien distinctif qui nous a été donné 28 ans plus tard, il ne faut pas s'imaginer que la population va attendre aussi longtemps pour obtenir justice au sein de la Confédération.

"A Toronto, il y a eu un déblocage, mais il y a encore beaucoup de chemin à parcourir," a dit le chef du gouvernement québécois.

Auparavant, M. Johnson avait réaffirmé que la Constitution canadienne actuelle était bien loin de satisfaire les Québécois et que tous avaient raison d'en réclamer une nouvelle.

Il a expliqué que cette nouvelle Constitution pourrait contenir les éléments valables de la présente, mais devait en comporter d'autres qui feraient qu'un citoyen de langue française pourrait se sentir chez lui partout au Canada.

Québec cesserait de subventionner les Etats généraux

MONTREAL (PC) — Le Premier ministre Daniel Johnson a laissé entendre aujourd'hui qu'il est fort possible que son gouvernement cesse de subventionner les Etats généraux du Canada français qui se sont prononcés, en fin de semaine dernière, en faveur de l'autodétermination.

Parlant au cours d'une conférence de presse, ce matin, à Montréal, à son retour de la conférence sur la Confédération de demain, à Toronto, M. Johnson a précisé qu'il s'interrogeait à ce sujet.

"Ils (les Etats généraux du Canada français) n'ont pas de statut constitutionnel. Ils sont libres de continuer leur travail, mais je me demande s'il y a lieu de subventionner un mouvement qui, a dit M. Johnson, prône une politique contraire à celle du gouvernement."

Le Premier ministre a ajouté qu'on l'avait informé que des membres de ce mouvement passaient depuis quelque temps "de paroisses en paroisses pour vendre leurs idées".

Fédéralisme

M. Johnson a rappelé que c'est le comité parlementaire de la Constitution mis sur pied en 1963 par la Législature québécoise qui avait préconisé l'idée des Etats généraux du Canada français et qu'en conséquence le gouvernement avait contribué au financement du mouvement.

Le Premier ministre a par ailleurs souligné que le comité parlementaire de la Constitution entendrait, dans un avenir plus ou moins rapproché, les directeurs du mouvement.

Rappelons que le Premier ministre a, au cours des quatre jours qu'a duré la conférence sur la Confédération de demain, à Toronto, réaffirmé à plusieurs reprises sa foi au fédéralisme canadien.

"Le général ne m'a pas consulté" — Johnson

MONTREAL (PC) — Le Premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, a révélé aujourd'hui qu'il n'y avait eu aucune consultation entre le Québec et la France relativement à la déclaration du président de Gaulle, lundi dernier, alors que les provinces canadiennes étaient réunies, à Toronto, pour la conférence sur la Confédération de demain.

M. Johnson a apporté cette précision en réponse à une question d'un journaliste, lors d'une conférence de presse qu'il donnait ce matin dans la métropole sur les discussions de quatre jours qu'il a eues à Toronto avec ses collègues, les Premiers ministres des autres provinces.

La dernière déclaration du président de la France, qui militait en faveur d'un Québec souverain dans un Canada uni, avait provoqué quelque indignation chez les participants des provinces anglophones et, à aucun moment, tout au long de la conférence, M. Johnson n'avait accepté de faire quelque commentaire que ce soit. Il s'était simplement contenté de dire qu'il s'agissait d'une "querelle privée" entre le général et le Premier ministre canadien, M. Lester Pearson, sur l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun et sur l'orientation constitutionnelle du Canada.

Rapports avec la France

"Le général de Gaulle, depuis que je le vois agir, après et pendant la guerre, n'a jamais pris l'habitude de me consulter. Je ne crois pas qu'on lui impose ses opinions. Il n'y a pas eu de consultation pour cette déclaration", a dit M. Johnson.

Il a toutefois ajouté que quel que soit le régime constitutionnel qu'auront les Canadiens, le Québec aurait toujours des rapports de plus en plus étroits avec la France et la francophonie.

M. Johnson a aussi commenté que la conférence d'où il revient avec ses principaux collaborateurs a permis de sensibiliser les autres provinces aux problèmes auxquels ont à faire face le Québec et le Canada français.

Il a aussi souligné que le fait que la conférence fut ouverte à toute la population par le truchement de la presse, de la radio et de la télévision, a grandement contribué à éveiller la nation canadienne sur les problèmes et les demandes de son gouvernement.

Contre les armateurs

Une requête pour outrage au tribunal

MONTREAL (PC)—Une requête pour outrage au tribunal a été inscrite en Cour supérieure du Québec hier par l'Association internationale des débardeurs contre la Fédération des armateurs du Canada et le commodore Marcel Jetté, directeur exécutif de la Fédération.

Inscrite par les procureurs de l'Association internationale des débardeurs et le président de l'unité montréalaise de ce syndicat M. Jean-Marc St-Onge, la requête repose sur des déclarations présumément faites par le commodore Jetté au cours des premiers jours de l'injonction provisoire émise par la Cour contre la Fédération.

Cette injonction avait été émise le 27 novembre par le juge en chef associé George Challies et ordonnait à la Fédération de ne pas congédier de débardeurs embauchés dans le port de Montréal.

Le conflit a débuté après que fut publié le rapport de la Commission royale Picard sur les conditions de travail dans les ports de Montréal, Trois-Rivières et Québec.

Un porte-parole du syndicat a déclaré hier que les déclarations présumément faites par le commodore Jetté, avaient causé un préjudice à la cause du syndicat dans leur tentative d'obtenir une injonction interlocutoire.

Les audiences débuteront mardi en Cour supérieure, qui décideront du statut futur de l'injonction.

La Fonction publique

Un terme à l'augmentation du personnel

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre Daniel Johnson a laissé entendre vendredi qu'il se pourrait fort bien que l'on mette un terme à l'augmentation du personnel dans la Fonction publique. Au cours d'une conférence de presse donnée à Québec à son retour de Toronto, M. Johnson a affirmé qu'il y a présentement un gaspillage dans la Fonction publique, notamment au chapitre de l'aménagement des services.

L'on procède d'ailleurs présentement, à une étude détaillée de chacun des services dans chacun des ministères afin de pouvoir en arriver à une réforme de l'administration. Le Premier ministre a ensuite ajouté que son gouvernement songe à créer un réservoir de fonctionnaires où il pourra puiser dès que les services d'un nouvel employé seront requis pour tel ou tel poste.

M. Johnson a finalement ajouté qu'il n'est pas toutefois question de congédier personne.

Le Conseil de Buckingham étudiera trois soumissions

BUCKINGHAM (DNC 2) — Le Conseil municipal de Buckingham, reprenant une récente assemblée qui avait été ajournée, s'est reuni jeudi soir afin de prendre connaissance de trois soumissions relatives à certains travaux majeurs à effectuer à l'école régionale Papineau.

Ces travaux comprennent l'installation d'égouts pluviaux et sanitaires; la pose de tuyaux d'aqueduc, la construction de chemins, l'érection de lignes électriques, le drainage, etc. La ville de Buckingham procédera elle-même à l'excavation du terrain aux endroits requis.

La ville de Buckingham a conclu une entente avec la Commission scolaire par laquelle elle fera l'excavation à l'école, enlevant la terre, les cailloux et le sol en général pour s'en servir par après dans la construction de chemins qui conduisent à l'école. Pour ce travail la Commission régionale payera $50,000 à la ville.

Trois soumissions ont été "ouvertes" à la réunion de jeudi. La plus basse était celle des Entreprises Papineau incorporées, au montant de $405,717.10. La deuxième était celle de Rollin Limitée, de Gatineau, au montant de $433,842.15. Enfin, la troisième, venant de Deschênes Construction Limitée, de Hull, se chiffrait par $586,-201.70.

Il a été proposé par l'échevin Hugh Lemieux et appuyé par l'échevin Réginald Cameron que les trois soumissions soient déposées pour étude. Le sujet reviendra à la prochaine réunion régulière du Conseil.

Il est à signaler que les contribuables de Buckingham ont déjà approuvé un règlement d'emprunt pour être affecté à ce travail, pour un montant de $382,000.

PHARMACIE OUVERTE DIMANCHE dans HULL
PHARMACIE LAFOND 43, Principale, HULL 777-4788
10.30 a.m. à 8.30 p.m.
OUVERTE SAMEDI 9 A.M. A 9 P.M.

Ernest Boudreau
D.C.
Chiropraticien
Diplômé de Palmer — Rayons-X
137, rue Notre-Dame Hull
771-1447

"La chiropratique est la science et l'art de soigner et guérir certains maux en décelant et en ajustant les subluxations de la colonne vertébrale et du pelvis, ceci sans l'aide de médicaments et sans intervention chirurgicale. La subluxation qui est à l'origine d'une foule de maladies, est due au déplacement d'une ou de plusieurs vertèbres, ce qui altère la transmission de l'influx nerveux dans les nerfs rachidiens ou la moelle épinière. Toutes les fonctions du corps humain s'opèrent sous le contrôle du système nerveux et les désordres de ce système dus aux déplacements vertébreux peuvent troubler toute la physiologie de l'organisme."

Jacques Lacoursière
D.C.
Chiropraticien
Diplômé de Palmer — Rayons-X
214, boul. St-Joseph Hull
777-8974

AVIS
DR GILLES PILON
OPTOMETRISTE
désire annoncer à sa clientèle que son bureau est maintenant situé dans l'édifice Raymond Séguin au:
365, boul. St-Joseph, HULL
771-5551

EMMAUS
Nouveau local
28, rue EDDY HULL
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9h. a.m. à 9h. p.m.

DIMANCHE, 3 DEC., 2 h. p.m.
Le représentant de Beauharnois fera un exposé d'un plan sensationnel pour faire de l'argent à temps partiel.
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
690, boul. St-Joseph, Hull

Argent à prêter
1ère et 2e hypothèques
Pour achat — amélioration
Payer vos dettes!
RHEAU SEGUIN immeubles
R. Séguin
771-7325, 684-4231

Paroisse Ste-Bernadette de Hull
A partir du DIMANCHE, 3 DECEMBRE, une MESSE sera célébrée à 5 h. p.m. tous les DIMANCHES.

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC LTD
HARDWARE FERRONNERIE
- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa
LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m.
JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.
67 Wellington, HULL
777-1641



INVITATION
Vous êtes invité à voir nos deux nouveaux modèles sensationnels, 1968 CHEVROLET, CHEVY II, CHEVELLE, CORVAIR, OLDSMOBILE ainsi que le fabuleux CAMARO. Informez-vous de la garantie de 5 ans ou 50,000 milles en plus de celle de 2 ans et 24,000 milles.
Voyez ROGER SINCENNES
et vous obtiendrez entière satisfaction.
GUEST MOTORS LTD.
72 Leduc, Hull 777-2731

BINGO
DIMANCHE le 3 déc.
GROS LOT 56 NUMEROS
Association paroissiale St-Jean-de-Brébeuf
Angle René et Archambault, Pte-Gatineau, Qué.
26 PARTIES EN TOUT
PETIT LOT 14 NUMEROS

AVIS
... aux propriétaires et locataires seulement qui ont payé la "Salubrité de Hull Ltée" à l'avance pour les mois de novembre et plus, sont priés de venir à nos bureaux au no 63, rue Maisonneuve, Hull, avec leurs reçus pour remboursement.
SALUBRITE DE HULL LTEE
63, rue Maisonneuve, Hull
HEURES DE BUREAU: 8.30 a.m. à 5 h. p.m. sur semaine
8.30 a.m. à midi le samedi.

LE DROIT ☆ ☆ SPORTS ☆ ☆

Coupe Grey

Les Tiger-Cats sont favoris

Les Roughriders de la Saskatchewan et les Tiger-Cats de Hamilton, adversaires dans la classique de la coupe Grey aujourd'hui, ont tenu de brefs exercices hier et ont analysé la puissance rivale.

Aucun des deux clubs n'a mentionné les faiblesses rivales avant de s'engager dans la finale canadienne au parc Lansdowne à 1h. p.m. dans un match télédiffusé par Radio-Canada et CTV.

Le pilote Eagle Keys, des Riders, s'inquiétait de l'offensive sous-estimée des Cats tandis que Ralph Sazio, du Hamilton répétait encore que sa défensive devrait arrêter George Reed.

Les joueurs des deux équipes se sont retirés dans leur chambre d'hôtel après l'exercice et, seul, Angelo Mosca, des Cats, s'est aventuré dans le lobby envahi par les amateurs de football.

Au sujet de la surprise que pourrait causer l'offensive des Cats, Keys a prétendu que cette attaque n'avait pas encore son potentiel cette saison.

"Joe Zuger, objet de nombreuses critiques, n'est peut-être pas un quart-arrière spectaculaire, mais il accomplit bien son travail. De plus, les Cats sont plus dangereux avec l'addition du demi Allen Smith, une menace à l'extérieur."

Keys a soutenu que les Cats ne pourront bousculer ses joueurs à la ligne de mêlée comme ils l'ont fait aux dépens de Margene Adkins du Ottawa, "mais ils n'en protègent pas moins leur zone aussi bien que n'importe laquelle autre équipe".

Sazio

Sazio a prétendu que ses hommes n'y gagneraient rien s'ils ne peuvent arrêter Reed.

"Vous ne pouvez l'arrêter en concentrant vos effectifs au centre de la ligne, d'autant plus que Regina aime adopter une formation étendue avec les ailiers éloignés Hugh Campbell et Gord Barwell et les demis Alan Ford et Ed Buchanan également éloignés, ce qui laisse Reed et le quart Ron Lancaster seuls dans le champ-arrière.

"Comme ce dernier peut également passer, il faut relâcher la ligne et Reed n'a pas besoin de bloqueur pour se faire un chemin, car il sait très bien trouver les ouvertures."

Blessés

Les Cats ne comptent qu'un blessé dans leurs rangs, le bloqueur Bob Steiner, victime d'une dislocation de l'épaule dans la finale de l'Est samedi dernier. Il porte un protecteur spécial afin de prendre part au match.

Buchanan s'est tordu le genou jeudi, mais il se sentait bien hier. L'ailier défensif Garner Eckstran a couru hier et sera également dans la mêlée.

Lancaster a étudié les films des Cats hier matin et a noté la rapidité de Garney Henley. "L'accent devrait être sur la défensive et la nôtre fait très bien", a-t-il conclu.

Les Cats sont favoris par 3 1-2 points pour remporter la coupe Grey pour la 3e fois en cinq ans et ce sous une température de 32 degrés sans neige.

Les deux équipes chausseront probablement des souliers en toile si le sol est gelé et certains joueurs mettront des gants si la température est trop froide.



"QU'EN PENSEZ-VOUS ? — Le Premier ministre John Robarts se tourne vers le Premier ministre Lester B. Pearson, après avoir lancé une phrase drôle lors du diner donné par la province d'Ontario, vendredi midi. Le Premier ministre a semblé fort amusé de cette brève histoire drôle.

De nombreuses personnalités au dîner de la coupe Grey

L'événement principal de la semaine de la coupe Grey a été sans contredit le diner de vendredi soir alors que l'on devait débourser une somme de $15 pour y assister et voir à l'oeuvre Lorne Greene et Rich Little, deux personnalités de la télévision et du film, qui sont connu leurs débuts à Ottawa.

De nombreuses personnalités sportives et civiques ont donc assisté à ce grand banquet, qui a eu lieu dans la salle de bal du Château Laurier.

Et du groupe des quarante principaux invités, l'on remarquait le Premier ministre John Robarts, de l'Ontario ainsi que le Premier ministre Ross Thatcher de la Saskatchewan ainsi que tous les représentants de la Ligue canadienne de football, des officiers du hockey majeur au pays en plus de plusieurs instructeurs des différentes équipes professionnelles de football.

Frank Clair, instructeur des Rough Riders d'Ottawa, qui furent défaits au compte de 37-3 en finale de deux joutes de la Conférence de football de l'Est, fut hué longuement lorsqu'il fut présenté aux convives présents.

Les nombreux convives lui réservèrent une ovation beaucoup plus longue et tumultueuse que celle qu'ils firent à l'instructeur Eagle Keys, des Roughriders de Saskatchewan et Ralph Sazio, des Tiger-Cats de Hamilton.

Mécontent

Comme on le sait, depuis leur arrivée à Ottawa les Roughriders de la Saskatchewan ainsi que la direction de l'équipe n'ont pas hésité à manifesté leur mécontentement avec le terrain mis à leur disposition pour les périodes d'exercice. Keys a alors profité de l'occasion pour décrire à nouveau le terrain mis à leur disposition comme une patinoire et que si son club subissait la défaite lors de la joute annuelle de la coupe Grey, il n'hésiterait pas à lancer un défi aux gagnants de la coupe Stanley, "puisque nous avons considérablement améliorer notre coup de patin, depuis notre arrivée à Ottawa," a-t-il déclaré.

La dernière fois qu'une classique de la coupe Grey a été présentée à Ottawa fut en 1939 sous une température triste alors qu'il y eut de la neige, de la pluie et de la pluie verglaçante. Les Blue Bombers de Winnipeg remportèrent alors une victoire de 8-7 sur les Rough Riders d'Ottawa en comptant durant les 48 dernières secondes de jeu.

Parmi les invités de la table d'honneur, l'on remarquait le fameux Fritzie Hansen, qui fut l'une des grandes vedettes des Blue Bombers lors de cette joute de 1939.

Billy Vessel, qui a brillé comme demi et arrière-quart des Eskimos d'Edmonton et qui fut le premier lauréat du trophée Schenley comme le joueur par excellence, a accepté une peinture de lui-même alors qu'il jouait avec cette équipe de la Conférence de football de l'Ouest. Ces peintures signées Tex Coulter sont remises annuellement aux joueurs décrochant les honneurs des trophées Schenley, mais Coulter ne les dessinait pas en 1953. Vessel a déclaré que c'était la première fois que Coulter était gentil envers un joueur adversaire alors qu'il accepta sa peinture seulement 14 ans plus tard.

Ligue Centrale

Eastview rejoint Pembroke au 4e rang; Brockville gagne

Les Astros d'Eastview ont rejoint les Little Lumber Kings de Pembroke au quatrième rang de la Ligue centrale junior en remportant, vendredi soir une victoire de 10-7 sur cette équipe. Les deux clubs ont maintenant un total de quinze points chacun et ils sont à deux points de la troisième position, occupée par les Bears de Smiths Falls.

Marc David a mené les Astros à la victoire avec quatre buts. Larry Boyd a également brillé à l'offensive en comptant à trois reprises. Dave Larabie a ajouté deux buts pendant que Larry Brazeau complétait le pointage.

Les buts des perdants ont été marqués par Terry Quinn, Hugh Lafrenière, Dennis Halliday, Rod Schimens, Dave Jones et Edlon Schimens.

Les Astros ont conservé un avantage marqué du jeu durant cette joute puisque les gardiens Cecil Reynolds et Richard Samson ont été obligés d'effectuer un imposant total de 67 arrêts dans les buts des Little Lumber Kings. Fred Cundell a réussi 41 arrêts dans les buts des gagnants.

Cette joute a été marquée de quinze punitions, dont deux majeures, une punition de mauvaise conduite et deux mineures à Bill Murray, du Pembroke.

A Brockville

BROCKVILLE (Spéciale) — Devant plus de 2,000 partisans, les Braves de Brockville ont défait les Royaux de Cornwall, vendredi soir, au compte de 6-2.

Par cette victoire, les Braves consolident leur emprise sur la première position du classement.

Al Ferguson a mené l'attaque des gagnants avec deux filets. Brockville menait par 3-0 et 4-1 à la fin de chacune des deux premières périodes.

Larry et Dave Reilly, Andy Teeple et Del Bissonnette ont complété le pointage des gagnants. Les filets des Royaux ont été marqués par Wayne Horne et Bill Cameron, ce dernier acquis cette semaine des Knights de Morrisburg qui ont quitté les cadres de la ligue.

Les Braves ont eu par beaucoup le meilleur du jeu, lançant 37 fois contre seulement 22 par les Royaux. Les Braves ont également écopé de 12 des 22 punitions décernées par les arbitres.

CLASSEMENT

Brockville	13	4	0	89	54	26
Cornwall	11	5	2	84	71	24
Smiths Falls	8	6	1	88	52	17
Pembroke	7	7	1	59	71	15
Eastview	7	9	1	92	101	15

PROCHAINES JOUTES DIMANCHE

Brockville à Cornwall
Smiths Falls à Pembroke

1968 Peugeot
Modèle 204—Traction avant
$2245.00
Nouveau dépositaire Peugeot
Albion Motor Sales
822-2333
Bank, un coin après ch. Albion

Ellis favori à 8-5 pour battre Bonavena

Louisville Kentucky (AFP) — La première des demi-finales du tournoi des poids lourds de la "World Boxing Association", duquel sortira le nouveau champion du monde pour cet organisme, mettra aux prises le puissant Argentin Oscar Bonavena à l'habile Noir américain Jimmy Ellis samedi, à Louisville.

Bien que possédant plus d'expérience de grands combats et surtout beaucoup plus de punch, l'Argentin ne bénéficie pas de la faveur pronostic qui donne Ellis gagnant à 8 contre 5.

Le vainqueur de ce match, qui rapportera $75,000 à chacun des deux boxeurs, rencontrera en finale, en mars ou avril prochain, le gagnant du combat qui opposera les Américains Thad Spencer et Jerry Quarry, le 3 février, à Oakland.

Plus mobile, plus vif à décocher ses coups indifféremment des deux mains, Ellis, dont le style rappelle celui de Cassius Clay dont il fut le sparring-partner, devrait pouvoir mettre la force de Bonavena sous l'éteignoir et s'acheminer, depuis le premier coup de gong, vers une confortable victoire aux points à l'issue des 12 reprises.

S'il parvenait à battre l'Argentin, Ellis, un maçon de 27 ans, père de cinq enfants, aurait réalisé un bel exploit, car il ne peut, en effet, compter que sur sa rapidité d'exécution pour réussir.

Bonavena le dominera largement en poids, de plus de 10 livres vraisemblablement, car l'Américain est un poids mi-lourd naturel, mais sa taille peut lui permettre de bien figurer dans la catégorie supérieure, étant plus grand que l'Argentin.

Beaucoup de ceux qui virent le Sud-Americain expédier Joe Frazier deux fois au tapis récemment à New York avant de concéder la décision, sont persuadés qu'Ellis ne tiendra pas six rounds en raison de la puissance des coups de l'Argentin, le frappeur le plus redoutable de tout le lot des poids lourds actuels.

Pour parvenir à ce stade du tournoi, le musculeux Bonavena s'est débarassé de l'Allemand Karl Mildenberger, champion d'Europe, tandis qu'Ellis a battu son compatriote Leotis Martin. Joe Frazier a refusé de participer à ce tournoi.

A ce jour, Oscar "Ringo" Bonavena a disputé 32 combats, 29 victoires, dont 23 avant la limite, et 3 défaites, et Jimmy Ellis, 29, 24 victoires, dont 13 avant la limite, et 5 défaites. Aucun des deux boxeurs n'a encore été battu avant la limite.

Ligue de bridge E. B. Eddy

L'équipe des Papetiers a amélioré sa position dans la Ligue de bridge E. B. Eddy en réussissant un imposant total de 10½ points lors de la dernière rencontre de cette ligue. Les Papetiers se sont rapprochés à six points de la quatrième place, qui est occupée par l'équipe Finition.

L'équipe Mécaniciens d'Ottawa occupe toujours le premier rang avec un total de 77 points, soit une avance de quatre points sur l'équipe Mécaniciens d'en bas.

Mme R. Hébert et Mlle H. Magnon ont été les meilleures lors de la dernière soirée de cette ligue en enregistrant un total de 7½ points.

Voici le classement actuel de cette ligue:

CLASSEMENT

Mécaniciens d'Ottawa	77
Mécaniciens d'en bas	73
Garage	70
Finition	61½
Papetiers	55½
Electriciens	53½
Installation	48
Mécaniciens d'en haut	41

Râclée du Laval

QUEBEC (PC)—A leur dernière joute pour 1967 devant leurs partisants, les porte-couleurs du Rouge et Or de Laval n'ont pu faire mieux que de subir une râclée de 7-4 aux mains des Mustangs de l'université Western hier à l'aréna du parc Victoria.

Dans cette joute de la ligue Interuniversitaire de hockey, sept compteurs différents ont poussé Western au triomphe tandis qu'il en était de même pour les buts du Laval.

L'ailier gauche Jim Dent a été la "bête noire" des perdants alors qu'il enfilait un but en plus de récolter trois assistances.

Les autres pointeurs des Mustangs ont été Len Doyle, Bob Blackburn, Warren Sweeney, John Hospodar, Wayne Currie et Brent Imlach, fils de Punch Imlach, instructeur des Leafs de Toronto, de la ligue Nationale.

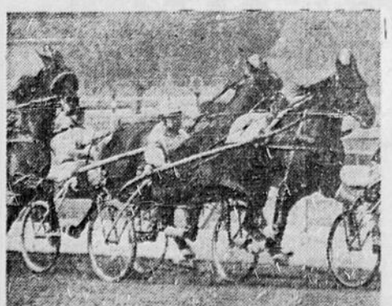
Chez le Rouge et Or, Carl Normand, Normand Côté, Guy Morel et Yvon Gagnon ont été les compteurs.

TORONTO (PC) — Les Blues de Toronto ont écrasé les Golden Gaels de Queen 6-1 hier soir dans la ligue Interuniversitaire.

Brian St. John a réussi le truc du chapeau au profit des vainqueurs, dont les autres compteurs ont été Bob Hamilton, Ward Passi et Bob McCleland, tandis que George Corn évitait le blanchissage aux visiteurs.

MONTREAL (PC)—Les Warriors de Waterloo ont vaincu les Redmen de McGill 5-3 hier soir dans la ligue Interuniversitaire.

DIMANCHE 2 h.



- Dix courses excitantes!
- Une estrade vitrée plus élégante!
- Stationnement gratuit!
- Sièges et tables réservés!
- Entrée, $1.00

PARC CONNAUGHT Chemin Aylmer, Lucerne, Qué. Réservations - 771-1131



L'ignition électrique ou manuelle le fait démarrer instantanément!

Rapide, sûr et d'une commande exceptionnelle.

Sa souplesse et son moteur des plus perfectionnés ainsi que ses freins et son arrêt instantané éliminent tout danger pour les jeunes.

Accélérateur et frein manuel sur les poignées.

Tourne dans moins de la moitié de sa longueur.

SNO JET

COULEUR — "BLEU FUSEE"

CONSULTEZ VOTRE VENDEUR SNO JET

BEDARD AUTOMOBILES LTEE
424, ch. Richmond, OTTAWA 725-2061

SMALL ENGINE SHOP
(Jacques Poirier, prop)
642, boul. Maloney, TEMPLETON 663-5993



Panorama sportif

par Robert LABELLE

IL Y A BIEN DES CHOSES QUE NOUS AIMERIONS DIRE

Parfois, il est regrettable d'écrire seulement une chronique hebdomadaire. Les commentaires que nous aimerions faire deviennent vieux et dépassés quand ils sont écrits six ou sept jours après l'événement.

Nous aurions aimé parler de la débâcle des Rough Riders d'Ottawa, samedi dernier à Hamilton.

La joute est déjà vieille de sept jours et nos commentaires ne seraient probablement que des répétitions des autres faits par nos confrères des autres journaux, de la radio et de la télévision.

Le corps est déjà froid et enterré, laissons-le reposer.

Nous aurions aimé donner nos explications, pour ce qu'elles valent, — pourquoi les Riders ont plié bagages devant une machine à qui on accordait, au début de la saison, peu de chances de se classer même dans les éliminatoires.

Voici que cette "machine" participe, aujourd'hui, à la grande classique annuelle qu'est la coupe Grey. Que s'est-il passé pour empêcher les Riders d'Ottawa de représenter l'Est ?

Nous aurions aimé dire qu'il y a dissension au sein du personnel d'instructeurs chez les Riders. Ce n'est pas vraiment une dissension ouverte, dans la vraie force du mot, mais il y a quelque chose qui nous chatouille, depuis longtemps.

Nous aurions aimé dire que l'attitude vis-à-vis une partie de football prise par les trois instructeurs varie tellement qu'il y a conflit d'intérêt. Les deux adjoints aimeraient procéder d'une façon différente de celle du chef, mais ils n'ont rien à dire. Ils n'y sont pour rien.

Nous aurions aimé dire que les idées des adjoints ne sont pas souvent étudiées comme il se doit. Ce serait perte de temps et d'énergie.

Nous aurions aussi aimé dire que Kelley Mote n'est pas un Bill Smyth. Il ne commande pas le respect que commandait l'adjoint de Frank Clair pendant 11 ans.

Nous aurions aussi aimé dire que les joueurs, tôt dans la période d'entraînement, ont senti que la saison serait différente avec Mote et ils ont décidé très tôt, sans probablement le réaliser, qu'ils n'aimeraient pas le nouvel adjoint.

Nous aurions aussi aimé dire que Jim Conroy est un trop bon joueur pour avoir passé la saison sur le bout du banc. Vrai, Wayne Giardino a connu une saison exceptionnelle, mais, selon notre opinion et celle de la grande majorité des joueurs, si bon soit-il, Giardino n'est pas encore de la trempe de Conroy.

Nous aurions aimé dire qu'il y avait conflit de personnalité entre Mote et Conroy. Il y avait aussi conflit entre Mote et quelques autres joueurs.

Nous aurions aimé dire que les joueurs au sein de l'équipe, et surtout quelques vétérans, ont perdu tout respect pour Frank Clair. Ils l'admirent comme homme, mais comme instructeur, c'est quelque chose de différent.

Les joueurs, de nature, aiment prendre des chances et, avec Clair, ils ne le font pas souvent. Et c'est ce qui fait maugréer les joueurs.

Ils pensent aux occasions où une tentative de troisième essai avec une verge à faire aurait changé l'aspect de la partie.

Il y a bien d'autres choses que nous aurions aimé dire, tel le manque d'ajustement durant une joute où l'adversaire "ne coopère pas", le pessimisme de Frank Clair qui a un effet démoralisant sur les joueurs, le manque de coopération entre l'homme sur le toit et les deux sur le terrain, etc. etc.

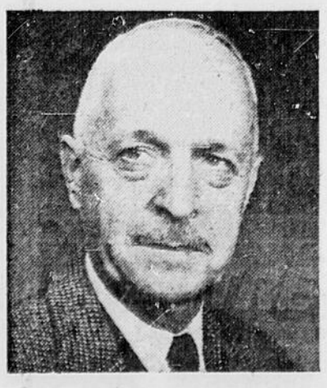
Oui, il y a bien des choses que nous aurions aimé dire, mais vu que notre chronique n'est qu'hebdomadaire et qu'il y a déjà sept jours que le massacre a eu lieu, il serait trop pénible de ressusciter le corps, de réveiller les morts, de causer encore d'autres cauchemars.

Mieux vaut rien dire et laisser dormir en paix les morts.



VOYEZ...
TONY
MARLEAU
VENDEUR "VOLKSWAGEN"
SHANE DISTRIBUTORS
Queensway, près du boul. St-Laurent
Tél. 745-6885

UN AUTRE PRIX DE
$100



Mr. C. W. Baines,
307 Ashley Cres.,
Kingston, Ontario

DISTRIBUÉ PAR
SUNOCO

Cinq parties ce soir dans la Nationale

Les Leafs au complet pour la 1ère fois

Par la PRESSE CANADIENNE

Le pilote Punch Imlach n'en croira peut-être pas ses yeux, mais ses Maple Leafs de Toronto devraient être au complet pour la première fois dans la LNH cette saison lorsqu'ils recevront les Seals d'Oakland ce soir.

Le centre Dave Keon, inactif depuis le 5 novembre en raison d'une blessure à une jambe, devrait revenir au jeu tandis que Frank Mahovlich effectuait un retour mercredi dernier après une absence de quatre semaines à cause d'une dépression nerveuse.

Les Leafs ont commencé la saison à court d'un homme à la suite de la grève de Larry Hillman. Ils ont toujours compté au moins un absent à chaque partie depuis.

Le pilote Bert Olmstead, des Seals, connait des difficultés d'un autre ordre, car ses hommes ne connaissent guère de succès sur la route. Au fait, ils ont remporté leur première victoire en 11 parties à l'étranger jeudi soir lorsqu'ils ont vaincu les Flyers 3-1 à Philadelphie.

Les Seals, qui comptent de nombreux ex-Leafs, ont déjà essuyé deux humiliants revers aux mains du Toronto cette saison.

Dans les autres matches au calendrier ce soir, les Kings de Los Angeles visitent les Canadiens; les Rangers de New York affrontent les Penguins de Pittsburgh; Chicago rencontre Boston et Minnesota est l'adversaire du St-Louis.

Dimanche, Montréal se rend à Boston; Los Angeles visite New York; Detroit reçoit Pittsburgh; Minnesota joue à Chicago et St-Louis évolue à Philadelphie.

Fin de semaine

Le calendrier de la fin de semaine devrait être très important pour les Bruins de Boston qui occupent le premier rang de la Division Est.

Les Bruins, auxquels on concédait de minces chances de participer aux séries éliminatoires avant le début de la saison, se sont avérés puissants à l'offensive avec l'acquisition de Phil Esposito, Fred Stanfield et Johnny McKenzie du Chicago.

Pour leur part, les Canadiens, plus faibles compteurs dans la Division Est, tenteront de mettre fin à une série de trois matches sans victoire, après avoir annulé 1-1 avec Minnesota jeudi soir.

Dans la Division Ouest, Los Angeles et Philadelphie seront les centres d'attraction. Philadelphie domine le circuit avec une avance d'un point sur Los Angeles qui domine avec 63 buts.

Le duo Bernard Parent-Doug Favell, du Philadelphie, affiche la meilleure moyenne chez les gardiens de buts.

Les Flyers et les Kings sont les seules équipes de la nouvelle division ayant réalisé plus de gains que de revers.

A Vancouver, on rêve encore d'une franchise dans la LNH

VANCOUVER (PC) — Les amateurs de hockey de Vancouver ne sont pas tout à fait malheureux lorsqu'ils lisent que plusieurs des nouvelles équipes de la ligue Nationale de hockey éprouvent des difficultés aux guichets.

De tels rapports entretiennent leurs espoirs d'obtenir enfin une franchise dans la LNH, présumant que, si l'une des équipes nouvelles ne peut boucler son budget, la ligue pensera peut-être à Vancouver.

Une autre raison est que le Pacific Coliseum, un nouvel aréna de 15,000 sièges presque complété au coût de $6,000,000, sera presque rempli à chaque match avec une équipe de la LNH.

Toutefois, les dirigeants de l'aréna n'attendront pas les événements. Le gérant de l'aréna, Bus Evans, a révélé que le hockey ne présentera qu'un sixième des spectacles nécessaires pour couronner l'entreprise de succès.

"Car la direction de l'Exposition nationale du Pacifique compte ouvrir les portes de l'aréna de 225 à 250 jours par année.

"En plus de présenter de nombreux spectacles, la direction veut également obtenir conventions, congrès et assemblées politiques, etc."

Evans a ajouté que d'autres événements sportifs seront présentés dans le Colisée qui ouvrira ses portes le 8 janvier avec les Ice Capades.

L'aréna comptera 15,019 sièges permanents et 2,000 temporaires, se comparant avantageusement avec le Stadium de Chicago et le Garden de New York.

En dépit de son existence récente, l'aréna a déjà donné lieu à sa première dispute entre l'ENP et les Canucks de Vancouver, de la ligue de l'Ouest.

Avant d'évoluer dans le Colisée, les Canucks devront signer un bail, raison de la mésentente.

La direction de l'ENP prétend que les Canucks veulent obtenir les droits exclusifs du hockey professionnel sur l'aréna, ce que refusent les directeurs qui veulent demeurés libres d'accueillir une équipe de la LNH si le cas se présente.

Ce à quoi Coley Hall conseiller des Canucks, a répliqué:

"Tous les propriétaires actuels veulent obtenir l'assurance que, si un détenteur d'une franchise de la LNH autre que s'établit à Vancouver, la direction de l'Exposition ne lui permette pas d'utiliser le Colisée à moins que le Vancouver Hockey Club n'ait d'abord obtenu une indemnité pour les pertes résultant de l'invasion du territoire par un autre détenteur de franchise."



TETE-A-TETE — Le Premier ministre Ross Thatcher, de la Saskatchewan, à gauche, et le demi des Rough Riders d'Ottawa, Ron Stewart, semblent vivement plongé dans un exposé sur la joute de la coupe Grey. M. Thatcher a sans doute dit au populaire joueur des Riders quelle équipe remportera la fameuse classique annuelle du football canadien. Ce tête-à-tête a eu lieu lors du dîner de la coupe Grey, vendredi soir.

(Téléphoto

Ligue junior "A"

Hamilton surprend en battant Niagara Falls

par la PC

Lors d'une compétition sportive, la chance est très souvent le résultat d'un travail tenace. Les Red Wings de Hamilton ont prouvé cela, vendredi soir, lorsqu'ils ont remporté une victoire de 3-1 sur les Flyers de Niagara Falls. Les Red Wings ont tout simplement démontré plus de détermination que les Flyers, meneurs de la Ligue junior "A" de l'Ontario en conservant un avantage de 30-20 dans les lancers. Et leurs trois buts, tous comptés par Dan Lawson, semblent avoir été des plus chanceux.

Dans les autres joutes à l'affiche, vendredi soir, les Rangers de Kitchener ont défait les Marlies de Toronto au compte de 7-4 pendant que le London et les Petes de Peterborough annulaient au compte de 4-4.

Le premier but de Lawson a été réussi lorsque le disque a tout simplement dévié contre les jambières du cerbère Phil Myre. Il a réussi son deuxième but en se tenant tout près des filets de Myre et son troisième but a été compté lorsqu'un lancer de 50 pieds par Rénald Leclerc l'a frappé pour ensuite dévier dans les buts.

Ce troisième but a été réussi dans un filet désert après que les Flyers eurent retiré leur cerbère pour le remplacer par un sixième joueur d'attaque.

Encore en tête

Gary Swain a compté le seul but des Flyers, qui possèdent une avance de six points sur les Rangers de Kitchener et Hamilton, égaux au deuxième rang avec 24 points chacun.

A Kitchener, les Rangers ont démontré beaucoup de puissance durant la troisième période pour compter cinq buts durant l'espace de cinq minutes et remporter la victoire devant 5,632 de leurs partisans.

Cam Crosby a compté à deux reprises pour les Rangers pendant que les autres buts sont allés à Jack Egers, Don Luce, Dennis Dupéré, Walter Tkaczuk et Ken Johnson. Rick Jordan, Fred Barrett, John Wright et Rich Bayes ont compté un but chacun pour les Marlies.

Le London, jouant à domicile, s'est rallié à deux reprises pour mériter une joute nulle. Les compteurs du National ont été Brian Murphy, Sam Gellard, Allie Sutherland et Brian Chinnick.

Paul Grill a compté à trois reprises pour les Petes pendant que Trevor Conn a complété le pointage.

Le hockey

LIGUE AMERICAINE

DIVISION EST						
Springfield	12	10	1	87	79	25
Hershey	10	7	2	75	61	22
Providence	7	10	5	74	88	19
Baltimore	8	10	2	77	73	19
DIVISION OUEST						
Cleveland	11	6	2	63	59	24
Buffalo	11	10	0	82	78	22
Rochester	8	8	3	68	72	19
Québec	7	9	2	78	72	16

VENDREDI

Québec 3 Buffalo 4
Hershey 2 Cleveland 2
Providence 4 Rochester 4
Springfield 2 Seattle WHL 4

CE SOIR

Phoenix WHL à Baltimore
Rochester à Cleveland
Québec à Hershey

DIMANCHE

Cleveland à Buffalo
Québec à Providence
Baltimore à Rochester
Springfield à San Diego WHL

ONTARIO SENIOR

Kingston	12	5	2	82	64	26
Galt	11	3	1	56	31	23
Collingwood	10	5	1	62	51	21
Toronto	10	5	1	62	51	21
Guelph	8	7	2	53	52	18
Barrie	7	6	1	48	52	15
Oakville	7	9	0	49	68	14
Woodstock	5	9	2	61	68	12
Belleville	5	12	1	60	63	11
Orillia	3	13	0	46	83	6

VENDREDI

Belleville 0 Guelph 1
Kingston 5 Collingwood 4
Woodstock 6 Toronto 4

CE SOIR

Belleville à Galt
Barrie à Kingston

DIMANCHE

Guelph à Barrie
Galt à Orillia
Collingwood à Woodstock
Toronto à Oakville

ONTARIO JUNIOR "A"

Niagara Falls	14	3	2	92	48	30
Kitchener	12	4	0	103	56	24
Hamilton	11	5	2	80	47	24
Montréal	11	6	1	68	60	23
Toronto	11	6	0	98	55	22
London	7	10	2	54	75	16
St. Catharines	7	11	1	67	79	15
Oshawa	4	9	1	46	78	9
Peterborough	3	12	3	58	92	9
Ottawa	1	15	2	31	110	4

VENDREDI

Hamilton 3 Niagara Falls 1
Toronto 4 Kitchener 7
Peterborough 4 London 4

CE SOIR

Montréal à Oshawa

DIMANCHE

Ottawa à Montréal
London à St. Catharines
Niagara Falls à Kitchener
Hamilton à Toronto
Oshawa à Peterborough

LIGUE DE L'OUEST

Portland 2 Vancouver 0

LIGUE CENTRALE

Kansas City 4 Memphis 1
Oklahoma City 4 Fort Worth 3

LIGUE DE L'EST

New Jersey 9 Syracuse 4
Clinton 5 New Haven 1
Charlotte 9 Salem 2
Johnstown 6 Long Island 4

LIGUE INTERNATIONALE

Columbus 4 Fort Wayne 3
Dayton 3 Des Moines 2
Muskegon 1 Toledo 1

OTTAWA VALLEY SENIOR

Buckingham 3 Shawville 7

INTERNATIONALE DE L'OUEST

Kimberley 4 Spokane 2

QUEBEC JUNIOR

Trois-Rivières 6 Thetford M. 9

CENTRALE JUNIOR

Cornwall 2 Brockville 6
Pembroke 7 Eastview 10

NORD ONTARIO JUNIOR

Espanola 3 Sault Ste-Marie 4
Garson-Falconbridge 6 Sudbury 2

JUNIOR DE L'OUEST

Calgary 4 Winnipeg 8
Flin Flon 6 Regina 3
Swift Current 2 Estevan 5
Moose Jaw 3 Weyburn 7

ALBERTA JUNIOR

Red Deer 2 Ponoka 4
Queen's 1 Toronto 6
Waterloo 5 McGill 3
Western 7 Laval 4

OTTAWA-ST-LAURENT

Macdonald 1 RMC 6
Ottawa 4 Sherbrooke 16

MARITIME INTERCOLLEGIALE

St. Dunstan's 5 Mount Allison 4
St-François-Xavier 6 UNB 4

OUEST INTERCOLLEGIALE

Manitoba 1 Alberta 6

HORS-CONCOURS

E.-U. 2 Saskatoon 3
Roumanie 7 St-Jean 2
Pologne 3 Canada 5

Au bridge

L'équipe Le Bocage récolte 11 points

Pendant que l'équipe des Nettoyeurs Courval conservait la première position de la Ligue de bridge Hull-Volant même en ne récoltant que 7½ points, l'équipe du restaurant Le Bocage connaissait une excellente soirée de 11 points. Cela lui a permis d'améliorer son emprise en quatrième position du circuit et saisir une avance de quatre points et ½ sur le Chénier-Côté.

Le Bocage occupe donc le quatrième rang avec un total de 57½ points. Le Courval est en tête avec 67 points.

Le Dow-Kingsbeer a réussi le deuxième meilleur total de la soirée avec neuf points. W. Dover et Ronald Desloges, de l'équipe du Dow-Kingsbeer ont été les joueurs les plus en évidence avec 7 points. L. Roy et A. Lafrance, de l'équipe Protection civile ainsi que M. Yabsley et R. Scott ont également brillé avec six points.

Voici le classement de cette ligue:

CLASSEMENT

Nettoyeurs Courval	67
Dow-Kingsbeer	63½
Caisse Populaire de Hull	62½
Le Bocage	57½
Chénier Côté	52
Protection Civile	51½
E. B. Eddy	42½
Gatineau	36
Hull-Volant	34

Hawkesbury déclasse Wendover

WENDOVER (DNC) — L'équipe de Hawkesbury a déclassé le Wendover au compte de 9-3 vendredi soir lors d'une joute régulière de la Ligue Long Sault, présentée à l'aréna de Wendover.

L. Dicaire avec trois buts a mené le Hawkesbury à la victoire pendant que Red Charlebois et R. Séguin ajoutaient deux buts chacun. Guy Larocque et W. Pilot ont marqué les autres buts.

Pierre Viau, Maurice Viau et Lionel Viau ont réussi un but chacun pour le Wendover. Mardi soir à l'aréna de Wendover, Alfred en vient aux prises avec le Hawkesbury.

Gala sportif annuel de Gatineau

La ville de Gatineau sera l'hôte d'un grand gala sportif et civique qui marquera la fin des festivités de la coupe Grey dans notre région. Ce quatrième gala sportif et civique organisé conjointement par le Comité Edouard Mercier et la Chambre de commerce de Gatineau aura lieu à la salle R.A., le dimanche 3 décembre à compter de 7 heures précises.

M. Albert Brissette, sportif avantageusement connu de la ville de Gatineau et président du Comité Edouard Mercier, nous informe que la vente des billets pour cette occasion dépasse de beaucoup les prévisions faites au début.

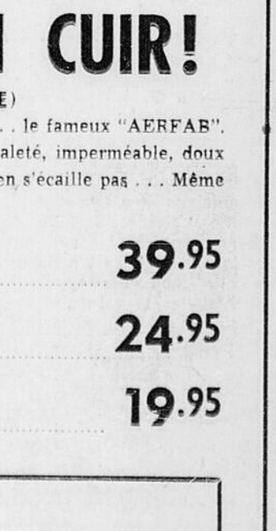
Il y a encore des billets à la disposition du public et ils peuvent être obtenus au magasin des meubles Myre et Rollin, 370, rue Main; Renaud Smoke Shop, 273, rue Notre-Dame et au restaurant Chez Tibi, 315, rue Notre-Dame.

Comme nous l'avons déjà annoncé, des personnalités sportives de marque seront présentées à ce banquet. Il s'agit de George Dixon, ancienne vedette des Alouettes de Montréal et ancien lauréat du trophée Schenley ainsi que Red Storey vedette du hockey et du football, de même qu'ancien arbitre de la Ligue nationale de hockey.

Ces deux personnes sont reconnues comme excellents conférenciers et il sera bon d'écouter leurs commentaires au lendemain de la fameuse partie de la coupe Grey.

Sportsman, athlète et citoyen de l'année

C'est également à ce banquet qu'on connaîtra le sportsman, l'athlète et le citoyen de l'année dans la ville de Gatineau. Le Comité Edouard Mercier a formé des sous-comités qui s'occupent de choisir le sportsman et l'athlète de l'année tandis que la Chambre de commerce de Gatineau honorera le citoyen de l'année.



GEORGE DIXON

C'est un banquet qui promet beaucoup et il est à espérer que toutes les classes de la population de Gatineau et de la région y seront présentes.

Grande RE-OUVERTURE
"Poliwash-O-Matic"
1.25 CAR WASH
PRES DU TOWERS DISCOUNT STORE
ENTREE... sur la rue Michel par le ch. Cyrville
• Lavage d'auto complet aspirateur inclu, seulement $1.25
• Avec cire $1.50
OUVERT... du lundi au mercredi, de 8 a.m. à 5 p.m.
Jeudi et vendredi, 8 a.m. à 10 p.m.
Samedi, de 8 a.m. à 6 p.m.
Dimanche, de 9 a.m. à 4 p.m.



SLOVERS
DEPARTMENT STORES
For The Family
Centre-Ville et Billings Bridge
La nouvelle
MODE EN CUIR!
(SIMILEE)
Nouveau, se nettoie à sec, aéré... le fameux "AERFAB". Se lave facilement, résiste à la saleté, imperméable, doux et souple... Ne fendille pas et en s'écaille pas... Même par les plus grands froids.
MANTEAUX DE CUIR ¾ avec glissière 39.95
VESTONS SPORT EN CUIR pour jeunes hommes 24.95
VESTONS SPORT EN CUIR pour garçons 19.95

Nouveau!
COMPTE DE CRÉDIT B4-21
Si vous êtes âgé de moins de 21 ans et avez un emploi stable, si vous travaillez à temps partiel sur une base régulière ou êtes un étudiant d'université ou d'école secondaire, vous pouvez posséder votre propre compte de crédit. Seulement votre signature est requise... pas besoin de cosignataire. Rendez-vous à un des magasins Slover et ouvrez un compte de crédit B4-21 dès demain!
Voyez la nouvelle vogue en fait de cuir aux deux magasins Slover

Howie Britt et Edith Martin gagnent le bonspiel O'Keefe

par Robert LaBELLE
du DROIT

Les équipes de Howie Britt et de Mme Edith Martin ont remporté, vendredi soir, les honneurs du bonspiel de la semaine de la coupe Grey, bonspiel qui s'est déroulé au Curl-O-Drome du parc Lansdowne et sur les glaces de quelques autres clubs de la région.

L'événement, qui a remporté un succès sans précédent et qui devient maintenant un événement annuel, était commandité par la brasserie O'Keefe.

Bill McCarney, gérant de l'Est de l'Ontario pour O'Keefe, a déclaré que les trophées donnés par sa compagnie seraient remis en compétition annuellement. "O'Keefe se lance maintenant plus activement dans le curling, a dit McCarney, et le succès remporté par ce bonspiel nous encourage à le rendre annuel".

Britt, du club RA, a défait Gordie Brown de l'Ottawa, 6-4, dans la grande finale masculine. Brown, qui avait la dernière pierre au dernier bout, a manqué son coup et Britt a ajouté deux points à son total. Les deux équipes étaient égales, 4-4, après neuf bouts.

Joe Galon jouait comme 3e, Maurice Rioux deuxième et Jim Anderson premier.

Avant d'atteindre la finale, Britt avait défait Larry Ridgeway et Gary Blake, de la GRC et Ken Kelly d'Uplands. Brown, pour sa part, avait triomphé de Bob Knippleberg et Eldon Coombe, de l'Ottawa et Ray Stegg, de la GRC.

Finale féminine

Mme Martin, du Tecumseh, a triomphé de Mme G. M. Walls, du Granite, 10-8, dans la finale principale féminine. Tout comme chez les hommes, les championnes ont ajouté deux points au dernier bout pour leur victoire.

Les autres membres de l'équipe championne sont Mmes M. Kauffeldt, 3e, Joan Whipple, 2e, et Merle Simpson, 1ère.

Consolation

On a aussi disputé des rondes de consolation, tant chez les hommes que chez les femmes. Stegg, de la GRC, a défait Ralph Reid, du Glebe, 13-2, et Reid a concédé après six bouts seulement.

Chez les femmes, Mme H. J. Ailey, d'Uplands, a réussi à triompher de Mme Jean Coburn, de Carleton Heights, 12-5.

Autres rencontres

Les équipes qui, au cours des rencontres préliminaires, avaient gagné deux matches, ont disputé hier des rondes de consolation.

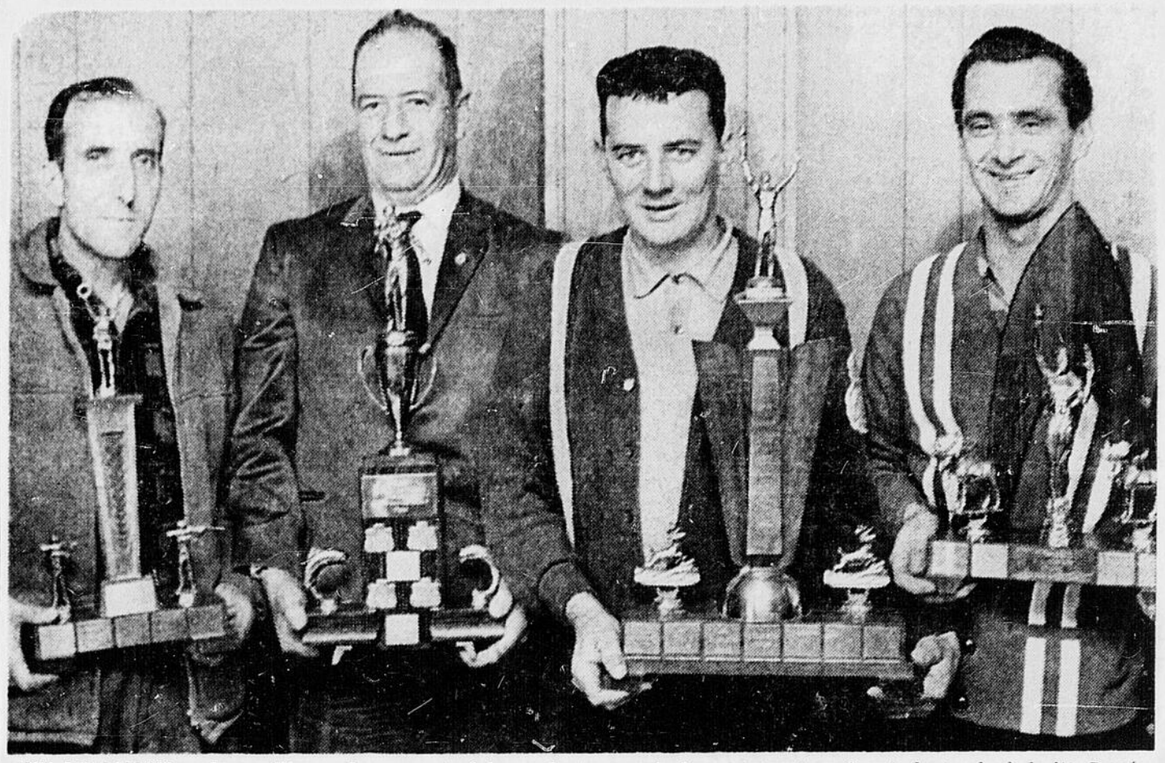
Chez les hommes, Bun Wiseman, du Granite, a disposé de Al MacDonald, de l'Ottawa, 8-6, et Glen Bridgman, d'Uplands, a eu raison de Ted Maier, du Granite, 8-6.

Chez les femmes, les honneurs des rondes de consolation sont allés à Mme Audrey Braid, du City View, 9-6, sur Mme Jean Beardsley, et à Mme Betty Chambers, de Prescott, sur Mme Marilyn Sullivan, de Russell.



LES CHAMPIONS — Rod McLeod, en haut à gauche, vice-président de la brasserie O'Keefe, presente au skip champion Howie Britt un magnifique trophée, don de sa compagnie. Les autres membres de l'équipe championne sont, de gauche à droite, le 2e Maurice Rioux, le 3e Joe Galon et le lead Jim Anderson.

(Photo Champlain Marcil)



FIN DE SAISON — Les meilleurs chasseurs et pêcheurs du Club de chasse et pêche, "Les Amis du Coin Viger", pour 1967, ont été honorés, mardi soir, lors d'une soirée d'attribution de trophées et prix. Ci-dessus, nous voyons quelques-uns des principaux gagnants, qui sont, de gauche à droite, Roméo Nerbonne, ours; Bill Boivin, meilleur pêcheur; Jean-Paul Cronier, chevreuil et Robert Brunet, orignal.

(Photo Champlain Marcil)

Inscriptions de dimanche au Connaught

Première course, trot un mille, bourse $300 —

3—Chip Mon	1	7	8	C. Miville	8-5
1—Northwood Duke	5	2	4	R. O'Dwyer	2-1
8—Van Dean	2	3	4	C. Chabot	3-1
6—Eddie F. Scot	5	3	1	L. Pettigrew	3-1
4—Avalon Scot	2	5	4	G. Charbonneau	4-1
5—Lela Sharpshotter	5	3	4	J. Locke	6-1
7—Puritan Hanover	3	7	5	A. Théroux	8-1
2—X Pert Bonus	3	6	6	S. Séguin	10-1

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —

8—Kokomo's Star	2	2	1	S. Séguin	2-1
5—Lynden Allan	1	5	2	J. Lancaster	2-1
4—Maggie H. Grattan	4	7	6	R. Laframboise	4-1
6—Darky Dale B.	8	2	2	L. Simard	4-1
3—Buddy Frisco	4	8	4	G. Malo	6-1
1—Speed Knight	8	7	3	R. Robertson	7-1
7—Sharp Gain	6	8	7	H. Portelance	7-1
2—Greek Warrior	6	6	7	W. Pyke Jr.	8-1

Troisième course, amble un mille, bourse $300 —

5—Fast Traffic	7	4	2	G. Guindn	8-5
6—Adios Bunter	7	2	1	G. Hroton	9-5
3—Proxies Demon	3	1	2	Y. Filion	2-1
8—Champ Mir	1	1	1	Y. Laframboise	2-1
4—Charlie Adios	3	2	2	C. Miville	4-1
7—Happy Home Joe	5	3	3	H. Portelance	5-1
1—King Express C.	5	7	6	P. Reen	7-1
2—Port Hope's Boy	7	6	3	L. Stuart	9-1

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —

6—Hi Widower	1	6	7	R. O'Dwyer	2-1
2—Country Watts	3	5	4	M. Poulin	3-1
7—Crush Stone Mir	3	2	3	F. Brazeau	3-1
5—Cooke Pick	x	x	x	Y. Laframboise	5-1
8—David Lee A.	4	3	1	J. Zeron	5-1
4—Hello Bill T.	x	6	8	J. Lancaster	6-1
1—Careful Jack	5	6	2	S. Locke	7-1
3—Bee Vee Hal	7	6	8	R. Carisse	10-1
A. E. Cash Princess				à être annoncé	

Cinquième course, amble un mille, bourse $350 —

1—Jayron	2	3	5	I. Farr	8-5
7—Card Scot	7	5	7	J.-P. Charron	8-5
2—Roxie Ko San	3	2	6	G. Horton	2-1
4—Sweet Royal	3	1	6	à être annoncé	4-1
6—Count Bonny Brook	7	4	5	G. Prégent	5-1
8—Herbie Fos	5	3	1	A. Davignon	5-1
5—Midnight Babe	7	4	6	R. O'Dwyer	6-1
3—Robert L.	2	4	5	J. Dagenais	9-1

Sixième course, amble un mille, bourse $350 —

1—Belle's Choice	1	3	2	G. Horton	2-1
5—Caddy Dares	1	1	2	Y. Filion	2-1
4—Norma Stone	2	2	5	H. Portelance	4-1
6—Hay Man	7	7	1	J.-P. Charron	4-1
2—Vinegar Boy	4	4	1	C. Barkley	6-1
3—Yankybee	4	5	1	A. Davignon	7-1
7—Dominion K. Bomb	6	5	4	W. Pike Jr.	8-1

Septième course, amble un mille, bourse $300 —

3—Highlawn Del	2	2	3	J.-P. Charron	8-5
2—Kenny Lee Frost	1	6	1	M. Leblanc	2-1
4—White Lace Lad	3	7	8	E. Lake	4-1
5—Roya K. Scott	6	3	6	W. Pike Jr.	4-1
8—Judy's Billy	6	3	4	J. Zeron	4-1
6—Broward Chief	1	3	6	R. O'Dwyer	6-1
1—Northwood Dale	6	3	6	H. Portelance	6-1
7—Stewart's Gold	1	4	6	I. Farr	8-1

Huitième course, 3/4 mille, bourse $400 —

5—Meadow Thor	x	x	x	I. Farr	8-5
4—Eyler Hanover	4	4	4	C. Miville	2-1
6—Ives Hope	4	1	2	W. Demers	3-1
8—Bar Adioscot	2	5	4	P. Steele	3-1
1—Bernard Brooke	8	2	1	G. Horton	4-1
7—Billy Bayama	7	5	2	Y. Filion	4-1
3—Dominion Goose	3	5	3	C. Chabot	6-1
2—Braids	5	6	5	M. Poulin	8-1

Neuvième course, trot et amble 1½ mille, bourse $600

1—Robb N. Lee	6	1	2	G. Horton	8-1
2—Marty Hanover	2	5	5	P. Reen	8-1
3—Sandy's J. G.	3	2	5	R. Moreau	8-1
4—Captain Missy	1	1	3	Y. Filion	6-1
5—Dale Grattan D.	5	6	7	J. Lancaster	5-1
6—Mc's First	6	3	7	W. Demers	4-1
7—Scotch Andy	1	2	1	Y. Laframboise	2-1
8—Pershing's Polly	3	1	6	M. Poulin	2-1

Dixième course, amble un mille, bourse $300 —

8—Grand Creed	2	1	1	E. Lake	2-1
4—Henry Bayama	1	4	1	Y. Filion	2-1
5—Ideal Time	4	2	2	G. Piché	4-1
3—Lovely Palis	x	x	x	G. Malo	4-1
2—Tomoris	2	5	5	S. Séguin	6-1
7—Prophesy	6	3	3	G. Horton	6-1
1—Josedale San Juan	5	3	6	L. Rivers	8-1
6—Bold Boy	2	6	5	A. Théroux	8-1

Deux victoires chacun pour Filion et Miville

La piste Connaught a clôturé, vendredi soir, un excellent meeting d'automne, et, d'ici au printemps, il n'y aura des courses que les dimanches après-midi.

Hier, lors du dernier programme régulier du soir, Claude Miville et Doris Filion ont remporté chacun deux courses.

Miville a gagné la 2e course avec Danny's Ben et la 10e avec Charlie Adios. Quant à Filion, il a visité l'enclos des vainqueurs après la 4e épreuve avec Victory Law Jr. et après la 8e avec Big Will.

Yvain Laframboise, le champion conducteur au Connaught pour le mois d'octobre, a remporté une victoire dès le programme initial de décembre. Il a triomphé dans la course principale, la 9e, avec Margo MacDuff.

Grand favori au départ, Margo MacDuff n'a pas désappointé ceux qui avaient misé deux dollars sur lui. Il a rapporté $2.80, $2.40 et $2.10 au pari-mutuel.

Adios Mary Herbert a terminé en trombe, mais n'a pu rejoindre le gagnant.

Big Will qui a gagné la 8e épreuve avec Doris Filion, en était à sa 9e victoire en 20 départs cette saison. Il apaprtient à Mary Lamacchia et Rose Shingles, d'Ogdensburg, dans l'Etat de New York.

Exception faite d'une couple de courses, les favoris ont pris les honneurs hier soir.

Demain après-midi, le secrétaire Johnny Mace a préparé un programme de choix qui atteindra son point culminant dans la 9e course, la principale du programme.

Huit excellents ambleurs prendront le départ dans cette course dotée d'une bourse de $600. Ce sont Robb N. Lee, avec Gerald Horton, Marty Hanover, avec Peter Reen, Syndy's J. G. avec R. Moreau, Captain Missy avec Yves Filion, Dale Grattan D. avec Jim Lancaster, Mc's First avec Wally Demers, Scotch Andy avec Yvain Laframboise, Pershing's Folly avec Marcel Poulin.

Résultats au Connaught

Première course, trot un mille, bourse $300 —

8—Amigo (R. Moreau) 3.40 2.70 2.20
5—Success Pearl (P. Reen) 7.50 3.20
3—Miss Jenny Lee (W. Demers) 5.50
Temps: 2:18.2. Ont aussi couru: Tincy Rose, L. Guy, Merry Victory, Blue Boy A., Little Ace.
QUINELLE: 8-5 — $11.60.

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —

6—Danny's Ben (C. Miville) 14.00 6.00 3.70
8—Lusty Wick (M. Poulin) 6.50 4.30
1—Liberty Farr (I. Farr) 4.30
Temps: 2:18.3. Ont aussi couru: Billy Rhythm, Hometretch Tamie, Lady Rosaire, Crystal Gold, Northwood Emery.

Troisième course, amble un mille, bourse $300 —

3—Harry Johnston (D. Plouffe) 4.70 3.10 2.90
2—Splendid Mir (G. Malo) 3.20 2.40
6—Tonight (W. Demers) 3.30
Temps: 2:14. Ont aussi couru: Primrose Pete, Bunter's Vic, Gloaming's King, Joe W. McKenney.

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —

1—Victory Law Jr. (D. Filion) 7.30 3.90 5.70
3—Lord Rose (S. Séguin) 6.40 6.60
2—Edgewood Hal (H. Portelance) 7.10
Temps: 2:17.2. Ont aussi couru: Duke of Clairmont, April H., Governor Baldwin, Mighty Vic. Chipso. QUINELLE: 1-3 —

Cinquième course, trot un mille, bourse $300 —

1—Josola's Gallon (L. Pettigrew) 13.50 6.00 2.90
7—Eddie F. Scot (J. Locke) 3.20 2.30
3—Miss Po-Ka-Bout (H. Portelance) 2.80
Temps: 2:15.2. a aussi couru: Avalon Scott.

Sixième course, amble un mille, bourse $300 —

1—Edbra Wilson (G. Plouffe) 7.10 4.10 3.90
6—Bernard Brooke (R. Leblanc) 7.00 4.40
3—Wildwood Pride (Y. Laframboise) 4.10
Temps: 2:14. Ont aussi couru: Ruby Melody, Lost Doses.

Septième course, amble un mille, bourse $300 —

2—Dawn's Early Light (S. Séguin) 14.20 6.00 4.50
3—Clarenceville Boy (W. Demers) 6.10 3.60
4—Elaine Adios (I. Farr) 8.40
Temps: 2:16.1. Ont aussi couru: Norman's Gun, Joey Johnston, Irish C. Grattan, Waynes Sun.
QUINELLE: 2-3 — $27.90.

Huitième course, amble un mille, bourse $350 —

5—Big Will (D. Filion) 4.00 2.70 4.10
1—Richard E. Byrd (R. Leblanc) 3.60 4.00
3—Herbie Fos (A. Davignon) 7.40
Temps: 2:14. Ont aussi couru: King Express C., Norma Stone, Adios Sherbrooke, Submite.

Neuvième course, amble un mille, bourse $400 —

2—Margo MacDuff (Y. Laframbise) 2.60 2.40 2.10
1—Adis Mary Herbert (C. Chabot) 2.80 2.40
5—Sweet Royal (J.-P. Charron) 2.90
Temps: 2:14.1. Ont aussi couru: Yankybee, Patrick Chief, Meadow Thor.

Dixième course, amble un mille, bourse $300 —

7—Charlie Adios (C. Miville) 4.70 3.30 2.70
4—Baby Brother (C. Chabot) 6.60 4.80
6—Pilot Byrd (W. Demers) 4.20
Temps: 2:14.4. Ont aussi couru: Dusty Rebel, Nibble Blue, Marian Special, Blue Mist Anderson.
EXACTA: 7-4 — $28.60.

Shawville défait le Buckingham

SHAWVILLE (Spéciale) — Les Pontiacs de Shawville ont remporté, vendredi soir, une victoire de 7-3 sur les As de Buckingham lors d'une joute régulière de la Ligue senior de la vallée de l'Outaouais.

Royce Richardson et Mac McLean ont conduit les Pontiacs à la victoire avec deux buts chacun. Glen Richardson, Barry Murray et Brian Murray ont compté un but chacun.

Guy Chaurést, Henri Bourassa et Guy Guénette ont compté les buts des perdants.

Ligue américaine

Défaite des As

BUFFALO (PA) — Camille Henry a réussi deux buts pendant deux jeux de puissance hier soir en conduisant les Bisons de Buffalo à un gain de 4-3 sur les As de Québec dans la ligue Américaine de hockey.

Bob Jones et Bill Knibbs ont compté les autres buts des vainqueurs tandis que Onil Boutin comptait aussi à deux reprises pour les As, dont l'autre compteur a été Bob Courcy.

Chasseurs et pêcheurs à l'honneur

Le Club de chasse et pêche "Les Amis du Coin Viger" a complété une autre saison en faisant la remise de trophées, mardi soir, aux pêcheurs et chasseurs les plus méritants pour l'année 1967.

Cinq trophées principaux ont alors été présentés. Ainsi, Bill Boivin a été le pêcheur le plus en évidence, avec un brochet du nord de 34 livres et huit onces.

Chez les chasseurs, c'est Robert Brunet qui s'est le plus distingué avec un orignal au panache de 57 pouces et 3-4. Trois autres trophées spéciaux ont été remis pour la chasse, soit à Marcel Pilon pour un caribou avec panache de 16 pouces; à Roméo Nerbonne pour un ours de 150 livres et à J.-P. Cronier pour un chevreuil au panache de 20 pouces.

Une mention honorable a également été présentée à J.-R. Vézina pour un chevreuil (femelle) de 228 livres.

Des mentions honorables ont également été remises aux pêcheurs suivants: Albert Brunet, doré de 10 livres et 7 onces; Raymond Foucault, achigan à petite bouche de 6 livres et 6 onces; Maurice Bélanger, perchaude d'une livre et 4 onces; Robert Brunet, une truite grise de 17 livres et 2 onces; Charles Loux, une truite arc-en-ciel de 3 livres et 9 onces; Marcel Leblanc, une coregone d'une livre et cinq onces et à Robert Laberge, une truite mouchetée de 3 livres et 13 onces et 1-2.

L'EQUIPE NATIONALE DE HOCKEY DU CANADA

... affrontera les EQUIPES NATIONALES suivantes:

A L'ARENA DE HULL

- 14 décembre... ROUMANIE
- 16 décembre... Selects de MOSCOU
- 26 décembre... SUEDE

AU NOUVEAU CENTRE SPORTIF D'OTTAWA:

- 9 janvier... RUSSIE

Toutes les joutes à 8 h. 30, sauf celle du 16 décembre, qui sera à 2 h. 30

Obtenez vos billets maintenant, par chèque ou mandat de poste

Ecrivez: Equipe nationale de hockey du Canada, 46, rue Elgin, chambre 33, Ottawa
Appelez: 237-2205

PRIX DES BILLETS:
HULL: $2.50 $2.00 $1.50—Etudiants: $1.00
OTTAWA: $3.00 $2.50 $2.00 $1.50—Etudiants: $1.00

VOYEZ...



LIONEL DROLET
VENDEUR
SUNBEAM
et
TOYOTA
Voitures neuves et usagées
chez JACQUOT
MOTORS LIMITED
298, ch. Richmond—725-2051

GBS GENERAL BEARING SERVICE limitée
Distributeur de roulements à billes ou à rouleaux.
418 ouest, ave Laurier (entre Kent et Lyon)



TIMKEN
Tél. 233-1101

CONCOURS HOCKEY DU SAMEDI

2 prix de 25.00 chaque

semaine et à la fin de la saison régulière, Un GRAND PRIX offert conjointement par le JOURNAL LE DROIT et la CAISSE POPULAIRE DE HULL

Devinez le pointage final des joutes de la L.N.H. des équipes de Montréal et Toronto.

Notre grand prix consiste en une semaine de vacances pour deux personnes à l'incomparable Centre MONT-PELLIER, situé sur les bords enchanteurs du Lac Simon.

Le gagnant aura le droit de prendre cette semaine soit à l'été ou à l'hiver.

EN HIVER:

Ski, patin, raquette, promenade en traineau, auto-neige, jeux intérieurs.

A L'ETE et AUTOMNE:

Tennis, golf 18 trous, équitation, natation, ski nautique, pêche et chasse, etc.

MOTEL ULTRA-MODERNE
SALON ACCUEILLANT AVEC FAUTEUILS CONFORTABLES, FOYER.

Le Centre MONT-PELLIER vous offre une table digne d'un roi, d'ailleurs, sa cuisine est renommée à travers le pays.

En plus de ce prix qui est offert conjointement par le journal LE DROIT et la Caisse populaire de Hull, l'heureux gagnant recevra $100.00 pour dépenses personnelles.

REGLEMENTS

1) Remplir le bulletin de participation qui paraitra chaque mardi.

2) Inscrire les pointages.

3) Les bulletins doivent nous parvenir pas plus tard que le samedi précédant les joutes avant 10 heures a.m. Les bulletins reçus après ce temps, seront déclarés nuls.

4) S.V.P. un bulletin par concurrent.

5) Les deux premières réponses exactes reçues se mériteront chacune un prix de $25.00. Les noms des gagnants seront publiés le samedi suivant les joutes.

6) S'il n'y a pas de gagnants, ou s'il n'y en a qu'un, le montant non distribué sera reporté à la semaine suivante et divisé également entre les deux gagnants.

7) Chaque semaine, les noms des deux gagnants plus les noms de 10 autres participants tirés au sort seront mis de côté et seront éligibles pour le GRAND PRIX.

8) Les gagnants devront répondre à une question facile.

9) Nos employés ne sont pas éligibles.

LE DROIT ☆ ☆ ☆ CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS ☆ ☆ ☆



PLACE AU ROI — Dans "A Man for All Seasons", Robert Shaw incarne le roi Henri VII. C'est à cause de lui que Thomas More sera conduit sur la place publique comme un vulgaire criminel et décapité. Ce film est présentement à l'affiche aux cinémas Somerset et Queensway.

"Point Blank"

Un essai intéressant

"Point Blank", réalisé par John Boorman, laisse le spectateur sur sa faim. Le réalisateur cherche à dépasser le monde des images et des sons, mais il retombe toujours au niveau de son intrigue. Si le spectateur est en quête de sensations fortes, il les trouve, mais jamais il ne lit entre les images pour une raison très simple: rien n'est écrit.

L'histoire est facile, bien que le film soit confus. Un criminel, laissé pour mort par un complice qui l'a descendu pour sa part du butin, revient après quelques années chercher son bien. Comme personne ne lui rend, il règle ses comptes lui-même. Après quelques bagarres et plusieurs coups de feu, il réduit à néant le syndicat du crime, et satisfait, revient à la vie tranquille.

L'intrigue laissait beaucoup de place à la violence. John Boorman en a profité. Les grands moments sont les scènes de bagarre ou d'assassinat. Le réalisateur a voulu motiver les gestes du héros par ses souvenirs. Aussi intercale-t-il au milieu de l'action plusieurs scènes que le spectateur a déjà vues. Le procédé aurait été efficace sans Lee Marvin. Ce dernier rend très bien son personnage. Son jeu nous montre ses motivations. Les répéter ne pouvait que rendre le film confus. Le procédé pouvait être bon en sutant qu'il demeurait "scène de raccord", qu'il expliquait une chose que le spectateur ne pouvait voir, mais, devenu systématique, il déroutait.

Boorman aurait dû s'en tenir au réalisme. Ainsi, il aurait réalisé une oeuvre se rapprochant, du point de vue technique du "St. Valentine's Day Massacre".

Lee Marvin, je l'ai dit plus haut, nous fait comprendre son personnage de Walker. Toutefois, et la faute en est imputable au réalisateur, il ne nous montre qu'un visage du héros, celle de l'homme qui veut sa revanche. De là, découle, un jeu qui donne toujours dans la même voie.

On entrevoit deux minutes Sharon Acker. Juste le temps de constater qu'elle est belle et qu'elle a peur. C'est son rôle. Angie Dickinson joue sans trop de conviction, mais elle reste dans la note. Elle se surpasse dans la scène de colère. Peut-être le jeu écrasant de Marvin explique-t-il l'interprétation de demi-teinte de Mlle Dickinson. John Vernon rend avec grande vérité la peur panique qui précède sa mort Il est très impersonnel dans les autres scènes.

Quelques images frappent par leur beauté. Je pense ici aux scènes se déroulant dans la prison vide d'Alcatraz. Ces images auraient pu prendre une force symbolique. Boorman n'a pas voulu en profiter. La bande sonore arrive souvent à créer un climat de tension. La scène des pas dans le corridor est intéressante à ce point de vue.

"Point Blank" est donc un film dans la moyenne des productions américaines: ni très intéressante, ni très moche. Il est malheureux que la valeur d'un film n'aille pas de pair avec le nombre de coups de feu qu'il comporte. "Point Blank" aurait un Oscar...

Raymond LAFOND



LA NOBLESSE — Dans un film réalisé par Charles Chaplin, Sophia Loren incarne une femme d'ancienne noblesse qui, à cause de la guerre, est devenue professionnelle des trottoirs à Hong-Kong. Elle veut abandonner ce métier. Aussi vient-elle près de compromettre un diplomate américain, qu'incarne Marlon Brando. Le tout finira par une histoire d'amour. "A Countess from Hong Kong" est à l'affiche du cinéma Cartier.

Films à l'affiche

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion

Valley of Mystery

Américain, 1967, 92 min. Technicolor. Film d'aventures réalisé par Joseph Leytes, avec Richard Egan, Peter Graves et Lois Nettleton.

Un avion commercial, en route pour Caracas, fait un atterrissage forcé dans la jungle. En attendant que la radio soit réparée, l'équipage et les passagers s'efforcent de vivre tant bien que mal les heures pénibles qui les séparent d'un sauvetage éventuel. Parmi eux se trouvent un meurtrier et le policier qui l'escorte, un écrivain à la recherche de sa soeur mariée à un missionnaire de la région, un comédien alcoolique et une femme d'affaires. Ils finiront par être rescapés, mais pas avant que des aventures pénibles n'aient coûté la vie à certains d'entre eux.

D'abord destinée à servir de film pilote à une série de télévision, cette production mineure s'avère très modeste tant sur le plan du scénario que sur celui de la mise en scène. Les auteurs ne se font pas faute de puiser abondamment dans le répertoire des clichés du genre et ne se laissent pas rebuter par l'invraisemblance. La réalisation est honnête toutefois et les interprètes, dans l'ensemble, se tirent honnêtement d'affaire.

Ce film présente de façon artificielle les efforts courageux de divers personnages pour sortir de situations périlleuses. Il comporte des violences assez poussées.

Robert Goulet en vedette

Depuis son sensationnel début dans "Camelot", en 1960, Robert Goulet est retourné à Broadway.

Cette fois, l'ancien annonceur à la radio d'Etat, à Edmonton, joue dans "The Happy Times", une nouvelle comédie musicale qui prend l'affiche cette semaine au Théâtre Ahmanson du Music Centre.

Dans cette production on utilise le procédé de cinématographique, et aussi des effets d'éclairage qui donnent un caractère d'originalité.

A Hollywood, Robert Aldrich a reçu le prix décerné par l'OTAN au meilleur directeur de film de l'année, pour sa mise en scène d'une production de la Metro-Goldwyn-Mayer intitulée "The Dirty Dozen".

"Mondo Balordo", un film ridicule

Après Mondo Cane, il fallait s'attendre à ce que certains réalisateurs assoiffés d'argent pour leur prochain film se servent d'une formule simple et réalisent de parfaits navets en prétextant éveiller l'humanité. C'est ce qu'a fait Roberto Bianchi Montero. Il a réalisé un navet insoutenable. J'espère au moins que l'argent qu'il en récolte lui servira à créer quelque chose de valable.

"Mondo Balordo" sert exactement de la formule de "Mondo Cane". Une différence assez appréciable se glisse toutefois dans le choix des scènes qu'on oppose. Alors que "Mondo Cane" mettait en parallèle des extrêmes reliables au niveau des idées, "Mondo Balordo" juxtapose des images qu'un lien difficile à établir est supposé d'unir. Très souvent, ce lien n'existe pas.

Alors que "Mondo Cane" avait une trame sonore incomparable, "Mondo Balordo" emploie comme fond sonore une chanson dont la mélodie se compare à la logique du film.

Alors que "Mondo Cane" atteignait la beauté par l'image, "Mondo Balordo" révolte par ses couleurs fades, et imprécises. De plus, la moitié des scènes de ce navet sentent le truquage. On est loin de l'efficacité de "Mondo Cane".

La première réflexion qui nous vient à l'esprit après avoir vu ce film, c'est qu'il fait parti du "monde fou", du monde de stupidités, du "Mondo Balordo" qu'il a la prétention de décrire.

Raymond LAFOND

Horaire des Cinémas

ELGIN (Main) — "In the Heat of the Night" (3) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.25.

LITTLE ELGIN — "To Sir With Love" (4) 1.30 - 3.35 - 4.40 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.20.

LAURENTIEN — Matinée: "Mighty Ursus" (A). "Namu the Killer Whale" (T). Soir: "The Silencers" (D). "Murderers' Row" (AR).

LINDEN — "Son of Gunfighter" (?) 12.50 - 2.45 - 6.35. "Ambush Bay" (A) 1.05 - 4.30 - 8.20. "Devil's Angels" (D) 10.05. Dern. 6.30.

MAYFAIR — "Up the Down Staircase" (3) 1.00 - 5.20 - 9.45. "Is Paris Burning?" (Aa) 3.00 - 7.25. Dern. 7.25. Dim.: Films italiens à partir de 1.30.

NELSON — "Camelot" (4). Matinées: merc., sam., dim. et congés: 2.00. Soirs: lun. à sam.: 8.00; Dim.: 7.30.

REGENT — "Bonnie and Clyde" (2) 1.10 - 3.10 - 5.15 - 7.20 - 9.25. Dim.: 1.30 - 3.20 - 5.25 - 7.25 - 9.30. Dern. 9.20.

RIALTO — "T-Bird Gang" (A) 2.50 - 6.15 - 10.25. "Fireball 500" (A) 4.40 - 8.50. "Motorcycle Gang" (A) 3.10 - 7.20. Dern. 7.20. Dim.: "Four for Texas" (D) 1.00 - 6.05. "Robin and the Seven Hoods" (A) 2.50 - 8.15. "Sergeants 3" (T) 4.55 - 9.20. Dern. 6.05.

RIDEAU — "Blood Beast" (?) 1.00 - 3.55 - 6.55 - 9.55. "Caste of Evil" (?) 2.30 - 5.30 - 8.30. Dern. 8.20. Dim.: "Blood Beast" 1.30 - 4.20 - 7.10 - 10.15. "Castle of Evil" 2.55 - 5.45 - 8.50. Dern. 8.35.

SOMERSET — "Cinderella" (T) 1.30 - 3.35. "Man for All Seasons" (Aa) 6.10 - 8.45.

CINEMAS EN PLEIN AIR

BRITANNIA — "Blood Beast" (?) "Castle of Evil" (?). Guichet ouvert à 7.00.

QUEENSWAY — "Man for All Seasons" (Aa). "Man in Istanbul" (AR). Guichet ouvert à 7.00.

BUCKINGHAM — "Le Piège" (AR). "Coup dur à Tanger" (AR). Tous les soirs 6.30 - 8.00. Dim.: "Lost Command" (A). "The Three Stooges Meet Hercules" (Aa). Tous les soirs 6.45 - 8.00. Dim.: à partir de 1.00.

CAPITOL — "Emily" (D) 1.00 - 3.00 - 5.05 - 7.05 - 9.15. Dern. 9.05. Dim.: Théâtre loué.

CARTIER — "Valley of Mystery" (6) 12.55 - 4.30 - 8.00. "A Countess from Hong Kong" (AR) 6.00 - 9.25.

CENTRE — "Mondo Balordo" (D) 12.20 - 3.20 - 6.25 - 9.35. "Sweet Ecstasy" (?) 1.55 - 5.00 - 8.05. Dim.: "Sweet Ecstasy" 1.40 - 4.45 - 8.05. "Mondo Balordo" 3.05 - 6.10 - 9.35.

CINEMA DE PARIS — "Opération Bikini" (AR) 6.00 - 9.00. "L'Homme au Rayon X" (A) 7.20 - 10.20. Dern. 8.50. Dim.: "Opération Bikini" 12.00 - 3.00 - 6.00 - 9.00. "L'Homme au Rayon X" 1.20 - 4.20 - 7.20 - 10.20. Dern. 8.50.

CINEMA VENDOME — "Piège pour Cendrillon" (4) 6.05 - 9.56. "Le Tigre se parfume à la dynamite" (A) 8.10. Dern. 8.00. Dim.: "Le Tigre se parfume à la dynamite" 12.50 - 4.30 - 8.10. "Piège pour Cendrillon" 2.34 - 6.05 - 9.56. Dern. 8.00.

ELMDALE — "Thoroughly Modern Millie" (Aa). Matinées: merc., sam., dim. et congés: 2.00. Soirs: dim. à vend.: 8.30; sam. 6.00 et 9.15.

A l'affiche
Boris Karloff
et les yeux interrogateurs de caméras dissimulées vous exposent le summum des passions insatiables des hommes
Comme une de ces nuits parfumées d'été qui vous empêchent de dormir...
"Sweet Ecstasy"
with ELKE SOMMER
Une action ininterrompue
ENTRÉE RÉSERVÉE aux plus de 18 ans
Des scènes véritables de la vie, photographiées secrètement, et révélées pour la première fois
Mondo Balordo
EN COULEUR
DAILY FROM 12 NOON
CENTRE
SMOKING IN THE LOGE

20th CENTURY THEATRES
Tous les jours à 1h. 30 - 3h. 30 - 5h. 30 - 7h. 35 - 9h. 40
SIDNEY POITIER · ROD STEIGER
in THE NORMAN JEWISON-WALTER MIRISCH PRODUCTION
"IN THE HEAT OF THE NIGHT"
COLOR by DeLuxe
ADULTES
Ils ont un cadavre en main et ne savent qu'en faire?
ELGIN
4e semaine

VOYEZ-LE MAINTENANT OU VOUS LE REGRETTEREZ PLUS TARD!
ADULTES
COLUMBIA PICTURES Presents
SIDNEY POITIER
in JAMES CLAVELL'S PRODUCTION OF
"TO SIR, WITH LOVE"
TECHNICOLOR®
17e SEMAINE INOUBLIABLE!
Représentations tous les jours à: 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.35 - 9.30
LITTLE Elgin 232 0108

BILLETS EN VENTE AU CONTROLE POUR TOUTES LES REPRESENTATIONS
Nous acceptons les réservations par téléphone!
EN 70MM SUR GRAND ECRAN ET SON STEREOPHONIQUE
CAMELOT
TECHNICOLOR® PANAVISION® FROM WARNER BROS.-SEVEN ARTS
NELSON
325 RIDEAU at NELSON - 237-4880
MAT. MERC.-SAM.-DIM. et Tous les JOURS de FETE 2h.
SOIREES LUNDI au SAM. 8 H.
DIM. SOIR 7 H. 30
Billets aussi en vente au Régent, de 12 h. 30 à 9 h. tous les jours

BIENVENUE A NOS HOTES DE LA COUPE GREY!
Aujourd'hui! Adultes
On rouvre la chambre des horreurs!
EN PREMIERE!
CASTLE OF EVIL
COLOR
STARRING SCOTT BRADY MAYO VIRGINIA
2 SHOCK HITS THAT SET THE SCREEN SCREAMING!
UFO. INVADE EARTH!
BLOOD BEAST FROM OUTER SPACE
SPACE CREATURES SNATCH GIRLS TO MYSTERIOUS PLANET!
STARRING JOHN SAXON
RIDEAU
BRITANNIA DRIVE-IN
GRATIS!
CHAUFFE-AUTOS ELECTRIQUES PROPRES, SURS AU CINEPARC

Cinémas ODEON Theatres
PRIX ORDINAIRES... 4 représentations par jour
GAGNANT DE 6 OSCAR, Y COMPRIS LE MEILLEUR FILM DE L'ANNEE
COLUMBIA PICTURES presents FRED ZINNEMANN'S FILM OF
A MAN FOR ALL SEASONS
From the play by ROBERT BOLT
TECHNICOLOR®
A L'AFFICHE
EN PLUS AU CINE-PARC: "MAN IN ISTAMBUL" Couleur (Adultes)
SOMERSET AT BOTH THEATRES
FREE! IN-CAR ELECTRIC HEATERS
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE

SAMEDI: 1.30 - 3.30
DIMANCHE: 1.30 - 3.30
CHILDHOOD PRODUCTIONS presents ALL NEW... ALL-LIVE!
Cinderella
Amusement tout nouveau! Magie toute nouvelle! Chansons toutes nouvelles! tel que raconté par Paul Tripp
Non pas des dessins animés! En première!
Presented in glowing glorious STORYBOOK COLOR
En matinée seulement! Samedi et dimanche!
Tous les sièges 50¢
SOMERSET
SOMERSET ET BANK

RETENU!
Commandes téléphoniques acceptées
JULIE ANDREWS IS "THOROUGHLY MODERN MILLIE"
SOIREES — Dim. et congés
PARTERRE 2.25 — LOGE 2.50
PARTERRE 1.75 — LOGE 2.00
GUICHET ouvert tous les jours de 12h. p.m. à 9h. p.m. Dimanche et congés à compter de 1h. p.m.
REPRESENTATIONS
Soir — Dim. au ven. 8h. 30 p.m.
Samedi — 6h. et 9h. 15 p.m.
MATINEES
Mer., sam., dim. et congés à 2h. p.m.
Elmdale theatre
Composez 728-2333

LINDEN Jusqu'à mercredi!
EN SOIREE SEULEMENT
3 FILMS EN COULEUR
"DEVIL'S ANGELS"
avec John Cassavetes
"AMBUSH BAY"
"SON OF A GUNFIGHTER"
— Samedi et dimanche — Matinée spéciale pour enfants

COMMENCE MERCREDI!
ADULTES
ONLY ADULTS DARE PLAY!
NIGHT GAMES
RIDEAU- BRITANNIA DRIVE-IN

Celebrating Canada's Centennial
FAMOUS PLAYERS THEATRES
Nous Fêtons le Centenaire du Canada
Julie revient et avec quelles vedettes
ADULTES
JAMES GARNER · JULIE ANDREWS · MELVYN DOUGLAS · JAMES COBURN
Emily elle est merveilleuse!
(Formerly "The Americanization of Emily")
JOYCE GRENFELL KEENAN WYNN
CAPITOL
BANK AT QUEEN 232-1579
AUJOURD'HUI à 1.00 - 3.00 - 5.05 - 7.05 - 9.15
Dimanche: loué
LUNDI et MARDI seulement!
De la répétition, à la perfection, à l'exécution!
BOLSHOI BALLET 67
THE BOLSHOI BALLET COMPANY
CAPITOL
BANK AT QUEEN 232-1579
SPECTACLES à 1.45 - 3.50 - 5.50 - 7.50 - 9.55

Ils sont jeunes... en amour... et tuent des gens.
WARREN BEATTY and FAYE DUNAWAY
BONNIE and CLYDE
TECHNICOLOR®
ADULTES
Rep.: à 1.10 - 3.10 - 5.15 - 7.20 et 9.25
REGENT
BANK AT SPARKS 235-5111

3e ET DERNIERE SEMAINE!
DANS LA VIE DE CHAQUE FEMME IL Y A UN MOMENT DE FAIBLESSE!
je suis l'enquêteur...
je suis le témoin...
je suis la victime...
je suis l'assassin...
QUI SUIS-JE?
RESERVE aux ADULTES 18 ans et plus
DANY CAREL
Piège pour Cendrillon
UN FILM DE ANDRÉ CAYATTE
POUR APPRÉCIER CE FILM À SA JUSTE VALEUR IL EST NÉCESSAIRE DE LE VOIR DÈS LE DÉBUT
HORAIRE: Sem. 6.05 - 9.56; dim.: 2.34 - 6.05 - 9.56
COMPLEMENT DE PROGRAMME:
Un mélange explosif!
Roger Hanin "LE TIGRE SE PARFUME A LA DYNAMITE" en couleurs
Un film de Claude Chabrol
CINÉMA VENDÔME
CENTRE COMMERCIAL PLACE CARTIER
Boul. St-Joseph, Hull — 770-4440

LE DROIT ☆ ☆ ☆ CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS ☆ ☆ ☆



SIDNEY POITIER discute avec Faith Brook des problèmes que leur posent leurs élèves. Ils sont tous les deux professeurs dans une école pour élèves difficiles à contrôler. Cette scène est extraite de "To Sir With Love", à l'affiche au Little Elgin.

Au même programme: Renée Claude, Claude Gauthier et Jean-Guy Moreau

Renée Claude, Claude Gauthier et Jean-Guy Moreau au même programme, c'est vraiment gâter les gens. Mais qui s'en plaindra, mardi soir, au Glebe? Sûrement pas le public qui sera trop pris à applaudir.

Le trio a été choisi par le gouvernement de l'Ontario pour effectuer une tournée à travers la province et apporter aux franco-Ontariens les airs les mieux connus du Québec. Il y aura donc festin, le 5 décembre au Glebe.

Fait intéressant pour les étudiants, sur présentation de leur carte, ils pourront jouir d'une réduction sensible du prix d'entrée déjà très abordable, d'ailleurs.

Renée Claude

Renée Claude est une des plus brillantes représentantes de la nouvelle vague de talents canadiens-français. Elle possède un style très personnel, vigoureux et mystérieusement passionné. Sa voix est puissante, son régistre et grand, elle passe des note les plus aigues aux tons veloutés les plus profonds. Ses gestes sont naturels et dépourvus de tout artifice. Elle a la personnalité d'une vedette.

Renée Claude est une spécialiste des chonsons dites "fortes", non qu'elle le veuille ainsi — "j'aime les chansans qui font rire" dit-elle - mais parce que son public le veut. Elle en conclut finalement que c'est peut-être la meilleure corde à son arc.

Son programme est généralement différent de celui des autres chansonniers. Même si elle considère devoir inclure à son repertoire des chansons légères, satiriques ou romantiques, c'est presque toujours la chanson canadienne-française qui domine avec, ici et là, des chansons de Michel Legrand, de Léo Ferré, et de Georges Brassens. Renée Claude a déjà gravé quatre microsillons. Ils ajoutent à sa belle réputation.

Claude Gauthier

A l'âge de 16 ans, Claude Gauthier quitte son village natal, le Lac Saguay, et vient travailler à Montréal. Pendant près de deux ans, selon sa propre expression, "il vend des disques des autres" dans un grand magasin de Montréal. Durant cette période, il affine ses outils, fait des chansons, prépare ses bagages.

On le retrouve à 18 ans, gagnant du Concours des étoiles de CKVL. Dès lors, il consacre son ardeur à la chanson et sa carrière se poursuit à vive allure. Il se produit à la "Butte à Matthieu", chez "Les Bozos" etc. Il enregistre deux 33-tours pour la Compagnie Columbia puis deux autres chez Gamma dont le tout dernier fut lancé avec grand succès la semaine dernière.

Depuis, Claude s'achemine de succès en succès sur le chemin de la célébrité: on l'entend dans les célèbres cabarets "Playboy" de la Nouvelle-Orléans; on le voit à la télévision américaine. En 1965, il participe au Festival international des "Folks Singers" au Carnegie Hall de New-York. En 1966, il joue aux côtes de Geneviève Bujold (partenaire d'Yves Montand dans "La Guerre est finie") dans un film de Michel Brault présenté cette année au Festival international du Film: "Entre la mer et l'eau douce". L'automne dernier, il participa au Music-Hall canadien présenté sur la scène de l'Olympia de Paris. Cette été, il participa à plusieurs spectacles a l'EXPO 67 dont un super-spectacle à l'Expo-Théâtre.

Claude Gauthier est un chansonnier de grand talent qui mérite, à juste titre, tout l'intérêt que lui porte le public et les critiques.

Jean-Guy Moreau

Né fantaisiste, à Montréal le 29 octobre 1943, Jean-Guy Moreau ne débuta malgré tout sa carrière qu'en 1961 alors qu'il étudiait à l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal. Après avoir terminé des études secondaires et étudié la peinture, c'est au Centre d'essai qu'il fit ses première armes d'imitateur. Il n'en continua pas moins d'étudier la céramique à l'Ecole des Arts appliqués jusqu'en 1965.

Jean-Guy Moreau est un artiste très demandé à travers le Québec et l'Ontario. Le public ne se lasse pas de sa trop grande fantaisie et de son humour flagrant. Il a fait la tournée des boites à chansons maintes et maintes fois depuis le début de sa carrière. A la radio, il fut en outre, co-animateur d'une série hebdomadaire à Radio-Canada tout l'été 1966. A la télévision d'Etat comme dans les postes privés, il est plus que fréquent de l'apercevoir, toujours aussi excellent.

En 1964, Jean-Guy Moreau fit, pour la première fois, la Commédie - canadienne en vedette américaine avec Pauline Julien. En 1965, il la refit, mais cette fois, avec Darryl Cowl, fantaisiste français mondialement connu, qu'il a suivi ensuite en tournée de Province. C'est cette même année qui nous le fit découvrir sur disque, avec un 33-tour gravé par Sélect.

Cet été, le public du monde entier a pu apprécier son talent au Pavillon canadien alors qu'il participait à la revue "Katimavik" présentée tous les jours dans le cadre de l'Exposition universelle de Montréal.

Le spectacle de mardi soir commencera à 8 h. 30.



ROBERTO BENZI, le jeune maestro qui avait tellement impressionné avec l'Orchestre symphonique de Montréal, l'an dernier, sera à nouveau au pupitre lorsque cet ensemble donnera le premier d'une série de cinq concerts, le mercredi 6 décembre, à 8 h. 30, au Capitol. Le soliste sera l'éminent violoniste russe David Oistrach. L'OSM propose donc à ses abonnés une soirée fort brillante.

Après un an d'absence Belmondo fait sa rentrée

C'est au mois de janvier que Jean-Paul Belmondo refera son apparition sur un plateau de cinéma, après plus d'un an d'absence.

"Oui, j'ai pris de grandes vacances", nous a-t-il déclaré. Je ne le regrette pas, bien au contraire. Cette absence volontaire des studios m'a permis de faire le point sur moi-même, sur ma carrière. Désormais, j'aimerais ne tourner que deux films par an. Pas un de plus. Ces dernières années ont été pour moi sur le plan du travail un véritable marathon.

"Je suis ravi de faire ma rentrée avec Robert Enrico. J'ai vu ses films. C'est du solide, du cousu-main. Aussi curieux que cela puisse paraitre, je ne le connais pas encore personnellement. Je ne connais pas non plus celle qui sera ma partenaire, Joanna Shimkus. Mais je sais déjà que c'est une ravissante et très habile comédienne.

"Et puis je suis également satisfait de faire ma rentrée en incarnant un personnage comme celui de "Ho". Ho n'est pas un gangster traditionnel, irrésistible. C'est un homme bafoué que l'on traite comme un "minus" et qui arrive peu à peu à se faire une place — éphémère — au soleil. Je crois que ce qui intéresse Robert Enrico dans ce film ce sont les rapports de "Ho", tout d'abord chauffeur de gangsters, une espèce de valet, puis gangster lui-même; les rapports donc de ce personnage avec la presse, la grande presse et même celle à scandale. J'ai d'ailleurs (il va falloir que j'en parle à Enrico) une expérience personnelle de ces rapports."

"Ho" a été coureur automobile. Mais un jour, au cours d'une compétition, c'est l'accident. Un des copains de "Ho" est tué. On lui enlève sa licence. Sans travail il devient le chauffeur d'une bande de gangsters dirigée par un certain François 1er. Le vrai nom de "Ho" est François Holin. Mais comme le chef porte le même prénom que lui, Holin devient "Ho". A longueur de journée Holin entend ceci: "Ho ferme la portière. Ho fais ceci. Ho t'es un bon à rien, etc."

Ho est excédé. A la mort du chef il décide de voler de ses propres ailes. Le coup échoue. Ho connait la prison. Un jour dans un style rappelant celui d'Arsène Lupin, il s'évade. La presse s'empare de lui, de ses faits et gestes. Ho se retrouve en présence d'un journaliste qu'il a connu le jour de son retrait de licence, quand il était pilote de course. Un dialogue s'engage entre les deux êtres. Ho est devenu un mégalomane, un violent. Dès qu'il entend prononcer le nom de "Ho", il tire.

"Ho" sera un film en scope et couleurs. Les dialogues seront de Pierre Pelegri et de Lucienne Hamon à qui l'on doit le scénario de "Tante Zita".

Subvention de $30,000 pour le cinéma

Le Conseil des arts du Canada annonce l'octroi d'une subvention de $30,000 au Festival international du film de Montréal pour l'organisation d'une série de semaines du cinéma dans neuf villes canadiennes, dont six dans le Québec.

Ces manifestations, suite logique des **Semaines en province** organisées par le Festival depuis trois ans, ont pour but d'assurer la diffusion du cinéma de qualité en dehors de la région métropolitaine, et de susciter de nouvelles initiatives dans ce domaine. Elles auront lieu au cours des mois de janvier à mai 1968 dans les villes suivantes: Québec, Sherbrooke, Jonquière, Rouyn-Noranda, Trois-Rivières, Rimouski, Moncton, London et Sudbury.

Etant donné l'importance et l'étendue que prennent ces manifestations, la responsabilité en sera confiée à un nouvel organisme indépendant, **Les Semaines du cinéma**, qui travaillera en étroite liaison avec le Festival.

Le Ballet municipal présente le long métrage "Black Tights"

Si vous n'avez pu assister au spectacle du ballet Roland Petit, le mois dernier, vous aurez l'occasion de goûter un peu l'oeuvre de ce maitre moderne en allant voir le film Black Tights qui sera présenté au cinéma Linden le 7 décembre, à 7 h. 30. Cette soirée sera sous les auspices du Ballet municipal Lindenlea et les profits seront versés au fonds de la Bourse d'études du Centenaire.

Roland Petit créa lui-même la chorégraphie de ce film d'une durée de deux heures et composa deux de ses quatre parties. Un critique newyorkais a dit de ce film lors de son lancement, qu'il était "pétillant, gai et plein de couleur et possédait un charme que seuls les Français au summum de leur verve peuvent communiquer". Roland Petit danse durant trois des séquences du film.

Petit a écrit "La Corqueuse de diamants", mettant en vedette son épouse Zizi Jeanmaire, et "Un joyeux matin" avec Cyd Charisse tout spécialement pour ce film. Les deux autres parties sont "Cyrano de Bergerac" avec Moira Shearer et "Carmen" avec Jeanmaire et Petit dans les rôles principaux.

Ces quatre oeuvres sont du pur ballet mais à la moderne, s'éloignant des formes traditionnelles pour faire ressortir le sujet. Le film, tant par sa musique, sa couleur, sa brillante mise en scène et ses costumes, saura plaire aux jeunes comme aux moins jeunes, aux amateurs de ballet aussi bien qu'au grand public.

Ce film qui pourtant ne remonte pas à plus de cinq ans, n'est plus sur le marché. Il s'agit donc là d'une chance unique de le voir.

Le Ballet municipal Lindenlea, subventionné par le Service de la récréation et des parcs, a créé, l'automne dernier, une **bourse d'études du Centenaire** en vue d'aider les enfants qui ne pourraient autrement continuer leurs études. Le fonds a permis à Marnie Edwards de s'enregistrer à l'Ecole du Ballet national de Toronto et Anne Thompson a pu, grâce à ce fonds, se rendre à New York pour y suivre des cours de jazz et de ballet moderne et cette année elle est l'assistante de Richard Jones dans son enseignement à notre école de Lindenlea.

LAURENTIEN GATINEAU — 663-4515
Dès dimanche à 1 h.
Hé! LES ENFANTS!
MATINEE SPECIALE, SAMEDI, 1 H.
PROGRAMME TOUT EN COULEUR
Le plus grand héros mondial de tout l'univers!
"Namu The Killer Whale"
LE MONDE A SES PIEDS!
THE WORLD FELL BEFORE HIM!
CRISTINA GAJONI
MIGHTY URSUS
— DIMANCHE A 6 H. —
ANN-MARGRET
2 SUCCES
COLUMBIA PICTURES presents
DEAN MARTIN as Matt Helm
THE SILENCERS
DEAN MARTIN TECHNICOLOR & MATT HELM
KARL MALDEN
MURDERERS' ROW
— DERNIERE FOIS CE SOIR —
"MOI ET LES HOMMES DE 40 ANS"
"UNE BLONDE COMME ÇA"

LE CONSEIL DES ARTS POPULAIRES D'OTTAWA
présente
"MOSAIC"
CHANTS et DANSES DE NOMBREUX PAYS mettant en vedette des ARTISTES D'OTTAWA, MONTREAL et TORONTO
le samedi 9 décembre à 8 h. 30
à l'Ecole Technique d'Ottawa, rue Albert
Billets: $2.00 - $2.50 - $3.00
Etudiants avec cartes $1.00 — Réservations: 996-1630
Les billets maintenant en vente au Centre du Centenaire (ancienne gare Union) rue Rideau

• STATIONNEMENT GRATUIT
Restaurant Place Cartier
LICENCIE
Boul. St-Joseph coin Gamelin 777-1121
• METS ITALIENS
• BAR-B-Q
• STEAKS
• COMMANDES POUR SORTIR

LE NOUVEAU GREBER MOTEL
TEMPLETON, Qué. Rés.: 663-4732
Bienvenue aux visiteurs de la coupe Grey!
"REVUE EXOTIQUE SPECIALE"
avec Sandra - Johanne - Rita - Dolly - Suzanne
SPECTACLES: Lundi à samedi 10.15 p.m. et 12.30 a.m.
Dimanche à 5 h., 8 h. et 10 h. p.m.

L'HOTEL BAIE NOIRE PLAISANCE, Qué., route 8
présente VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE
L'ORCHESTRE TIJUANA STRINGS
WILDOR, comédien
Les 9 et 10 déc., MARCEL GIGUERE
SPECTACLES SAMEDI 10 h. 30 p.m. et 12 h. 20 a.m.
DIMANCHE 8 h. 30 et 9 h. 30 p.m.
Tous les vendredis soirs: "SOIREE D'AMATEURS"
Salle de réceptions pour toutes occasions — Rés.: 427-6744

CINÉMA DE PARIS Hull
185 RUE LAVAL TEL.: 777-2403
JEUX... FEMMES... SCIENCE!..
Le PLUS PUISSANT DES HOMMES
RAY MILLAND dans "L'HOMME aux RAYONS X" en COULEUR
Il devait subir la PLUS HORRIBLE DES TORTURES!
EGALEMENT A L'AFFICHE!
TAB HUNTER
FRANKIE AVALON
SCOTT BRADY
"OPERATION BIKINI"
EN COULEUR
Sur la plage ou aux Tropiques rien ne les arrêtait!
Programme à ne pas manquer!
DIMANCHE: représentation continuelle à partir de midi. Autres jours, ouverture des portes à 6h.

HOTEL Ambassador
Boul. Maloney, Gatineau, 663-5363
SPECTACLE FABULEUX
★ Danseuse exotique
★ Chanteur
Rés.: 663-5363

LE CABARET GOLDEN RAIL
★ SPECTACLE
★ DANSE
A la musique de
"FRANK BROWN and the SHADOWS"
HOTEL Lafontaine
709-5837 336 Montreal Road

SENSATIONNELS!!! CONTROVERSES!!!
LES BALLETS AFRICAINS
DANSEUSES DANS LEURS COSTUMES DU PAYS!
THEATRE CAPITOL — DEMAIN
MATINEE 2 h. 30 et SOIREE 8 h. 30
Billets en vente aux endroits suivants: COIN DU LIVRE, 235-7886; LIBRAIRIE DUSSAULT, 236-2331; THEATRE CAPITOL, de midi à 5 heures; et à Hull à la LIBRAIRIE MONTPETIT, 771-3235.

Théâtre Buckingham climatisé
116, McLaren BUCKINGHAM
DERNIERE FOIS AUJOURD'HUI!
2 GRANDS SPECTACLES
Deux amants traqués, prisonniers de leur passion
RAF VALLONE
MAGALI NOEL
LE PIÈGE
Charles VANEL
"COUP DUR A TANGER"
Karine Baal — Horst Frank
— COMMENÇANT DIMANCHE —
ILS ONT PREPARE LA VOIE AU TRIOMPHE!
ANTHONY QUINN
ALAIN DELON
CLAUDIA CARDINALE
en couleurs
LOST COMMAND
aussi: "THREE STOOGES MEET HERCULES"

BINGO
L'OTTAWA WOMEN'S O.R.T.
LUNDI, 4 DEC.
PAVILLON AMBASSADOR
381, ch. de Richmond
15 parties — 5 spéciales
50¢ — 8 h. p.m.
Valeur des prix jus. $49.50

L'UPPER WORKSHOP OF OTTAWA
présente
"Gianni Schichi"
de Puccini et
"The Telephone"
de Menotti
ECOLE SECONDAIRE FISHER PARK
Les 8 et 9 déc.
à 8 h. 30 du soir
Billets: $2.50
Etudiants: $1.50
En vente aux AGENCES DAVIES
Sur le mail, Carlingwood, Plaza Billings Bridge

Après la joute de la coupe Grey
venez vous détendre à
L'UNIVERSITE CARLETON
à une conférence illustrée, gratuite
par
COLIN WELLS
président, département du grec et du latin — Université d'Ottawa
"The Roman Army and the Jews"
le samedi 2 décembre, à 8 h. 30 p.m.
Salle de conférences, Immeuble H. N. Tory
Conférence en anglais

LE DROIT ☆ ☆ ☆ CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS ☆ ☆ ☆



"JE N'AIME PAS LES ENFANTS!" s'écrie Astra Nauta, la Reine de l'espace, au Bonhomme Sept Heures lors de leur première rencontre dans "Le pavillon des enfants disparus", pièce pour les jeunes que la Compagnie des Trouvères jouera, le dimanche 3 décembre, à 3 heures, à l'Académie De-La-Salle, grâce à un don de $100 du journal "LE DROIT"; le samedi 9 décembre, à 3 heures, au Centre récréatif Saint-Rédempteur, sous l'égide des Loisirs Saint-Rédempteur; et le vendredi 15 décembre, à 7 heures, au Centre récréatif d'Eastview. Il y aura aussi des représentations à Pointe-Gatineau et à Gatineau. Est-ce parce qu'Astra Nauta et le Bonhomme Sept Heures n'aiment pas les enfants que tant de jeunes sont disparus au mystérieux pavillon d'Orient de l'EXPO? Vingt-cinq comédiens et comédiennes, sans compter Loise Aubin et Jean-Guy Routhier, plus haut, tenteront de répondre à cette question.

(Photo John St-Jean)



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

La fin de semaine:
la Compagnie des Trouvères entreprend
une cinquième saison à l'Académie De-La-Salle;
les Ballets africains se produisent
deux fois au Capitol

Lorsque le rideau se lèvera sur "Le pavillon des enfants disparu", dimanche après-midi, à 3 heures, à l'Académie De-La-Salle, il y aura un sourire de satisfaction sur les lèvres d'un groupe de citoyens de la région. Françoise Sylvestre, Jean-Pierre Beaulne, Camille Gay, Roland Théorêt, Marthe Vinson, Raphaël Pilon, Jacques R. Paris et l'auteur de ces lignes, les signataires de la charte de fondation de la Compagnie des Trouvères, soupireron en souriant. C'est que les Trouvères entameront leur cinquième saison. Le sort du théâtre et des troupes étant ce qu'il est dans la région, cela représente quelque chose.

Comme le 12 novembre 1963 semble loin. C'est la date officielle de fondation de la Compagnie des Trouvères.

Des signataires originaux, François, Sylvestre est toujours active. Grâce à elle, la troupe de théâtre pour la jeunesse peut compter sur les services de Mmes Charbonneau, Brisson, Mennie, Camu, Houde, etc. A ces noms, il faut ajouter ceux de Mmes Denise Brazeau, Yvette Venne, Claude Desrosiers, Aimée Bourroughs, Jacques Dussault, Arthur Bigras, Renée Beaudoin, Roger Lachance, Mlle Cécile Théorêt, M. Claude Milette, etc., personnes qui ont aidé et aident toujours à la cause d'implanter un théâtre pour enfants qui servira de base culturelle à la génération en croissance.

Combien d'autres noms faudrait-il ajouter à ceux-ci. Oui, l'" et cetera" devient une foule de noms propres. Les secondeurs de la Compagnie des Trouvères se trouvent au sein des commissions scolaires, des directeurs d'école, des API et APM, de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, de la Saint - Jean - Baptiste, des Filles d'Isabelle, des Loisirs de la Guadeloupe, des Loisirs Saint-Rédempteur, etc.

Eh bien, les Trouvères ont tenu pendant quatre saisons. La cinquième saison devrait couronner les précédentes, car en 1967-1968 cette troupe présentera et des spectacles pour les adolescents et des pièces pour les collégiens et des productions pour les adultes. Attendez-vous à des déclarations en ce sens sous peu.

Les serveuses sans corsage n'ont jamais tellement préoccupé l'Afrique. Et encore moins les danseuses de Ballets africains.

On se souviendra, il y a quelques années, le scandale provoqué par cette troupe folklorique de la Guinée. Au fait, les Ballets africains furent interdits dans plusieurs villes d'Europe et de l'Amérique du Nord.

Mais le monde a vieilli et cela se voit par une nouvelle maturité qui accueille les Ballets africains lorsque cette excellente compagnie de danseurs, chanteurs et musiciens se produisent en public. Il y a beaucoup plus aux Ballets africains que la vérité toute nue.

La population d'Ottawa, de Hull et des environs peut assister à deux représentations des Ballets africains, le dimanche 3 décembre, à 2 h. 30 et à 8 h. 30 au capitol. C'est une présentation de Jean Douville et de Normand Amyot.

DE CECI ET DE CELA

Au restaurant **"Chez Roland"**, l'autre soir... Intriguée par l'organiste, **Agathe Legault**, qui devrait écrire une pièce pour les enfants un de ces jours, lui demanda son nom... C'était le bijoutier **Jack Snow**... Il aime toucher l'orgue chaque fois qu'il en a l'occasion... Donnons-lui crédit, car **Jack Snow** en fait autant depuis des années...

De cette même **Agathe Legault**... Elle nous a appris que le **Cercle du livre de France** va lancer sous peu une édition de poche de **"Doux-amer"**, de la romancière **Claire Martin**, d'Ottawa...

Un nouveau coin... **Roland Vaney**, qui a reçu pendant trois jours journalistes et amis, la semaine dernière, a ouvert les portes du nouveau **"Cochon d'or"** et de la **"Cabane choucoune"**... Ce dernier endroit fait paisible

Enfin un coin où l'on peut bavarder, boire et s'entendre...

La fin de semaine... Il y a aussi... Samedi soir... Dernière de la comédie **"Les Maxibules"** et de **"Funny Girl"**... **Jean et Steve** au "Bistro-150"... **Claude Hébert** à la boite **"Le quai"**.

Lundi soir... au **Glebe**, les **Compagnons de la chanson**... Au **Cercle universitaire**, dîner-conférence de la **Société des écrivains canadiens**... **Guy Viau** de la Galerie nationale du Canada, parlera de la peinture canadienne...

A ne pas oublier... Le mercredi 6 décembre... Premier de cinq concerts par l'**Orchestre symphonique de Montréal** au **Capitol**... **Roberto Benzi** sera au pupitre.

Le vaste répertoire des neuf

Les Compagnons de la chanson, neuf gars qui ont pour nom Jean-Louis Jaubert, Jo Franchon, Guy Bourguignon, Hubert Lancelot, Jean Broussole, Gérald Sabbat, René Méla, Fred Mella, le ténor, et Jean-Pierre Calvet, seront à Ottawa, le lundi 4 décembre, afin d'y donner un récital, à 8 h. 30, en l'auditorium Glebe. Même si l'on note des noms différents au sein des Compagnons, le même genre prime, c'est-à-dire la mélodie où musique et paroles se marient harmonieusement.

Qui dit Compagnons de la chanson dit aussi fantaisie. Il y a plusieurs chants qui exigent une mise en scène finement réglée. Les Compagnons s'y prêtent aisément.

Pour son engagement au Glebe, lundi, sous l'égide du Club des chansonniers, les Campagnons de la chanson choisiront parmi les titres publiés plus bas. Ils interpréteront également de récentes compositions.

"Les aventuriers" (Jacques Plante - Charles Aznavour;) "Mon Espagnole" (Jean Broussolle); "Les yeux de ma mère" (Edith Piaf); "Le chant de Mallory" (Pierre Cour - André Popp); "Allez savoir pourquoi" (Jean Broussolle - Jean-Pierre Calvet); "Mets ton chapeau" (Eddie Marnay - Calvet); "La longue marche" Plante - Roma - Stole); "Le violon de tante Estelle" (Jean Broussolle); "Marie Joconde" (Alain Barrière); "Alors..raconte" (Jean Broussolle - Gilbert Bécaud); "Les Ecossais" (Jean Broussolle); "Les souliers" (Guy Béart); "Le Baron Gontran" (Jean Broussolle); "Les trois cloches" (Gilles); "Le Mexicain" (Aznavour - Plante); "Au printemps tu reviendras" (Aznavour); "Ronde mexicaine" (Jean Broussolle - Jean-Pierre Calvet); "La Mamma" (R. Gall-Aznavour); "Jour de fête en Louisiane" (Jean Broussolle); "Y'a rien à faire" (Françoise Dorin - Aznavour); "Le Marchand de bonehur" (Jean Broussolle - Jean-Pierre Calvet); "Les Comédiens" (Jacques Plante - Aznavour); "Kalinka-Malinka" (Jean Broussolle); "Que c'est triste Venise" (Françoise Dorin - Aznavour); "Mes jeunes années" (Charles Trenet); "Des milliers de soldats" (Broussolle); "Les jumelle de marine" (Broussolle); "La Costa - Brava" (Françoise Dorin - Aznavour); "Il y avait toi" (Maurice Mérane - Léo Missir); et "Là où le ciel finit" (Eddie Marnay - Calvet.

Pierrette Froment

Pierrette Froment, jeune pianiste de Hull, vient de remporter un grand succès à Edmonton où elle avait été envoyée par le Bureau du tourisme et du Centenaire de la cité de Hull pour donner un récital dans cette ville. La critique a loué son jeu à tel point qu'on a décidé de l'inviter à retourner dans cette ville, l'an prochain, pour y donner un autre récital et que, de plus, on lui a fait enregistrer une émission d'une demi-heure à la télévision et une autre à la radio.

Mlle Froment est rentrée d'Edmonton, vendredi soir, enchantée de son voyage là-bas et bien décidée à s'inscrire à un concours organisé par l'orchestre symphonique d'Edmonton ce qui lui offrirait la chance d'aller donner un autre récital avec cet ensemble en 1968.

arts PLASTIQUES



EN MONTRE A LA GALERIE CARIS, le tableau que voilà, de Mme Khadiga Riaz, avait été exposé à la biennale de Venise, en 1960.

Deux femmes peintres exposent à Ottawa

A la Galerie Robertson, Mary Pepin, artiste de la région, présente un nombre imposant de tableaux où se devine une facilité peu ordinaire à manier les pâtes et la couleur. C'est là, la première impression du visiteur, des pâtes belles, bien mélangées, laissant deviner une souplesse du pinceau et de la spatule.

Mary Pepin dit avoir étudié avec Fernand Léger; rien dans cette exposition ne le laisse deviner. La largesse des formes et l'ampleur de la composition du maitre ne se retrouvent pas ici. L'artiste exécute de gentils petits tableaux de chevalet pour intérieurs douillets. Son style se situe quelque part entre Henri Masson et Joseph Plaskett. Comme ce dernier, elle sait utiliser les gris rosés et les jaunes d'or. Elle dessine agréablement, sans passion, ni conviction trop grande pour quelque idée neuve. Un air de distinction se retrouve cependant dans toutes ses oeuvres.

Certaines aquarelles paraissent plus robustes, mais l'artiste abuse d'un vert jaunâtre et acide. Elle essaie des ordonnances plus nouvelles et effleure même le cubisme comme dans **La vieille ville**. Mais rien ne se tient et les cubes dégringolent par un manque évident de conviction pour cette structure nouvelle.

C'est évidemment dans le portrait que Mary Pepin réussit le mieux. Sa **Jeune fille de bonne famille** au regard méditatif reste une oeuvre sentimentale mais bien dessinée.

KHADIGA RIAZ

A la Galerie Caris, rue Beechwood, Khadiga Riaz, originaire d'Egypte, montre que l'art abstrait d'aujourd'hui varie très peu d'un continent à l'autre.

Artiste connue internationalement, Madame Riaz a déjà représenté son pays aux biennales de Venise et de San Paolo. Elle ne compte plus les expositions tenues de par le monde et ses oeuvres font partie de plusieurs collections privées et des collections des musées d'Art Moderne d'Alexandra et du Caire.

Personnellement, ses bijoux m'ont fascinée. Des fétiches authentiques datant souvent des anciennes dynasties égyptiennes, montés avec métal précieux dans un style baroque. On y voit aussi une copie d'un bracelet bédouin en argent massif, de magnifiques bagues montées de pierres précieuses ou semi-précieuses, enfin un ensemble de bijoux fascinants. Son goût la porte à choisir des rebus précieux, tels que des morceaux de verre oxydé par la terre, découverts lors de fouilles. Les colliers chargés d'amulettes rappellent l'art ornemental de l'Ebypte tel que décrit par les reproductions hautement colorées des plus beaux albums traitent de l'art antique de l'Orient.

Les huiles, toutes des compositions dans des tons de gris, manquent d'organisation. La matière poreuse donne des reliefs intéressants mais pas plus, on cherche vainement le lien que relie tous ces coups de spatule ou ces effets de matière.

Deux exceptions cependant, les numéros 20 et 24. La première de ces oeuvres s'apparente aux toutes petites gouaches présentées avec les bijoux. Dans un espace bien délimité et de forme rectangulaire ou horizontale, l'artiste utilise des matières et graffitis évoquant un paysage imaginaire lui-même situé dans un espace plane qui lui sert de fond. Les couleurs harmonieuses du motif et du fond restent très distinctes. Le no 27 se compose de quelques traits noirs dessinant des angles et une forme en oval sur un fond de texture rehaussée par des lumières. Il présente à l'oeil une organisation plastique décidément voulue.

Les petites gouaches présentées près des bijoux, conviennent à merveille à cette salle. Non prétentieuses, elles témoignent à la façon de Jean Dubuffet et de Marc Tobey du goût de l'artiste pour les matières les plus riches et les formes du hasard.

Denise Côté

The Ottawa German mardi gras Society
invite les amateurs de football de la coupe Grey à une
Danse de la coupe Grey
"Genre carnaval" — "Vêtements ordinaires"
CE SOIR à 8 h.
Salle paroissiale St-François — 1062, rue Wellington
Entrée: $2.00
(Pour les personnes de 21 ans et plus seulement)

LE MUSEE NATIONAL DU CANADA
Musée des sciences et de la technologie
Suivez la foule et rendez-vous au musée le plus neuf et le plus intéressant d'Ottawa. Situé au 1867, boul. St-Laurent, le Musée des sciences et de la technologie abrite de nombreuses expositions fort intéressantes. Ouvert d'une heure de l'après-midi à neuf heures du soir (sauf les lundis), vous pourrez y visiter la salle de la physique avec ses expériences uniques auxquelles le visiteur pourra procéder, la cuisine fantaisiste ou le globe tournant, illuminé, aux étoiles scintillantes.
Les enfants — et même les parents — pourront monter sur de vieux tracteurs, examiner de vieilles voitures automobiles et hippomobiles, le plus vieil avion du Canada et admirer de nombreux exemples de la technologie du Canada d'autrefois.
On y trouve aussi une collection de choix de vieilles locomotives à vapeur dont la plus vieille remonte à 1872 ainsi que le train-musée qui remonte encore plus loin dans l'histoire du Canada.
Ouvert tous les jours de 1h. à 9h. du soir (fermé les lundis)
1867, boulevard St-Laurent — ENTREE LIBRE

PROGRAMME DE FILMS SPECIAUX
qui s'ajoute à l'Exposition "Pages d'histoire du Canada"
REPRESENTATIONS DU SOIR
Mardi, 5 décembre à 8 h. 30 — commentaires en anglais
Jeudi, 7 décembre à 8 h. 30—commentaires en français
Trois films: "John Cabot", "The Last Voyage of Henry Hudson", et "Samuel de Champlain".
Visitez la Galerie de "l'âge de la découverte" où l'astrolable de Champlain est en montre.
REPRESENTATIONS (heure du lunch) (en anglais)
Mardi 5 décembre à 12.50 — "Alexander Mackenzie"
Mercredi, 6 décembre à 12.50 — "David Thompson"
Jeudi, 7 décembre à 12.50 — "Selkirk of Red River"
Visitez le département de l'exposition les "Explorateurs du Canada" (the Explorers of Canada); au quatrième étage.
Tous les films seront présentés dans l'auditorium
Entrée libre
LA GALERIE NATIONALE DU CANADA
rue ELGIN angle SLATER

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL
au THEATRE CAPITOL
Le mercredi soir 6 déc., à 8 h. 20
Direction: ROBERTO BENZI
Violoniste: DAVID OISTRAKH
— PROGRAMME —
Rimsky-Korsakov — Introduction et Cortège (Le Coq d'or)
Tchaïkovsky — Concerto en ré majeur pour violon, opus 35
Respighi — Les fontaines de Rome
Roussel — Bacchus et Ariane
CONTROLE OUVERT, FOYER DU THEATRE CAPITOL, de 10 h. à 6 h. — 235-6931
Prix, le billet:
$2.00 — $3.50 — $4.00 — $5.00 — $6.00
Nous avons encore de bonnes places pour abonnés!

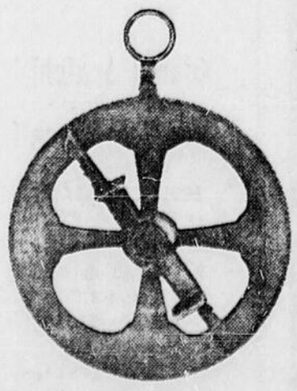
SPECTACLE TOUS LES SOIRS
au SALON D'OR
HOTEL
CHEZ HENRI
Jeudi, DAME DE PIQUE
GROS LOT $100
179 PRINCIPALE — HULL

Commençant lundi 4 décembre
SHIRLEY HARMER
"La vedette canadienne de radio et de télévision"
DERNIERE REPRESENTATION CE SOIR
GLENDA GRAINGER
Venez apprécier également la musique de
JULIAN COLELLA
son Cordovox et son trio
• Spectacle à 8h. et 10h. p.m. (sauf le dimanche)
• Mupsique de danse continuelle à compter de 7 p.m. au son de la musique de Len Weekes
• Pour réservations composer 232-6411
Château Laurier



202, rue Bank
235-4300
Stationnement gratuit
Ouvert 9 h. p.m. vendredi
PEINTURES CANADIENNES
CADRES — SCULPTURES
wallack's
GALERIES — GALLERIES

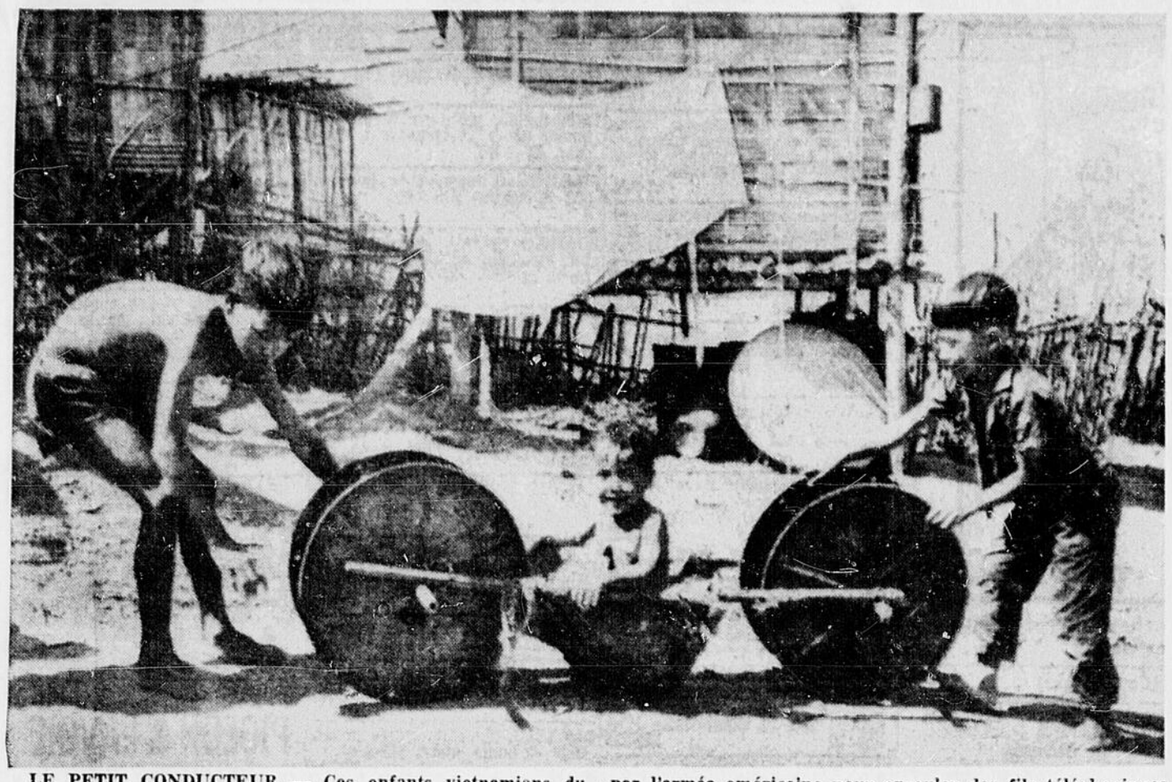
LE FESTIVAL DES ARTS DU CANADA PRESENTE
La chorale du Centenaire
accompagnée de membres de l'Orchestre de Studio de Radio-Canada et de l'Orchestre Symphonique d'Ottawa.
chef d'orchestre
NICHOLAS GOLDSCHMIDT
PROGRAMME
MESSE EN SOL MAJEUR — Schubert
L'ENFANCE DU CHRIST — Berlioz (extraits)
TE DEUM — Bruckner
ARTISTES INVITES
Léopold Simoneau
Rhoda Pendleton, Doris Parker, Peter van Ginkel
THEATRE CAPITOL
Le jeudi 14 décembre
à 20 h. 30
Billets: $2, $3, $4 maintenant en vente
(Un nombre restreint de billets de collégiens seront en vente à $1 une semaine avant la représentation)
CENTRE DU CENTENAIRE
2, rue Rideau — 996-1630 — 10 h. à 18 h.
UN PROJET DE LA COMMISSION DU CENTENAIRE



Avez-vous vu l'astrolabe de Champlain?
Venez le voir à la Galerie nationale du Canada à Ottawa où a lieu actuellement et jusqu'au 7 janvier prochain l'exposition "Pages d'histoire du Canada".

LE DROIT ••• JEUNESSE À LA PAGE •••

FIERTE
INITIATIVE
DESINTERESSEMENT



LE PETIT CONDUCTEUR — Ces enfants vietnamiens du camp montagnard près de Dak To s'amusent avec un char construit de batons de bamboo et de grosses bobines utilisées par l'armée américaine pour enrouler des fils téléphoniques. Leur char fonctionne, mais il pose un certain problème pour le fond de culotte du petit conducteur !

(Téléphoto PA)

Belle réunion de section à l'école St-Albert de Sudbury

Oncle Gérald,

Les membres de la section juvénile "Bienheureuse Marguerite d'Youville" de la 6e année de l'école St-Albert, de Sudbury, se réunissaient le 23 novembre pour leur première réunion de l'année.

Nous avions invité les élèves de la 5e année et leur institutrice, Mme Jeannine LaForge.

Après la prière d'ouverture par le président Gérald Wolfe, tous ont mis beaucoup d'entrain dans leur salut au drapeau. Après le mot du président j'ai fait la lecture du rapport des élections. Tous sont contents de faire partie d'une section.

Voici une idée du programme que nous avons fait de notre mieux.

Christine Fiorotto nous fait la lecture de sa composition sur les feuilles d'automne et Gérald Wolfe sur l'automne.

Questionnaire en histoire par un groupe de filles.

En l'honneur de la Sainte-Catherine, un groupe d'élèves nous parlent de Marguerite, de son école, ses élèves, son enseignement, la communauté quelle fonda.

Chant pour la Sainte-Catherine par la classe.

La composition de Brenda Cuomo "La Sainte-Catherine" a intéressé tous les élèves.

Devinettes en mathématiques par Gérald Wolfe.

Questionnaire en géographie par les garçons.

Notre président a ensuite invité Mme LaForge à nous adresser la parole. Cette dernière nous a dit qu'elle était très contente de nous et désire nous voir faire d'autres réunions de sections. C'est ce que nous nous proposons de faire.

La présidente de la 5e année nous remercie au nom de la classe et nous invite à leur réunion dans un avenir prochain.

La réunion se termine par le chant "O Canada".

Vos neveux et nièces de St-Albert, par

Rachelle Levesque,
secrétaire.

L'histoire du Canada abonde en traits héroïques et merveilleux. La vie des premières religieuses est remplie de dévouement et de charité. La célébration de la Sainte - Catherine remonte au début de la colonie et est aujourd'hui une tradition heureuse qui fait la joie des jeunes comme vous.

Je constate avec satisfaction que vous vous intéressez aux mathématiques, à l'histoire du Canada, à la géographie et au français durant vos réunions de section juvénile.

Pour votre première réunion vous avez fort bien travaillé. Je vous en félicite et j'espère que vous continuerez à vous réunir et à m'envoyer vos rapports et surtout vos compositions que je lis avec une joie nouvelle.

Préparez bien la belle fête de Noël en étudiant avec plus d'ardeur au cours du dernier mois. Le travail bien accompli vous permettra de jouir avec plus de liberté des jours de vos vacances des Fêtes.

Oncle GERALD

Au Bistro-150

"Menaik", des chansonniers Jean et Steve, est en 37e place au palmarès de la chanson française et canadienne cette semaine. Ce duo est à l'affiche ce soir, le 2 décembre, au Bistro-150, sur la rue Stanley, à Ottawa.

Personne ne sait très bien lequel est Jean, lequel est Steve, mais tout le monde se souvient de Jean et Steve comme d'un tout agréable, d'un duo équilibré. Un blond, un noir, deux voix, deux guitares, un ensemble tout à fait nouveau qui apporte une couleur inattendue à la chanson style folkolrique; ils chantent la révolte, la joie, la sensibilité de Bob Dylan, d'Huges Aufray, et de Claude Dubois.

Aussi différents qu'ils sont pareils, aussi homogènes qu'ils sont individuels... ainsi les décrit-on... Le blond, c'est Jean, le plus grand des deux, la voix qui supporte; c'est celui qui sourit le plus, c'est le lunatique, le calme, le modéré, le diplomate des ceux.

Le noir, c'est Steve, le plus actif, le plus coléreux, le plus sérieux, le plus technique, le plus emballé aussi. Steve, c'est le musicien.

Ils se connaissent depuis deux ans tout en ayant l'air de travailler ensemble depuis toujours. Ils se sont forgé une famille, une famille de chansons, de projets, de rêves, de souvenirs. Le duo a débuté à Québec, où Steve est né, en chantant dans les petites boites. Leur plus joli souvenir: le jour où Claude Dubois, les ayant entendus, les a entrainés à Montréal et leur a ouvert les portes du Patriote.

Depuis, ils ont chanté un peu partout; durant l'EXPO, ils chantèrent pendant une semaine au Pavillon de la jeunesse, ainsi qu'à l'Expo-théâtre.

Jean et Steve ont signé un contrat avec la compagnie de disques Jupiter et ont fait monter une de leurs chansons dans les premiers rangs du palmarès: "C'est ainsi que va l'amour".

Depuis leur espoir grandit... premiers dans leur genre, ils représentent toute la force de la jeunesse, la confiance dans l'avenir...

Seigneur, je t'aime

Seigneur, je t'aime de tout mon esprit
Parce que tu m'as donné la vie.

Toi, tu es le Maître
Des personnes et des êtres.

Tu es le Créateur de toutes choses
Sur lesquelles ta main divine se pose.

Edmond Marentette,
école Ste-Catherine,
Pain-Court.

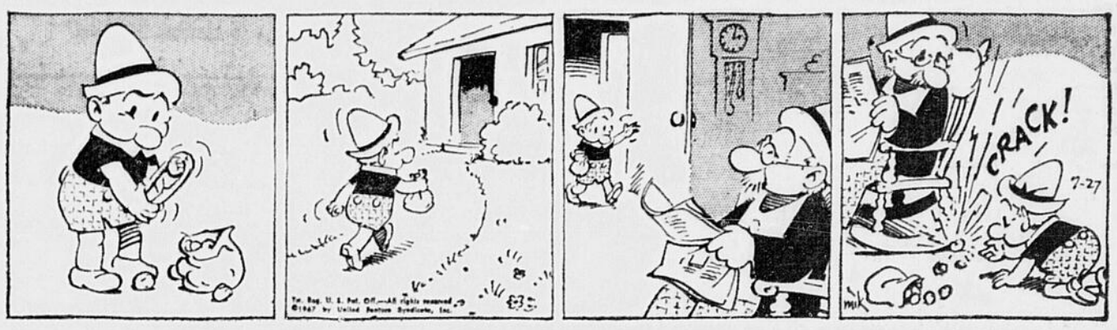
PHILOMENE



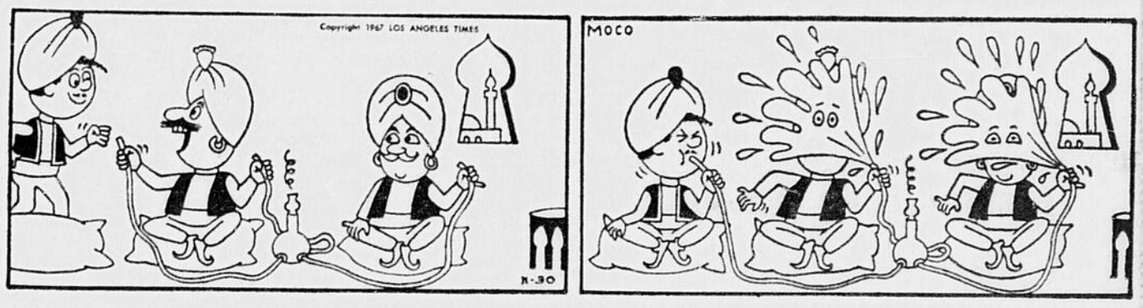
SIMPLET



FERDINAND



MOCO



PILOTE TEMPETE



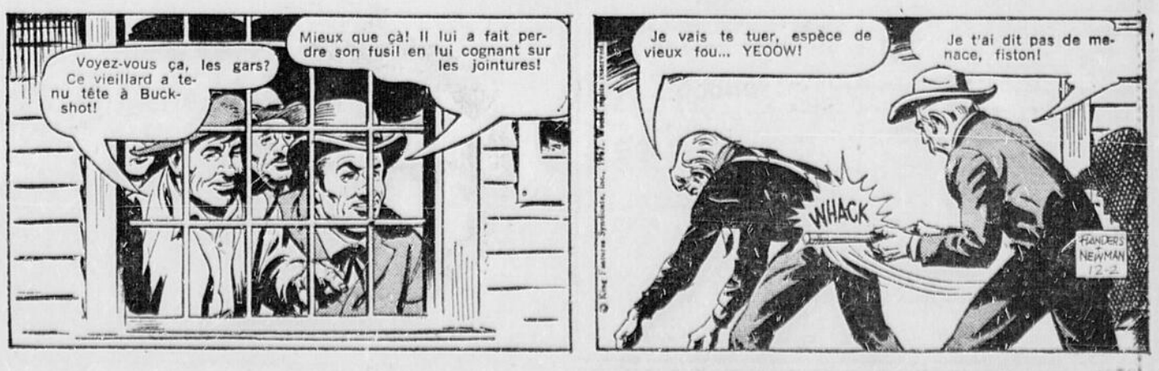
LARRY BRANNON



LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



IMPRIMERIE LECLERC LIMITÉE
IMPRESSIONS
ARTICLES DE BUREAU

A cette enseigne, on peut se procurer

Des meubles de bureau
en acier ou en bois de luxe et ordinaires
Pupitres
Fauteuils
Tables
Classeurs
Coffres de sûreté
Patères
Pupitres pour étudiants
Chaises pour bureaux
églises
salles paroissiales
salles d'attente
salles de réception
Et de tout . . . encore . . .

Des articles de bureau
Crayons et stylos
Brocheuses et colle
Agendas et livres-mémos
Livres et feuilles de comptabilité
Relieurs à poteaux et autres
Feuilles de travail
Papier à correspondance
Timbres en caoutchouc
Et que d'autres . . . encore . . .

Des imprimés
Eh oui; puisque nous sommes des imprimeurs.

IMPRIMERIE LECLERC LIMITÉE
74, rue LAVAL, HULL (Qué.) Téléphone 777-3858

LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 237-3050

Perdu-Trouvé (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société protectrice des animaux. Venez visiter pour vous enquérir. 3 j.v.s.

3 CLES d'auto Ford trouvées boîte téléphonique, rue Dalhousie. — 233-1407. 3-211

LUNETTES de jeune fille, étui bleu marine, perdues environs école polyvalente. 771-5571. 3-211

TROUVEE, montre, dame, rue Berri, environ 1 mois. 771-5006. 3-211

GANTS pour homme, trouvés 45 William, Ottawa. 3-212

LUNETTES de dames, monture noire, double foyer, perdues près Freiman. 777-9112. 3-212

ROBE, jaune, perdue angle Wellington et Laval, Hull, vendredi, 771-6432. 3-213

Agents demandés (4)

Votre avenir assuré si vous le voulez vraiment

QUALIFICATIONS requises: bonne apparence, éducation moyenne, âge 20 à 40, pour entrevue, appelez 232-0396 ou écrivez à Case 113 Le Droit. 4-216

Hommes demandés (5)

MECANICIEN avec expérience pour camion "ready-mix". Travail général. M. Durand, 771-5835. 5-216

GARCON pour livraison, 9 à 6, lundi au vendredi; bicyclette fournie. Pharmacie Victoria, 1059 Wellington, Ottawa, 729-6149. 5-212

MECANICIEN licencié, aussi aide-mécanicien. 777-5714. 5-211

LAVEUR et polisseur d'autos. Tous bénéfices usuels, meilleurs gages à l'homme qualifié. Percy Carrière, 45 ch. de Montréal. 5-213

SABLEUR-POLISSEUR DEMANDE

HOMME d'expérience demandé pour un poste permanent afin de sabler et d'astiquer des automobiles. Bon salaire au candidat compétent. Se présenter à la station de service B.A., 138, chemin de Montréal. 5-212

AGENTS DE SECURITE, 25 ans et plus, temps plein et partiel, entre 9 et 5. 771-3223. 5-227

AVEC très grand territoire, la compagnie Electrolux a besoin de 2 vendeurs à temps partiel et un à plein temps, avec auto; possibilité de $10,000 par année. 232-6085. 5-225

CAMIONNEURS et manoeuvres. Se présenter au 2475 chemin Sheffield. 5-216

CHERCHE chauffeur pour cantine mobile, bon salaire et commission, 745-4542. 5-213

HOMME de service pour laveuses, sécheuses et cuisinières automatiques. Auto nécessaire. Homme de service d'atelier: auto non nécessaire. Pour rendez-vous, communiquez avec T. Wardle and Son, au 236-3381, 9h. à 6h. p.m. 5-216

HOMME pour apprendre mécanisme Diesel. Case 211 Le Droit. 5-211

JEUNE HOMME

demandé
18 ans et plus.
Commis de magasin de chaussures.
Bonnes conditions de travail.
Bon salaire.
S'adresser au
160, rue Bank
5

VILLE D'OTTAWA

CONCIERGE A DEMEURE POUR CENTRE RECREATIF

Traitement:
$370-$495.00

On demande homme marié, avec aptitudes à transiger avec le public, pour habiter sur les lieux dans logis d'une chambre à coucher, chauffé et éclairé, à $75.00 par mois.

Il devra assurer la propreté et l'entretien de l'édifice et du terrain.
Traitement initial conforme au degré d'expérience.

Faire demande au:
BUREAU DU PERSONNEL,
Hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
Ottawa 2e (Ont.)
5

Hommes demandés (5)

PEINTRE d'automobile, expérience requis avec références, bon salaire. 777-2911; 771-4242. 5-212

MECANICIEN de première classe pour un nouveau garage à Orléans. 824-2531. 5-211

EMBALLEUR au comptoir. S'adresser au gérant, 209 Gamelin. 5-211

HOMMES pour apprendre soudure. Case 211 Le Droit. 5-211

CHAUFFEUR de camion et aide-chauffeur pour magasin de meubles. 746-0687 jour 9 à 5. 5-212

2 HOMMES demandés, avec automobile, 15 heures par semaine, revenu $85 par semaine. 745-7022. 5-214

MECANICIEN d'expérience avec références, s'adresser Notre-Dame Esso Service, 153 St-Etienne. 5-212

MAGASINIER pouvant prendre charge d'un entrepôt moyen. Doit avoir expérience dans les voitures européennes et américaines. Bénéfices marginaux. — Ecrire Case 227 LE DROIT. 5-214

Hommes-femmes demandés (6)

INSTRUCTEUR de danse demande. bon salaire, présentez-vous au 131A Bank, 2e étage. 6-214

$ $ $ $ $ $
D'EXTRA POUR VOUS !

TEMPS plein ou partiel, chances de promotion, aucune sollicitation, avec ou sans expérience; produit révolutionnaire. Partiel: $70 minimum par semaine; temps plein: aucune limite. Contactez immédiatement 771-9692 ou écrivez à M. Lajeunesse, gérant général, 75, rue Eddy, Hull. 6-j.n.o.

GAGNEZ VOUS de l'argent supplémentaire pour Noël dans votre foyer, 234-8290. 6-213

CARRIERE EN COMPTABILITE

JEUNE HOMME ou jeune fille bilingue, immatriculation senior ou plus, désirant étudier pour devenir comptable agréé par cléricature, accepterais étudiant C.G.A. Désire aussi étudiants aux niveaux primaire et intermédiaire. Séguin, Ménard & Cie, Rene De Cotret & Cie, comptables agréés, 253, rue Dalhousie, 232-3518. 6-213

Femmes demandées (7)

AIDE-DOMESTIQUE, cuisinière, 5 jours par semaine, 236-1477. 7-216

AIDE-DOMESTIQUE, logera ici, famille, un enfant d'âge scolaire, heures de travail faciles, belle chambre, $30. 749-5326. 7-213

BONNE fiable, sérieuse, propre, travaux ménagers, soin 1 enfant 1½ an. Logée, nourrie, $30 par semaine. Références. Ecrire case 155 LE DROIT. 7-211

BEAUTY COUNSELOR offre excellente situation pour femme sérieuse, personnalité plus importante qu'expérience. 733-6525; 235-3861. 7-211

BUREAU d'avocat à Hull demande secrétaire bilingue, expérience préférée et dactylographie, 771-8512. 7-216

COIFFEUSE compétente, avec clientèle, si possible. Salon Rachelle, district St-Rédempteur - St-Laurent, Hull. 771-0172. 7-213

COIFFEUSES avec ou sans expérience. 749-6396. 7-216

COIFFFEUSE d'expérience, temps plein ou partiel. 234-2757; 236-7612. 7-212

COMMIS de vérification. S'adresser Nettoyeur Roy, 181 St-Laurent, Hull. 7-214

DAME ou jeune fille, 20 ans et plus, garder 2 enfants, travaux ménagers, 8 à 5h. 771-6175. Rue Jolicoeur. 7-214

FILLE ou femme, ouvrage général, $30, références, 771-2967. 7-231

FEMME fiable pour garder 2 enfants, un âge scolaire, un 4 ans, légers travaux. 771-0293 après 6h. 7-211

FILLE ou femme, garder enfants pendant que mère travaille, 771-9025. 7-213

FILLE ou femme, gardienne d'enfant comprenant l'anglais, travaux légers; logée ou non; projet Glenwood près Aylmer. 684-7155 après 6h. 7-212

FILLE DEMANDEE, lundi au vendredi, 1 enfant, 746-0332 après 5h. 7-213

PHARMACIES OUVERTES DIMANCHE

Pharmacie "Doctor's Bldg", O'Connor et MacLaren Midi-9, 233-8005

Pharmacie Hart's, Beechwood, voisin du Linden 10-6, 746-4684

Pharmacie Joynt's, Wellington et Holland, Midi-9, 728-3565

Pharmacie Reith's, Bank et Heron, Midi-9, 733-2287

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H. P.M.
DU 2 AU 9 DECEMBRE
OTTAWA et HULL

B. A.

POSTE D'ESSENCE NEIDEY'S rue Rideau, près King Edward. 233-0368.

HULL ESSO

POSTE D'ESSENCE NOTRE-DAME ESSO, angle Notre-Dame et St-Etienne, 777-9051.

ESSO

POSTE D'ESSENCE BRONSON ESSO, angle Bronson et Gladstone. 237-5940.

FINA

POSTE D'ESSENCE MAHONEY et RICH, 33, avenue Mann. 235-3938.

SUNOCO

POSTE D'ESSENCE FRED BURBRIDGE, 111, ch. Prescott, près Queen's Valley. 729-7201.

TEXACO

FINNEGAN'S TEXACO SERVICE CENTRE, 450 Bank et Gladstone. 232-1481.

POSTE D'ESSENCE GRENIER TEXACO, 865, ch. de Montréal. 745-7520.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

Femmes demandées (7)

GARDIENNE, légers travaux, Côte-de-Sable; un bébé, 8 à 5 lundi au vendredi midi, $40. 233-1651 soir. 7-215

HOTEL AMBASSADOR, "bar-maid", jour. Mardi au samedi. Après 6h. 663-5363. 7-213

JEUNE FILLE, travail domestique, chambre privée, fins de semaines libres. 731-6639. 7-214

JEUNE fille, 20 ans ou plus, ouvrage domestique, fins de semaines libres, $25, 745-7924. 7-213

JEUNE FILLE pour travail domestique, avec une famille catholique, occasion d'apprendre l'anglais, propre chambre et T.V., $30 par semaine. 733-1692. 7-218

JEUNE FILLE plus de 20 ans ou femme, soin des enfants. 762-5685 Rockland, après 5h. 7-211

NOEL bientôt, réalisez un revenu appréciable en vendant des cosmétiques exclusifs. Système de ventes facile avec catalogues. Ecrivez à Mme Laurent Maisonneuve, Pendleton, Ontario, ou téléphonez à Plantagenet, 673-4760. 7-215

ORLEANS, dame fiable demandée pour garder bébé de 1½ mois, lundi au vendredi, logée ou non. Salaire à discuter. 824-1685. 7-213

PERSONNE fiable, âge moyen, travaux ménagers, garder enfant 20 mois, 4 après-midi par semaine, de 1 à 5h. 30. $15. Se présenter 159½ Nicolet, Hull, avant 3h. 7-216

PTE-GATINEAU, fille ou femme, soin 2 enfants, légers travaux domestiques; nourrie, logée. Salaire à discuter. 776-3457 après 6h. 7-212

PERSONNE fiable, travaux domestiques, 3 enfants, logée ou non. 733-4732 après 5h. 30. 7-215

Sténographes bilingues

AVEC EXPERIENCE, sténographes bilingues demandées immédiatement, salaire élevée, pour renseignements, appeler Mlle Monteith, au 237-3590, Canadian Office Services, 100 Sparks. 7-212

SERVEUSE d'expérience, bilingue, bons salaires. 281 Kent. 7-212

URGENT, dame pour garder 2 jeunes enfants, pendant 1 ou 2 mois, soin d'enfants seulement. 771-0835. 7-211

URGENT, jeune fille pour garder enfants, légers travaux domestiques. Logée si désirée. 828-0606. 7-211

Pour bébés (8)

GARDERAIS enfants chez moi le jour. Overbrook. 749-6964. 8-211

PRENDRAIS jeune bébé en pension. 776-1018. 8-212

PRENDRAIS enfants en pension jour, $10 semaine. Hull rue Eddy. 777-4721. 8-212

GARDERAIS enfants chez moi, 777-8681. 8-219

GARDERAIS enfant chez-moi, lundi au vendredi. 663-8107. 8-216

Femmes demandées (7)

AVEZ-VOUS LES QUALITES REQUISES ?

Nous avons présentement des positions pour celles qui se qualifient au poste de

PREPOSEES DU SERVICE

EXIGENCES :

- Diplômée d'école secondaire ou l'équivalent
- Bilingue
- Habileté de communiquer avec nos clients avec tact et bon jugement

Venez nous voir : 161 ouest, avenue Laurier

BELL CANADA

8 h. 30 a.m. à 4 h. 30 p.m.,
du lundi au vendredi

Pour rendez-vous après les heures de bureau, veuillez communiquer avec Mme Paradis au 239-2876.

7

Instituteurs demandés (10)

Instituteur qualifié bilingue

pour l'enseignement de l'anglais en rotation dans les 7e et 8e années en commençant le 1er janvier, 1968. Ecole de 23 classes. Expérience reconnue au maximum.

Echelle de salaires

	Std. I	Std. II	Std. III	Std. IV
Min.	4300	4700	5100	5700
Max.	6700	7700	8700	10,500

Congés cumulatifs de maladie, plans médical et d'hospitalisation en vigueur. Répondre par écrit à Commission scolaire séparée, C.P. 310, Hanmer, Ont., et mentionner le nom de votre dernier surintendant.

10

ECOLE SECONDAIRE D'EASTVIEW

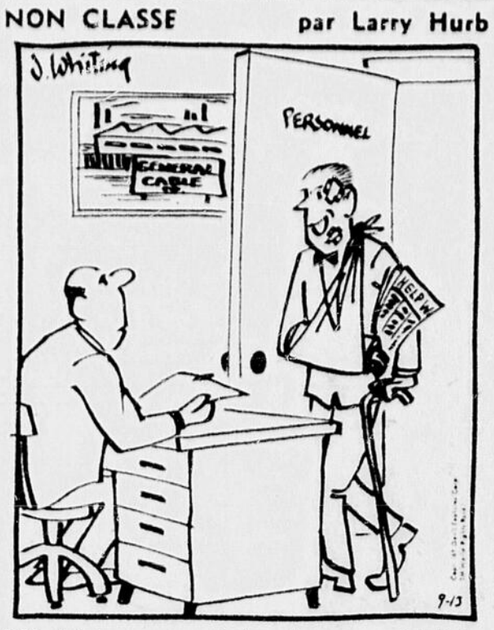
On requiert pour le 3 janvier 1968
les services d'un professeur

d'ANGLAIS de 9e année

Echelle de salaires
$6,100 à $12,800
Allocation généreuse pour expérience
Veuillez adresser votre demande
au DIRECTEUR
235, chemin McArthur
Eastview, Ontario
Pour un rendez-vous,
composez 746-8113

10

NON CLASSE par Larry Hurb



"C'est bien vous qui cherchez un spécialiste en sécurité, industrielle ?"

Pour bébés (8)

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus. 776-4707. 8-216

GARDERAIS enfant 1 à 5 ans chez moi, $13 par semaine. 771-5120 en tout temps. 8-214

GARDERAIS bébé à la semaine. 771-8221. 8-220

PRENDRAIS enfants en pension, à la semaine. 771-5468. 8-215

PRENDRAIS enfants 2 ans et plus en pension, Wrightville. 771-4424. 8-212

BILINGUE, garderais enfant, lundi au vendredi, boul. Riel. 771-4703. 8-213

Position vacante (9)

MAGNIFIQUE OCCASION
POUR COUPLE
Epouse à titre de
CUISINIERE-MENAGERE
Epoux à titre de
CHAUFFEUR, etc.

- Famille tranquille
- 2 adultes
- Pièces privées
- Téléviseur
- Références exigées

Communiquez avec
Mme Harrison
Le jour: 235-3381
Après 6 h. p.m. —
722-7193

9

Position vacante (9)

LA COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE D'AYLMER
demande

SECRETAIRE-TRESORIER

à plein temps

Salaire selon les qualifications et l'expérience.

Les applications seront reçues jusqu'au 8 décembre 1967.

Mentionnez sur l'enveloppe :

Position de secrétaire-trésorier
9

Instituteurs demandés (10)

INSTITUTEUR ou institutrice demandé par l'Unité Administrative Caledonia, St-Bernardin, Ontario. Service requis pour janvier. Classe de 5e et 6e année. Salaire selon l'échelle établie. S'adresser à Mlle Marguerite Gauthier, secrétaire, St-Bernardin, Ont. 10-214

ECOLE SEPAREE No 3, Carlsbad Springs, située à 8 milles d'Ottawa, requiert instituteur ou institutrice pour enseigner à 14 élèves, 8e année, commençant le 3 janvier 1968. Echelle de salaire sur demande. S'adresser à Gerry Redsell, sec. Carlsbad Springs, Ont. 10-211

INSTITUTRICE bilingue, diplômée, pour 2 janvier 1968. Devra enseigner les grades 3 et 4. Veuillez donner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, sec. R.C. S.S. Gogama, Ont. Tél.: 150. 10-j.n.o.

INSTITUTRICE bilingue demandée pour janvier 1968 à temps continu ou partiel; doit posséder le brevet ordinaire numéro un de l'Ontario ou l'équivalent par lettre. Commission scolaire locale. Echelle de salaire en vigueur, accréditation accordée pour l'expérience, congés de maladie et bénéfices de fonds de retraite. S'adresser par écrit au: Secrétaire-trésorier, Commission d'éducation des enfants désavantagés d'Ottawa, 280, rue Metcalfe, pièce 302, Ottawa 4. 10-211

ECOLE SECONDAIRE REGIONALE DE HAWKESBURY
requiert pour janvier 1968

1 - PROFESSEUR de FRANÇAIS

9e, 10e, 11e années

Echelle de salaires :

Categorie	Minimum	Maximum
1	$6100	$ 9,800
2	6400	10,400
3	7100	11,600
4	7600	12,300

Allocation pour expérience. Plan d'accumulation de congés de maladie.

Adressez les demandes écrites à:
M. HENRI CLEMENT
administrateur
ECOLE SECONDAIRE REGIONALE
572, rue KITCHENER,
HAWKESBURY, Ontario
10

Emplois demandés (11)

FEMME demande ouvrage à la journée, $1.15 l'heure, 776-2019. 11-213

FERAIS MENAGE de bureau, Hull. 777-1064. 11-213

COMMIS dans tout genre de commerce. 777-8876. Demander Claude. 11-211

FERAIS COUTURE et réparations pour les Fêtes. Gatineau. 663-3609. 11-213

Logements demandés (12)

URGENT, logis 2 chambres à coucher, 745-6082. 12-213

LOGIS MEUBLE ou non, 2 chambres à coucher, Hull ou environs, 777-3451. 12-212

LOGIS, 2 chambres à coucher et cuisine ou 1 chambre, salon, cuisine. Meublé, chauffé, éclairé. Wrightville. 771-5526. 12-214

APPARTEMENT, 2 c. à coucher, chauffé. Avant 15 décembre. 746-1826. 12-211

URGENT, famille de 7 jeunes enfants désire maison de 2 ou 3 chambres à coucher, dans Campbell's Bay ou Bryson, 777-8022. 12-213

Chambres et pension demandées (14)

CHAMBRE et pension demandées pour étudiant, près école technique, Hull. 771-8992. 14-212

Propriétés demandées (15A)

PARTICULIER disposant de $1,000 à $1,500, cherche maison dans Hull, jour 771-3891; après 5h. 771-7822. 15A-212

NOUS AVONS CLIENTS pour bungalows dans Parc de la Montagne. Comptant, $4,000. Guaranty Trust courtier. 771-6655. 15A-AN

Automobiles demandées (20)

AUTOMOBILES demandées pour démolition. 663-7615. 20-230

Divers demandés (21)

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749 8421. 21-A.N.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 729 9915. 21-A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001 après 6h. 21-j.n.o.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-A.N.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

ACHETONS meubles de tous genres, prix comptant. La Boutique, 29 St-Jacques, Hull, 771-0784. 21-213

Logements à louer (22)

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, $80. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-212

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, non chauffé; 2 enfants acceptés, $90. 21 Courchesne, Hull, app. 2. 22-211

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, 7 milles de Hull, route 11, $75, chauffage à l'huile, jour 746-4611 local 262; soir et fin de semaine, 749-3903. 22-211

BOURGET, grande maison, $45. 745-3720. 22-215

DUPLEX chauffé (haut) vivoir, (foyer naturel), salle à manger, 2 chambres à coucher, centre du vieux Hull; adultes; 1er janvier. 777-6440. 22-212

DISTRICT résidentiel, bungalow, 3 chambres à coucher, foyer, garage attenant, près parc. $225. 731-6771, après 6 heures. 22-211

GATINEAU, 66 Principale, 5 pièces, après 6h. 663-8251. 22-211

GATINEAU, logis, 5 pièces, 3 chambres à coucher, libre fin décembre. 663-3075. 22-215

HAUT, 4 pièces, chauffé; adultes. 72 St-Rédempteur. 771-9484. 22-212

LOGIS (haut), adultes seulement. 4 à 7h. 140 Dollard, Hull. 22-211

LOGIS, 4 pièces, chauffé, courant 220, 53A, rue Walker, Wrightville. 22-220

LOGIS 1 chambre à coucher, non chauffé, $45. 663-4806. 22-214

LOGIS, 1 chambre à coucher. 166 Thomas, Gatineau, 663-3125. 22-212

LOGIS, 4 pièces, chauffé, 81 Wright, 663-3379. 22-213

LOGIS, 52 Carrière, Hull, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains, enfants acceptés, 684-7668, après 6h. 22-213

MAISON 4 pièces, salle de bains, sous - sol chauffé, éclairée, eau chaude, téléphone, câblevision, garage, entrée pavée, $150. Libre 1er ou 15 décembre. 663-8205 avant 3 p.m. 22-212

ORLEANS, logis à louer, haut. 824-2837. 22-213

7 PIECES, résidentiel, cave, libre, 1er janvier, chauffage électrique, 771-5912. 22-216

POINTE-GATINEAU, logis 4 pièces, adultes seulement, chauffé, 777-9579. 22-216

PTE-GATINEAU, logis, 5 pièces, chauffé, $65; 1er décembre. 776-4477. 22-212

MAISON

genre ambassade
385 est, avenue Laurier
Très luxueuse, vaste terrain, libre 1er décembre.
Pour renseignements:
232-1566
22

VILLA CARTIER-MacDONALD

Boul. St-Joseph et Mutchmore
HULL, QUE.
près du nouveau boul. Reboul
(ROUTE 11)
à 5 minutes du centre d'Ottawa
App. 1 chambre à coucher et garçonnières
Maisonnettes de 2 chambres à coucher
Maisonnettes de 3 chambres à coucher
Logis mitoyens de 4 chambres à coucher
777-8835
22

NOUS REGRETTONS

tous nos logis sont loués aux appartements
AUGUSTA,
161, Augusta
et
LAURIER,
Pour des réservations éventuelles prière de composer
233-3611 232-9709
345 est, Laurier
22

Appartements meublés (22A)

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, $75; libre. 733-8497. 22A-211

GARCONNIERE meublée, occupation immédiate. 663-4081. 22A-211

LOGIS pour un couple, meublé, chauffé, 1er février, 276 Presland. 746-0876. 22A-213

EASTVIEW, appartement meublé, 1 chambre à coucher, chauffé, $105, 746-1444. 22A-216

Chambres à louer (23)

15 WALKER, angle boul. St-Joseph-Laramée. Chambres. Stationnement. 777-7878. 23-214

CHAMBRE meublée, Côte-de-Sable, 15 Stewart, 234-3740. 23-215

CHAMBRE meublée, dans Hull. — 777-4510. 23-211

TRES grande pièce meublée, contenant vivoir et chambre à coucher. 663-4393. 23-215

CHAMBRE à louer, pour homme. 200 St-Patrice. 236-5680. 23-212

POINTE-GATINEAU, grande chambre meublée, entrée et salle de bains privées. 777-7195. 23-211

CHAMBRE meublée, cuisine partagée, fille sobre, 133 Chapel, près Rideau, 232-6104. 23-225

CHAMBRE à louer, 500 Principale, Gatineau. 663-4910. 23-212

CHAMBRE, 1 homme; stationnement. 749-6014. 23-114

GRANDE CHAMBRE meublée, permis de cuisson. 23 boul. Sacré-Coeur, Hull. 23-212

Près hôpital Sacré-Coeur

CHAMBRE dans maison privée, jeune fille qui travaille, 777-9223. 23-213

CHAMBRE à louer pour homme. 777-3985. 23-211

CHAMBRE meublée pour fille qui travaille, privilèges. 777-6489. 23-232

GATINEAU, chambre, entrée privée, salle de bains privée. 663-5967. 23-214

CHAMBRE meublée, 2 lits, jeunes filles, Parc de la Montagne, 771-6590. 23-211

CHAMBRE pour 2 hommes. 3 De Salaberry, Hull. 777-8517. 23-213

CHAMBRE pour demoiselle ou jeune homme, 776-2407, matin ou soir. 23-216

2 CHAMBRES, rue Champlain, près pont Interprovincial. 777-2688 23-212

EASTVIEW, chambre pour homme, foyer tranquille. 749-4280. 23-215

PERSONNE, âge moyen, moderne, central, réfrigérateur; pas de visiteur. 777-8473. 23-j.n.o.

Chambres et pension (24)

CHAMBRE, pension pour hommes; excellente nourriture. 771-6715. 55 Lois. 24-212

"GILMOUR REST HOME"

CHAMBRES pour personnes âgées, bons repas, bons soins; prix raisonnable. 234-7249. 24-212

CHAMBRE et pension pour homme, centre de Hull. 771-2275 24-233

CHAMBRE et pension; entrée privée. Rue Champlain, Hull. — 771-3678. 24-212

CHAMBRE et pension pour le 4 décembre, centre-ville, homme seulement. 235-5092. 24-215

CHAMBRE et pension pour homme. $20. Rue Nelson, 233-9874. 24-212

CHAMBRE et pension. 745-2987. 24-215

CHAMBRES, pension pour homme, ambiance familiale. 114 Wellington, Hull. 24-211

CHAMBRES et pension pour hommes seulement. 164 Notre-Dame, Hull. 777-1804. 24-215

CHAMBRES et pension pour hommes: excellents repas. Pension seulement si désirée. 234-0881. 24-228

FOYER AVE MARIA

CHAMBRES et pension pour personnes âgées, repas excellents, messe dans foyer, prix raisonnable, atmosphère familiale, 236-1477, 749-4734. 24-222

CHAMBRE et pension pour homme, près Rideau, 235-6132. 24-216

Appartement à partager (24A)

FRANCOPHONE pour partager grande maison, stationnement, Ottawa-ouest. 729-0454. 24A-213

JEUNE DAME seule partagerait son appartement avec compagne, central, 777-4874. 24A-211

Bureaux à louer (25)

BUREAU neuf, 176-178, boul. St-Joseph, $100. 771-2711. 25-223

CHEMIN MONTREAL et rue Palace. Edifice récemment rénové. Un bureau et salle d'attente au deuxième étage, fenêtres sur les 3 côtés. $75 par mois. Demandez M. Tate au 749-5975. 25-j.n.o.

BUREAU à louer, boul. St-Joseph, Hull. 771-6641. 25-211

BUREAU, professionnel ou commercial, section d'affaires, chemin Montréal, Eastview. 746-0661, 749-4827. 25-214

Propriétés à louer (25A)

CH. AYLMER

BUNGALOW 8 PIECES

Sur 2 acres de terrain, double garage attenant, 2 salles de bains, salle de récréation avec foyer naturel.
$300 non meublé, $350 meublé
Bail jusqu'à 5 ans
Occupation immédiate
L. Pitre 777-3983
IMMEUBLES DUSSAULT INC.
771-3211
25A

Commerces à louer (26)

GATINEAU, boutique de fleuriste à louer. 663-8251. 26-212

78 PRINCIPALE, Hull, magasin ou bureau. 749-2143. 26-j.n.o.

LOCAL de 5 pièces, récemment rénové, sur George près Dalhousie, $175. Occupation immédiate. 235-1801 de 9 à 5h. 26

Divers à louer (30)

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette. 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

ROBES de mariée, louer et vendre, 236 Maisonneuve. 777-3904. 30-j.n.o.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau, 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, bouquetières, filles d'honneur, fourrure. Salon Rêve de la Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-1941. 30-j.n.o.

Propriétés à vendre (32) (Ontario)

EASTVIEW, 8 appartements, bons revenus, $55,000. Privé. 749-9112. 32-212 Ont.

35 RUE Noël, triplex, chauffage à eau chaude et huile, moderne $28,500. George D. Howith, realtor, courtier en immeubles, assurance; 749-9971. 32-AN. Ont.

VENTE privée, libre immédiatement, rue Electric, 7 pièces, fenêtres aluminium, entrée privée, pavée, acompte $4,000, 745-7728. 32-211 Ont.

PLACEMENT QUI RAPPORTE

TRIPLEX, 1, 2 et 3 chambres à coucher, central, Bayswater, les 1er et 3e étages entièrement rénovés et modernisés. Fenêtres en aluminium, garage, tout loué. $3,660 par année. $22,500, acompte $5,000 Considérerais probablement un échange de propriété dans Hull. 771-6276; 663-3057. 32-212

ROMEO LTEE

PIGEON & LAVOIE

courtage — 745-1521

ORLEANS, bungalow de 2 ch. à coucher âgé de 8 ans; salle de bains complète, grand salon. Prix: 7,900. Comptant: $1,000. R. Lepage, 749-0528, 745-1521.

EASTVIEW, Maison 3 logis: un de 2 ch. à coucher, deux de 1 ch. à coucher. Bon revenu. Seulement $15,900. R. Lepage, 749-0528, 745-1521.

CARSON MEADOWS, double en brique âgé de 10 ans. Chaque logis possède 3 ch. à coucher, salle à manger, foyer, garage. Comptant: $5,000. R. Lepage, 749-0528, 745-1521.

TERRAINS VACANTS, choix de terrains vacants à Alta Vista ou Hawthorne Meadows. Appeler Gaetan Roy, 749-3143, 745-1521.

EASTVIEW, bungalow avec revenu. Comptant: $1,500. Prix: $11,900. Urgel Bray, 733-5510, 745-1521.

RIVERVIEW PARK, triplex en brique de grande qualité. Excellente location. Revenu mensuel: $380. Urgel Bray, 733-5510, 745-1521.

MINTO

BEACON HILL

Maison de 4 chambres à coucher meublées de:

- Poêle
- Réfrigérateur
- Laveuse
- Sécheuse

A compter de

$21,500

Ecole primaire et secondaire, église et centre commercial avoisinants.

32

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pensions (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (37)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Entrepôts à louer (28A)
Fiançailles (1)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (49)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Marché alimentaire (37B)
Occasion d'affaires (37A)
Perdu-Trouvé (3)
Pour bébés (8)
Positions vacantes (9)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Professionnels (46)
Philatélie (48)
Personnel (44)
Roulottes à vendre (36A)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Remerciements (59)
Roulottes à louer (27A)
Terrains demandés (17A)
Terrain à louer (26A)
Terrains pour roulottes (36B)
Terrains à vendre (32A)
Villégiature (35A)



Lapins

LAPINS — Viande fraîche ou congelée, 85c la livre; (animaux choyés) $1.50. Reproducteurs: prix sur demande. Centre cunicole de Rockland Enrg. Tél. Signalez longue distance, demandez Zenith 1-7870 sans frais de 7 à 10 soir. G-j.n.o.

Plomberie et chauffage

RIDEAU PLUMBING & HEATING 411 St-Patrice. Nous entreprenons toutes sortes de travaux, petits et majeurs. Nous nous spécialisons en réparations. — 232-9451. G-j.n.o.

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

REPARONS et rembourrons meubles de tous genres. La Boutique, 29 St-Jacques, Hull. 771-0784. G-213

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G.-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Machineries à louer

Location de machineries
CHARGEUR no 955, pelle mécanique ¾ tonne benne de fouille. Dominion Crane, compresseur, camions, tracteur-niveleur. Démolisseur. 777-4957. G-222

Fourrures

GLOUTNEZ FOURRURE, 200, rue St-Patrice, Ottawa; remodelage, réparations de tous genres, teinture, nettoyage, prix défiant toute concurrence. 236-5680. G.-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

GOULET TV, 771-3084. Vente et service. Spécialité TV en couleur. 75 St-Raymond, Hull. G-227

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
SABLEUR de planchers de bois franc. Estimation sur demande. Hull-Ottawa. 771-8406. G-a.n.

Corsetières

VETEMENTS Spencer et Spirella, 22 ans d'expérience. Cora Cyr, 745-6958. G-233

Camping

LAURENTIAN TRADING POST — 1925 Bank. Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m. 733-1572.

Réparations générales

REPARATIONS générales, spécialité menuiserie, heure ou contrat. 777-3729. G-215

REPARATIONS générales dans joints, plâtre, tuiles de plancher, tuiles de salle de bains et peinture. Estimation gratuite. 663-4857. G-216

Téléviseurs à louer

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals, 776-1318.

LOCATION de TV de Hull, 771-3233. Louez un appareil neuf, portatif. Semaine ou mois. G-A.N.

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G-

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-230

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local et longue distance dans la province de Québec. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no un de Hull. G-j.n.o.

Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations — 776-2781. G-an

Propriétés à vendre (32) (Québec)

MAISON, 2 logis, système central, 24 Michaud, Pointe-Gatineau. 777-3998. 32-212 Qué.

A QUI LA CHANCE? Maison, cause de maladie, duplex, Wrightville, vraie aubaine, $2,500 acompte, soldes mensuels. 771-0377 771-8262. 32-216 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

GATINEAU, terrain 60 x 167. Une aubaine à $2,800. Mme P. Gandy, 771-2927.

RUE ST-LAURENT, édifice commercial, grand logis au 2e étage. Accepterais offre raisonnable. Termes avantageux. Edgar Chénier, 777-1198. 32-j.n.o. Qué.

IMMEUBLES JACQUES LTEE
Service M.L.S. — Realtor
58, rue Lois, Hull
Jour: 777-3860; soir: 771-0005
Prêts sur hypothèque

JE CHERCHE pour deux clients, maison moderne avec foyer, de 5 à 7 pièces dans Hull. Ne pourriez-vous pas aider à trouver? Ce serait très apprécié. 32-Qué.

IMMEUBLES
AGA
Courtier 663-3460

MONT BLEU, rue Jolicoeur, joli bungalow de 6 ans, 3 chambres à coucher, $14,200, acompte $3,500. 32-Qué.

IMMEUBLES — 771-7411
REGIONAL COURTIER LTEE
16 LANGEVIN — HULL

GATINEAU, rue Broadway, maison 5 ch., cave, seulement $11,000.
GATINEAU, duplex, brique, moderne, termes faciles.
GATINEAU, rue Brébeuf, triplex, stuc, logis de 2 ch., termes.
GATINEAU, triplex, stuc, seulement $9,500. 32-Qué.

Sarra-Bournet LIMITEE
Courtier-Realtor
176, boul. St-Joseph
771-7356
SERVICE PHOTO M.L.S.

POSSESSION immédiate, Wrightville, rue Boland, spacieux bungalow de 4 c. à c., 2 ch. de bains, salon, salle à manger, solarium. Réduit à $21,000.
CHEMIN FRAZER, Lucerne, garage 28 x 28 sur lot de 90 x 133. $7,900. Comptant à discuter.
PRES de Buckingham, bungalow de 3 c. à c., cuisine, salon, garage, grand terrain. Prix demande $8,900.
BOUL. DES ETUDIANTS, bungalow 3 c. à c., salon, salle à manger, cuisine, abri d'auto. Vue panoramique. $20,500. 32-Qué.

Terrains à vendre (32A)

BUCKINGHAM lots à vendre pour construire, rue pavée; service d'eau; trottoirs. 236-2122. 32A-214

4 LOTS résidentiels, rue Sirois, 58⅔ x 100; service payé. 746-4966. 32A-215

POINTE-GATINEAU, terrain, angle Mgr Forbes et St-Arthur. Services compris. 57 x 100. Buckingham 986-5534. 32A-225

TERRAINS, chemin Cameron, lots 83 x 100; 60 x 100. 771-7958. 32A-210

BEAU terrain au bord de l'eau, 106 x 150. 777-9171. 32A-222

Commerces à vendre (33)

COMMERCE établi, 6 distributrices à cigarettes. Meilleure offre. 663-2593. 33-215

56A EDDY, HULL, centre de tissage, réparations de vêtements d'hommes et de femmes, établi depuis 10 ans, comprenant l'air climatisé, machines à coudre et clientèle. Excellente occasion. Possession immédiate. Prix total $1,000. Le jour, 777-4003; le soir, 733-4262. 33-231

Propriétés à vendre (32) (Québec)

A. CHARRON LTEE
777-1483
129 BOUL. RIEL, bungalow, 3 chambres à coucher, occupation immédiate, intérêt 7%. 32-214 Qué.

IMMEUBLES
DUSSAULT Inc.
Courtier - Realtor
33 Laval, Hull — 771-3211

87 CHARLEVOIX duplex en stuc, logis du proprio 4 ch. à coucher, autre logis loué à $65, chauffage central à l'huile. Le tout en très bon état. Aubaine à $13,500. E. Wielgo, 771-5646.
LUCERNE, chemin de la Montagne, bungalow 5 pièces sur 1 acre de terrain à 2 milles de Hull, salon 20x14, cuisine 15x10, 3 chambres à coucher. J. P. Querry, 776-2990.
RUE PRUD'HOMME, terrain vacant de 5,952 pi. carrés, secteur résidentiel de choix. Aubaine à $5,000. L. Pitre, 777-3983. 32-Qué.

GUARANTY TRUST
COMPANY OF CANADA
COURTIER - REALTOR
DE 9 à 5 — 771-6655

NOUVELLE inscription, boul. Riel, bungalow, style colonial, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, terrain de 60 x 140.
RUE JOLICOEUR, bungalow, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, dinette, plus revenu. Prix $24,500.
COIN EDDY et Wright, lot vacant 66 x 77, zoné commercial.
ALEXANDER Rd. 1 acre.
GATINEAU, rue Marquette, duplex 3 et 2 chambres à coucher, système à l'eau chaude, s'achète avec $1,000.

JACQUES SEGUIN
771-7816
32-Qué.

Propriétés à vendre (32) (Ontario)

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

EASTVIEW, maison de 3 ch., salle de jeux, $3,000 comptant. Paul 733-5067.
ORLEANS, grand lot commercial, face à l'hôtel, $15,000. Paul, 733-5067.
$14,500 bungalow 4 ch. à coucher. Labranche, 745-3753.
TRIPLEX, Eastview, $4,000 comptant. Labranche, 745-3753.
OTTAWA — rue St-André, bungalow, 3 ch. à cou., garage, $13,000. Simard, 749-1966.
DUPLEX — brique, 3 ch. à cou., sous-sol pleine grandeur. $23,500. Simard, 749-1966. 32-j.n.o.-Ont.

Titley LOUIS LIMITED
IMMEUBLES — REAL ESTATE
237-3131

EASTVIEW, près école Baribeau, maison de 4 ch. à coucher, chauffée à l'eau chaude, grande cour, garage. Le tout seulement $14,700. Alain Gravelle, 745-2479.
745-6801
RUE MARQUETTE — Duplex — logis 3 chambres à coucher — $11,500.
RUE GOUGEON — Triplex en brique — cuisine équipée —$21,000.
CHEMIN MARIER — Bâtisse 4 logis — chauffage à l'huile — $24,900.
EASTVIEW — Overbrook — Centre d'Ottawa — choix de triplex de $21,500.
SHAKESPEARE — Duplex ultra moderne — $20,900.
COTE-DE-SABLE — 4 logis $26-800 — 6 logis $29,500.
OVERBROOK — Résidence 3 chambres à coucher — $15,800.
RUE LAVAL — Triplex — chauffage eau chaude — $1,500 d'acompte.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

THURSO, maison, vendre ou louer, 5 pièces, 3 chambres à coucher, chauffage central, extérieur fini brique. 985-2116. 32-215-Qué.

BEAU terrain au bord de l'eau, 106 x 150. 777-9171. 32-222-Qué.

A. LAURIAULT LTEE
777-3244
121 BOUL RIEL, bungalow en brique et pierre, garage, 3 chambres à coucher; acompte $3,700; intérêt 7%. 32-211 Qué.

Venez au . . .
PARC GLENWOOD
maisons Trend
assaly
ET ECONOMISEZ
$5,000
- 4 chambres à coucher
- 1½ salle de bains

ACOMPTE
$300
OUVERT: Lundi au vendredi, 11 a.m. — 9 p.m.
Samedi et dimanche, 11 a.m. — 6 p.m.
VENDEURS BILINGUES
Pour des précisions
684-5361
32-Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

AYLMER, 20 Metcalfe, maison à vendre, cause décès, $8,500, 684-3211, après 5 heures. 32-211 Qué.

RIVIERA, bungalow, presque neuf, (6 mois), 3 chambres à coucher, intérêt 6¾%, 777-2180 après 5h. 32-217 Qué.

MAISON à vendre, bonnes conditions. 771-7513. 32-212-Que.

J.-R. DESCHENES
COURTIER
771-2605

RUE ISABELLE, 6 pièces, terrain 60x100, paysager, $15,600. Possession 1er mars 1968.
LUSKVILLE, terre de 100 acres avec maison et bâtisses. Pour plus de détails, appelez notre bureau.
GRACEFIELD, 25 acres de terrain sur la route 11. Appelez 771-2605. 32-j.n.o.-Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

TRIPLEX MODERNE, $21,000, petit acompte, 27 Joffre, Wrightville. 771-8697. 32-211 Qué.

MAISON, 1½ étage, Wrightville. 5 à 8h. 771-2845. 32-220 Qué.

WRIGHTVILLE, vente privée, triplex avec possibilité de 4 logis, 4 salles de bains; fini aluminium; près Place Cartier et hôpital. — 777-7879. 32-212-Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

POINTE-GATINEAU, rue St-Jean-Baptiste, épicerie licenciée, très bon chiffre d'affaires, avec logis de 5 ch. à coucher, environ $5,000 de stock. Prix demandé $38,000, acompte $15,000. 32-jno-Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

LA GALERIE DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-7367
236, boul. St-Joseph, Hull

RUE JOFFRRE — SPACIEUX DUPLEX neuf, style suisse en brique et pierre volcanique. Logis 3 ch. à coucher. Chauffage eau chaude — Possibilité d'un 3e logis moyennant la somme de $1,800. Tapis mur à mur dans chaque logis. Ce duplex s'est mérité le prix gagnant comme la plus belle construction dans Hull en 1967 — Situé près école, église et centre commercial. C. Tessier, 771-6372.
SALON DE COIFFURE POUR DAMES — Très bien situé — Grosse clientèle et excellent chiffre d'affaires — Pour plus de renseignements consultez M. Glazer, 771-5122.
RUE BERRI — 2 ETAGES EN BRIQUE — 3 ch. à coucher — Chauffage central — Très propre — Près école, église et centre récréatif. $12,900 — Acompte $1,000. R. Sabourin, 777-8351.
GATINEAU, RUE ST-ANDRE — 5 logis et 1 magasin. Revenu annuel de $5,076.00. Idéal comme placement et faire d'autres revenus. Acompte à discuter. J. Laflamme, 771-5869.
GATINEAU — NOUS DEVONS VENDRE ce bungalow moderne fini brique et pierre — 5 spacieuses pièces plus sous-sol complètement fini avec 3 pièces plus ch. de toilette. Actuellement converti en garçonnière et loué — Très bonnes conditions d'achat. G. Tessier, 776-2233.
AUBAINE A BUCKINGHAM — Occasion de vous faire $200.00 par mois. Commerce "Coin Wash" — 14 machines — Demande pratiquement aucun entretien. A sacrifier pour $2,500.00. G. Tessier, 776-2233.
GATINEAU, RUE RAYMOND — Bungalow brique et pierre — 3 ch. à coucher — Grand terrain, près église. Demande $15,500.00. R. Dalpé, 777-5167.
RIVIER — JOLI BUNGALOW de 3 ch., salon, grande cuisine, ch. de bains céramique. Tapis mur à mur, entrée pavée. Terrain paysager avec haie de cèdres et arbustes. Modèle "Astride" avec plusieurs extras. Possession rapide. Très bon prix. Intérêt à 6¼%. R. Gavard, 777-6418.
DUPLEX FINI STUC — Rue Montpetit, logis de 4 pièces. Foyer. Garage. Chauffage central. Châssis aluminium — Se vend en bas de l'évaluation municipale à $12,500.00. Acompte $2,000. R. Déziel, 771-3380.
AYLMER GRANDE MAISON style colonial — 9 pièces — Terrain ½ acre — Très propre. Site résidentiel. R. Turpin, 771-5860.

GALERIE PTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pte-Gatineau

VOUS CHERCHEZ UNE PROPRIETE pas comme les autres! — En voici une: Construction du Barry. Bungalow de 5 pièces avec tapis mur à mur, planchers coussinés, cuisine de style provinciale, ch. de bains céramique avec vanité (2 éviers) et douche, téléphone. Extérieur "angel stone", fenêtres panoramiques, lampadaires. Consultez-nous, 776-3186.

GALERIE LUCERNE — 634-5323
1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

LUCERNE, PROPRIETE de construction exclusive sur lot d'une acre — 4 ch. à coucher, grand salon avec foyer, grande cuisine avec poêle et four encastrés, salle de séjour, piscine. Tapis mur à mur partout dans la maison. Visitez et vous serez convaincu. R. Barbeau, 777-8302.
GLENWOOD DOMAINE — RUE ELGIN, bungalow de 3 ch. à coucher — 2 âge, magnifique [illegible] complètement clôturé. Entrée pavée. Une seule hyp. à 6¼% payable $122 par mois, capital, intérêts et taxes. B. Séguin, 684-6022.
CH. D'AYLMER, PRES DU ROYAL OTTAWA GOLF CLUB — Propriété exclusive — Semi bungalow de 9 pièces avec sous-sol fini — 2 foyers — 4 ch. à coucher — cuisine moderne, poêle et four encastrés — laveuse à vaisselle — ch. familiale — bibliothèque — 2 ch. de bains complètes — garage double — belle cour privée entourée d'une haie de cèdres, arbres fruitiers, fleurs de toutes sortes. Vous vous devez de voir ce domaine. Appelez 684-5323.

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — Tél. 180
32 Principale, St-André-Avellin

MONTPELLIER, RUE PRINCIPALE — Propriété comprenant épicerie-boucherie 35 x 35 tout équipée plus logis de 4 ch. à coucher. Chauffage central. Cave à la grandeur. Grand terrain. Demande $12,000. Acompte $3,000. Balance $80 par mois. P. Aubry, tel. 180.

GALERIE MANIWAKI — 449-2881
55, boul. Desjardins, Maniwaki

RUE COMMERCIALE — Propriété fini stuc, 2 étages, 4 ch. à coucher, salle à manger. Chauffage central. En excellent état. Demande $14,000. R. Hansen, 449-2838.
RUE FORESTRY — Grande maison 2 étages fini aluminium, 8 pièces dont 4 ch. à coucher, 2 ch. de bains, garage. R. Hansen, 449-2838.

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES (ouvertes de 9 à 9) OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PRES DE CHEZ VOUS.
32-Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

A. CHARRON LTEE
777-1483
129 BOUL. RIEL, bungalow, 3 chambres à coucher, occupation immédiate, intérêt 7%. 32-214 Qué.

IMMEUBLES
DUSSAULT Inc.
Courtier - Realtor
33 Laval, Hull — 771-3211

87 CHARLEVOIX duplex en stuc, logis du proprio 4 ch. à coucher, autre logis loué à $65, chauffage central à l'huile. Le tout en très bon état. Aubaine à $13,500. E. Wielgo, 771-5646.
LUCERNE, chemin de la Montagne, bungalow 5 pièces sur 1 acre de terrain à 2 milles de Hull, salon 20x14, cuisine 15x10, 3 chambres à coucher. J. P. Querry, 776-2990.
RUE PRUD'HOMME, terrain vacant de 5,952 pi. carrés, secteur résidentiel de choix. Aubaine à $5,000. L. Pitre, 777-3983. 32-Qué.

GUARANTY TRUST
COMPANY OF CANADA
COURTIER - REALTOR
DE 9 à 5 — 771-6655

NOUVELLE inscription, boul. Riel, bungalow, style colonial, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, terrain de 60 x 140.
RUE JOLICOEUR, bungalow, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, dinette, plus revenu. Prix $24,500.
COIN EDDY et Wright, lot vacant 66 x 77, zoné commercial.
ALEXANDER Rd. 1 acre.
GATINEAU, rue Marquette, duplex 3 et 2 chambres à coucher, système à l'eau chaude, s'achète avec $1,000.

JACQUES SEGUIN
771-7816
32-Qué.

TRUST GENERAL DU CANADA
IMMEUBLES — SERVICE M.L.S.
PRETS HYPOTHECAIRES
120, rue Principale, HULL — 771-3227

EDIFICE DE DEU LOGIS A 221 CHAMPLAIN — L'intérieur et l'extérieur ont été complètement rénovés. Très, très avantageux à acheter. **Roger Lauzon, 771-8036**
A UN PRIX PLUS QUE RAISONNABLE — Situé boul. Gamelin. Grand bungalow avec garage, doté de 8 grandes pièces. La qualité de construction est superbe. Fenêtres "Rusco". **Benoit Barrette, 684-6362**
POUR POSSESSION IMMEDIATE — Grande maison à 16 Frontenac. Intérieur de 7 pièces. Prix $7,900.00. **Roger Lauzon, 771-8036**
32-Qué.

RHEAU SEGUIN
IMMEUBLES — REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 LAVAL, HULL — 771-7325

HULL: duplex de 2-1 c.c. à prix très raisonnable. Acompte $2,000. Proprio prendrait 1ère hypothèque à 7%. Mme J. Paradis, 684-6644 (150).
HULL: 8 logements modernes, revenus de $10,980 par an. Comptant à discuter. R. Séguin, bur.: 771-7325 (10).
HULL: 5 logis remodelés à neuf, 3 logis de 2 c.c. et 2 bachelors dont 1 meublé. Revenus de $360 par mois. Grand terrain. Pour seulement $28,000. Comptant à discuter. A. Dupuis (118).
PTE-GATINEAU: bungalow de 3 c.c. $1000 comptant. Foyer naturel. Possession 1er janvier 1968. Mme Y. Duval, 684-4270 (MLS 276).
LUCERNE: bungalow de 2 c.c., terrain 225 x 160 près des écoles. Ne manquez pas cela. Mme H. Carrier, 684-4453 (148).
32-Qué.

SIGOUIN
CONRAD HULL — 771-6266 — LTEE
26 ST-RAYMOND — REALTOR

SECTEUR RESIDENTIEL, Pte-Gatineau — 6 logis, 5 pièces par logis, bien construit. Réduit de $42,000.00 à $37,000.00 — Vendeur prend l'hypothèque à 8%. **Clément Giroux, 771-1101**
CHEMIN DE LA MONTAGNE — 1 mille du "Chalet Beamish", bungalow en pierre, garage, 4 ch. à coucher, grand terrain. Intéressant à $19,000.00. **Rod Bellemare, 776-2319**
36 ACRES, ROUTE 8, CHEMIN AYLMER — Voisin de Castelbeau, endroit idéal pour résidences de prestige — Termes. **Jacques Fournier, 777-0367**
TERRAIN POUR UN 3 OU 6 LOGIS pour seulement $5,000.00 — Paroisse Notre-Dame, près de l'église. **Val Chénier, 771-7697**
8 LOGIS A WRIGHTVILLE! — Demande $63,000.00 — Dépenses minimes — Réduisez vos impôt, Placement idéal, s'achète avec $3,600,00 comptant — M.L.S. — **Jean Charbonneau, 771-2178**
32-Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

A. CHARRON LTEE
777-1483
129 BOUL. RIEL, bungalow, 3 chambres à coucher, occupation immédiate, intérêt 7%. 32-214 Qué.

IMMEUBLES
DUSSAULT Inc.
Courtier - Realtor
33 Laval, Hull — 771-3211

87 CHARLEVOIX duplex en stuc, logis du proprio 4 ch. à coucher, autre logis loué à $65, chauffage central à l'huile. Le tout en très bon état. Aubaine à $13,500. E. Wielgo, 771-5646.
LUCERNE, chemin de la Montagne, bungalow 5 pièces sur 1 acre de terrain à 2 milles de Hull, salon 20x14, cuisine 15x10, 3 chambres à coucher. J. P. Querry, 776-2990.
RUE PRUD'HOMME, terrain vacant de 5,952 pi. carrés, secteur résidentiel de choix. Aubaine à $5,000. L. Pitre, 777-3983. 32-Qué.

GUARANTY TRUST
COMPANY OF CANADA
COURTIER - REALTOR
DE 9 à 5 — 771-6655

NOUVELLE inscription, boul. Riel, bungalow, style colonial, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, terrain de 60 x 140.
RUE JOLICOEUR, bungalow, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, dinette, plus revenu. Prix $24,500.
COIN EDDY et Wright, lot vacant 66 x 77, zoné commercial.
ALEXANDER Rd. 1 acre.
GATINEAU, rue Marquette, duplex 3 et 2 chambres à coucher, système à l'eau chaude, s'achète avec $1,000.

JACQUES SEGUIN
771-7816
32-Qué.

TRUST GENERAL DU CANADA
IMMEUBLES — SERVICE M.L.S.
PRETS HYPOTHECAIRES
120, rue Principale, HULL — 771-3227

EDIFICE DE DEU LOGIS A 221 CHAMPLAIN — L'intérieur et l'extérieur ont été complètement rénovés. Très, très avantageux à acheter. **Roger Lauzon, 771-8036**
A UN PRIX PLUS QUE RAISONNABLE — Situé boul. Gamelin. Grand bungalow avec garage, doté de 8 grandes pièces. La qualité de construction est superbe. Fenêtres "Rusco". **Benoit Barrette, 684-6362**
POUR POSSESSION IMMEDIATE — Grande maison à 16 Frontenac. Intérieur de 7 pièces. Prix $7,900.00. **Roger Lauzon, 771-8036**
32-Qué.

RHEAU SEGUIN
IMMEUBLES — REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 LAVAL, HULL — 771-7325

HULL: duplex de 2-1 c.c. à prix très raisonnable. Acompte $2,000. Proprio prendrait 1ère hypothèque à 7%. Mme J. Paradis, 684-6644 (150).
HULL: 8 logements modernes, revenus de $10,980 par an. Comptant à discuter. R. Séguin, bur.: 771-7325 (10).
HULL: 5 logis remodelés à neuf, 3 logis de 2 c.c. et 2 bachelors dont 1 meublé. Revenus de $360 par mois. Grand terrain. Pour seulement $28,000. Comptant à discuter. A. Dupuis (118).
PTE-GATINEAU: bungalow de 3 c.c. $1000 comptant. Foyer naturel. Possession 1er janvier 1968. Mme Y. Duval, 684-4270 (MLS 276).
LUCERNE: bungalow de 2 c.c., terrain 225 x 160 près des écoles. Ne manquez pas cela. Mme H. Carrier, 684-4453 (148).
32-Qué.

SIGOUIN
CONRAD HULL — 771-6266 — LTEE
26 ST-RAYMOND — REALTOR

SECTEUR RESIDENTIEL, Pte-Gatineau — 6 logis, 5 pièces par logis, bien construit. Réduit de $42,000.00 à $37,000.00 — Vendeur prend l'hypothèque à 8%. **Clément Giroux, 771-1101**
CHEMIN DE LA MONTAGNE — 1 mille du "Chalet Beamish", bungalow en pierre, garage, 4 ch. à coucher, grand terrain. Intéressant à $19,000.00. **Rod Bellemare, 776-2319**
36 ACRES, ROUTE 8, CHEMIN AYLMER — Voisin de Castelbeau, endroit idéal pour résidences de prestige — Termes. **Jacques Fournier, 777-0367**
TERRAIN POUR UN 3 OU 6 LOGIS pour seulement $5,000.00 — Paroisse Notre-Dame, près de l'église. **Val Chénier, 771-7697**
8 LOGIS A WRIGHTVILLE! — Demande $63,000.00 — Dépenses minimes — Réduisez vos impôt, Placement idéal, s'achète avec $3,600,00 comptant — M.L.S. — **Jean Charbonneau, 771-2178**
32-Qué.

Commerces à vendre (33)

KIOSQUE de taxi et service de taxi à vendre. Bien établi, excellente clientèle. 771-4276. 33-211

Fermes à vendre (34)

EXCELLENTE MAISON de ferme, commodités, granges, 40 acres de défrichées, près Masson et Buckingham. 986-5367. 34-212

Automobiles à vendre (36)

1962 MERCURY Monterey, familiale, 9 passagers, automatique. $1,295. 684-4552. 36-216

CHEVROLET 1963, ordinaire, propre, 1 proprio, 55,000 milles, $950. 824-2659. 36-217

JEEP WILLIS 1961, parfait état, $1095. 777-5714. 36-216

CHEVROLET 1955, V8, toit rigide, transmission au plancher, 61 Carillon, Hull. 36-216

CHEVELLE 1967, décapotable V8, toute équipée, sacrifice. 663-4393. 36-213

1963 FORD, Fairlane, 8, automatique, $550. 1964 Skoda, $250, 776-4115, 50 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

1957 METEOR, bon état, $125, 777-0910. 36-216

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

C'est la grande semaine la semaine spéciale la semaine de la coupe Grey

Il n'y aura qu'un gagnant de la joute la plus importante de l'année.

MAIS VOUS Pouvez gagner chaque semaine chez le GROS "B" BELISLE

Notre terrain est en bon état et nos joueurs, y compris les sedans, les compactes, les décapotables et les toits rigides sont en forme et prêtes à rouler! Soyez un gagnant de voitures d'occasion OK au terrain le plus réputé en ville:

BÉLISLE
444, ch. Montréal
749-5941
36

IL EST TELLEMENT FACILE D'ACHETER
des
AUTOS NEUVES ET D'OCCASION
chez
Cyrville CHRYSLER DODGE LIMITED
900, boul. ST-LAURENT
angle ch. McArthur
745-7051
CHOIX INTEGRAL D'AUTOS D'OCCASION GARANTIES

N'HESITEZ PAS
VOYEZ GUEST

Nous désirons nous faire des amis de nos clients. Nous en comptons des milliers, tous des clients satisfaits qui sont propriétaires de nos excellentes autos d'occasion. De réelles aubaines, selon des termes de crédit raisonnables.

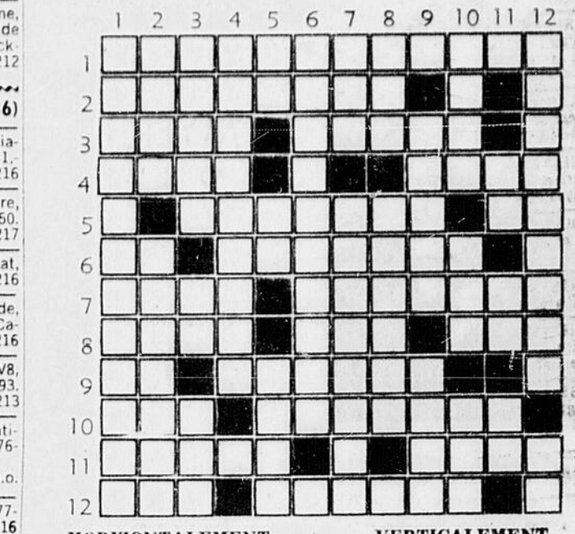
1966 CHEVROLET Biscayne sedan, 2 portes, radio, blanc avec intérieur bleu. No stock 05051 **$1795**
1965 CORVAIR 4 portes, toit rigide, transmission automatique, bleu argenté avec intérieur pour assortir. No stock 07211 **$1595**
1964 CHEVROLET Biscayne sedan 4 portes, transmission automatique, radio, pneus à paroi blanche, enjoliveurs de roues. Noir avec intérieur rouge. No stock 671311 **$1495**

LES RESIDANTS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC

GUEST MOTORS 1964 LTD.
CHEVROLET OLDSMOBILE
72, rue Leduc, Hull, Qué.
777-2732
36

Mots croisés du Droit

— No 2963 —



HORIZONTALEMENT

1—Se dit d'une qualité, d'un terme qui n'ont pas été ou ne sauraient être dépassés (3 mots).
2—Préparation obtenue par division d'un liquide en globules microscopiques au sein d'un autre liquide avec lequel il n'est pas miscible.
3—Non altérée ni viciée. — Ni chaud ni froid.
3—Interjection d'interrogation. — Anneau de fer.
5—Il fut président de la République italienne de 1948 à 1955. — Possessif.
6—Morceau de mèche. — Diminutif de "tante".
7—Attraction principale. — Obligation de choisir entre deux partis possibles.
8—A une heure très avancée. — Choisi. — Jumelles.
9—Dans l'alcôve. — Prononcer en criant.
10—. . . culpa. — Mettre sur un siège.
11—Sorte de pied de vers dans la poésie ancienne. — Promenade.
12—Possédée. — Se dit d'un remède propre à agir sur les nerfs.

VERTICALEMENT

1—Ablation chirurgicale d'un rein.
2—Troublée. — Voussoir.
3—Administration pontificale. — Monnaie internationale. — Conscience.
4—Totalité.
5—Bout de ciels. — Sym. chimique du "sodium". — Résidence des Caenais.
6—Nom qui fut donné au Transvaal et dans l'Orange aux immigrants anglais, par opposition aux "Boërs", anciens colons de nationalité hollandaise.
7—A part . . . (en son particulier). — Tirer parti de.
8—Première. — Affaiblie, atténuée.
9—Femelle du daim. — Viande rôtie.
10—Qui est à toi. — Touché. — Particule électrisée.
11—En les. — Lettre grecque. — Petit ruisseau.
12—Qui flatte bassement. — Coup sur le tambour.

SOLUTION DU PROBLEME No 2962

■ **Horizontalement:** 1. Incrustation; 2. Néroli — Rente; 3. Oralement — Et; 4. Fe — Emaciés; 5. Fil — Aracées; 6. Edit — Ria — AM; 7. Névé — El — Toue; 8. Ris — Lérots; 9. Entière — Eu; 10. Vertes — Aimer; 11. Er — Ersatz; 12. Sel — Au — Oesar.

■ **Verticalement:** 1. Inoffensives; 2. Néréide — Ere; 3. Cra — Livrer; 4. Rôle — Teinte; 5. Uléma — Stéra; 6. Simarre — Issu; 7. Ecaille; 8. Arnica — Erato; 9. Tétée — Treize; 10. In — Se — Oô; 11. Ote — Sautée; 12. Nets — Mesurer.

Automobiles à vendre (36)

1956 FORD, V8, automatique, prêt pour l'hiver, 777-7365 entre 7-9h. Demandez Mike. 36-212

OLDSMOBILE 1963 décapotable, 1 proprio; comme neuve, meilleure offre. 771-1768. 36-214

1959 PONTIAC, familiale, meilleure offre. 771-2646. 36-211

AUTOBUS scolaire, Fargo, bon état, 48 passagers. St-André est. 1514-537-3851. 36-214

DIPLOMATE — Chevrolet Impala 1967, tout équipée, 12,000 milles. 234-6581. 36-211

1963 CHEVROLET BEL AIR UNE MAGNIFIQUE AUTO
4 PORTES, sedan, V8, automatique, pneus à flancs blancs, enjoliveurs de roues, fini blanc arctique avec capitonnage assorti rouge. Pl.: L48365A. Prix total: $995. 725-3101. Rés.: 777-8695 après 9h. p.m. Hector Fleury. 36-212

DESIREZ-VOUS échanger votre vieux modèle contre un plus récent avant l'hiver? J'ai une Pontiac 1961 à vendre, 6 cylindres, manuelle, radio, prix modique, 71 St-Paul, Gatineau. 36-211

$10 D'ACOMPTE et $39 par mois achètent 1963 Pontiac. No de stock 16. Maurice Motors, 725-2389. 36-211

COMET Caliente 289, 1964, 3 vitesses, transmission au plancher, sièges baquets, radio, $1,495 — 729-2624. 36-212

$10 D'ACOMPTE et $23 par mois achètent 1960 Pontiac, V8, automatique. No de stock 19. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-211

Automobiles à vendre (36)

1967 METEOR Montcalm, Diplomat, 2 portes, toit rigide, V8, tout équipée, noire, sous la garantie, $2,900. 234-6581. 36-212

1951 FORD familiale, 8, automatique, servo-direction, mécanisme parfait, $495. 749-7326. 36-j.n.o.

1963 FORD Fairlane, 8, automatique, $550. 1964 Skoda, $350. 1961 Pontiac, 6, automatique, $425. 1962 Envoy, $275. 776-4115. 50 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

1962 VOLKSWAGEN fourgon, a peu roulé, excellent état, doit vendre, aubaine. 236-5797. 36-212

AUBAINES DE LA RANGEE DU FOND
chez
Turpin

1963 PONTIAC Strato Chief sedan automatique, radio. Pl. 63819K **$765**
1962 PONTIAC Strato Chief sedan, automatique, radio. Pl. 46136A **$675**
1963 CHEVROLET Biscayne sedan. Pl. L71707 ..... **$595**
1962 CHEVROLET Bel Air, sedan, radio. Pl. 46479A **$480**
1960 BUICK 4 portes sedan, transmission automatique, radio. Pl. 16161A **$395**
1962 PLYMOUTH Belvedere sedan, transmission automatique, radio. Pl. 63623 ..... **$695**
1962 MERCURY 2 portes, toit rigide. Pl. 14306A **$685**
1960 FRONTENAC, deux au choix. 48891A — 19040A. Chacune **$165**
1963 STUDEBAKER sedan, transmission automatique. No de stock 749A **$415**
1962 STUDEBAKER sedan, transmission automatique. Pl. 77939 ..... **$385**

Turpin
PONTI

Automobiles à vendre ... (36)

1959 PONTIAC, automatique, $295, 771-4976. 36-j.n.o.

AMYOT
AUTOMOBILES LTEE
Votre dépositaire American Motors



M. François Amyot, président d'Amyot Automobiles Ltée, est heureux d'annoncer la nomination de M. François Couture au poste de gérant des ventes. M. Couture jouit d'une vaste expérience dans le domaine de l'automobile et vous invite à le visiter au

683
boul. St-Joseph, HULL
776-3186

Automobiles à vendre ... (36)

1960 VOLKSWAGEN De luxe, très bon état, $400, 771-3073. 36-213

LE TEMPS D'ECHANGER ?
Choisissez une
AUTO D'OCCASION
MYERS
POUR UN TRANSPORT MODERNE

ENGAGEMENT DE QUALITE
Conduisez l'automobile de votre choix chez le mécanicien de votre choix avant d'acheter. Myers défraiera le coût d'inspection.

PLUS DE 125 AUTOS AU CHOIX

MYERS MOTORS
Elgin et Catherine
CHEVROLET, OLDSMOBILE CADILLAC
233-5653 233-8411
36

Automobiles à vendre ... (36)

1961 CHEVROLET Bel Air familiale, 6, automatique, radio, parfait état, $795, 749-7326. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE et $36 par mois achètent 1963 Chevy décapotable. No de stock 45. Maurice Motors, 725-2389. 36-211

1961 OLDSMOBILE, automatique, radio, servo-freins, prête pour l'hiver, en bon ordre. 232-6725 après 5h. 36-211

LE DRAME EST DE BON ALOI A LA TELEVISION
Mais ne craignez pas que votre auto s'affaisse

1966 FORD Galaxie XL 2 portes toit rigide, moteur V-8 390, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Toit en vinyle. Fini bleu avec capitonnage assorti. No de stock 74A.

BÉDARD
AUTOMOBILES LTD.
Votre concessionnaire autorisé Renault

La voiture compacte la plus unique en son genre.

424, ch. Richmond
725-2061
36

Automobiles à vendre ... (36)

1963 PONTIAC, 6, ordinaire, Laurentian, propre comme neuve, mécanisme parfait, un propriétaire, $895, 30,000 milles, 777-9027. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE et $35 par mois achètent 1962 Pontiac familiale. No de stock 26. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-211

$10 D'ACOMPTE et $19 par mois achètent 1963 Corvair. No de stock 69. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-211

CAMION Chevrolet 1960, 3 tonnes, long châssis, $300. 777-1908. 36-212

1965 SUNBEAM Imp. 19,000 milles, en parfait état, $695, 745-4925. 36-j.n.o.

1961 DODGE, 6, automatique, toit rigide, $325, 771-4976. 36-j.n.o.

1961 CHEVROLET, 6, automatique, familiale, $395, 41 Brébeuf, 771-4976. 36-j.n.o.

1960 CHEVROLET, familiale, 6, automatique, $225, 1960 Chevrolet, 6, ordinaire, $200, 50, rue Brébeuf, Hull, 776-4115. 36-j.n.o.

1961 ENVOY, $100; 1959 Volkswagen avec chaufferette à gaz, $175; 1962 Acadian, 4, standard, comme neuve, $375; 1960 DeSoto, a besoin d'un parc-choc, $100, 50 Brébeuf, Hull, 776-4115. 36-j.n.o.

1961 CHEVROLET familiale, comme neuve, 6, automatique, $475. 777-9027. 36-j.n.o.

MOINS de vingt-cinq ans? Première licence? Assurance Automobile. 777-2087. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE et $39 par mois achètent 1966 Studebaker. No de stock 22. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-211

OLDSMOBILE 1961, F-85, automatique, radio, 4 portes, parfait état, $250. 663-8388. 36-215

Automobiles à vendre ... (36)

$10 D'ACOMPTE et $17 par mois achètent 1962 Volkswagen. No de stock 33. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-211

1961 ANGLIA, très bon état, $195, 745-4925. 36-j.n.o.

DODGE Monaco 1967, décapotable, rouge, intérieur blanc, presque neuve, cause: départ. 663-6417. 36-213

1964 ACADIAN, 2 portes, coach, économique, 6 cylindres, automatique, radio, enjoliveurs de roues, pneus à flancs blancs, en très bon état, fini rouge avec capitonnage assorti Financement bancaire disponible. 725-3102. Résidence: 777-8695 après 9h. p.m. No de série 49211008099. Hector Fleury. 36-212

1956 MORRIS "Oxford" familiale, bon état de roulement, demander Jean-Guy Lebeau, 771-9593. 36-212

AUBAINE

1967 CHRYSLER Newport, 2 portières, toit rigide, cause maladie, $3,575, accepterais échange. 771-1445. 230 Kent. 36-j.n.o.

1962 COMET, 6 cylindres, fini blanc avec capitonnage assorti en rouge, en très bon état, prix total $595. Pl. L15474A. 725-3103. Résidence: 777-8695 après 9h. p.m. Hector Fleury. 36-212

1964 VOLKSWAGEN, radio, très bon état, $550. Accepterais échange. 663-8388. 36-214

CADILLAC 1958, 4 portes, toit rigide, excellent état. $595. 733-6188. 36-214

1962 PONTIAC, 771-0564. En bon état. 36-211

$10 D'ACOMPTE et $35 par mois achètent 1962 Chevrolet. No de stock 41. Maurice Motors. 725-2389. 36-211

VAUXHALL VIVA 1964, 33,000 milles, excellent état, $950. 749-1351. 36-214

Automobiles à vendre ... (36)

1959 PONTIAC Parisienne, très bon état. 771-0062. 36-211

1964 FORD V8, très bon état, bas millage. 749-4879. 36-211

1961 CHEVROLET, $375, 1961 Plymouth Fury, 2 portes, toit rigide, $400; Falcon familiale, $250; 1960 Pontiac, ordinaire, $195; 1960 1962 Dodge, 6, automatique, $295; 1962 Studebaker, 6, automatique, $395; 1960 Morris, $100. 230 Kent, Hull, 771-1445. 36-j.n.o.

1961 CHEVROLET, 6, automatique, $495, 771-4976. 36-j.n.o.

LANDROVER 1962, avec charrue et treuil, bon état. 663-8145. 36-213

1957 INTERNATIONAL "pick-up", bon état. $350. 771-6873. 36-213

$10 D'ACOMPTE et $30 par mois achètent 1962 Comet. No de stock 39. Maurice Motors, 725-2389. 36-211

1960 RAMBLER, $135, 1959 Consul, $110, 1959 Zephir, $85, 1960 Oldsmobile, $295, 1959 Mercury, $125, 1960 Chevrolet familiale, $245, 1958 Mercury, 2 portes, toit rigide, $195, 41 Brébeuf, 771-4976. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE et $43 par mois achètent 1962 Oldsmobile, toit rigide. No de stock 16. Maurice Motors, 725-2389. 36-211

Roulottes à vendre ... (36A)

BELLEVUE "TRAILER PARK"
ROULOTTES, maisons mobiles, "Rambler", "Pyramid", accessoires. Orléans, 824-1497. 36A j.n.o.

Divers à vendre ... (37)

ACHETONS et vendons meubles usagés. 255 St-André, Gatineau. 663-7119. 37-221

Divers à vendre ... (37)

ANTIQUES — Vieux vaisselier (china cabinet) 125 ans; fauteuil à ressorts (wireback); chaise victorienne, 1ère époque, etc. 771-0784. La Boutique, 29 St-Jacques, Hull. 37-213

A VENDRE, "Bar-Joist", longueurs variées; .75 le pied de long. 771-6247, F. Thibault. 63 St-Florent, Hull. 37-j.n.o.

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-A.N.

A GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653: le soir 777-2234. 37-A.N.

AMEUBLEMENT de chambre à coucher, 3 morceaux, $35 le morceau, tapis, 236-5157. 37-212

4,000 BALLOTS de foin de légumineuses, Oscar Montpetit, Williamstown, Ontario. 37-213

BAHUTS de tous genres, commodes, bureaux, vanités, chiffonniers, fauteuils, chaises. S'adresser La Boutique, 29 St-Jacques, Hull, 771-0784. 37-213

BON VIOLON, payé $350, vendrait $150. 777-3046. 37-211

BOIS, pour foyer, franc, bouleau, $10, $12, $15 le voyage. 663-6911. 37-222

BEAU choix de peintures à l'huile, scènes canadiennes et européennes; jolis cadres; prix d'aubaine. 236-5157. 37-j.n.o.

Bottes en loup marin
GRANDE vente, véritable loup marin, hommes, femmes, 777-7598, soir. 37-

Divers à vendre ... (37)

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée. 771-6247. 37-j.n.o.

BOIS spéciaux pour foyers: bouleau, érable, livrés, 745-2723. 7-214

BAGAGES, marchandises en cuir, rabais de Noël dès maintenant, Antony's, 305 Dalhousie. 37-samedi

BAGUE et jonc, or blanc, valeur $450 pour $225. 663-7361. 37-213

3 CHAMBRES meublées comptant un ameublement de chambre à coucher de style provincial français, un ameublement de salle de jeux de style scandinave et un magnifique ameublement de salle à manger avec tous les accessoires. Termes faciles à $125. 749-5975. 37-j.n.o.

CHOIX important de guitares Gibson, toutes les variétés d'instruments de musique. Guitares à partir de $14.95. Magasin Neusy, 309 Dalhousie, anciennement 339 Dalhousie. 37-222

COFFRE de cèdre, mobilier chambre, presque neufs, bas prix. 777-4911. 37-213

CUISINIERE, $45. 777-9692. 37-211

COMPLETS pour hommes, comme neufs, $15; complets pour garçons, 8-12 ans, $10; manteau neuf, de cuir, pour fille, 14 ans, valeur $45 pour $20; manteau pour dame, 16 ans, beige, collet chat sauvage. 236-5157. 37-214

CHESTERFIELD brun, $25; lessiveuse automatique, $65. 236-5157. 37-j.n.o.

CHOIX dans 10,000 arbres de Noël à vendre. "Scotch Pine" tailles. Bon prix. L.-P. Dupont, Curran, Ont. Plantagenet 673-4663. 37-215

La vie est agréable sur . . .

"Le MONT BLEU"

"Le Mont Bleu" est un district résidentiel prestigieux et distinctif où des familles avisées jouissent d'une vie agréable.

Les maisons sur "Le Mont Bleu" offrent un vaste choix de modèles architecturaux dans une gamme de prix moyens jusqu'à $45,000.

La valeur des propriétés est assurée et des conditions faciles d'hypothèques peuvent être fixées.

"Le Mont Bleu" n'est qu'à 5 minutes d'Ottawa par le pont Cartier Macdonald et se trouve près des écoles, églises et magasins.

Les maisons-modèles sont ouvertes du lundi au vendredi d'une heure de l'après-midi à 9 heures du soir; les samedis et dimanches, d'une heure à 6h. de l'après-midi.

Pour renseignements:
771-0515
771-8378
L. D. MACLEOD CONSTRUCTION LTD.

Dans toute entreprise un bon aménagement est un gage assuré de succès
Cela s'applique aussi à la construction ou à l'achat d'une maison

Voyez nos annonceurs qui vous conseilleront honnêtement sur le choix idéal

VOUS POUVEZ ENCORE EPARGNEZ BEAUCOUP D'ARGENT !

Sur notre maison modèle située rue Viger, Gatineau

Voici pourquoi :

INTERET :

8%



Ristourne provinciale applicable

Bungalow avec façade en brique de 3 chambres à coucher, céramique dans la chambre de bains.
Occupation 1er janvier.

DESNOYERS
CONSTRUCTION LTEE
663-2436

Riviera

TAXES MUNICIPALES
$97
Incluant: pavage de rues, bordures de ciment, entrée d'auto pavée, taxes d'eau

ENCORE QUELQUES MAISONS AVEC INTERET DE 7%

Vaste choix de 35 modèles
Acompte minimum: $435
BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE — 771-6694

PLACE MAISONNEUVE
Vous offre qualité à des prix défiant toute compétition

COMPTANT AUSSI PEU QUE:

$650

UNE SEULE HYPOTHEQUE COMPRENANT FRAIS LEGAUX, SERVICES MUNICIPAUX, ETC.
Ouvert samedi et dimanche de 1 h. à 5 h.
Sur semaine de 1 h. à 9 h.

DIRECTION : Prenez le boul. Gréber (route 8) après le pont de Pte-Gatineau, surveillez pour l'enseigne MAISONS MODELES LTEE, (BUREAU).

MAISON MODELE OUVERTE AUX VISITEURS, RUE ST-ANTOINE.

LA CIE DES
MAISONS MODÈLES LTEE
771-8432 771-1789 771-2555

GATINEAU WESTGATE

Le seul projet à Gatineau sans taxes d'améliorations locales

Tout est compris: égouts pluviaux et sanitaires, aqueduc, rues et lumières de rues

Paiement initial au complet sans 2ième hypothèque

$330

- Qualité à prix défiant toute concurrence
- Ristourne provinciale applicable
- Céramique — salle de bains
- Planchers de chêne — salon
- Ventilateur — cuisine
- Prise de courant pour auto
- Tourbé à l'avant
- Choix de couleurs, intérieur et extérieur

Maisons modèles ouvertes:
Sur semaine de 2h. à 8.30 p.m. Dimanches et jours de fête de 1h. à 6h. Ouvertes en tout temps sur rendez-vous.
663-5381 - 663-3903

Directions:
Route 8 filez passé Pte-Gatineau ensuite surveillez pour l'indication MONTEE PAIEMENT où vous tournez à gauche et surveillez toujours pour le gros "G" de GATINEAU WESTGATE.

pointco inc.

MAISONS FAMILIALES A PRIX MODIQUE !
UNE MAISON DE CHOIX SUR L'EMPLACEMENT DE VOTRE CHOIX !

"LE COTEAU"
Pte-Gatineau

Maison modèle ouverte pour inspection

Un seul versement complet de :

$650

Y compris services d'eau et d'égouts, frais de notaire, assurance-hypothèque, frais de demande, etc.

Prix à partir de:

$12,995

DIRECTION: 500 pieds passé le boul. du Progrès tournez à gauche sur La Savane et surveillez nos enseignes.

"PLACE MAISONNEUVE"
Pte-Gatineau

Maison modèle ouverte pour inspection

Un seul versement complet de :

$780

Y compris frais de notaire, services d'eau et d'égouts, frais de demande, assurance-hypothèque, etc.

Prix à partir de:

$13,545

DIRECTION: Suivez le boul. Gréber jusqu'au boul. du Progrès où vous tournez à droite, ensuite surveillez les enseignes Pointco.

Maisons modèles meublées gracieusement par :
AMEUBLEMENT LAURENTIEN
79 St-Louis, Pte-Gatineau
771-2356

Pour plus de renseignements :
L.-P. DESSUREAULT & FRERES LTEE
COURTIERS EN IMMEUBLES
777-5242



LE COIN DES SUGGESTIONS



Pour TOUS

POUR UN CHOIX des plus variés en fait de porcelaine, verrerie, coutellerie, cadeaux, etc. voyez-nous d'abord. C. A. Paradis Cie Ltée, 92½ Rideau, 233-9940 — 233-9977.
GN-228

BIJOUTERIE, jouets, emballages de cadeaux, Stuart's, 841 ouest, rue Somerset. 235-0257.
G.N.-228

Jouets et cadeaux tous genres
L. BELANGER
209 CUMBERLAND — 234-8888
VOYEZ NOS BAS DE NOEL GEANTS
MISE DE COTE sans frais. Decorations de Noël. Salle d'exposition ouverte tous les jours. Stationnement facile. Une visite vous convaincra.
GN-228

LIVRES religieux, articles. Desmarais-Robitaille Ltée, 180, rue Rideau, 233-1175.
GN-228

BAGUE à diamant, de tous genres, en direct du manufacturier, prix exceptionnel, pour rendez-vous, 771-8262; 771-0377.
GN-228

LINGERIE ARTISANAT, 173 Leduc. Nylon à tricot. Mme Meunier, propriétaire.
GN-220

JOUISSEZ de votre programme favori de télévision, en couleur. Nouvel écran procurant une vision remarquable. Il change le blanc et noir de l'image en des couleurs superbes. Se fixe en quelques secondes à votre écran. Mentionnez la mesure de votre écran, en envoyant votre commande. Prix spécial, $4.00. Résidants d'Ontario, ajoutez la taxe de vente de 5%. L. P. Dupont, Curran, Ont.
GN-216

DOMINION JEWELLERS

Assortiment varié de montres, **diamants**, bijoux en or.

Cadeaux pour toute la famille.

Porcelaine signée LIMOGES, cristal et argenterie.

Toutes nos montres comportent une garantie de 3 ans contre le bris.

Ouvrez un compte de crédit budgétaire et payez en 1968.

Membre de CREDICO
et CENTRAL CHARGE
308 Dalhousie — 235-7104
REPARATION GARANTIE
DE MONTRES ET BIJOUX
G.N.—228

Un cadeau
fort apprécié !
UN ABONNEMENT
AU JOURNAL
LE DROIT
Vous n'avez qu'à écrire ou téléphoner pour donner le nom et l'adresse de votre destinataire en mentionnant: Cadeau de Noël. Le premier exemplaire sera accompagné d'une carte portant votre nom.
LE DROIT
375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ont.
Téléphone
237-3050
Local 255
GN

Pour TOUS

MACHINE à écrire portative Royal. Un cadeau pour la vie. Office Appliances Ltd., 270, rue Queen, Ottawa. 236-7281.
GN-228

QUINCAILLERIE RANKIN'S
410, RUE BANK
236-4571
UN VERITABLE centre où vous pourrez faire vos emplettes de Noël. Des outils pour papa, des appareils ménagers pour maman, des nécessités "faites-le vous-même" pour toute la famille. Des item ou nouveautés pour les budgets restreints. Venez nous rendre visite... vous découvrirez une variété de cadeaux inusités à choisir.
G.N.-228

DONNEZ un cadeau pour la vie. Un piano Yamaha ou un orgue Conn de chez Ken Parisien. Termes faciles; pas de paiement avant février 1968. Ken Parisien Ltd., 745-7071.
G-N-228

MALABAR OF OTTAWA
186, RUE SLATER
236-0425
CADEAUX pour petites ballerines et majorettes. Etuis pour souliers de ballet et bâton, etc.
G.N.-228

BILL'S JOKE SHOP
246, RUE BANK — 232-3070
CASSE-TETE, jeux, attrape-nigaud. Le plus grand choix à Ottawa. Barbes, perruques du Père Noël à vendre, costumes à louer ou vendre.
GN-228

COSTUMES PERE NOEL, à louer ou à vendre, 777-1766.
GN-223

LE PLUS GRAND choix de montres, radio transistor, coutellerie, cristal et de bagues à diamants et pierre est chez le bijoutier Saro's Ltd., Place Cartier à Hull. 776-1234.
GN-228

CUCKOO CLOCK SHOP
NOUVELLE ADRESSE: 301 BANK
LE PLUS grand choix à Ottawa d'horloges musicales, écrins à bijoux, gobelets à bière, cendriers et montres, horloges de voyage, poupées folkloriques chalets - thermomètres. Réparations de montres. 236-1282.
GN-228

Pour le bricoleur

HOBBYLAND LTD.
93 O'CONNOR ANGLE SLATER
234-7274
VISITEZ le quartier général du bricoleur et des cadeaux de bon goût. Marques de renom, voitures de courses électriques, "Scalextrec, Eldono, Cox", trains de modèles "Ho, Tri-Ang, Ahearn, Tyco". Avions modèles. Trousse de voiture. Soldats de collectionneurs. Jouets et jeux de qualité. Vente et entretien. Matériaux d'artisanat pour la confection de chandelles et la décoration de Noël. Un seul magasin. Stationnemnet rue Slater. Ouvert le vendredi soir.
GN-228

PET & HOBBY CENTRE
287 BANK PRES SOMERSET
236-1882
ASSORTIMENT complet de poissons tropicaux, aquariums, serins, articles pour animaux choyés. Tout pour le bricoleur.
GN-228

Pour les PETITS

AMPERSAND
111 METCALFE — 235-6268
LE CENTRE du cadeau pour les tout-petits. De 1 mois à 10 ans. Spécialités: jouets de bois, jouets et jeux éducationnels.
G.N.-228

Pour votre BEAUTE

SALON LOUISE, 70A St-Raymond, Hull. 2 coiffeuses d'expérience dont Mme De Sève toujours à votre service. Spéciaux pour permanentes. 777-5041.

SALON PIERRE-ANDRE
285, RUE ST-PATRICE, spécialiste, coupe de cheveux, permanentes, teintures, blanchissage, prix défiant toute compétition, 237-1266.
G.N.-

COMBLEZ le désir de l'élue de votre coeur, offrez-lui un certificat d'achat pour une perruque ou une postiche du Salon Gigi, 167 Dalhousie. Spéciaux d'avant Noël sur permanentes. Appelez 236-2615.
G.N.-

Pour ELLE

PHARMACIE O'SULLIVAN'S, cartes de Noël, parfums, chocolats. 390 Rideau, 236-0789.
GN-228

BEL assortiment de manteaux, jaquettes, étoles de fourrure. Pilon Fourrures, 209, ch. Montréal, Eastview, 746-4681.
GN-228

ALYEA'S
JEWELLERS LTD.
189B, rue Sparks, 236-0681
LA BIJOUTERIE la plus distinctive à Ottawa. Des suggestions pour Noël! Des diamants, pierres précieuses, bijouterie en or de qualité, montres agent pour Rolex et Universal Genève).
GN-228

CHEZ MADEMOISELLE LADIES WEAR, 183, chemin Montréal, vous trouverez un choix varié de cadeaux pour ELLE. Spécialité: petits points pour dames, 3 ans et plus. 749-4973.
GN-228

DONNEZ-EUI un "Certificat-Cadeau" ou prenez rendez-vous et amenez-la au studio pour faire faire son "portrait par Simard". Téléphonez pour renseignements.
Studio de photographie Simard, 105 Champlain, Hull, 771-6659

SECHOIR A CHEVEUX
"HOOVER"
Automatique. — professionnel Garantie d'un an. Se met dans une boîte à chapeau pour un transport facile. Prix d'aubaine à seulement $29.95
R. & A. COHEN LTD,
Angle de BANK et LAURIER
236-7451

Pour vos DECORATIONS

DECORATIONS de Noël pour magasins, hôtels, salles de banquets, boîtes de nuit et maisons résidentielles. En gros et détail. Capital Display Company, 321, rue Bank, 235-7480.
G.N.-228

ARBRES de Noël, au chargement ou l'unité, 136 Archambault. GN 217

Pour le SPORTIF

CARR'S MARINE
BELL'S CORNER — OTTAWA
828-5165
AUTO-NEIGE "Ski-Doo", costume, bottes, etc. Vêtements de chasse. Ski nautique, fusils, moteurs hors-bord, bateaux. Vente-service.
GN-228

TOUT POUR LE SKIEUR
TOMMY & LEFEBVRE LTD. possède un des plus beaux choix dans la région de skis, vêtements pour skieurs, bottines, etc. Tous les prix — toutes les grandeurs. Consultez - nous. Deux locations: "The Ski Boutique", 42 Sparks, 237-4465. "The Ski Shoppe", 495 Bank, 236-9731.
G.N.-228

AUTOS-NEIGE
MOTO-SKI neufs ainsi que choix d'autos-neige usagées de différentes marques. Accessoires, etc. Vente et service. Amyot Marine, 275, boul. St-Joseph, Hull. 771-6219.

TOUT POUR LE SPORT chez Stade Ltée. Ensemble de ski, $19.77. 157 Principale, Hull. 777-6076.

VENTE et service Snow-Cruiser. Equipement complet pour auto-neige. Centre Marin Enrg. 540 boul. St-Joseph, Hull. 771-0367.

ECHANGE DE PATINS
TOUTES les pointures, patins neufs et usagés, Byshe, Roe & Company, 223, rue Bank, 232-2464.
G.N.-228

MOTO SKI
4 MODELES dont le Cadet, Capri, Zéphir avec moteur de 297 c.c. J.L.O. et Hirth 300 et 375 c.c. ainsi que le Zéphir M. S. 18. Aucun dépôt nécessaire, 36 mois pour payer. Choix d'autos-neige usagées. Migneault & Frères, 218 Jacques-Cartier, Quincaillerie Gatineau. 663-2043; soir: 663-5885.

DOVER'S SPORTING GOODS & HARDWARE
3 MAGASINS POUR VOUS SERVIR
FAITES vos achats de Noël plus facilement... visitez un des trois magasins. Vous trouverez une grande variété de cadeaux. Quincaillerie, articles de sport, articles de cuisine, les équipements du foyer, jouets, équipement pour la pêche, etc. 185-187 Sparks (sur le Mail) 235-1481; 356 chemin de Richmond, 722-4523; 262, rue Rideau, 235-4466.
G.N.-228

HULL MOTOR SPORT LTD.
150 boul. St-Joseph, Hull
771-3274
AUTO-NEIGE "Ski-Doo", neuve, $695 et plus; d'occasion, $300 et plus. Tout ce qu'il y a en fait de vêtements. Garantie intégrale. Facilités de paiement si on le désire. Ventes, service, pièces.

OTTAWA MOTOR SPORT
(Retail) Ltée
1341 Wellington — 722-6507
ASSORTIMENT complet d'autos-neige "Ski-Doo" 1968, et série complète de vêtements et accessoires sport. Autos-neige "Ski-Doo" neuves à compter de $695; usagées à compter de $300. Garantie intégrale. Ventes, service, location. Facilités de paiement.
GN-228

Pour votre MENU

DONNEZ un panier de fruit pour Noël. Zunder's Fruitland, 233-7773.
GN-228

GATEAUX de qualité pour Noël, Rideau Bakery, 384, rue Rideau, 234-1019.
G.N.-228

Pour CAMERAS

VISITEZ Bill's Cameracraft Limited, dans ses locaux modernes au 275, rue Rideau. 235-1300. Appareils et nécessaires photographiques.
GN-228

CAMERA, Bell & Howell, projecteurs, à prix spéciaux. Tout pour la photographie. Centre de la Camera, 199 Plaza Principale, Hull. 777-7981.

PHARMACIE THROOP
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE
ASSORTIMENT complet de caméras et accessoires photographiques. Toutes les variétés de lampes pour projecteurs de diapositives et de films. Ouverte tous les soirs jusqu'à 9 heures. 722-4277.
GN 228

DAVIS CAMERALAND,
147, RUE SPARKS,
232-0808
LE MAGASIN où l'on trouve exclusivement la gamme complète d'appareils photographiques, projecteurs et accessoires photographiques de marques réputées, telles Kodak, Polaroid, Pantex, Nikon, Miranda, etc.
GN-228

Pour vos DISQUES

DISQUES pour toutes occasions ainsi qu'instruments de tout genre. Centre de Musique, 61 Eddy. 771-3672.
G-228

CHANTS, disques, Noël, guitares, pianos électriques, Music Centre, 45 William, 234-0291.
G.N.-216

SHERMAN'S MUSICLAND
LE QUARTIER général du cadeau de Noël en fait de divertissement à la maison. Vaste choix de disques, radios transistors, magnétophones, tourne-disques, guitares, batterie de tambours, instruments musicaux. Très bien situé, 151, rue Sparks. 236-9181.
GN-228

Pour vos FLEURS

DITES-LE AVEC DES FLEURS ou une belle plante de la maison Proulx Ltée, 265 Dalhousie, 233-7793.
G.N.-228

MULLIGAN'S FLORIST LTD.
PLANTES en pots, fleurs coupées, etc. Livraison par toute la ville, 729-5178.
G.N.-228

WESTBORO FLOWER SHOP
POUR UN NOEL gai, décorez avec des fleurs. Georgette Matte, 339 ch. Richmond, 728-6200. 728-9961.
G.N.-228

Pour l'AUTO

FAITES plaisir à quelqu'un! Donnez un certificat-cadeau pour lavage d'auto. Livrets de 3, $5.25 — 6, $10.00. Tops Car Wash, 979, ch. Richmond. 728-4232.
GN-228

SUPERSONIC CAR WASH, 77 Maisonneuve, Hull. Livrets de coupons, $5 et $9.50.
GN-228

Argent disponible ..... (42)

POUR CONSTRUIRE, pour acheter, pour refinancer, argent en première hypothèque, intérêt courant. Immeubles Jacques. 777-3860.
42-j.n.o.

ARGENT à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux courants. Rhéau Séguin, courtier, 73, rue Laval, Hull. 771-7325.
42 an

TOUTES VOS DETTES, un seul endroit, un seul paiement, aucune demande refusée, pour plus de détails, 76 St-Laurent, Hull, 771-6060, Crédit Budgétaire de Hull.
42-234

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour tous genres de prêts hypothécaires. Service rapide et efficace. Sarra Bournet Ltée, courtier, realtor. 771-7356.
42-an.

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjardins, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054.
42-A.N.

ARGENT A PRETER
sur tout genre de propriétés
TESSIER & TESSIER INC.
courtiers
représentants exclusif de la
CROWN LIFE INSURANCE CO.
pour l'ouest du Québec
M. Parent, représentant
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867
42

Personnel ..... (44)

"SHAMPOOING pou rtapis" chez vous, ouvrage garanti, 771-2484.
44-213

JOUISSEZ de la vie. Permettez-vous de faire l'entretien de vos vêtements. Classic Cleaners and Launderers, 8 magasins pour vous servir. 728-4679.
44-214

CARTES D'AFFAIRES ou d'enterrement de vie de garçons. Prix les plus modiques. Keith's, 722-1087.
44-214

CATALOGUE et guide de mariage gratuits pour fiancées. Keith's, 722-1087.
44-214

PRENDRAIS passagers pour Acapulco du 14 décembre au 20 janvier. 613-675-4601, L'Orignal, Ont.
44-211

MAUVAISE ODEUR, moisissure, fumée, détruites à jamais, domestique ou commerciale. 777-0623.
44-j.n.o.

AVIS profitable pour chauffage air chaud. Pourquoi vous réveiller la gorge sèche le matin? Ce qu'il vous faut c'est un exacta, qui, installé à votre fournaise vous donnera une chaleur équilibrée, meilleure santé, économie. Pour renseignements; 771-9924; 777-9221.
44-233

LECTURE de la pensée et tirage de cartes, conseils sur tous les problèmes de la vie. 722-0772.
44-221

POUR DOULEURS rhumatismales, arthritiques, névrites, Thuna Belsam Remedies, 397 Bank. — 232-6388.
44-s

POUR troubles nerveux, rhumatismes, névralgie, etc... Avez-vous essayé la naturopathie. J.-U. Dupont, N.D. sur rendez-vous 237-5325.
44-mer. sam.-208

CELIBATAIRE, esseulé, sans lien. Faites-vous de nouvelles amitiés, idylles, compagnies. The Friendship Club, 237-1257.
44-232

SI VOUS SOUFFREZ d'asthme, bronchite, fièvre des foins, sinusite, etc., soulagement immédiat garanti. Appelez immédiatement, 777-0623.
44-j.n.o.

TESTS de grossesse. Communiquez avec Haberman Chemists, 192 ouest, ave Laurier, 235-3993.
44-214

DEMOISELLE demande transport Gatineau à Bronson-Carling, Ottawa. 776-2520.
44-212

MUSIQUE pour Noël ou parties du Jour de l'An. De tout, depuis les Beatles à Bach. Faites vos réservations tôt. 236-2147.
44-215

LOUEZ des costumes du Père Noël. Faites vos réservations aujourd'hui. $5. 733-0799.
44-217

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir.
44-A.N.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191.
44

Articles de sports 45A

SKI-DOO "Bombardier", 1966, 14½ c.v., $495, 771-3062.
45A-213

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602.
46 A.N.

Cours privés ..... (47)

ECOLE MODERNE de guitare, enseignement français et anglais, tous genres de guitares enseignés. 777-1390.
47-231

Ecoles de langues ..... (47A)

DEVENEZ bilingue en 10 semaines, cours de groupe ou privé, audio-visuel et autres méthodes. Ecole des Langues Modernes, 331 ouest rue Somerset, 235-5944.
47A j.n.o.

Amusements ..... (51)

BINGO, lundi 4 décembre à 8h. p.m., 15 parties, 5 spéciales. Prix valant jusqu'à $4,950. Ambassador Hall, 381, chemin de Richmond. $0.50.
51-212

Avis légaux ..... (53)

SOUMISSIONS
"Trois TV avec support pour La Commission Scolaire Régionale Nation. Doit satisfaire les normes du Département de l'Education de l'Ontario. Pour informations s'adresser à L. A. Paillard, C.P. 250, Plantagenet, Ont., 673-5191. clôture 11 décembre, 1967".

Avis légaux ..... (53)

HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA
SOUMISSIONS POUR L'ENTRETIEN DE MACHINES A ECRIRE MANUELLES EN 1968
Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à 12h. 00 (midi) HEURES D'OTTAWA, LE MERCREDI, 27 DECEMBRE 1967 pour service d'entretien bimensuel, y compris des rubans de qualité, pour environ 80 machines à écrire manuelles, durant l'année 1968.
Douglas R. Peart, B. Com., D.H.A.
Directeur général,
Hôpital municipal d'Ottawa

SOUMISSIONS
HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA
Des soumissions cachetées, adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 12 h. 00 midi (HEURE D'OTTAWA) LE JEUDI, 14 DECEMBRE 1967 pour ce qui suit:
L'APPROVISIONNEMENT DE PAIN POUR 1968
On peut obtenir les cahiers des charges et bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Directeur des achats, Hôpital municipal d'Ottawa. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.
Douglas R. Peart,
B.Com., D.H.A.,
secrétaire,
Conseil d'administration,
Hôpital municipal d'Ottawa.

Fleuristes ..... (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED
DISPOSE MAINTENANT DE 4 MAGASINS
232, RUE BANK — 236-7261
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743
BELLS CORNERS rte 15, 828-5146
55

Remerciements ..... (59)

REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveur obtenu. G. N.
59-213

REMERCIEMENTS à Marie, Reine des Coeurs, pour faveur obtenue. D. V.
59-222

Avis légaux ..... (53)

VILLE D'OTTAWA
Département de la trésorerie
Service des achats
"Antigel"
"Accessoires de sport: jambières de hockey"
"Impression d'en-têtes de lettres pour les Congrès"
"Disques en paquets"
"Tapis — Centre municipal"
"Meubles de bureau — Centre municipal"
Des soumissions sous pli cachetées adressés au président et aux membres du Bureau des commissaires, Ottawa (Ontario), seront reçues par le secrétaire jusqu'à 11h. du matin, heure normale de l'Est, le 12 décembre 1967.
On pourra se procurer les renseignements afférents ainsi que les bordereaux de soumission au bureau du Coordonnateur des achats, département de la trésorerie, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).
La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.
Le greffier,
A. T. HASTEY
30 novembre 1967

Remerciements ..... (59)

MILLOT — Le Père Albert Millot, o.p., M. et Mme Jean-Paul Millot (Montréal), M. et Mme Clément Richard (Gatineau), Sr. Annette Millot, f.j., (Cap-de-la-Madeleine), M. et Mme André Bélanger (La Tuque), M. et Mme Patrick O'Farrell (Beaconsfield), désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Aldéric Millot, survenu le 27 octobre leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.
59-211

Naissances

LAFOND — A Jean-Guy et Renée Lafond (née Bélinge), le 29 novembre 1967, un petit frère pour Diane et Denise.

Avis légaux ..... (53)

AVIS AUX AUTOMOBILISTES DE LUCERNE

Le Département de Police de la Municipalité de Lucerne attire l'attention des automobilistes, au Règlement 187, qui défend le stationnement dans la rue de tout véhicule entre minuit et 6.00 a.m.

R.-R. Brazeau, capitaine
a/c Chef de police

AVIS DE SEANCE PUBLIQUE

Commission d'urbanisme régional d'Ottawa
Commission d'urbanisme de Gloucester

Une réunion publique aura lieu sous les auspices de la Commission d'urbanisme régional d'Ottawa et de la Commission d'urbanisme de Gloucester, le mercredi 6 décembre 1967, à 8 h. du soir, dans la salle du Conseil municipal, à l'hôtel de ville, 111, promenade Sussex. Cette réunion a pour but de familiariser le public avec les détails de trois projets d'amendement au cadastre officiel de la région d'urbanisme d'Ottawa et de prendre connaissance du point de vue du public au sujet de ces amendements.

Tous ces amendements se rapportent à l'arrondissement d'Ottawa-Sud, dans la ville d'Ottawa, situé surtout au sud de l'Eastern Parkway et de la voie ferrée du chemin Walkley, entre la rivière Rideau et le chemin Hawthorne, et adjacente à l'arrondissement de Blossom Park, dans le canton de Gloucester, au sud.

1. L'amendement no 40 prévoit ces modifications au chapitre II des usages de terrains:
   (1) L'arrondissement situé entre la rivière Rideau et l'aéroport, à l'ouest de la promenade Riverside, présentement réservé aux "besoins éventuels de l'aéroport" deviendra un grand espace libre.
   (2) L'autre partie de l'arrondissement présentement réservé aux "besoins éventuels de l'aéroport" deviendra un arrondissement résidentiel.
   (3) L'arrondissement à l'est de la promenade Riverside, le long de la voie ferrée, est reclassé de grande zone industrielle à grande zone libre et à zone d'administration gouvernementale.
2. L'amendement no 41 comporte ces changements au chapitre III du cadastre des routes:
   (1) Le chemin de Bowesville, entre le chemin du Hunt Club et la promenade Riverside, devient une artère secondaire.
   (2) Le chemin McCarthy, entre le chemin du Hunt Club et le chemin Walkley n'est plus classé comme grande artère.
3. L'amendement no 42 ajoute un nouveau chapitre, soit le chapitre VII, au plan pour le district no 17, soit un "plan secondaire" pour cet arrondissement et traitant de ces questions:
   (1) Cadastre général de l'usage des terrains et des routes.
   (2) Définition et description des categories d'usage de terrains.
   (3) Critères pour l'affectation des terrains, les systèmes et services de circulation, y compris la densité de la population et la distribution.
   (4) Les méthodes pour l'application des recommandations.

Les projets d'amendement pourront être consultés au foyer de l'hôtel de ville, les 27, 28, 29, 30 novembre, les 1er, 4, 5 et 6 décembre, de 9 heures du matin à 5 heures de l'après-midi.

Les documents ne seront pas mis à la disposition du public avant le 29 novembre et on pourra se les procurer à la pièce 502, de l'hôtel de ville. On exigera des personnes qui demanderont ces documents des renseignements quant au nom, à l'adresse et à l'intérêt.

Pour renseignements complémentaires, téléphoner à Monsieur Chang, au 236-7531, poste 265.

Le secrétaire,
N. Stan
Commission d'urbanisme
de Gloucester

Le secrétaire,
W. J. Robertson
Commission d'urbanisme
régional d'Ottawa

MJS/KC/jr

Divers à vendre ..... (37)

ENSEMBLE de salon, usage 1 mois, bon état. 663-5634. 37-212

GRAND SOLDE D'ENTREPOT

Jusqu'à
50%
de rabais
sur
MATELAS
et
SOMMIERS-BOITES
SIMMONS
et
SEALY
TOUTES LES LARGEURS
MATINEE
FURNITURE
SHOWROOMS
Ouvert les soirs de semaine jusqu'à 9 h. 30
289, chemin de Montréal
749-5975 749-8288
37

Divers à vendre ..... (37)

CADEAUX de tous genres, peintures originales, Cadieux et Titley, 217 chemin Montréal, 745-1230, ouvert tous les soirs de 7 à 9h.
37-229

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110.
37-A.N.

CUISINIERE combinée, électrique, bois et charbon, "Gurney". Parfait état. 777-9321.
37-211

FOURNAISES à l'huile, petites, moyennes, bon état. 777-1893.
37-218

ECLAIRAGE fluorescent, très bon état, unités à 2 tubes, tant qu'il y en aura. $5.00 chacun. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale.
37-j.n.o.

FIXTURES fluorescentes, très bon état, 2 tubes, tant qu'il y en aura, $5.00 chacun. Cohen & Cohen Ltd., 1963 ch. Merivale.
37-j.n.o.

GUITARES et amplificateur Fender en excellent état. 722-7471.
37-213

GUITARE "Fender", P. A. Bogens, écholette, 663-4653.
37-216

HABIT de toxedo, grandeur 36, manteau mouton rasé, brun, 14 - 16, bas prix. Réservoir à eau chaude, cuivre. 777-4666.
37-213

2 LITS SIMPLES, 1 matelas, bon état. 777-1173.
37-214

ACIER

VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS
ET TOUTES LES FORMES
pour la construction
et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
729-5111

Divers à vendre ..... (37)

LIT continental 4 pieds 6 pouces, 3 mois usage, $70. 663-7241.
37-211

MANTEAU mouton gris, 16 ans. Nouveau modèle. 236-5680.
37-211

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée. 776-3141. 771-3235.
37-j.n.o.

MAGNETOPHONE "Sony", T.C. 530, 4 pistes stéréo et mono. $375, 6 mois seulement. 442 Brébeuf, Gatineau.
37-211

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $92.30. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir.
37-A.N.

MOBILIER chambre, $35, cabinet, argenterie, $25, 663-4720.
37-213

MOBILIER de chambre, lit continental, 6 mois d'usage. 777-7780.
37-215

ORGUE portatif "Thomas", 2 claviers, presque neuf, $725. 777-9563.
37-212

PIANOS, plus de $100 de réduction, sur pianos neufs aussi reconditionnés pour toutes les bourses. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, 771-2452.
37-J.N.O.

PATINS blancs (fillette), grandeur 3; 2 paires patins à roulettes, bottes hautes, (fillettes), 5½. 749-1539.
37-211

GROS POELE blanc, filage 220, très bon état, $40. 236-1015.
37-211

PIANOS, vente 15e anniversaire. Rabais de 10% sur piano Mason & Risch, Mozart Classic, Bell, etc. Ken Parisien, piano Ltée, 1099, boul. St-Laurent. 745-7071.
37-j.n.o.

CLOTURES DE FERMES, BARRIERES, POTEAUX ET ACCESSOIRES
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, chemin Bayview,
Ottawa, Ontario.
729-5111

Divers à vendre ..... (37)

POELE ELECTRIQUE, 24 pouces, 220. 663-6152.
37-213

PIANO MASON & RISCH, noyer, bon son, $350. 236-5157.
37-220

ROBE de mariée, manteau avec traine et capuchon, 777-1483.
37-213

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $61.65; termes faciles. 235-7900, jour ou soir.
37-A.N.

REFRIGERATEUR 9.7 Admiral, bon état; gros buffet de salle à manger, très propre. Rockland, 762-5208.
37-212

JOLIE ROBE de mariée, tissus d'automne; aubaine. 776-2224.
37-211

ROBE DE MARIEE avec accessoires, 8-9. Après 6h. 746-6765.
37-212

REPARATION d'appareils électriques de tous genres. 90 Eddy, Hull.
37-215

SPECIAL — Peinture intérieure blanche latex, de $3.99 gal. et plus, semi-lustre $4.69 gal. Migneault et Frères, Quincaillerie, 218 Jacques - Cartier, Gatineau. 663-2043.
37-218

STORES vénitiens, différentes grandeurs, parfait état, 771-9068.
37-216

SECHEUSE Moffat, gaz naturel, $1.50 par semaine, installation incluse. 771-7801.
37-224

TELEVISEUR, 25 pouces, $40, 11, rue Gauthier, app. 3.
37-210

TELEVISEUR Zénith, modèle récent, vendrais pour solde des paiements, 234-2980, entre 2h. 30 et 5.
37-213

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine à prix très spécial. Meubles Landriault, 273 ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 30.
37-j.n.o.

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. — Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastway TV Rentals, 749-2261.
37-

Divers à vendre ..... (37)

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897.
37-s. l.

VESTIAIRES usagés en acier, $7 chacun, Green Valley Lumber, 300 ch. de Montréal, Ottawa, 746-4633.
37-j.n.o.

VIEUX cadres et peintures à l'huile. S'adresser La Boutique, 29 St-Jacques, Hull. 771-0784.
37-213

VOIE D'AUTO électrique, évantail de poêle électrique, auto de course pour enfant, couvre-lit électrique. Meilleure offre. 771-8859.
37-211

Occasions d'affaires ... (37A)

DISTRIBUTEUR et dépositaire demandés, produit révolutionnaire déjà lancé. Faites parvenir vos qualifications en écrivant à case 221 LE DROIT.
37A-j.n.o.

Bateaux et accessoires ... (39)

RATEAUX d'aluminium Thorne, moteurs Johnson. Vente et entretien. Green Valley Lumber, 300 ch. de Montréal. 746-4633.
39-j.n.o.

Animaux ..... (40)

COMME CADEAU de Noël, de petits chihuahuas mâle et femelle. 728-2506.
40-212

HEREFORD, taureaux enregistrés, vaches pleines et jeunes taures. 663-5798.
40-213

BEAUX BERGERS ALLEMAND, gris argent, $20, femelle enregistrée. 663-6528.
40-211

2 POODLES blancs, mâle et femelle, 6 semaines, enregistrés, $100 chacun. 777-9926 après 6h.
40-211

BERGER ALLEMAND, collie et autres chiens. 777-1333.
40-212

Argent disponible ..... (42)

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 100. 235-9125, le soir, 745-2701.
42-A.N.

Avis légaux ..... (53)

VILLE D'OTTAWA

Département de l'urbanisme et des travaux publics

Contrat 67-57

Des soumissions sous plis cachetés adressés au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le secrétaire, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), jusqu'à 11 heures du matin (heure normale de l'Est), le mardi 12 décembre 1967, BIEN QUE LA MISE EN CHANTIER NE POURRA AVOIR LIEU TANT QU'ELLE N'AURA PAS ETE APPROUVEE PAR LA COMMISSION DES AFFAIRES MUNNICIPALES DE L'ONTARIO, pour la construction d'égouts pluviaux et de raccordements domestiques, dans le quartier Gloucester, soit:

Edgehill Place, de l'avenue Erie à Grasmere Crescent, 379 pieds courants de tuyau de 12 pouces de diamètre.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges, les renseignements afférants ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au Service des égouts, pièce 702 et moyennant un dépôt au montant de vingt-cinq dollars ($25) en espèces ou sous forme de chèque visé établi à l'ordre de la ville d'Ottawa et qu'il faudra produire à la pièce 701, 7e étage, département de l'urbanisme et des travaux publics, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

Ledit dépôt sera remboursé à condition que les documents de soumission soient retournés en bon état dans les 30 jours de la date fixée pur le dépouillement des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions d'entrepreneurs qui auront fait mention du nom d'au moins un employé détenteur du certificat perpétuel de compétence en dynamitage, délivré par le Directeur de l'urbanisme et des travaux publics d'Ottawa et ce nom devra faire partie intégrale de la soumission.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, la ville se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY

Ottawa, le 28 novembre 1967.

Remerciements ..... (59)

REMERCIEMENTS

LARENTE — Mme A. Larente et la famille, désirent remercier tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de M. Adrien Larente, survenue le 31 octobre 1967, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

GINGRAS — La famille Emmanuel Gingras désire remercier sincerement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de Carol Gingras, survenu le 9 octobre 1967, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

Cloches

A minuit au Nouvel An, les moines japonais sonnent 108 coups de cloche pour conjurer les 108 mauvaises passions des hommes.

Ligue Renaissance

Grenadiers et Fusiliers égaux en première place

Les Grenadiers et les Fusiliers partagent toujours la première position de la Ligue de hockey Renaissance avec un total de six points chacun. Ces deux clubs ont remporté trois victoires et subi un revers chacun.

Viennent ensuite les Lanciers avec un total de quatre points et les Cavaliers, qui n'ont pas encore connu la victoire en quatre joutes.

Cette ligue présentera un autre programme double régulier lundi soir alors que les Grenadiers affronteront les Lanciers à compter de 8h. 30 pendant que les Fusiliers joueront contre les Cavaliers durant la deuxième joute.

Pendant ce temps, Rosaire Dutrisac et Léo Poirier sont les meilleurs compteurs du circuit avec sept points chacun. Dutrisac a compté le plus de buts, quatre. Paul Séguin a complété le plus d'assistance, six.

Voici les statistiques de cette ligue:

CLASSEMENT

Grenadiers	3	1	0	21	13	6
Fusiliers	3	1	0	14	10	6
Lanciers	2	2	0	14	11	4
Cavaliers	0	4	0	11	26	0

COMPTEURS

R. Dutrisac	4	3	7
L. Poirier	3	4	7
P. Richer	3	3	6
P. Séguin	0	6	6
B. Cousineau	5	0	5
L. Gravelle	2	3	5
J. Tomaro	2	3	5
J. Gagnon	3	2	5
G. Dupuis	3	2	5
R. Lyski	1	4	5

GARDIENS

P. Lévesque	2.50
M. Larose	2.75
G. Renaud	3.25
L. Ladouceur	6.50

On prépare la création éventuelle d'un institut québécois des sports

QUEBEC (PC) — Le gouvernement provincial a chargé un spécialiste de préparer une étude sur la possibilité de création d'un institut québécois des sports.

En annonçant la nouvelle, le député de Lévis, M. Jean-Marie Morin, dont certains milieux prévoient la nomination comme titulaire du futur ministère des Sports et Loisirs, a préféré ne pas identifier la personne à qui on avait confié ce travail à cause de ce qu'il a appelé le côté "personnel" de la question.

"Un institut provincial des sports, ça viendra sûrement, et la question sera étudiée attentivement, mais ce n'est pas nécessairement le principal objectif à mettre en application", a dit M. Morin, ajoutant que la création d'un tel institut demeure tout de même une des étapes primordiales.

Un des principaux buts de cet institut serait de former les jeunes qualifiés en athlétisme, mais son rôle ne s'arrêterait pas là. Il verrait également à former des instructeurs, à tenir des stages de formation et d'animation, tout en servant de centre de documentation et de centre médical sportif.

Avis légaux ..... (53)

HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA
SOUMISSIONS MIXTES — FILMS DE RADIOGRAPHIE et DE PRODUITS CHIMIQUES POUR 1968

Des soumissions cachetées, adressées au Conseil d'administration, Hôpital municipal d'Ottawa, seront reçues par le soussigné jusqu'à 12 h. 00 midi (HEURE D'OTTAWA) LE JEUDI, 14 DECEMBRE 1967 pour l'approvisionnement de films de radiographie et de produits chimiques pour 1968. Quoique cette soumission soit présentée et sera reçue par l'Hôpital municipal d'Ottawa, elle comprendra les exigences des différents organismes suivants:

HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA
SANATORIUM ROYAL D'OTTAWA
HOPITAL GENERAL
L'HOPITAL GRACE DE L'ARMEE DU SALUT
HOPITAL RIVERSIDE D'OTTAWA

On peut obtenir les cahiers des charges et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Directeur des achats, Hôpital municipal d'Ottawa. Les organismes qui participent à cette soumission mixte ne s'engagent pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, s'ils ne recevaient qu'une seule soumission, ils se réservent le droit de la refuser.

Douglas R. Peart,
B.Com., D.H.A.,
secrétaire,
Conseil d'administration,
Hôpital municipal d'Ottawa.

Ted Reynolds le nouveau président

Ted Reynolds, de Vancouver, a été nommé vendredi soir, président des rédacteurs de football du Canada. Reynolds, qui occupe un poste à Radio-Canada, succède à Terry Kielty, d'Ottawa.

Johnny Esaw, de Toronto et du réseau de télévision CTV, a été nommé premier vice-président pendant que Laurie Artiss, du journal Leader-Post, de Regina, a été choisi comme deuxième vice-président. Jack Koffman, rédacteur sportif au Citizen, a été nommé comme troisième vice-président.

Gordie Walker, du Globe and Mail, de Toronto, a conservé le poste de secrétaire-trésorier pour la troisième année consécutive.

Lors du déjeuner annuel des rédacteurs de football, il été révélé que cette organisation remettra annuellement une télévision au joueur qui sera choisi l'étoile de la joute lors de la grande classique annuelle de la coupe Grey.

a"



AU CLUB MAISONNEUVE — Le club de chasse et pêche Maisonneuve a récompensé ses nemrods en fin de semaine dernière. On voit ici le président du club, M. Paul Périard, remettant aux deux grands lauréats leurs trophées respectifs. Ronald Beaudoin, à droite, a abattu un orignal au panache de 53"¼ pour mériter le trophée Labatt, et à gauche, Philias Rochon, a tué un chevreuil au panache de 18"¼, pour gagner le trophée Dow. De plus, tous les gagnants, dont on connaîtra les exploits en fin de semaine prochaine, dans la prochaine chronique de chasse et pêche, recevaient un magnifique cadeau du club.

(Photo Champlain Marcil)

Baseball majeur

La Ligue nationale aura douze équipes dès 1971

MEXICO (PA)—Les membres de la ligue Nationale ont voté unanimement hier l'élargissement de leur cadre à 12 équipes pas plus tard qu'en 1971 et ceux de la ligue Américaine ont accordé une franchise sans condition à un groupe de Seattle en 1969.

Le groupe comprend Bill Daley, ancien président du bureau des Indiens de Cleveland, et Dewey Soriano, président de la ligue du Pacifique.

La LA a également entendu les représentations de quatre groupes différents tentant d'obtenir la franchise de Kansas City en 1969. On choisira le groupe le 11 janvier à Chicago.

Quant à la LN, on ignore si elle ajoutera les équipes en 1969, 1970 ou 1971.

Si un circuit majeur compte 12 équipes et l'autre 10, il en résultera une série de complications, surtout si la LA se divise en deux sections et présente une série éliminatoire après son calendrier régulier.

De plus, le début de la Série mondiale, la lutte pour l'obtention de la télédiffusion des matches au cours de la dernière semaine de la saison, l'inégalité existant dans le repêchage des agents libres et la différences dans le nombre de joutes au calendrier créeront autant de problèmes.

La LN accordera deux franchises "aux proprios qui rempliront les conditions qu'on est à préparer".

Le juge Roy Hofheinz, propriétaire des Astros de Houston, et Charles Finney, vice-président des Giants de San Francisco, sont les membres du comité qui établiront les conditions.

Six villes ont soumis des demandes et Denver en a fait une non officiel. Les villes candidates sont Montréal, Toronto, San Diego, Dallas-Fort Worth, Buffalo et Milwaukee.

La condition imposée à Seattle est l'adoption d'un emprunt de $40,000,000 le 13 février afin de construire un stade dont la construction devra débuter au plus tard le 31 décembre 1970. Entre-temps, on pourra utiliser le stade Sick, dont la capacité pourra être porté de 11,000 à 30,000 sièges.

En Pologne

L'équipe nationale gagne

LENINGRAD (PC)—L'équipe nationale B du Canada a vaincu la Pologne 5-3 hier dans leur 2e match d'un tournoi organisé à l'occasion de la Révolution russe.

On sait qu'elle avait été humiliée 9-3 par l'équipe nationale B de l'URSS la veille.

Gary Dineen, de l'équipe A à Winnipeg, Bob Berry, de Montréal, avec deux buts chacun, et Wayne Freitag, d'Ottawa, ont marqué les points des Canadiens.

Nowak, Kilanowicz et Bialynicki ont répliqué pour les Polonais.

Dans les autres matches, l'équipe A de Russie a vaincu l'équipe B du pays 5-2 tandis que les deux équipes nationales tchèques annulaient 3-3.

Les Canadiens ont effectué 39 lancers sur les filets rivaux en comparaison de 36 par les Polonais alors que chaque équipe se partageait les huit punitions décernées par les arbitres.

6e victoire consécutive des Braves

Les Braves d'Ottawa ont remporté une sixième victoire consécutive cette saison alors qu'ils ont disposé, vendredi soir, des Golden Gaels de l'université Queen's au compte de 71-63.

C'était la cinquième victoire hors concours pour les Braves qui ont aussi gagné leur seule partie dans la Ligue senior de l'Ontario.

Pat O'Brien a mené l'attaque des gagnants avec 17 points. Les deux équipes se sont échangé l'avance souvent au cours de la première demie qui a vu les Braves prendre une avance de six points.

Les Braves se sont assuré la victoire avec une série de points importants dans le quatrième quart.

La semaine prochaine, les champions de l'Ontario, les Knights de Sarnia, rendent visite aux Braves, au gymnase de l'école Lisgar. La joute est à l'affiche pour samedi soir et les profits seront versés aux Knights de Pythias.

Hier soir, Warren Sutton, le pilier de l'attaque des Braves a annoncé sa retraite et l'instructeur Norm Fenn espère lui trouver un remplaçant adéquat.

St-Clet et St-Lazare triomphent

Les équipes St-Clet et St-Lazare ont remporté une victoire chacune lors d'un programme double régulier présenté vendredi soir dans la Ligue de hockey Soulanges. Ces deux joutes ont eu lieu à l'aréna de Valleyfield.

Dans la première joute, le St-Clet a déclassé le St-Polycarpe au comte de 9-3 alors que Gilles St-Denis a brillé avec quatre buts. Les autres buts des gagnants ont été enregistrés par André Schmidt, Robert Schmidt, Jean-Pierre Felx, Guy Filion et Claude Roy. André Desrochers, Pierre Poirier et André Legault ont compté un but chacun pour les perdants.

Grâce à une superbe performance de Robert Poirier, qui a marqué un but et fourni quatre assistances, le St-Lazare a disposé du St-Zotique au compte de 6-4. Raymond Rozon, Raymond Perrier, Laurent Chevrier, Gilles Rozon et Louis-Georges Rozon ont compté les autres buts des gagnants. Les buts du St-Polycarpe ont été enregistrés par André St-Pierre, Michel Leroux, Philippe Gauthier et Bernard Léger. Cette ligue présentera un autre programme double, dimanche soir à l'aréna de Valleyfield à compter de 8h.30.

VILLE DE POINTE-GATINEAU

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la ville de Pointe-Gatineau que les propriétés ci-dessous désignées seront vendues à l'enchère publique, à l'hôtel de ville de la susdite municipalité, 17, rue Jacques-Cartier, MARDI, le 16ième jour de JANVIER 1968, à DEUX heures de l'après-midi, pour satisfaire au paiement des taxes municipales et scolaires, avec intérêt, plus les frais subséquemment encourus, à moins que ces taxes, intérêts et dépenses ne soient payés avant la vente.

No. Rôle / Roll No.	Nom des propriétaires / Owner's Name	No de cadastre / Cadastral No.	Taxes munic. (int. compris) / Munic. Taxes (int. incl.)	Taxes scol. (int. compris) / School Taxes (int. incl.)	TOTAL
180	O'HAGAN, Mme Elizabeth	446	$ 46.74	$ 60.06	$106.80
325	GRAVELLE, Charles	169-1	243.69	34.72	278.41
478	LACASSE, Adrien	577-77	319.50	109.19	428.69
480	LACROIX, Hormidas	577-79	201.13	57.18	258.31
553	ST-AMOUR, Eddy	575-26	144.12	62.14	206.26
566	MILLETTE, Rodolphe	575	457.12	—	457.12

Un immeuble connu et désigné comme étant partie du lot 575 au plan du cadastre officiel du village de Pointe-Gatineau, mesurant 50 pieds de largeur par 90 pieds de profondeur. Le tout étant borné par le nord par une rue projetée, vers l'est par la rue St-Rodolphe, vers le sud par partie du lot 575, propriété de M. Edouard St-Amour, ou représentants, et vers l'ouest par partie du lot 575, propriété de Joseph Sabourin ou représentants.

579	CHARTRAND, Yvon	575	$266.86	—	$266.86

Un immeuble sis à Pointe-Gatineau, rue St-Rodolphe, connu et désigné comme étant partie du lot 575 au cadastre du village de Pointe-Gatineau, mesurant 50 pieds de largeur sur 80 pieds de profondeur, mesures anglaises, plus ou moins. Borné comme suit: à l'est par partie du lot 579, au nord par partie du même lot, propriété de MM. Oscar Sanscartier et François Viau ou représentants, à l'ouest par la rue St-Rodolphe et au sud par partie du même lot, propriété de Paul Moreau ou représentants.

688	PILON, Gaston	572-12	441.74	120.19	561.93
821	THERRIEN, Sylva	264-1	197.19	44.74	241.93
1005	MARLIN INVESTMENT	Ptie 191-192-193	321.15	97.96	419.11

Un certain emplacement situé en la ville de Pointe-Gatineau, connu et désigné comme étant composé de la partie des lots 191, 192, 193 au cadastre du village de Pointe-Gatineau, contenant 45 pieds de largeur sur 83 pieds de profondeur, plus ou moins, mesures anglaises, au nord par le boulevard Archambault, à l'est, au sud et à l'ouest par parties des mêmes lots.

2027	LECUYER-SABOURIN, Mme Laura	392	79.53	30.90	110.43
3421	SAUVE, Paul-André	554-38	479.06	361.13	840.19
3457	SIMON, Roger	562-24	493.11	293.98	787.09
3833	LANGLOIS, Wilfrid	554-122	591.80	194.70	786.50
4241	LATULIPE, Bernard	560-50	316.72	—	316.72
4272	BENOIT, Léopold	560-17	484.93	—	484.93
4402	BLONDIN, Maurice	557-65	418.64	240.70	659.34
4610	BARNABE, Eugène	Ptie 58-1 (483 N.O.)	147.55	14.85	162.40

Un lopin de terre sis à Pointe-Gatineau, étant partie du lot 58-1 au cadastre du village de Pointe-Gatineau, connu comme la subdivision non officielle 439 dudit lot. Borné comme suit à l'est par la rue Richer, à l'ouest, au sud et au nord par autres parties dudit lot 58-1, connues audit plan sous les numéros 426, 438, 440, propriété de N. Richer ou représentants, maintenant connu comme la subdivision numéro 58-1-483.

Donné à Pointe-Gatineau, Qué., ce 29ième jour de novembre 1967.

Louis Lamarche
greffier

TOWN OF POINTE-GATINEAU

Public notice is hereby given by the undersigned Town Clerk of Pointe-Gatineau that the properties hereinafter described will be sold by public auction at the Town Hall of the above mentioned Municipality, 17 Jacques-Cartier street on TUESDAY, the 16th day of JANUARY 1968, at TWO o'clock in the afternoon to satisfy the payment of the municipal and school taxes, with interest, plus the costs which shall subsequently be incurred, unless the said taxes, interest and costs be paid before the sale.

A property known and designated as being part of lot 575 from the official cadastre of village of Pointe-Gatineau, measuring 50 feet in width, by 90 feet in depth. All the property being bounded to the north by projected Street to the east by St-Rodolphe Street to the south by part of lot 575, property of Edouard St-Amour, or representatives, and to the west by part of lot 575, property of Joseph Sabourin or representatives.

A property situated in the Town of Pointe-Gatineau, on St-Rodolphe Street, known and designated as being part of lot 575 from the cadastre of the Village of Pointe-Gatineau, measuring 50 feet in width by 80 feet in depth, english measures, more or less. Bounded as follows: to the east by part of lot 579, to the north by part of the same lot, property of MM. Oscar Sanscartier et François Viau or representatives, to the west by St-Rodolphe Street, and to the south by part of the same lot, property of Paul Moreau or representatives.

A property situated in the Town of Pointe-Gatineau, known and designated as being composed of part of the lots 191, 192, 193 from the cadastre of Village of Pointe-Gatineau, measuring 45 feet in width by 83 feet in depth, more or less, english measures, bounded to the north by Archambault Blvd., east, south and west by parts of the same lots.

A part of land situated in Pointe-Gatineau, being part of lot 58-1 from the cadastre of Village of Pointe-Gatineau, known as the non official subdivision 439 of the said lot, bounded as follows: to the east by Richer Street, west, south and north by parts of the same lot 58-1 known on a plan as numbers 426, 436, 440, property of M. N. Richer or representatives, known now as the subdivision number 58-1-483.

Given at Pointe-Gatineau, Que., this 29th day of November 1967.

Louis Lamarche
Town Clerk

VILLE D'OTTAWA

PRENEZ AVIS que Son Honneur le juge Peter Joseph Macdonald a désigné le 12e jour de décembre 1967, à 2 h. 30 de l'après-midi, dans ses appartements au Palais de justice, rue Nicholas, à Ottawa, comme étant le jour, l'heure et l'endroit pour donner consideration à une proposition de règlement municipal de la ville d'Ottawa ayant pour but de changer les noms de plusieurs rues qui sont mentionnées ci-dessous, et pour entendre ceux qui favorisent et ceux qui sont contre lesdits changements ainsi que toute autre personne que Son Honneur pourrait désirer appeler.

Un exemplaire du règlement proposé et le procès-verbal du Conseil donnant les raisons pour lesdits changements peuvent être consultés au bureau du greffier de la ville à l'hôtel de ville, Ottawa, Ontario.

Nom actuel	Numéro du plan	Nouveau nom
Rue Rideau	Partie du lot C. du canton, Conc. D (R.F.)	Place Rideau
Rue Havelock	48 et 78	Avenue Greenfield
Rue Main	289107, 261322	Prom. Rivière Rideau
Driveway	45073, partie du lot C, du canton, Conc. C. (R.F.)	Rue Elgin
Ruelle non identifiée (parallèle et entre les avenues Holmwood et Woodlawn, reliant les rues Monk et Ralph)	78373	Tackaberry Lane
Rue Lawrence	38	Rue Adeline
Rue Nesbitt	435	Place Nesbitt
Avenue Byron	269	Place Byron
Rue Gwen	M 86, M 106 et au Nord 66' du pâté C, plan M 107	Chemin Tawney
Rue Proctor	784	Avenue Beattie
Prom. Southmore	768 et M 108	Prom. Southmore-Est
Prom. Southmore	776 (1) et 776 (2)	Prom. Southmore-Ouest
Ave Juno (vis-a-vis les lots 27 à 35)	799	Chemin Bowman
Rue Bowman	763 (1)	Chemin Bowman
Boul. de Gaulle	261322, 279122, 407055	Boul. du Centenaire
Rue Concord	48	Rue Concord-Nord
Rue Concord	150, 161, 93733, 97162, 110574	Rue Concord-Sud
Rue Lyon	30	Rue Lyon-Nord
Rue Lyon	155898, 71572, 168714, M19, M20, M8, M14, M15, 89468, 97429, 102979, 44183, 34756, 76125	Rue Lyon-Sud
Ave Breezehill	73, 92½	Ave Breezehill-Nord
Ave Breezehill	73, 92½, 90855, 121984, 146, 234184	Ave Breezehill-Sud
Ave Loretta	73, 92½	Ave Loretta-Nord
Ave Loretta	73, 92½, 146, 121984, 90855, 131037, 234184	Ave Loretta-Sud
Ave Champagne	73, 94137	Ave Champagne-Nord
Ave Champagne	73, 146, 131037	Ave Champagne-Sud
Rue LeBreton	4908, 2545, 27043, 25, 48, 49, 32, 37	Rue LeBreton-Nord
Rue LeBreton	40, 87004, 23, 82717, 148218	Rue LeBreton-Sud
Rue Bell	4908, 3459, 2545, 25, 33, 49, 37	Rue Bell-Nord
Rue Bell	87004, 82717, 47, 45, 57, 31326, 148218	Rue Bell-Sud
Rue Cambridge	31, 33	Rue Cambridge-Nord
Rue Cambridge	33, 47, 114089, 45, 67, 57, 31326, 54	Rue Cambridge-Sud
Ruelle Arthur	33	Ruelle Arthur-Nord
Ruelle Arthur	33, 47	Ruelle Arthur-Sud
Ave Harmer	M47, M48, 157, 152206	Ave Harmer-Nord
Ave Harmer	207509, 169018	Ave Harmer-Sud
Ave Huron	152206, 127960, 157, 97586	Ave Huron-Nord
Ave Huron	157, 207509, 169018	Ave Huron-Sud
Ave Hinton	157	Ave Hinton-Nord
Ave Hinton	157, 207509	Ave Hinton-Sud
Ave Hamilton	157, 58	Ave Hamilton-Nord
Ave Hamilton	157, 58, 207509	Ave Hamilton-Sud
Ave Irving	73, 92½, 111, 223, 98608	Ave Irving-Nord
Ave Irving	921772, 171960, 114306, 226114, 224, 171960	Ave Irving-Sud
Ave Churchill	M28, 267, 54, 262, 37, 179, 277, 204, 269, 349, 42, 371, 206, 362, 310, 460, 257, 304766, 282, 492, 298646, 367	Ave Churchill-Nord
Ave Churchill	367, 346, partie non fermée	Ave Churchill-Sud
Ave Riddell	303	Ave Riddell-Nord
Ave Riddell	304, 312, 474058, 413469	Ave Riddell-Sud
Rue Michael	23	Rue Michael-Nord
Rue Michael	23 — lot 27, Conc. 2 (O.F.) Gloucester	Rue Michael-Sud
Ave Sparksdale	613	Cercle Wolffdale
Ave Wolffdale		
Rue Holly		
Ave du Père Charlebois	583	Cercle Vincent Massey
Ave Vincent Massey		
Ave Paul-Emile Lamarche		
Rue Belford	448	Cercle Belford
Rue Bruce		
Rue Helen	253, 308, 355258	Cercle Westhaven
Rue Marjorie		
Prom. Westhaven		
Ave Badger	391688	Cercle Badger
Ch. Dobson		
Ave Firestone	394912	Cercle Firestone
Rue Alma		
Ave Sheldon	394911	Cercle Tobin
Ave Tobin		
Ruelle non identifiée	M-51 (20 pi. de chemin non identifié, entre la limite sud de la ruelle Maple et la limite nord de l'ave Elmdale)	Ruelle Elmdale

Daté à Ottawa ce 18e jour de nov. 1967.

Nécrologie

FUNERAILLES DIMANCHE

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BRISSON M. Elvé	Départ à 2 h. 45 p.m. de la maison funéraire Bourgie, Embrun, Ont.	Service religieux à 3 h. p.m. en l'église St-Jacques d'Embrun.

LUNDI

LANTHIER Yves (enfant)	Départ à 8 h. 15 de la maison funéraire Brunet, 115 MacLaren, Buckingham.	Service religieux à 9 h. en l'église St-Grégoire-de-Nazianze de Buckingham.
HETU Dr Jean	Départ de la maison funéraire McConnery de Maniwaki.	Libera à 1 h. 30, dimanche 3 déc. en l'église de l'Assomption de Maniwaki. Service lundi à 2 h. en la cathédrale de Trois-Rivières.
DESORMEAUX M. Thomas	Départ à 9 h. 50 de la maison funéraire Whissell et Gourd, St-Emile de Suffolk, P.Q.	Service religieux à 10 h. en l'église St-Emile de Suffolk.

DESORMEAUX — M. Thomas Désormeaux, de St-Emile de Suffolk, P.Q., est décédé dans un hôpital de St-Jovite, le 1er décembre 1967, à l'âge de 63 ans, 2 mois, 20 jours. Il laisse outre son épouse Desneiges Chartrand, 3 flis: Aurèle et André, de St-Emile-de-Suffolk, Noël, de Calumet; 2 filles:: Mme Dalma Belisle (Bertha), de Pont-Viau, Mme Jean-Paul Désormeaux (Noëlla) de St-Emile de Suffolk; 4 frères, Josaphat, de St-Emile de Suffolk, Napoléon, Elzéar et Albert de Sudbury, Ontario; 3 soeurs, Mme Cyprien Ethier, Mme Parfait Racicot, tous de St-Emile de Suffolk, Mme Octave Croft, de Namur, ainsi que 14 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell & Gourd de St-Emile de Suffolk d'où aura lieu le départ à 9h. 50 le lundi 4 décembre pour service en l'église de St-Emile de Suffolk. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-211

HETU — Dr Jean Hétu, médecin hygiéniste du comté de Gatineau est décédé subitement le jeudi 30 nov. 1967, à l'âge de 65 ans. Il était l'époux de Fernande Laurendeau. Outre son épouse, il laisse 2 fils: Michel et Jacques de Québec, 3 petits-enfants. Un frère: François et une soeur Mme Lorne Berlinquet (Diane), tous deux de Trois-Rivières. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery de Maniwaki, jusqu'à dimanche 1h. 15, libéra en l'église de l'Assomption, dimanche le 3 décembre à 1h. 30. De là, la dépouille sera transportée au salon funéraire Rousseau de Trois-Rivières, service lundi à 2 heures en la cathédrale de Trois-Rivières. Inhumation au cimetière paroissial. 60-211



BRISSON — M. Elvé Brisson, d'Embrun, époux de Florida Brisson, est décédé subitement, à Embrun, le 29 novembre, 1967, à l'âge de 76 ans. Il fut membre actif du Conseil de la municipalité de Russell, du Conseil des comtés unis de Prescott-Russell, du bureau de direction de la Caisse populaire St-Jacques, d'Embrun, de la Fédération d'agriculture, de l'Association des producteurs de lait, de l'Union catholique des cultivateurs à titre de président. Il fut aussi président de la Coopérative agricole d'Embrun, dont il avait été l'un des fondateurs. Outre son épouse, il laisse 2 fils, Edgar et Jean-Paul, ainsi que 10 petits-enfants. Funérailles le dimanche 3 décembre. Départ de la maison funéraire Bourgie, d'Embrun à 2 h. 45 pour service à 3 heures en l'église St-Jacques d'Embrun. Inhumation au cimetière paroissial.

LANTHIER — Dans un hôpital est décédé, le jeudi 30 nov., à l'âge de 12 ans, Yves Lanthier, fils de M. et Mme Robert Lanthier, 684, rue Dollard, à Buckingham. Outre son pere et sa mère (Claire), il laisse 2 frères: Pierre et Jacques, tous deux à la maison. Les funérailles auront lieu le lundi 4 décembre. Départ de la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, à Buckingham, à 8h. 15 du matin, pour service à 9h. en l'église St-Grégoire de Buckingham. Inhumation au cimetière paroissial. 60-211

PELLERIN — M. Arthur-J. Pellerin, d'Elk Lake, Ontario, est décédé subitement à l'hôpital de New Liskeard. Il était âgé de 49 ans. Il était originaire de Shawinigan Falls, Qué. Outre son épouse, née Laurence Grenier, il laisse cinq fils et sept filles: Jacques, Robert, Jean-Guy, Léo et Henri, d'Elk Lake; Mme J.-P. Levasseur (Denise), Mme H. Gosselin (Jeanne), Mme M. Thibault (Laurette), Mme Edouard Langlois (Madeleine), Mme J.-P. Thibault (Thérèse), Mme J. Lathimer (Aline), et Mme S. Wasch (Nicole). Le service funèbre a été chanté en l'église La Nativité et l'inhumation a été faite dans le cimetière d'Elk Lake. (Haileybury—DNC)

Elections chez les "Sirènes" de Cobalt

HAILEYBURY (DNC) — Les "Sirènes de Cobalt", tel est le nom qu'on a donné au comité des Dames auxiliaires du Service des incendies de Cobalt au cours d'une récente réunion.

Le conseil exécutif a aussi été choisi. Mme W. Conroy a été éue présidente; Mme M. Eno, vice-présidente; Mme M. Bélanger, secrétaire; Mme A. Morin, trésorière. La responsable du comité des visites aux malades et du livre des découpures est Mme T. Pickard.



Les messieurs préfèrent regarder ! Entrez dans la danse !

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le lundi 4 décembre 1967

(LE BELIER) 21 mars au 19 avril

Vos exigences accrues dans le secteur de l'amitié trouvent cependant une compensation. Evitez de traiter d'une affaire sérieuse avec une personne que vous ne connaissez pas suffisamment.

(LE TAUREAU) 20 avril au 20 mai

Mesurez la portée d'un engagement avant de vous y engager de façon définitive. Journée qui pourra être mieux réussie que les précédentes.

(LES GEMEAUX) 21 mai au 21 juin

Un adversaire peut tenter de vous nuire, mais vous n'avez pas à craindre la concurrence de personne. Rien ne compte pour vous comme l'expérience.

(LE CANCER) 22 juin au 21 juillet

Faites un effort pour adapter votre opinion à celle de votre partenaire ou de votre associé. Vous pouvez évoluer parmi des figures nouvelles.

(LE LION) 22 juillet au 21 août

La position de votre planète indique un certain nombre d'événements positifs. Vous aurez la possibilité de faire des progrès intéressants.

(LA VIERGE) 22 août au 22 septembre

Il est probable que vous ressentiez des contrecourants dans vos relations avec le public ou avec votre famille. Restez neutre pour gagner du temps afin d'agir plus tard.

(LA BALANCE) 23 septembre au 21 octobre

Faites l'inventaire de vos ressources et vous trouverez probablement le moyen de vous procurer ce que vous convoitez. Un événement arrive de façon imprévue.

(LE SCORPION) 22 octobre au 21 novembre

Vous devrez probablement agir de façon très énergique, ou prendre seul une initiative qui pourrait bénéficier à plusieurs.

(LE SAGITTAIRE) 22 novembre au 21 décembre

La chance devrait se manifester pour vous dans des efforts pour récupérer des sommes qui vous sont dues, ou encore, pour effectuer des changements dans votre vie.

(LE CAPRICORNE) 22 décembre au 20 janvier

La journée vous apporte plusieurs occasions de mettre de l'ordre dans vos affaires ou d'éliminer certaines choses qui vous tracassent.

(LE VERSEAU) 21 janvier au 19 février

Ne laissez personne vous charger de tâches qui ne vous incombent pas personnellement. Occupez-vous seulement de votre besogne. Evitez la tension morale.

(LES POISSONS) 20 février au 20 mars

Vous dépendrez beaucoup des autres pour réaliser vos projets aujourd'hui; vous devrez donc prendre en considération leurs opinions et leurs désirs.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué d'une forte personnalité qui vous guide dans vos décisions et force les gens à suivre vos directives. Les voyages, les endroits éloignés vous attirent étrangement. Vous avez aussi une attirance très marquée pour les carrières artistiques et théâtrales. Vous n'avez pas peur des difficultés ni du travail ardu. Sur le plan sentimental, vous souffrirez d'incompréhension, mais vous trouverez quand même de grandes satisfactions.

Au Colisée

Quelque 2,000 adolescents exubérants . . . mais sages

Une dizaine de policiers de la Sûreté municipale d'Ottawa ont suffi au maintien de l'ordre dans l'enceinte du Colisée du parc Lansdowne, lors du "happening" organisé vendredi soir dans le cadre des festivités de la coupe Grey.

Cet "happening" où les jeunes étaient conviés à danser au son de la musique à "go-go", a attiré près de 2,000 adolescents à l'intérieur du Colisée. On aurait pu croire qu'un tel nombre de jeunes gens et jeunes filles naturellement exubérants qu'on a gavés cinq heures durant d'une musique syncopée, hurlée par des dizaines de haut-parleurs, seraient devenus hystériques.

Or, il n'en fut rien. Les adolescents d'Ottawa et de la région qui s'étaient rendus au Colisée pour applaudir les six orchestres invités, parmi lesquels on comptait les "Staccatos" et les "Townsmen", ont assisté bien sagement au spectacle qui a duré de huit heures, vendredi soir, à une heure du matin, samedi.

Il y a bien eu quelques altercations entre certains spectateurs, mais ces courtes bagarres étaient vite réprimées par les policiers, accourus en toute hâte séparer les combattants, qui d'ailleurs, s'éloignaient sans demander leur reste, ou étaient expulsés de la belle façon.

Le spectacle a semblé plaire beaucoup à la foule, dont la moyenne d'âge ne dépassait pas 17 ans, puisque le Colisée n'a pas désempli du début à la fin du spectacle.

Mais ce qui a plu davantage à tous ceux qui étaient présents, fut la visite de Miss Coupe Grey, Julie Dixie, d'Ottawa. On a en effet, au cours de la soirée, fait la présentation de toutes les concurrentes au titre de Miss Coupe Grey, parmi lesquelles se trouvait, bien sûr, la gagnante, Miss Rough Riders. Elle a recueilli à elle seule plus d'applaudissements que toutes les autres concurrentes et tous les musiciens réunis.

Elle a d'ailleurs déclaré: "C'est le plus beau témoignage qui m'ait encore été offert depuis le début de mon court règne".

Un hôpital demeure ouvert grâce à un bienfaiteur

TORONTO (PC) — L'hôpital d'inhalation Respiring, qui devait fermer ses portes aujourd'hui par suite de difficultés financières, s'est vu accorder un sursis de deux semaines.

En effet, un bienfaiteur anonyme a offert jeudi de financer le centre de traitements respiratoires pendant 14 jours.

Le bailleur de fonds précédent avait convenu d'endosser le coût d'exploitation de l'hôpital pour une période de deux ans. Cette entente s'est terminée jeudi soir.

Les patients de l'hôpital se sont réunis avec M. Stanley Martin, president de la Commission des services hospitaliers de l'Ontario, afin de protester contre le refus de la Commission d'aider financièrement l'hôpital sous pretexte que "le traitement n'a pas encore été reconnu médicalement".

M. David Fingard, un chimiste de 68 ans, et son oncle, M. Rudolph Duke, ont découvert le procédé Respirin il y a 35 ans et, depuis, ce dernier a été employé de façon extensive dans le traitement des maladies respiratoires.

M. Fingard a déclaré que son traitement a guéri beaucoup de malades, et que les résultats obtenus à l'hôpital sont "incroyables".

Soins gratuits

Au cours du traitement, les patients, dont l'âge varie de deux à 75 ans, dorment à l'hôpital tous les soirs pendant six mois, en respirant les vapeurs de "respirin", la formule inventée par M. Fingard. Cette formule est un composé de créosote, de phénol, d'iodine, d'alcool, de glycérine, d'huile d'ail, d'huile de camphre, d'huile d'olive et d'eucalyptus.

L'hôpital a traité 98 malades souffrant d'asthme, de bronchite chronique et autres maladies similaires, et cela, gratuitement, pendant les deux dernières années.

Le directeur, maître dans son école

Au cours de leur réunion, le samedi 16 décembre, les principaux étudieront un problème d'actualité pour eux: "Le directeur, maître dans son école".

M. Lionel Desjarlais, professeur à la faculté d'Education de l'Université d'Ottawa, sera l'un des conférenciers invités lors de cette réunion qui se tiendra au pavillon 900, local 913, à l'école polyvalente de la Cité des jeunes de Hull.

ACTIVITES des API FRANCO-ONTARIENNES

par Henri LAPERRIERE

GRAND SUCCES A L'API BARIBEAU

Un grand nombre de parents et d'instituteurs ont répondu à l'invitation du président M. René Pitre, de l'API Baribeau, à Eastview, et ont entendu des rapports très intéressants de la part des officiers.

La première réunion de la nouvelle année scolaire a eu lieu le 15 novembre. La secrétaire, Mme Laval Mercier a fait rapport de la réunion précédente tandis que la trésorière, Mme Albert Gravelle, a présenté l'état des finances. Le chiffre d'affaires de cette API a été assez élevé au cours de l'année. Le compte de banque est encourageant.

L'API Baribeau a récompensé les enfants, en juin dernier, en leur présentant des prix de fin d'année. Les prix ont varié selon l'âge de l'élève. L'API a payé sa contribution à la Fédération des API.

On a décidé, cette année, d'offrir la carte de membre gratuitement. Ceux qui voudront verser une contribution quelconque seront libres de le faire. On moussera la diffusion de la revue "Parents et Instituteurs".

M. Hubert Dubois, directeur de l'école Baribeau, a présenté les membres du corps enseignant et a souligné que l'une des institutrices, Mme Gilberte Hall, avait fêté dans le silence, ses trente années dans l'enseignement. Les parents n'ont pas ménagé leurs applaudissements envers cette dévouée institutrice et lui ont présenté leurs meilleurs voeux.

M. GAETAN FILION

M. Gaetan Filion, surintendant des écoles, était le conférencier de circonstance. Il a été présenté par M. Rolland Bergeron.

M. Filion a rappelé que l'éducation de l'enfant "est l'affaire de nous tous". Il a signalé que plusieurs éléments influencent le succès d'un enfant à l'école, citant entre autres, l'entourage familial, le milieu social, le milieu scolaire, etc. Mais l'enfant, avant tout, a besoin d'être aimé.



M. GAETAN FILION

M. Filion a dit quelques mots sur les améliorations prochaines qui seront faites dans les écoles d'Eastview, mentionnant en particulier l'aménagement de bibliothèques et de gymnases. Il a aussi parlé des prochains changements dans le système d'enseignement. Les films et la télévision prendront une place importante dans la vie des écoliers. M. Filion a loué la Commission des écoles séparées d'Eastview dont les membres sont des plus dévoués à la cause de l'éducation.

La secrétaire, Mme Mercier, a remercié le conférencier. M. le curé Clément Baribeau, aumônier de l'API, a félicité parents et professeurs d'être venus nombreux à la réunion. "Le rôle des parents et des maîtres est de faire des hommes de nos enfants. Et être homme veut dire être responsable".

La soirée s'est terminée par une rencontre entre parents et instituteurs qui, ensemble, dégustèrent café et gâteaux.

A L'API DE ST-ALBERT

ST-ALBERT (DNC) — L'abbé Jean Gratton a parlé de vocations religieuses devant les membres de l'API de St-Albert. "Ce sont les parents, animés par les vertus de foi, d'espérance et de charité, qui sont la meilleure influence à l'éclosion de vocations religieuses".

Le conférencier a été présenté par le chanoine Emile Binette et remercié par Mlle Gisèle Lauzon.

Mlle Claire Isabelle, directrice des Oblates missionnaires de Marie-Immaculée, a parlé du rôle que cette communauté joue dans l'Eglise.

ASSEMBLEE A VANKLEEK HILL

Mme Y. Manouvrier a été élue sans opposition, présidente de l'API de Vankleek Hill au cours de la première assemblée de l'année, tenue récemment à l'école St-Grégoire. Elle succède à M. Jean-Louis Roy.

Les autres officiers, également élus sans opposition, sont Mme C. Lepage, vice-présidente; MM. F. Villeneuve, J.-R. Martel, Edgar Bilodeau, Aurèle Fournier, directeurs; Mmes G. Legault, A. Desjardins, L. Wathier, directrices. La nouvelle secrétaire est Mme M.-P. Boisvenu. Elle succède à Mme Jean-Louis Roy.

Le président sortant, M. Roy, après avoir souhaité la bienvenue, a présenté le nouveau directeur de l'école, M. Jacques Tardif. Celui-ci, dans une brève allocution, a décrit, dans les grandes lignes, l'atmosphère qui règne à l'école St-Grégoire. Il a parlé des projets scolaires pour l'avenir.

La soirée s'est terminée par une rencontre plus intime entre parents et professeurs dans chacune des classes. Tous quittèrent les lieux en disant que cette réunion avait été un succès à tous points de vue.

A L'API CADIEUX D'EASTVIEW

Mme Gilles Lalonde, commissaire d'écoles à Eastview, a très bien exposé le projet du Premier ministre John Robarts d'Ontario qui veut doter les Canadiens français d'écoles secondaires publiques françaises. Mme Lalonde parlait devant un grand nombre de parents et d'instituteurs présents à la dernière réunion de l'API Cadieux.

M. Yvon Renaud, président de la Commission scolaire séparée pour les quartiers 1, 2 et 3, était présent à la réunion.

M. Jean Léveillé, coordonnateur régional de la télévision éducative au ministère provincial de l'Education, a parlé des nouvelles méthodes d'enseignement à l'aide d'apareils audio-visuels. Les progrès de la science moderne s'infiltrent de plus en plus dans la classe d'école, a souligné M. Léveillé. A l'aide de ces appareils, le conférencier a donné une démonstration de cette nouvelle méthode.

Le R. P. Louis-Philippe Barrette, s.m.m., vicaire à Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview, en remerciant le conférencier, a dit que la causerie de M. Léveillé avait été instructive et révélatrice pour tous.

La réunion a été présidée par Mme Laurette Roy qui a rappelé que l'API Cadieux tiendrait une grande soirée dansante le samedi soir 27 janvier prochain (1968).

Les prix de présence ont été gagnés par Mlles Judy St-Jacques et Sylvie Rochon.

A ST-VIATEUR DE LIMOGES

LIMOGES (DNC) — Mme Yolande Voisine, présidente de l'API de Limoges, a présidé la première réunion de la nouvelle année tenue à l'école St-Viateur. Après avoir souhaité la bienvenue à au-delà de 75 personnes. Mme Voisine expliqua brièvement les objectifs d'une association de parents et instituteurs au sein d'une paroisse.

Mme Voisine présenta ensuite la directrice de l'école, Soeur Cécile Martel, s.g.c., qui, à son tour, présenta le personnel enseignant: Mme Murielle Brisson (jardin); Soeur Cécile Martel (1ère); Soeur Ernestine Forgues (2e); Soeur Lucille Potvin (3e et 4e); Mme Lisette Bergeron (5e et 6e); Mme Françoise Latreille (6e et 7e); Soeur Lucille Daoust (7e et 8e).

Le curé Fernand Carrière, aumônier de l'API, s'est dit heureux d'accueillir à la réunion l'abbé Demers, directeur diocésain de la catéchèse, ainsi que Soeur Aline Champagne, (Soeur Marie-André, s.s.c.) elle-même une autorité en catéchèse et diplômée de l'Université d'Ottawa.

L'abbé Demers a parlé du bien que peut accomplir une API en poursuivant la collaboration et la bonne entente. Mme Desanges Roy a présenté la conférencière. Soeur Marie-André a défini ce qu'était la catéchèse. "La catéchèse est née lorsque les apôtres écoutaient parler Notre Seigneur. La catéchèse c'est donc la parole de Dieu". Mme Murielle Brisson a remercié la conférencière. Les deux conférenciers ont tour à tour répondu aux questions posées de la la salle.

Deux groupes d'élèves ont rendu des chants et une récitation. Le petit Pierre Lalonde, âgé de 7 ans, a joué un solo sur son accordéon. Les gagnants du tirage ont été Pierre Lalonde et Sylvie Gagnon.

Auguste Martineau
Architecte
287, rue MacLaren, Ottawa
192, rue Principale, Hull

Bureau à Eastview, Ontario
290 chemin de Montréal
Tél.: 746-8111 — 746-8112
365A, boul. St-Joseph,
Bureau à Hull, Québec
Tél.: 771-7734 — 771-7735
Jacques L'Heureux et associés
Comptables agréés
JACQUES L'HEUREUX, C.A. — JOSEPH-H. CLOUTIER, C.A.
YVON BILLARD, C.A.

Patenaude, Préfontaine & Cie
COMPTABLES AGRÉÉS CHARTERED ACCOUNTANTS
OTTAWA: 267, rue Dalhousie 233-3115
HAWKESBURY: 282 est, rue Principale 632-2292
CORNWALL: 31, 2e Rue 932-3793



Jules Gauthier, D.C.
DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE
REGLES DOULOUREUSES — TENSION NERVEUSE
265, ch. de Montréal, Eastview
Sur rendez-vous — 749-4647

LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul Latendresse, B.Com., C.A.; Roger Latendresse, B. Com. C.A.
Gilles Denis, B.Com., R.I.A., C.A.
303, rue Kendall (suite 20)
(Eastview) OTTAWA 7, Ont.
745-1515—6

LUCIEN REGNIER
NOTAIRE — ASSURANCE
7.00 p.m. à 9 p.m. Mercredi ORLEANS, Ont.
Tél.: (Bur.) 762-4450 (Rés.) 762-4444 ROCKLAND, Ont.

Séguin, Ménard & Cie
René De Cotret & Cie
Comptables agréés
Syndics de faillites
Ottawa, Gatineau, Montréal, Québec, Trois-Rivières, Drummondville, Nicolet, Chicoutimi

Experts à votre service
Tous les jours, de nombreux experts vous offrent leurs services par l'entremise des Annonces Classées



Si vous êtes un de ces travailleurs spécialisés . . . offrez vos services à nos milliers de lecteurs . . .
Pas l'entremise de nos ANNONCES CLASSEES
SIGNALEZ 237-3050

AVIS
L'optométriste
Ulric Saint-Amour
a emménagé son bureau dans
L'IMMEUBLE DE LA RIDEAU TRUST,
1, rue NICHOLAS, OTTAWA
Tél.: 233-4505

IL NE VOUS RESTE QUE 18 JOURS POUR VOS ACHATS DES FÊTES

FREIMAN

Il y a plus de cadeaux pour plus de gens chez Freiman

WESTGATE • **CENTRE-VILLE** • ST-LAURENT

Parfums français



L'Interdit
de Givenchy

Une odeur agréable pour la femme qui veut se distinguer.

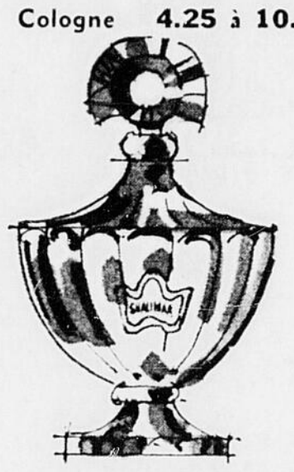
Parfum 7.50 à 12.50
Eau de toilette 5.00 à 10.00



Shalimar
de Guerlain

Une fraicheur vivace d'écorce et de bois résineux. Le parfum des Mille et une nuits.

Parfum 6.75 à 15.00
Cologne 4.25 à 10.50



Miss Dior
par Dior

Une odeur de délicieux parfum léger et féminin de la Maison Dior. Cadeau magique !

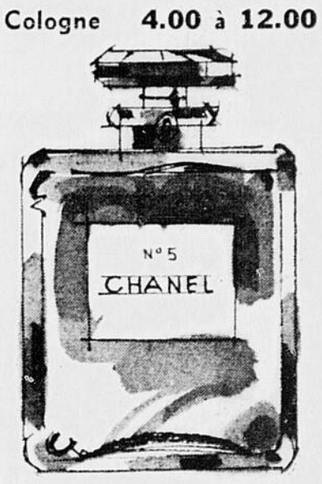
Parfum 5.50 à 20.00
Eau de toilette 6.00 à 10.00



Chanel
no 5

Le favori de toutes les dames ! Offrez-lui Chanel no 5, l'arôme exquis, pour un Joyeux Noël.

Parfum 5.50 à 27.50
Cologne 4.00 à 12.00



Arpège
de Lanvin

Promettez-lui tout, mais offrez-lui surtout Arpège ! Désinvolte et riche.

Parfum 5.50 à 25.00
Cologne 4.50 à 13.50



L'air du temps
par Nina Ricci

Un fort mélange d'arômes de fleurs d'où se dégage un doux parfum qui reste l o n g temps. Délicieusement jeune.

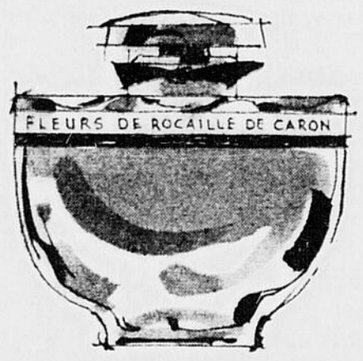
Parfum 5.50 à 32.50
Eau de toilette 3.50 à 7.50



Fleurs de rocaille
par Caron

D'une fraicheur extravagante à l'arôme délicat d'un jardin alpin — enchanteur et aguichant.

Parfum 7.50 à 27.50
Cologne 3.75 à 8.00



Ambush
par Dana

L'arôme préféré des jeunes et des jeunes de coeur. Une odeur qui saura lui plaire.

Parfum 4.00 à 12.50
Cologne 3.00 à 4.50





Toujours moi
par Corday

Un superbe cadeau de parfum ! Un soupçon de mystère et un cachet de "très chic".

Parfum 5.00 à 24.00
Eau de Corday 2.75 à 7.50



Madame Rochas

Le plus nouveau parfum de France . . . un parfum moderne, enjôleur et essentiellement féminin.

Parfum 7.50 à 17.50
Atomiseur de cologne 7.50

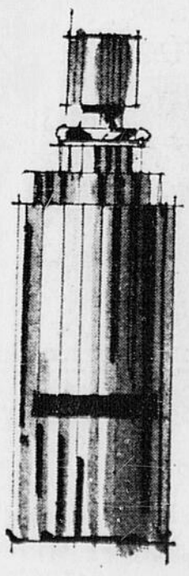


Casaque
d'Albret

Offrez-lui l'excitant et stimulant arôme de Casaque. Elle vous chérira pour autant.

Parfum 8.50 à 15.00
Cologne 7.50 à 10.00

Un choix de nos produits à nos trois magasins



Je reviens
de Worth

L'odeur qui impressionne davantage et crée une ambiance qui fascine.

Parfum 6.00 à 17.50
Eau de toilette 3.75 à 10.75

Ajoutez ce cadeau spécial à Noël avec ces délicieux parfums qui rehausseront sa personnalité. Choisissez parmi la merveilleuse sélection des cadeaux de Freiman qui plairont sûrement.

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — COMPOSEZ 232-6464 *Cosmétiques, chez Freiman, rez-de-chaussée, Centre-Ville, St-Laurent et Westgate.*

FREIMAN CENTRE-VILLE, WESTGATE et ST-LAURENT • OUVERTS TOUS LES JOURS et le SAMEDI DE 9 H. 30 A 6 H. P.M. — VENDREDI DE 9 H. 30 A.M. A 9 H. P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT VENDUS AUX TROIS MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU CENTRE DU STATIONNEMENT AU CENTRE-VILLE, WESTGATE ou ST-LAURENT